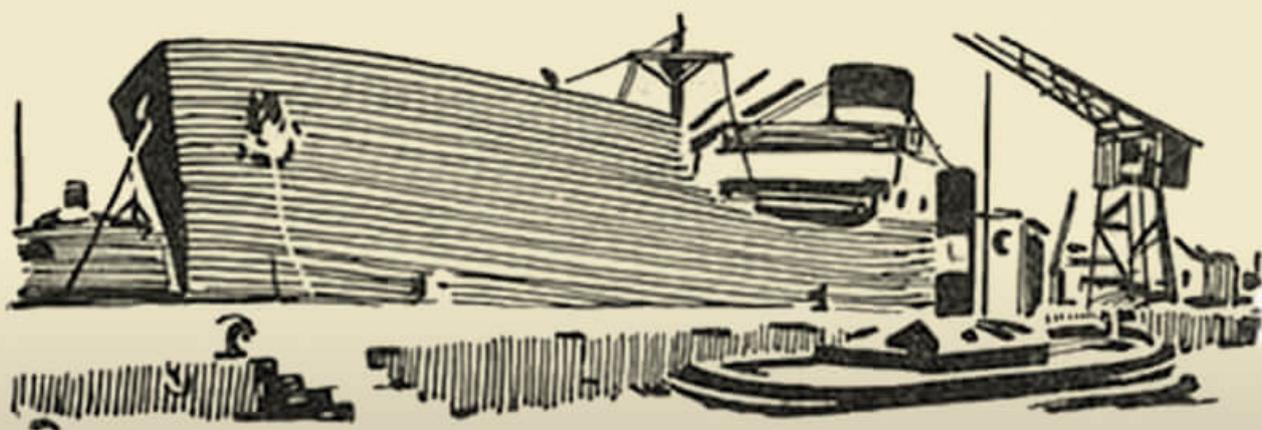


# ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ



15η Ιουλίου 1990

Αρ. Φύλλου 1023/1081

# NAYTIKA XPONIKA

With  
English  
Supplement

APIO. 1023/1081  
15 IOYΛIOY 1990  
ΔPX. 300



ΤΑΚΤΙΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΙ  
ΑΝΑΤ. ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ - ΚΟΝΤΙΝΕΝΤ

# EMPROS LINES

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ : Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ 2 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ : 4111.511 - 516 (6 ΓΡΑΜΜΑΙ)  
TELEX : 212371 - 212152 - 212618 - 213247 - 212387  
FAX : 41.76.536

## ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ

- ARMOS B.V.B.A., ANTWERP, BELGIUM
  - DE KEYSER THORNTON, ANTWERP, BELGIUM
  - DAMMERS & VAN DER HEIDE AGENTUREN BV, ROTTERDAM, NETHERLANDS
  - CARGO LEVANT SCHIFFFAHRTSGESELLSCHAFT MBH, HAMBURG, W. GERMANY
  - D. FUHRMANN, NISSLE AND GUENTHER NFLG, HAMBURG, W. GERMANY
  - CARGO LEVANT SCHIFFFAHRTSGESELLSCHAFT MBH, BREMEN, W. GERMANY
  - D. FUHRMANN, NISSLE AND GUENTHER NFLG, BREMEN, W. GERMANY
  - SCHIFFFAHRTSKONTOR DETRA GMBH AND CO KG., MAINZ, W. GERMANY
  - L. DEWULF - CAILLERET ET FILLS, DUNKERQUE, FRANCE
  - CETINKAYA SHIPPING AND TRADING CO., ISTANBUL, TURKEY
  - YAKA — INTERNATIONAL TRANSPORT & SHIP. AGENCY, IZMIR, TURKEY
-

# Celebrity Cruises

CARIBBEAN AND BERMUDA

WITH MV HORIZON AND SS MERIDIAN



CHANDRIS HOUSE: 95, AKTI MIAOULI PIRAEUS TEL. 412 0932/3  
RESERVATIONS ENQUIRIES: TEL. 360 9801/2/3, FAX. 363 4271, TLX 216396 NAVI GR

NEW YORK ◦ MIAMI ◦ LONDON ◦ GENEVA ◦ FRANKFURT ◦ PARIS ◦ GENOA ◦ BRUSSELS





## We didn't get to be Number 1<sup>TM</sup> by sitting behind a desk.

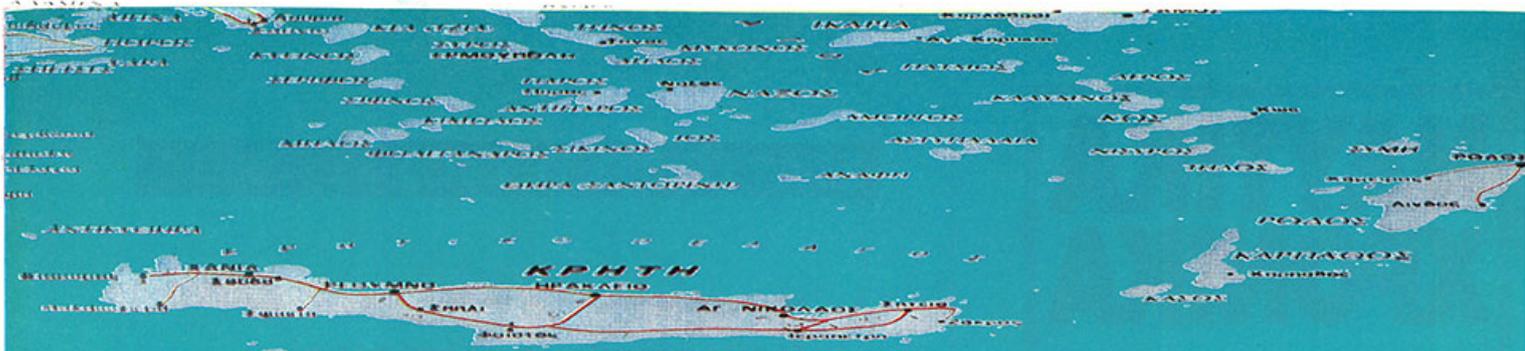
Frank B. Hall is the largest Marine Insurance brokerage firm in the United States. We got there by creating new coverages to meet the challenges of the ever-changing marine industry.

Since 1862 Frank B. Hall & Co. has combined its vast experience, creative thinking and worldwide facilities to serve a wide variety of Marine clients.

Perhaps we can design a program for you. Our excellent Marine Adjusting facilities are available to serve you in all the world's major ports.

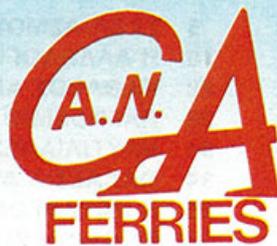


FRANK B. HALL & CO. OF NEW YORK, INC.  
WALL STREET PLAZA, NEW YORK, N.Y. 10005  
International Insurance Brokers and Average Adjusters



# ΚΑΘΗ ΜΕΡΑ ΣΤΑ ΝΗΣΙΑ

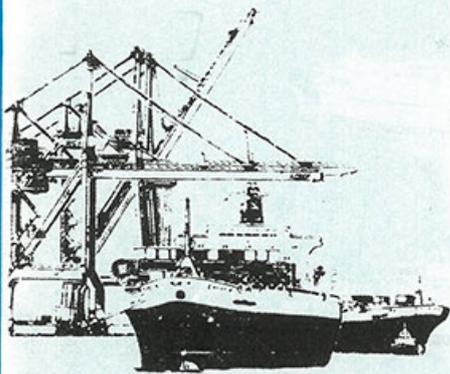
Με τα ταχύτερα  
και πολυτελέστερα  
**F/B MILENA**  
**F/B DALIANA**  
**F/B RODANTHI**  
**F/B DIMITRA**



**ΝΕΑ ΕΠΟΧΗ  
ΣΤΗΝ ΑΚΤΟΠΛΟΪΑ**

Ακτή Κονδύλη και Αιτωλικού 2, τηλ: 4110007, 4119407, 4132970, Fax: 4132383

# ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ



**ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΗ  
ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ  
ΕΤΟΣ 59ο**

15 ΙΟΥΛΙΟΥ 1990  
ΝΘ' (ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β')-ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 1323/1081

**ΙΔΡΥΤΗΣ: ΔΗΜ. Ν. ΚΩΤΤΑΚΗΣ**

**ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ:** Δημ. Ρήγας-Κωττάκης  
**ΔΙΕΥΘ. ΣΥΝ/ΞΕΩΣ:** Δημ. Χ. Τσαπραλής  
**ΕΙΔ. ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ:** Ξεν. Α. Αντωνιάδης  
Γεώργ. Μπάνος

**ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ: ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ» ΕΠΕ  
ΓΡΑΦΕΙΑ/ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ:**

Νοταρά 77 - 185 35 Πειραιάς  
Τηλέφ.: 417 66 58 - 417 88 69  
Τηλεγρ. Διεύθυνση: «ΧΡΟΝΙΚΑ» Πειραιάς

**ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ: (Συμπερ. ΦΠΑ)**

Έσωτερικού..... Δρχ. 10.000  
Κύπρου..... Λίρες 50,00  
Ευρώπης & Ήνωμ. Βασιλείου..... Λίρες 60,00  
Η.Π.Α., Καναδά..... Δολ. ΗΠΑ 120,00  
Κεντρική καί Νοτ. Ήμερική Δολ. ΗΠΑ 130,00  
Μέση Ήνατολή & Ήφρική..... Δολ. ΗΠΑ 100,00  
Ήπω Ήνατολή  
& Αύστραλία..... Δολ. ΗΠΑ 130,00  
**ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΝΑΥΤΙΚΩΝ: (Συμπερ. ΦΠΑ)**  
Έσωτερικού ταχυδρομικώς..... Δρχ. 8.000  
Σέ πλοία μέσω γραφείων Πειραιώς..... Δρχ.7.000

**ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ  
FORTNIGHTLY REVIEW OF SHIPPING**

59th Year  
Issue No. 1323/1081 July 15th, 1990

**FOUNDER: D.N. COTTAKIS**  
**EDITOR: D. Rigas - Cottakis**  
**EDITING & PRINTING OFFICES:**  
77, Notara Str. — 185 35 Piraeus  
Phones: (01) 417 66 58 - 417 88 69  
Cables: CHRONIKA - Piraeus  
Telex: 21 2845  
Fax: (01) 417 2268

## Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ

- 14** Νέα δυναμική προσέγγιση της Ναυτιλίας από την Εθνική Τράπεζα.  
Τα «Ν.Χ.» παρουσιάζουν τη ναυτιλιακή πολιτική της Εθνικής Τράπεζας.
- 
- 17** Double Bottoms/Hulls στα νέα δεξαμενόπλοια και τα νομοσχέδια των Η.Π.Α.
- 
- 19** Oil - spill liability needs international solution  
Άρθρο του κ. Φιλίππου Α. Εμπειρικού
- 
- 20** US Oil Pollution Legislation.  
Άρθρο του κ. Βασιλή Α. Παναγόπουλου
- 
- 21** Οι Ακτοπλοϊκές Συγκοινωνίες  
Άρθρο του Αρχιπλοιάρχου Λ.Σ. κ. Βασιλή Παπαγιάννη.
- 
- 26** Ένας νέος μεταφορικός άξονας στην Ευρώπη  
Η σύνδεση Ρήνου - Μάιν - Δουνάβεως
- 

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- 5** ΣΧΟΛΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑΣ  
**10** Η ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΑΣ  
**28** ΚΑΘΑΡΟΣ ΑΕΡΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΛΟΙΩΝ  
**29** ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ  
**31** ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
**34** ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ  
**35** Η ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ  
**37** ENGLISH SUPPLEMENT  
**40** Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

# Κάλλιο πέντε καί στό χέρι

‘Η δήλωση του ‘Υπουργού κ. ‘Αριστ. Παυλιδή την περασμένη Πέμπτη ότι θα ληφθούν μέτρα για τή Ναυτιλία καί εκτός Κοινοβουλίου, δέν κατόρθωσε νά εξουδετερώσει τό μούδιασμα πού προκάλεσε στή Ναυτιλία ή διάψευση των προσδοκιών για μία νέα τολμηρή πολιτική πού είχαν δημιουργηθεί μετά τις τελευταίες εκλογές καί πού ήλθε μέ τό αναπτυξιακό νομοσχέδιο.

Διότι, όσα περιλαμβάνονται σ’ αυτό δέν είναι, όπως άλλωστε παραδέχθηκε καί ό ίδιος ό ‘Υπουργός, τά θεωρούμενα ως ή όρμητική παρέμβαση πού χρειάζεται νά υπάρξει για νά επιτευχθεί ό έπαναπατρισμός.

Δέν μπορούμε νά μιλήσουμε για άπογοήτευση. ‘Ο κόσμος τής Ναυτιλίας έχει αντίληφθει από πολύν καιρόν ότι ή ‘Ελληνική Πολιτεία δέν έχει τήν εύελιξία πού επέδειξαν οι άλλες εκ παραδόσεως ναυτιλιακές χώρες οι όποιες έσπευσαν νά προσαρμοσθούν στις νέες συνθήκες πού έχουν δημιουργηθεί καί μάς άφησαν πίσω.

Μιλάμε, βέβαια, πάντοτε για τήν κρατική πλευρά — ή Ναυτιλία μας πηγαίνει πολύ καλά, γιατί απλούστατα διαθέτει άπεριόριστες δυνατότητες προσαρμογής πού τή βοηθούν νά ξεπερνάει κάθε δυσκολία.

Αυτό, φυσικά, δέν σημαίνει ότι δέν προσβλέπει στό εθνικό κέντρο, στην εθνική έδρα, κάθε άλλο, αλλά αξιώνει άνάλογη εύελιξία, ή όποία αυτή τή στιγμή δέν υπάρχει.

‘Υπό τις παρούσες συνεπώς συνθήκες όλα δείχνουν ότι ή πρόταση των «Ναυτικών Χρονικών» για τόν μέσω του NAT έπαναπατρισμό των ελληνόκτητων πλοίων είναι, αυτή τή συγκεκριμένη χρονική περίοδο, ό καλύτερος καί ό συντομότε-

ρος δρόμος. Γιατί μπορεί νά υλοποιηθεί πολύ εύκολα καί εν πάση περιπτώσει πολύ πιό εύκολα από τή θέσπιση όλων εκείνων πού χρειάζονται για νά υπάρξει ή επιστροφή στό εθνικό νηολόγιο. Καί γιατί θα έχει ουσιαστικά τό ίδιο αποτέλεσμα, δηλαδή:

Πρώτο καί κύριο, θα αποτελέσει τό προοίμιο, όπως άλλωστε συνέβη καί στό παρελθόν, για τήν όριστική ένταξη όλων των ελληνόκτητων πλοίων στό εθνικό νηολόγιο.

Δεύτερο, θα δώσει τή δυνατότητα στή δημόσια διοίκηση νά άποκτήσει τήν εύελιξία πού άπαιτεί ή Ναυτιλία καί νά άπαλλαγεί από τις άγκυλώσεις πού τήν ταλαινίζουν.

Τρίτο, θα δώσει άμεση λύση στό σοβαρότατο πρόβλημα τής διατηρήσεως του στελεχιακού δυναμικού πού είναι, όπως άποδεικνύει ή καθημερινή πρακτική, τό κυριότερο ύπαρξιακό πρόβλημα τής ‘Ελληνικής Ναυτιλίας.

Τέταρτο, θα εξασφαλίσει σημαντικούς πόρους στό NAT, τά άλλα Ταμεία καί Λογαριασμούς καθώς καί στό Κεφάλαιο Ναυτικής ‘Εκπαιδεύσεως, άφού θα πληρώνουν πλέον όλα τά πλοία.

Πέμπτο, θα εξασφαλίσει επίσης σημαντικούς πόρους καί στην εθνική οικονομία.

‘Εκτο, θα συντελέσει στή διατήρηση καί τήν ενίσχυση των δεσμών του ελληνικού πλοίου μέ τήν εθνική οικονομία.

‘Εν κατακλείδι, συμφέρει σε όλους ένα άμεσο αποτέλεσμα, καί, στό κάτω κάτω τής γραφής, είναι χίλιες φορές προτιμότερο νά επιτύχουμε τό έλαττον άμεσα από τό νά επιζητούμε τό μείζον αλλά στό μακρινό μέλλον. ‘Αλλωστε, κάλλιο πέντε καί στό χέρι παρά δέκα καί καρτέρει.

## ΕΤΣΙ ΘΑ ΣΩΘΕΙ ΤΟ ΝΑΤ!

Κατά τόν πρόεδρο τής ‘Ενώσεως Μηχανικών κ. ‘Αθαν. Σταματόπουλο για τήν αντιμετώπιση του προβλήματος του NAT εκτός από τήν κάλυψη του έλλείμματος από τόν κρατικό προϋπολογισμό, χρειάζεται:

- Νά αύξηθούν οι άσφαλιστικές εισφορές σε όλες τις κατηγορίες πλοίων.
- Νά επανέλθουν μισθοί σε συνάλλαγμα.
- Νά καταργηθούν τά ΠΔ μέ τά όποια μειώνεται ή όργανική σύνθεση των πλοίων.
- Νά δημιουργηθεί ταμείο μέ εισφορές έφοπλιστών, οι όποιοι θα εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις των άφερέγγυων έφοπλιστών.
- Νά άπαγορευθεί ή ναυτολόγηση συνταξιούχων καί νά καταβληθεί τό 80% στους πλοίαρχους καί μηχανικούς.
- Νά ενεργοποιηθεί τό ΚΕΑΝ καί νά δοθούν οι συντάξεις στους δικαιούχους.

‘Επίσης κατά τόν πρόεδρο τής ΠΕΜΕΝ, χρειάζεται νά προβλεφθεί ή έγκαιρη εισπραξη των εισφορών καί των χρεών των έφοπλιστών καί νά έξοπλιστούν μέ νέα τεχνολογία οι ύπηρεσίες του NAT.

Πρίν κάνομε δυό - τρεις παρατηρήσεις, προσθέτομε ότι χρειάζεται καί κάτι ακόμη πολύ απλό, για τό όποιο ό πρόεδρος τής ΠΕΜΕΝ δέν λέγει τό παραμικρό, ίσως επειδή τό θεωρεί έποουσιώδες:

Χρειάζονται καί εισφέροντα πλοία καί εισφέροντα πλοία δέν πρόκειται νά υπάρξουν εάν αύξηθούν οι άσφαλιστικές εισφορές, καταργηθούν οι μειώσεις τής συνθέσεως καί ύποχρεωθούν οι έφοπλιστές νά καταβάλλουν ακόμη μία εισφορά για νά εκπληρώνονται οι ύποχρεώσεις των άφερέγγυων πλοιοκτητών.

Βεβαίως έμεις δέν μπορούμε νά αντίληφθούμε σε τί θα συμβάλει στην αντιμετώπι-

ση του προβλήματος του NAT ή άπαγόρευση τής εργασίας των συνταξιούχων ναυτικών καί ή ενεργοποίηση του ΚΕΑΝ. ‘Οπωςόποτε ούδεμία αντίρρηση έχομε για τήν έγκαιρη εισπραξη των εισφορών, μάλιστα κατά καιρούς έχομε ύποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις επ’ αυτού πού αναφέρονται στην κίνηση καί τήν ταχεία εκκαθάριση των ναυτολογίων για νά άποφεύγεται ή δημιουργία εκκρεμοτήτων καί μεγάλων όφειλών. Προς τήν κατεύθυνση αυτή είχε υπάρξει καί μία ουσιαστική άπόφαση του τέως ‘Υπουργού κ. Στάθη ‘Αλεξανδρή, ή όποία προέβλεπε ότι στις περιπτώσεις καταβολής των εισφορών κατά τρίμηνο ή χορηγούμενη από τό NAT άπόδειξη εισπράξεως θα ίσοδυναμούσε για τή συγκεκριμένη χρονική περίοδο μέ όριστικό φύλλο εκκαθαρίσεως. ‘Η όρθοτάτη αυτή άπόφαση δέν τέθηκε ποτέ σε εφαρμογή καί από όσα είμαστε σε θέση νά γνωρίζομε, ό πρόεδρος τής ΠΕΠΕΝ πού ήταν καί τότε μέλος του Δ.Σ. του NAT ούδόλως άντέδρασε όταν ό συνταξιούχος του ΙΚΑ πού είχε τοποθετηθεί στό NAT για νά τό εκσυγχρονίσει, αναμορφώμεν κλπ. άρνήθηκε νά τήν εφαρμόσει.

## ΟΙ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

Θόρυβος μέγας έχει ξεσηκωθεί, κυρίως από εκείνους πού έγιναν «έφοπλιστές» μέ δανεικά καί μέ τή βοήθεια του ελληνικού λαού, για τήν όρθότατη κατάργηση των επιδοτήσεων του νόμου 1262 μέ τό αναπτυξιακό νομοσχέδιο.

Κατά τήν ταπεινή μας αντίληψη, ό μόνος κλάδος για τόν όποιο πρέπει νά συνεχισθεί τό καθεστώς των επιδοτήσεων είναι τά κρουαζιερόπλοια τά όποια αντιμετωπίζουν τόν δξύτατο άνταγωνισμό των ξένων.

Καί κάτι ακόμη: ‘Ολοι αυτές τις ήμέρες ζη-

τούσαν νά υπάρξει έξαιρέση για τούς έπιμέρους κλάδους, κανένας όμως, εκτός βεβαίως από τόν Πρόεδρο τής ‘Ενώσεως Πλοίαρχων κ. Γιάννη Χαλά δέν μερίμνησε για τούς ναυτικούς μας για τούς όποιους επίσης κόβονται οι έπιδοτήσεις για τις επενδύσεις πού πραγματοποιούν μέ τις οικονομίες τους στην ‘Ελλάδα.

Κατά τήν αντίληψη μας, οι επενδύσεις των ναυτικών μας πρέπει νά συμπεριληφθούν στην έξαιρέση πού πρέπει νά υπάρξει για τά κρουαζιερόπλοια. Καί ό κ. Γιάννης Χαλάς κινήθηκε τις τελευταίες ήμέρες προς διάφορες κατευθύνσεις για νά επιτύχει τήν έξαιρέση των επενδύσεων των ναυτικών από τήν κατάργηση των επιδοτήσεων.

## ΣΤΟ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ

‘Η δεξίωση πού παρέθεσε ό κ. Γιάννης Λάτσης στόν πύργο του στό Λονδίνο, τό περίφημο Μπρίτζγουοτερ Χάουζ, προς τιμήν των ήγετών των 16 χωρών τής ‘Ατλαντικής Συμμαχίας, συγκέντρωσε τό διεθνές ενδιαφέρον. Καί μέ τήν εύκαιρία αυτή έγράφησαν πολλά καί για τήν καριέρα του, αλλά καί για τό ελληνικό δαιμόνιο: «Στήν «άγκαλιά» του Λάτση ή ήγησης του κόσμου» έγραψε ή «Καθημερινή».

Σε όλα αυτά όφείλομε νά προσθέσομε καί κάτι πού δέν είναι εύρύτερα γνωστό:

‘Οτι ό κ. Γιάννης Λάτσης, καθ’ όμολογία του, όφείλει τήν εκπληκτική επιχειρηματική του άνοδο στόν ιδρυτή των «Ναυτικών Χρονικών» άείμνηστο Δημήτριο Κωττάκη. Τό σχετικό περιστατικό κατά τό όποιο εξασφάλισε τή γνωριμία του με τούς (τότε) σεύχηδες πού αποτελούν τή σημερινή ήγησης τής Σαουδικής ‘Αραβίας καί τήν εκ τούτου εκπληκτική του πρόοδο εξιστόρησε ό ίδιος στόν ναύαρ-

χο κ. Νίκο Παππά όταν σάν Υπουργός Ναυτιλίας του απένευμε ειδική τιμητική διάκριση για την προσφορά του προς τό ΝΑΤ και τούς ναυτικούς γενικότερα.

Θά προσθέσουμε και κάτι ακόμη: τίς ημέρες πού ακολούθησαν τή δεξίωση στό Μπρίτζγουοτερ Χάουζ οι έν Έλλάδι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί άλλα και αρκετές εφημερίδες, «καπετάνιο» τόν ανέβαζαν και «καπετάνιο» τόν κατέβαζαν.

Βεβαίως ό κ. Λάτσης, παρά τό γεγονός ότι φορά πάντοτε τό ναυτικό του πηλίκιο — τό φορούσε και στό επίσημο γεύμα πού παρέθεσε στους 16 ήγέτες — είναι ένας ιδιαίτερα επιτυχημένος ναυτιλιακός επιχειρηματίας πού έπεξέτεινε τίς επιχειρηματικές του δραστηριότητες και σέ πολλούς άλλους τομείς, άλλα καπετάνιος δέν είναι.

Συνεπώς, οι άρμόδιοι εκπρόσωποι του όφείλουν νά κάνουν αϋτήν τήν απαραίτητη διευκρίνιση σέ όλα τά μέσα ενημερώσεως ώστε νά άποφεύγεται ό χαρακτηρισμός πού δέν νομίζομε ότι και τόν ίδιο όφελει.

### ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΡΟΜΟΣ

Ή έντονη διαμαρτυρία τής άκτοπλοϊκής εταιρίας τών κ.κ. Γερασίμου και Άλεξάνδρου Άγουδήμου για άνιση μεταχείριση τών πλοίων του Συγκροτήματος άποδεικνύει ότι τό Ύπουργείο, έμμένοντας στίς παρωχημέ-

νες αντίληψεις του προστατευτισμού και τών διακρίσεων, άκολουθεί στόν τομέα τής Άκτοπλοϊας άπολύτως λανθασμένο και επικίνδυνο δρόμο πού μπορεί νά έχει επώδυνες συνέπειες.

Ό δρόμος αυτός:

Είναι λανθασμένος διότι δέν μπορούμε άπό τή μία νά επιδιώκουμε τή διατήρηση του ύγιους και θεμιτού ανταγωνισμού στό διεθνές θαλάσσιο εμπόριο για τή Ναυτιλία μας και άπό τήν άλλη νά εφαρμόζομε καθεστώς προστατευτισμού και διακρίσεων όχι μόνον έναντι τών ξένων άλλα και ύπέρ και σέ βάρος όμοειδών έλληνικών επιχειρήσεων.

Και επικίνδυνος, διότι όδηγεί μέ μαθηματική άκρίβεια σέ έντελώς διαφορετικά άποτελέσματα άπό τά επιδιώκόμενα, έκτός εάν και ή Πολιτεία έχει καταληφθεί άπό τό σλόγκαν «άς τά πιάσουμε έμεις (ή οι «δικοί» μας) σήμερα» και γιαττα πυρί μιχθήτω αύριο, πράγμα πού δέν θέλομε νά τό δεχθούμε σέ καμία περίπτωση.

Τά διαφορετικά άποτελέσματα άπό τά επιδιώκόμενα είναι ότι μέ τόν προστατευτισμό δέν θά ύπάρξει ή ανανέωση και ή προσαρμογή στίς νέες συνθήκες πού δημιουργούνται και ή Άκτοπλοϊα θά περάσει σέ ξένα χέρια, μόλις οι ξένοι κατορθώσουν νά κάνουν τήν εμφάνισή τους.

Έχομε εξηγήσει και άλλοτε ότι μόνον ένας δρόμος ύπάρχει για νά καταστεί δυνατή

ή διατήρηση τής Άκτοπλοϊας σέ έλλην χέρια και μετά τήν έπικείμενη εύρωπαϊκή λοκλήωση: Ό ύγιής και θεμιτός ανταγωνισμός μεταξύ τών έλληνικών επιχειρήσεων πού θά βελτιώσει τό επίπεδο τών παρεχόμενων ύπηρεσιών στην Άκτοπλοϊα, όποτε «ξένοι» δέν θά «έχουν πέραση».

Και έχομε ζητήσει νά άφεθούν άπολύτως έλεύθεροι οι ναυτιλιακοί (άλλα και οι άλλοι επιχειρηματίες πού θέλουν νά άσχοληθούν μέ τήν Άκτοπλοϊα νά δρομολογούν τά πλοία τους σέ όποιες γραμμές νομίζουν αϋτοί.

### ΤΟ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ

Σταθερή αύξηση παρουσιάζει τούς τελευταίους μήνες ή συναλλαγματική πρόσοζ άπό τή Ναυτιλία και ύπολογίζεται ότι εάν νεχισθεί ό ρυθμός αύξήσεως πού παρέρχεται έσχάτως, τό τελικό άποτέλεσμα στήσια βάσει θά είναι μία αύξηση 20% του χιστον.

Σύμφωνα μέ προσωρινά στοιχεία τής Τπεζας τής Έλλάδος, τό πεντάμηνο Ίανουρίου — Μαΐου ή συναλλαγματική πρόσοζ άπό τή Ναυτιλία άνήλθε σέ 661 έκατ. δολάρια έναντι 551,9 έκατ. δολαρίων τής άστοίχου χρονικής περιόδου του 1989, ρουσίασε δηλαδή αύξηση κατά 19,8%.

Αϋξημένη ήταν και ή συναλλαγματική πρόσοδος άπό τή Ναυτιλία και τόν Μάιο πότε είσήχθησαν 147 έκατ. δολάρια

### ΔΙΕΞΟΔΟΣ ΠΛΟΙΑ (1)

Τό «Ποντίκι» άποκάλυψε στό τελευταίο φύλλο του ότι «έδω και καιρό είναι σταμαμένα στα σύνορα, άπό τήν πλευρά τής Γιουγκοσλαβίας, πολλά βαγόνια μέ έμπορεύματα άπό τήν Εϋρώπη πού έπρεπε νά εισαχθούν στό έσωτερικό» (ύπονοει τήν Έλλάδα). Ίρωτούσε: «Τί γίνεται;»

Τίποτε, όπως συνήθως, στόν τόπο αϋτή Χρόνια τώρα οι Βόρειοι γείτονές μας, Γιουγκοσλάβοι, δημιουργούν σοβαρά προβλήματα στή διακίνηση τών νεωπών ιληνικών προϊόντων μέ τά εμπόδια πού τρεμβάλουν γύρω άπό τόν αριθμό τών φορτών αυτοκινήτων πού επιτρέπουν νά περσουν άπό τή χώρα τους. Τώρα άρχισαν δημιουργούν προβλήματα και στή σιδηδρομική διακίνηση έμπορευμάτων και δξέρομε τί άλλο πρόκειται νά μεθοδεψούν γιατί είναι σίγουρο ότι δέν πρόκειται νά σματήσουν όλα αϋτά πού κάνουν για νά έχοσ τήν επικαιρότητα τό θέμα του λεγόμενου «Μακεδονικού».

Φυσικά, ύπάρχει άπάντηση πού δίνει ή όριστική λύση στό πρόβλημα: Ή διεξοδος πού τή θάλασσα και όχι μόνον για τή μεταφορά μέ πλοία τών φορτηγών αυτοκινήτων έλά και σιδηροδρομικών συρμών.

Τί ύπάρχει για τό τελευταίο, δηλαδή διακίνηση σιδηροδρομικών συρμών μέ πλοία στό Ύπουργείο Ναυτιλίας; — άν φυσικά πάρχει και άν ύπάρχουν εκεί άνθρωποι πού άσχολούνται και μέ άλλα, πέρα άπό τίς σιληψεις και τίς διώξεις (για ρυπάνσεις και δπασαν άλλην νόσον..).

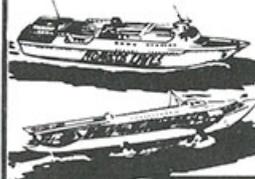
### ΔΙΕΞΟΔΟΣ ΜΕ ΤΑ ΠΛΟΙΑ (2)

Ή Ναυτιλία όμως πρόκειται νά δώσει λση και στό τεράστιο πρόβλημα τής λειψδρίας πού άπειλεί άμεσα, λόγω τής παραταμένης άνομβρίας, τό λεκανοπέδιο τής Ή



# NOMICOS LINES

*Τώρα και ΙΤΑΛΙΑΝΑ*

**ΑΠΟ ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟ.ΒΟΛΟ.ΚΥΜΗ**  
**ΓΙΑ ΣΚΙΑΘΟ - ΣΚΟΠΕΛΟ - ΑΛΟΝΝΗΣΟ**  
**ΛΗΜΝΟ - ΜΥΤΙΛΗΝΗ**  
ΑΛΚΥΟΝ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 48 ΤΗΛ 3623228 3633826 3622093 3632575  
 ΒΟΛΟΣ FALCON TOURS ΤΗΛ 0421 22992 216 26 25688  
 ΚΥΜΗ ΠΡΑΚΤ ΠΑΥΛΑΚΗ ΠΑΡΑΛΙΑ ΚΥΜΗΣ ΤΗΛ 02221 22825 22601

**ΑΠΟ ΠΕΙΡΑΙΑ F B HELLAS EXPRESS**  
**ΓΙΑ ΠΑΡΟ - ΝΑΞΟ - ΙΟ - ΘΗΡΑ**  
ΗΝΟΜΕΝΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ ΑΣΤΙΓΓΟΣ 6 ΤΗΛ 4121622 4177453

**ΑΠΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΚΡΗΤΗ F B ANEMOS**  
**ΓΙΑ ΣΚΙΑΘΟ - ΣΚΥΡΟ - ΤΗΝΟ - ΜΥΚΟΝΟ**  
**ΠΑΡΟ - ΘΗΡΑ - ΗΡΑΚΛΕΙΟ**  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΚΑΡΑΧΑΡΙΣΗ Ν ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΟΥ 8  
 ΤΗΛ 031 513005 532289  
 ΚΡΗΤΗ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΥ 25ης ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 5 ΗΡΑΚΛΕΙΟ  
 ΤΗΛ 081 246185 246208

**ΑΠΟ ΚΑΒΑΛΑ F B ΣΚΟΠΕΛΟΣ F B LEMNOS**  
**ΓΙΑ ΛΗΜΝΟ - ΜΥΤΙΛΗΝΗ - ΚΥΜΗ**  
ΚΑΒΑΛΑ ΠΡΑΚΤ ΜΗΛΙΑΔΗ ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΡΑΟΛΗ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 36  
 ΤΗΛ 0511 226147 223421

**...και το Αγαίο δικό σας!**

Αναρωτιέστε  
**ΑΠΟ ΑΘΗΝΑ**  
με συνδυασμούς διαδρομών  
 ΠΟΥΛΙΑΝ, ΠΛΟΙΟ, ΠΤΗΜΕΝΟ

τικης αλλά και πολλές άλλες περιοχές της χώρας που κινδυνεύουν να πουν τό νερό νεράκι. Πρόκειται, συγκεκριμένα, για τή χρησιμοποίηση δεξαμενοπλοίων για τή μεταφορά νερού από τις έκβολές του 'Αχελώου ή από τις πηγές 'Αναβάλου, είτε στον 'Αγωγό του Μόρνου, είτε στη Λύμνη του Μαραθώνα.

'Η ιδέα, ή όποια μπορεί να υλοποιηθεί πολύ εύκολα, ανήκει στον 'Υφυπουργό Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων 'Εργων κ. 'Αχιλ. Καραμανλή και ήδη μελετάται από τήν Κυβέρνηση ή άμεση υλοποίησή της για τή μεταφορά 200.000 — 250.000 κυβικών μέτρων νερού τήν ήμέρα πού θά ξεδιψάσουν τά τέσσερα εκατ. κατοίκων του λεκανοπεδίου και επιπλέον θά λύσουν τό πρόβλημα ύδρευσης πού αντιμετώπιζουν και άλλες περιοχές.

### ΟΡΘΗ ΑΠΟΦΑΣΗ

Μετά από σχετικό αίτημα τής 'Ενώσεως 'Εφοπιστών Μεσογειακών Φορτηγών Πλοίων και τή δήλωση τής Πανελληνίας 'Ενώσεως Πλοιοκτητών 'Ακτοπλοϊκών Φορτηγών Πλοίων ότι δέν διατίθενται πλοία χωρητικότητας μέχρι 500 τόν. γκρός για τή μεταφορά έμπορευματοκιβωτίων, υλοποιήθηκε μέ απόφαση του 'Υπουργού κ. 'Αριστ. Παυλίδη ότι ή μεταφορά έμπορευματοκιβωτίων

μεταξύ των ελληνικών λιμένων θά υλοποιείται μέ ελληνικά φορτηγά πλοία τείνερς, χωρητικότητας και άνω των κοχ.

### ΕΙΝΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ;

Στό λιμάνι λέγεται ότι ένα από τά τής 'Ακτοπλοϊας «πατάει» τήν μπάλα παραλάβει δύο δεκάδες φορτηγά αυτά τα αλλά παρ' όλα αυτά ούδέν μέτρον λένε από νεται, δηλαδή δέν του απαγορεύεται πλους.

Τό 'Υπουργείο όφείλει ά άμεση και σαφή άποψη στο όποιο φέσστατη εξήγηση: 'Υπολογίων με τέλει επιτρέπεται ή εκτέλεση τοιες συνθήκες;

### ΘΑ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΟΥΝ

'Η προφυλάκιση των δύο δυτων πού κατηγορούνται ότι προκάλεσαν μέ έκρηκτικές ύλες τή βύθιση του έπιβατηγού - όχηματαγωγού «'Ιτάλιαν 'Εξπρές», τόν Μάρτιο του 1988, δέν άποτελεί μόνον τήν άφετηρία για τήν δικαστική πλέον διερεύνηση — και συνεπώς τήν πλήρη διαλεύκανση — τής ύποθέσεως αυτής, αλλά αναμένεται ότι θά οδηγήσει και στην άποκάλυψη των άθλιων — είναι ό επιεικέστερος χαρακτηρισμός πού μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε — μεθοδεύσεων πού έγιναν μέ τή συνεργασία ήμεδαπών και άλλοδαπών, στον Πειραιά και στο έξωτερικό, γύρω από δλη αυτή τήν ιστορία.

Τά «Ναυτικά Χρονικά» έχουν έντοπισει διάφορα στοιχεία πού βρίσκονται ήδη στά

## ΙΝΤΕΡΚΑΤ Α.Ε.Β.Ε.

### ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

### ΚΟΡΩΠΙ ΑΤΤΙΚΗΣ



'Αναλαμβάνομε τήν κατασκευήν οίουδήποτε τύπου καθισμάτων για πλοία  
ΤΗΛ.: 6624211, 6624258 & 6626235 — TELEX: 223547 SOCR GR. — FAX: 656719?

Τά «Ναυτικά χρονικά» από του τεύχους τής 1ης 'Ιουλίου εκδίδονται εις ὀλιγοτέρας σελίδας. Ἄν καί εὐεξήγητος εἶναι ἡ λόγῳ του πολέμου τοιαύτη περικοπή, ἐξ ὑποχρέωσης πρὸς τὸ ἀξιοτίμον ἀναγνώστηκόν μας κοινόν θά γνωρίσωμεν τούς λόγους. Ἐπί διμήνου ἡ ὑπηρεσία τῆς συντάξεως του περιοδικου μας ἐστερήθη κάθε ταχυδρομικῆς ἐπικοινωνίας μέ τήν Ἀγγλίαν, ὁπόθεν ἤρθετο ἀφθονία πληροφοριῶν διά τήν κίνησιν τῆς ἑλληνικῆς ναυτιλίας. Αὐτοί οἱ ἐφοπισταί μας πολλάκις ἀγνοοῦν τήν θέσιν τῶν πλοίων των. Ὁ ξένος ναυτικός τύπος, ὁ ἀγγλικός καί τῶν λιμένων τῆς Ἡπειρωτικῆς Εὐρώπης, ὁ περισσότερο ἐνημερωμένος ἐπί τῆς διεθνούς ναυτιλιακῆς κινήσεως, δέν φθάνει πλέον μέχρις ἡμῶν ἢ ἐπαυσε καί νά ἐκδίδεται. Ἐλλείψεις ὡς ἐκ τούτου εἰδήσεων ἀρκετῶν διά τὰς σελίδας του «Παγκοσμίου Ναυτικοῦ Ρεπορτάζ».

Εἰς τήν ἐπελθοῦσαν διαταραχὴν ἀπό τῆς πλευρᾶς τῆς συντάξεως προστίθεται καί ἡ ἀδυναμία προμηθείας του εἰδικοῦ φινλανδικοῦ χάρτου (ἰλλουστρασιόν) ἐπί του ὁποίου ἀπό ἐτῶν ἤδη ἐκτυποῦνται τὰ «Ναυτικά Χρονικά». Μικρά εἶναι ἡ παρακαταθήκη ἀπό τόν χάρτην αὐτόν.

Ὅλοι εὐχόμεθα νά ἐπανέλθῃ ὁ κόσμος συντομώτερα εἰς τὰ εἰρηνικά του ἔργα. Τότε καί τὰ «Ναυτικά Χρονικά» θά ἐπανεύρουν τήν ἀπό δεκαετίας γνῶριμον ἐμφάνισίν των. Ἐν τῷ μεταξύ κάθε φροντίδα θά καταβάλωμεν ἵνα κρατῶμεν ἐνημέρους τούς ἀναγνώστας μας ἐπί τῆς ἐξελιξέως τῶν ἐμποροναυτικῶν μας πραγμάτων. Αἱ τυχόν ἐλλείψεις, πιστεύομεν, νά εἶναι, λόγῳ τῶν γεγονότων συγγνωστά.

(«Ναυτικά Χρονικά», τ. 230/15.7.1940)

## In Argentina and Montevideo FAROS AGENCIA MARITIMA SHIP AGENTS — BROKERS & BUNKERS

Directors: J.N. and N. J. KTISTAKIS  
Paraguay 866 5th floor — 1057 Buenos Aires

Phone: 313 3200 — 311 9132 — 312 4932  
AOH: J.N. & N.J. KTISTAKIS 7852179/7852337  
Capt. EDUARDO MIRKOS 855 9486  
Cables: FAROSHIP

### OFFICE IN GREECE:

Capt. COSTAS D. TSATIRIS  
Phone: 413 6766 - 453 4327  
6524166  
317 ATMA GR

ζέρια τῆς Δικαιοσύνης γιά τίς μεθοδεύσεις αὐτές πού περιλαμβάνουν «στημένες» μαρτυρίες ἀπό ἐξωνυμένους μάρτυρες, ἐξαγορές καί χρησιμοποίησι ἀλλοπρόσβαλλων καί ἀνυπόληπτων προσώπων βαρυνομένων μέ ἀπάτες, ἐκβιασμούς, καταδικές καί φυλακίσεις. Προσηλωμένα ὁμως στήν ἀρχή νά κρίνουν ὅταν ὑπάρχουν τελεσιδικές ἀποφάσεις λοιπὸν μιλοῦν πρὸς τὸ παρόν. Θά τὰ πούμε, φανθεῖ ὁμῆ τό νί καί μέ τό σίγμα ὅταν ἀποτιληφθοῦν ἠθικά ἡ Δικαιοσύνη καί τότε θά ἀνθεωροῦν ἠθισμένοι ὅτι δέν πρέπει νά μάς

Στ  
ἐργ

«Βα

**ΜΕ ΡΕΖΙΛΙ;**  
Ἐξ ὑπογραφῆ Δ. Καπ., ἱερογλυφίου:  
Χεῖριση πού ἐπεφου... ὅσον πλ... ἡ μετα-  
νορβηγικὸν τάνκερ «Happy Lead», ἀρχο του  
ποῖος συνελήφθη, κρατήθηκε καί πρὸς ὁ ὁ-  
κίσθηκε ὡς ὑπόπτος γιά τήν μεγάλη ρύπα...  
ση στή Νεάπολη Βοιῶν Λακωνίας τόν περ...  
σμένο μήνα.

Ὁ πλοίαρχος, βέβαια, ἀποφυλακίσθηκε μέ καταβολή ἐγγυήσεως 100 ἐκ. δρχ. Ἄλλὰ ὁ νορβηγικός Τύπος φωνάζει ὑπέρ τῆς ἀθωότητος του καί ἤδη, σοβαρές ἐφημερίδες του Ὅσλο, ξεκίνησαν ἔρευνα του θέματος.

Δέν τό ξανακοιτᾶνε καλοῦ-κακοῦ καί οἱ λιμενικές μας ἀρχές, μήπως τό «σκαλισοῦν» οἱ Νορβηγοί καί γίνουμε ρεζίλι; Δέν θά εἶναι ἡ πρώτη φορά ἄλλωστε...»

Ὅμολογοῦμε ὅτι τήν τελευταία παράγραφο δέν μποροῦμε νά τήν ἀντιληφθοῦμε, κάθε δέ ἐρμηνεία ἐπ' αὐτῆς δεκτῆ.

### Η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΩΝ ΕΠΤΑ

Μικρὴ ἢ συγκομιδὴ οὐσιωδῶν ἀποφάσεων τῶν ἡγετῶν τῶν Ἐπτὰ περισσότερο ἀνεπτυγμένων χωρῶν, κατὰ τήν πρόσφατη Σύνοδόν τους στό Χιούστον, οἱ ἐργασίες τῆς ὁποίας ὀλοκληρώθηκαν στίς 11 Ἰουλίου.

Ὁ στόχος του Γερμανοῦ Καγκελλάριου Χέλμουτ Κόλ νά ἐπιτύχει βοήθεια ὕψους 15

δισεκ. δολларίων πρὸς τή Σοβιετικὴ Ἐνωσὴ συνάντησε τίς ἀντιρρήσεις του Προέδρου Μπούς, ὁ ὁποῖος ἐπιθυμεῖ ἡ βοήθεια πρὸ τῆν ΕΣΣΔ νά περάσει μέσα ἀπὸ προγραμματισμό καί μελέτη τῶν πραγματικῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας αὐτῆς, τίς ὁποῖες ἀποφασίσθηκα νά μελετηθεῖ τὸ Διεθνές Νομισματικὸ Ταμεῖο σέ συνεργασία μέ τόν ΟΟΣΑ, τῆ Γουόλστρετ Μπάνκ καί τῆ νέα Εὐρωπαϊκὴ Τράπεζα Ἐπιχειρηματικῶν.

Ἀπὸ ὅτι φαίνεται, πρὸς τὸ παρόν ἡ ἀμεσοοικονομικὴ βοήθεια πρὸς τήν ΕΣΣΔ θά περιορισθεῖ σέ 3 δισεκ. δολларία τὰ ὁποῖα θά χορηγήσει ἀμεσα ἡ Δυτ. Γερμανία, ἡ ὁποία δέν δέχθηκε νά συνδέσει ἀπαραίτητα τήν οικονομικὴ πολιτικὴ τῆς μέ τῆ Ρωσία μέ τὰ ἐπιτελέσματα τῆς παραπάνω μελέτης, ἡ ὁποία ἄλλωστε δέν θά ὀλοκληρωθεῖ πρὶν τὸ τέλος του 1990.

### ΟΙ ΞΕΝΟΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΣΕΙΔΩΝΙΑ

Σχολιάζοντας τὰ φετεινὰ Ποσειδῶνια, ἡ γαλλικὴ συνάδελφος Journal de la Marine Marchande, γράφει ὅτι αὐτῆ τῆ φορά ἡ ἐκτίμησις τῶν πλοίων ἔφθασε 900 περίπου ἐκθέτες ἐπὶ 40 χώρες του κόσμου. Δεδομένου ὅτι στή ἑλληνικὴ ναυτιλιακὴ ἀγορὰ δέν γίνονται ἰκτεταμένες ἀγοραπωλητικὲς πλοίων καί μιχανῶν, τὰ Ποσειδῶνια ἀποτελοῦν βασικὴν ἐκθεση προσανατολισμένη πρὸς τὰ ἐξαρτήματα, τόν ἐξοπλισμό καί τὴν ὑπηρεσίαν πρὸς τὸ πλοῖο καί τίς ἐταιρίες.

Ἐάν, προσθεθεῖ ὁ ἀρθρογράφος, ὁ ἑλληνικὴ σημαία ἑλληνικός στόλος περιλαμβάνει σήμερα 1.839 πλοῖα 21,3 ἐκατ. τόν. γκρός δέν πρέπει νά μάς διαφεύγει ὅτι οἱ Ἕλληνες πλοιοκτῆτες κατέχουν, ἀσχετῶς σημαίας, ἑνα σύνολο 3.157 πλοίων πού φθάνουν τὸ 51,8 ἐκατομ. τόν. γκρός. Πρόκειται δηλαδὴ γιά ἕναν ἀπὸ τούς μεγαλύτερους ἐμπορικῶν στόλους του κόσμου, ὁ ὁποῖος παρουσιάζει τὰ δύο ἀκόλουθα χαρακτηριστικά. Τὴν κύρια ἀπασχόληση στήν ἀγορὰ τράμπς καί τῆ μεγάλη σημασία του ἐπιβατικῶν στόλου λόγω τῆς γεωγραφικῆς θέσεως καί διαμορφώσεως τῆς χώρας.

Ὁ Πειραιᾶς ἀποτελεῖ λοιπὸν μιά πόλιν στήν ὁποία ἔχουν συγκεντρωθεῖ πολυάριθμες γενικὲς διευθύνσεις καί ἄλλες τεχνικὲς ὑπηρεσίες ναυτιλιακῶν ἐταιριῶν, ἀπὸ τίς ὁποῖες οἱ μὲν πρῶτες ἐπωφελοῦνται ἀπὸ τὴν ἀνάκαμψιν τῆς ἀγορᾶς τῶν τράμπς, οἱ δὲ δεῦτερες ἀπὸ τὸ μονοπώλιο τῆς σημαίας.

Καί καταλήγει ὅτι ἡ Ἑλλάδα εἶναι ἀπὸ τίς σπάνιες χώρες — ἴσως ἡ μόνη — τῆς ὁποίας ὁ Πρωθυπουργός εἶναι καί Ὑπουργός Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας. Ἡ δὲ σημασία τῆς ναυτιλίας γιά τήν ἐθνικὴ τῆς οικονομία δέν σταματᾶ ἔως ἐκεῖ, ἀν ληφθεῖ ὑπόψη ὅτι πάρα πολλοὶ ἐπισκέπτες εἶχαν προσέλθει οἰκονομικῶς, ἐξαιρόντας ἴσως τὴ ναυτικὴ εὐαίσθησις του Ἑλληνα πολίτη.

### ΑΓΝΟΕΙΤΑΙ Ο ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΗΣ

Τελείωσε καί ἡ δευτέρη φάση τῆς ἀνακριτικῆς διαδικασίας πού διεξάγεται γιά τήν ὑπόθεση τῆς πυρκαγιᾶς πού ἐξέσπασε στίς 21 Ἀπριλίου στό τουριστικὸ ὑπερωκεάνιο «Scandinavian Star» ἡ ὁποία καί κόστισε τὴν ζωὴν 158 ἀτόμων. Ἀπομένει ἀκόμα ἡ διερεύνησις ὀρισμένων τεχνικῶν προβλημάτων ἡ ὁποία καί ἐλπίζεται νά διεξαχθεῖ σύντομα. Μολονότι 40 καί πλέον μάρτυρες ἐξετάσθησαν γιά τίς συνθήκες τῆς πυρκαγιᾶς καί τῆς

συμβάντα επί του πλοίου, πολλά ακόμα έρωτηματικά έχουν μείνει αναπάντητα.

Και πρώτα απ' όλα το έρωτημα αν η πυρκαγιά ήταν πράξη κάποιου πυρομανούς και ποίου; "Επειτα έρωτάται σε ποιο μέτρο ή καταστροφή αυτή θα πρέπει να προκαλέσει τη λήψη αυστηρότερων μέτρων ασφαλείας στις θαλάσσιες μεταφορές έπιβατών. Το θέμα μάλιστα αυτό κατέχει κυρίαρχη θέση στις έργασίες της 'Ανακριτικής 'Επιτροπής που όρισε η Νορβηγική κυβέρνηση. Γιατί η 'Επιτροπή αυτή δεν είναι μόνον έπιφορτισμένη να έκτιμήσει αν τα υπάρχοντα μέτρα ασφαλείας ήταν καλά και έπαρκή, αλλά όφείλει να παρουσιάσει και τις τυχόν προτάσεις της για περαιτέρω βελτίωση.

Τέλος υπάρχει και ένα άλλο αναπάντητο έρωτημα: Ποιός είναι πραγματικός πλοιοκτήτης του «Scandinavian Star», τό όποιο θεωρείται Δανικής πλοιοκτησίας και έπλεε υπό σημαία Μπαχάμας; 'Η μέχρι τώρα ανάκριση δεν φαίνεται να βρήκε ακόμα την απάντηση, ή όποια, όπως είναι φυσικό, θα έχει μεγάλη σημασία ως προς την ευθύνη της άποζημιώσεως των θυμάτων.

**ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

Σέ πρόσφατη μελέτη του τό Διεθνές Γραφείο 'Εργασίας (ΔΓΕ) ύπογραμμίζει την ανάγκη της στενής συνεργασίας έφοπλιστών και ναυτικών σε μιά ούσιαστική προσπάθεια άποβλέπουσα στην έφαρμογή των έλαχίστων όρίων ασφαλείας επί του πλοίου. Τό κυριώτερο όργανο του ΔΓΕ για τό σκοπό αυτό είναι ή διεθνής σύμβαση ναυτικής έργασίας (κατώτερα όρια) του 1976, ή όποια μέχρι σήμερα έχει έπικυρωθεί από χώρες που άντιπροσωπεύουν πλέον του ήμίσεος του παγκόσμιου έμπορικου στόλου.

'Αναλύοντας τις πληροφορίες που έδωσαν τό διάφορα κράτη για μέτρα που έχουν ληφθεί ως προς την έξασφάλιση της έφαρμογής των κανόνων του ΔΓΕ, ή 'Επιτροπή 'Εμπειρογνομώνων του ΔΓΕ έπιμένει επί της σημασίας των διατάξεων που άφορούν πρώτον μέν την προστασία της ζωής των ναυτικών και δεύτερον την κοινωνική τους άσφαλιση. Τό ισχύον νομικό καθεστώς θα πρέπει όπωσδήποτε να έξασφαλίζει σε όλους άνεξαρτέτως την πλήρη προστασία σε περίπτωση άσθενείας ή τραυματισμού επί του πλοίου. 'Η σχετική έκθεση της 'Επιτροπής αυτής θα συζητηθεί αυτόν τόν μήνα στη διεθνή διάσκεψη έργασίας.

'Εκτός των άνωτέρω ή μελέτη του ΔΓΕ έξετάζει παράλληλα τά προβλήματα που σχετίζονται μέ την στρατολόγηση νέων ναυτικών, την έπαγγελματική τους κατάρτιση και την άσκηση των συνδικαλιστικών τους δικαιωμάτων. 'Επεξεργάζεται τέλος τόν ευστόχο τρόπο έφαρμογής των έλαχίστων όρίων ασφαλείας του ΔΓΕ καθώς και τά συστήματα άποτελεσματικού έλέγχου της έν λόγω έφαρμογής.

**Ο ΚΥΑΝΟΥΣ ΕΠΙΣΕΙΩΝ**

Τό πρώτο γιγαντιαίο καταμαράν της Hoverspeed που άκούει στό όνομα «Great Britain» πραγματοποίησε τό πρώτο του ταξίδι μεταξύ Ναντώκετ επί της ανατολικής άκτής των ΗΠΑ και του Βίσοπ - Ρόκ στη νοτιοδυτική 'Αγγλία, για να κερδίσει τό τρόπαιο του κυανού έπισείοντος τό όποιο έπισφραγίζει τόν ταχύτερο διάπλου του 'Ατλαντικού.

Τό τρόπαιο αυτό κατείχε, ως γνωστόν, τό άμερικανικό ύπερωκεάνιο «United States» που τό κατέκτησε τό 1952 όταν διέπλευσε τόν 'Ατλαντικό σε 3 ήμέρες, 10 ώρες και 40 λεπτά, μέ μέση ταχύτητα 25,5, κόμβων. 'Εκτοτε μέ τις ριζικές μεταβολές στην έπιβατική κίνηση του 'Ατλαντικού, τό ρεκόρ αυτό δεν ύπήρξε άντικείμενο διεκδίκησεως.

'Ηλθε όμως ή ώρα και τό «Hoverspeed Great Britain» διέσχισε τόν 'Ατλαντικό ώκεανό σε 3 ήμέρες, 7 ώρες και 56 λεπτά, καταρρίπτοντας τό προηγούμενο ρεκόρ κατά 2 ώρες και 46 λεπτά, χωρίς ένδιάμεση προσέγγιση για άνεφοδιασμό καυσίμων, μέ μέση ταχύτητα 35,7 κόμβων, την όποια άνέντως άναπτύσσει σχίζοντας τά κύματα σε όλο τό μήκος των 3000 μιλίων της διαδρομής.

Τό έν λόγω σκάφος παραδόθηκε στην Hoverspeed στις άρχές του έτους από τά Αύστραλιανά ναυπηγεία της Τασμανίας και είναι τό πρώτο μιάς σειράς τεσσάρων όμοίων. 'Εχει μήκος 74 μ. και είναι τό μεγαλύτερο καταμαράν που ναυπηγήθηκε ως τώρα. Κόστισε 20 έκατ. άυστραλιανών δολλαρίων και θα τεθεί σε ύπηρεσία μεταξύ Χερβούργου και Πόρτσμουθ.

**Η ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ**

Νέα μέτρα στό σύστημα διαχωρισμού της θαλάσσιας κυκλοφορίας θα τεθούν σε έφαρμογή από της 18 'Απριλίου του 1991.

Γιά τό θέμα αυτό ό IMO κατήρτισε ήδη μιά τροποποίηση του Κανονισμού ύπ' αριθ. 10 της συμβάσεως «περί διεθνών κανονισμών προς άποφυγήν συγκρούσεων στη θάλασσα» του 1972. Μέ την τροποποίηση αυτή καθορίζεται ή έφαρμογή των ζωνών έσωτερικής κυκλοφορίας, δηλαδή μεταξύ των διαύλων του συστήματος διαχωρισμού και της άκτης. Οι ζώνες αυτές που είναι ήδη προσιτές για τά πλοιάρια κάτω των 20 μ. μήκους και τά ιστιοφόρα, καθίστανται προσιτές και για τά άλιευτικά. 'Επιτρέπεται έξ' άλλου ή χρησιμοποίηση των ζωνών έσωτερικής κυκλοφορίας και σε όλα τά πλοία που πλέουν προς ή από λιμένα, πλωτές εξέδρες, πλοηγικό σταθμό ή κάθε άλλο μέρος της ζώνης έσωτερικής κυκλοφορίας, προς άποφυγή άμέσου κινδύνου.

'Ο Κανονισμός 10 της συμβάσεως άφορά τά διάφορα συστήματα διαχωρισμού της θαλάσσιας κυκλοφορίας και έφαρμόσθηκε μετά τη θέση σε ισχύ των περί συγκρούσεως κανονισμών τό 1977. 'Αναφέρεται κυρίως σε ζώνες και λωρίδες κυκλοφορίας σε περιορισμένες περιοχές όπως είναι τά στενά και τά σημεία προσεγγίσεως σε λιμένες, ό δέ στόχος του είναι να διαχωρίσει τις πορείες των πλοίων που πλέουν προς άντίθετες κατευθύνσεις, ώστε να άποφευχθεί ό κίνδυνος των μετωπικών συγκρούσεων.

**ΤΟ ΣΧΟΛΙΟ ΤΟΥ 15θήμερου**

Στή στήλη της πεντηκονταετίας αναδημοσιεύουμε όλόκληρο τό σημείωμα των «Ναυτικών Χρονικών» για τις δυσκολίες της έκδόσεώς τους μέσα στη λαίλαπα του πολέμου που μαινόταν στην Εύρώπη. 'Ο άείμνηστος Δημήτριος Κωττάκης, έκφράζοντας την ευαισθησία του έναντι του άγνωστικού του κοινού, θεώρησε ύποχρέωσή του να έκθέσει τούς λόγους της συρρικνώσεως του περιοδικού σε αριθμό σελίδων και πλούτο είδήσεων.

'Ηδη από την έναρξη των έχθροπραξιών μέχρι τόν 'Ιούλιο του 1940 είχε περάσει ένα δεκάμηνο καταστροφικής μανίας, της όποίας τόν θαλασσινό άντίκυττο προσπαθούσαν να μεταφέρουν οι σελίδες του περιοδικού. 'Η όψη έχει αλλάξει και τό χαρτί κοντεύει να τελειώσει. Την άλλοτε ειρηνική ύλη μέ τά μεγάλα και ένδιαφέροντα ναυτιλιακά προβλήματα έχουν άντικαταστήσει τά μηνύματα της πολεμικής θύελλας. Την άλλοτε πλήρη ένήμερωση για την παγκόσμια ναυτιλία έχει άντικαταστήσει ή πενιχρά είδησεογραφία των όλίγων ουδέτερων.

Τώρα προέχει ή ανακοίνωση των πηγγμάτων που δέχονται τά πλοία μας και οι ναυτικοί μας. Τορπιλλισμοί, νάρκες, βομβαρδισμοί, άποκλεισμοί. Τά θύματα, οι διασωθέντες, οι έπιζήσαντες. 'Από τόν διεθνή όρίζοντα, τά πολεμικά άνακοινωθέντα, οι δηλώσεις των ήγετών, οι πίνακες των άπωλών. Και από τόν έσωτερικό όρίζοντα, τά πολεμικά έπίδόματα, ή άσφάλιση των ναυτικών και οι προβλέψεις για την «έπόμενη ήμέρα». 'Αλλά και ή πολυτέλεια μερικών είδήσεων που έπιτρέπει προς τό παρόν — για ένα τρίμηνο άκόμα — ή ουδετερότητα της χώρας μας: ή ΚΔΑΣ, ή ίδρυση μιάς νέας ναυτικής εταιρίας, ή άγορά κάποιου πλοίου, τά χορηγηθέντα διπλώματα, οι έξετάσεις της Σχολής της 'Υδρας... 'Η ναυλαγορά συρρικνωμένη σε λίγες γραμμές και τά «φορητά μας στη 'Υδρόγειο» σε πέντε μόνο σελίδες μέ σκόπιμα άοριστες άναφορές για την κίνησή τους.

Θλίβεται και ζητά συγγνώμη ό άείμνηστος Δημήτριος Κωττάκης για τις άναγκαστικές έλλείψεις του περιοδικού. Και έπαναλαμβάνει την ευχή όλων: Να επανέλθει συντομότερα ό κόσμος στα ειρηνικά έργα του. Μιά ευχή ή όποια — άλλοίμονο — έπρεπε να περάσουν άλλα τέσσερα τραγικά χρόνια για να έκπληρωθεί.

**DIORYX MARITIME CORPORATION — ATHENS REQUIRES**

- 1) IN HOUSE CHARTERING BROKER FOR TANKERS
  - 2) SECRETARY FOR MANAGER WITH FLUENT ENGLISH, SHORTHAND AND TELEX AND TYPING
  - 3) SENIOR CLERK TO SUPERVISE AND CHECK SHIPS SUPPLIERS
  - 4) CLERK EXPERIENCED IN RECRUITING FOREIGN CREW
- PHONE: 3625-455 (13.00 — 19.00)

# Η ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΑΣ

**Ο κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΛΙΒΑΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΘΕΜΑ ΤΟΥ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΟΥ «ΑΪΝΤΑ»**  
Κύριε Διευθυντά,

Χαίρομαι όλως ιδιαιτέρως άν, όπως γράφετε στο τεύχος 1021/1079 τής 15.6.90 των «Ναυτικών Χρονικών», τό Δ/Ε «ΑΪντα» πράγματι δέν προκάλεσε ρύπανση. "Όπως φαίνεται, είστε περισσότερο ενημερωμένος άπ' ό,τι εγώ. Καί χαίρομαι άκόμη γιατί έτσι τό ελληνικό φιλότιμο των ιδιοκτητών καί τού πληρώματος τού πλοίου συνετέλεσαν στην άποφυγή ρύπανσης τής θάλασσας. Τό έργο των 'Ανακριτικών 'Αρχών, καθ' όσον γνωρίζω, τηρείται μυστικό, καί έπομένως ή HELMEPA στερείται μέχρι καί σήμερα των λεπτομερειών πού τό άρθρο σας άναφέρει.

"Αν τά πράγματα είναι έτσι όπως τά γράφετε καί δέν προκλήθηκε ρύπανση, πράγμα πού άλλωστε τελικά θά άποδειχθεί άν είναι έτσι, θέλω νά ζητήσω συγγνώμη άπό σας, καί πιό πολύ άπό τούς πλοιοκτήτες τού «ΑΪντα». "Αν τό Δ/Ε «ΑΪντα» πού δέν είναι μέλος τής HELMEPA, δέ ρύπανε τή θάλασσα, τότε έχουμε σημειώσει πραγματική πρόοδο.

Θά θυμάστε ότι τό 1981 πολλοί έναντιώθηκαν στην προσπάθεια γιά τήν άνάληψη άπό τήν ελληνική ναυτιλιακή κοινότητα έθελοντικής δράσης γιά τήν προστασία τού θαλάσσιου περιβάλλοντος, πού πιστεύω ότι είναι καί ή μόνη λύση στό πρόβλημα. "Η HELMEPA, ούτε στό παρελθόν, ούτε στό παρόν, αλλά ούτε καί ποτέ στό μέλλον θά συνηγορήσει στό ότι μόνη τής ή άστυνόμευση μπορεί νά περιορίσει τή ρύπανση τής θάλασσας άπό τά πλοία, δεδομένου ότι αυτό δέ συμβιβάζεται μέ τούς στόχους τής Διακήρυξης τής "Ενωσης μας τής 4.6.1982. Γι' αυτό, άλλωστε, έχουν άναγνωρισθεί διεθνώς οι "Ελληνες ναυτικοί καί πλοιοκτήτες γι' αυτήν τούς τήν πρωτοβουλία καί δραστηριότητα.

"Επανελημμένα έχω τονίσει, καί έξακολουθώ νά λέω, πώς χρειάζεται ή συνειδητοποίηση τού προβλήματος άπό τόν ίδιο τόν άνθρωπο. Καί γιά μās τούς "Ελληνες άπαιτείται ή ένεργοποίηση τού φιλότιμου μας

καί όχι ή άστυνόμευση.

Δέ νομίζω ότι πρέπει νά επιδιώκουμε τή σύλληψη ξένων καί όχι 'Ελλήνων, μόνο καί μόνο γιατί πιστεύουμε έσεις κι εγώ πώς οι "Ελληνες δέν έχουμε τήν πρόθεση «νά μαγαρίσουμε τό σπίτι μας», δηλαδή τίς ελληνικές θάλασσες. Συνεπώς ή άπάντηση στην έρώτηση τού άρθρου σας «Πού τό πάνε πάλι;» έχει μία καί μόνη κατεύθυνση καί στόχο: Τήν ένεργοποίηση τού ελληνικού φιλότιμου καί τήν περιβαλλοντική ευαισθητοποίησή μας. 'Ιδιαίτερα κάτω άπό τίς σημερινές παγκόσμιες συνθήκες πού ό περιβαλλοντικός σχεδιασμός καί ή μέριμνα γιά τήν προστασία τού περιβάλλοντος συνδέεται μέ τήν κάθε έπιχείρηση, ναυτιλιακή ή ξηράς.

Πιστεύω πώς, μέσα άπό τή HELMEPA, ή ελληνική ναυτιλιακή πρωτοβουλία γιά τή βελτίωση τού επιπέδου τής περιβαλλοντικής ευαισθητοποίησης όλων μας είναι πρός όφελος τής προστασίας των θαλασσών άπό τή ρύπανση καί ή σωστή έπιχειρηματική πολιτική. Τό συμφέρον των ελληνικών ναυτιλιακών εταιριών, είτε τό θέλουμε είτε όχι, είναι νά συνυπάρχουν μέ τίς καθαρές θάλασσες καί νά τίς προστατεύουν. Καί στό θέμα αυτό προτιμώ νά άντιδράσω γρήγορα παρά νά σιωπήσω. Λυπάμαι άν ή άμεση αντίδρασή μου στό περιστατικό τού Δ/Ε «ΑΪντα», οι λεπτομέρειες τού όποιου δέν είναι άκόμη έπίσημα γνωστές, σας ξένισε, τήν ώρα μάλιστα πού γίνεται γνωστό ότι ή πετρελαιοκηλίδα άπλώνεται στις ελληνικές ή ξένες θάλασσες.

Είναι καιρός νά άναγνωρίσουμε όλοι μας τήν ευθύνη μας σέ θάλασσα καί ξηρά. Χαίρομαι πάντως ιδιαίτερα γιατί μέ τό άρθρο σας ενημερωθήκαμε προκαταβολικά γιά τό ότι δέν υπήρξε ρύπανση στην περίπτωση τού Δ/Ε «ΑΪντα». Καί γι' αυτόν καί μόνο τό λόγο αισθάνομαι εύτυχής.

Μέ τιμή  
ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΛΙΒΑΝΟΣ  
Πρόεδρος Δ.Σ. τής HELMEPA

18 'Ιουνίου 1990

"Ο Διευθυντής Συντάξεως των «Ναυτικών Χρονικών» κ. Δημ. Τσαπραλής έπισημαίν. Είναι άναμφισβήτητο τό έργο πού έχει πτελέσει ή HELMEPA στόν τομέα τής προστασίας τού θαλάσσιου περιβάλλοντος.

Είναι επίσης άναμφισβήτητη ή συμβεστό έργο αυτό τού ίδιου τού κ. Γιώργου Λιβανού, ό όποιος, άλλωστε είναι εκεί πού συνέλαβε — καί ύλοποίησε δαπαντας καί χρήματα αλλά καί πολύ άπό τόν λύτιμο χρόνου του — τήν ιδέα γιά τή μιοιργία αυτής τής έθελοντικής όργανώως.

Είναι, τέλος, άναμφισβήτητη καί ή έσθησία του γιά τό γενικότερο πρόβλημα τή ρυπάνσεως καί μολύνσεως πού άπειλεί ή τόν ίδιο τόν πλανήτη.

"Όλα αυτά όμως δέν τού δίνουν τό δικαίωμα ούτε νά μνονπωλεί άλλα ούτε καί νά φισβητεί τήν ευαισθησία όλων των άλλων γιά τό σοβαρότατο, όπως άναγνωρίζε πλέον άπό όλους, πρόβλημα τής προστασίας τού περιβάλλοντος.

Πολλοί, πάρα πολλοί στην 'Ακτή Μιαοί καί στό Λονδίνο — καί φυσικά καί ό ύπομειούμενος — θεωρούν ότι σέ καμμία περίπτωση δέν νομιμοποιείται ό κ. Γιώργος Λιβανός νά λέγει ότι τό τάδε πλοίο δέν εί μέλος τής HELMEPA — τό μόνο πού μπού νά κάνει είναι, άν τού ζητούν, νά δίνει κα λόγους των πλοίων πού είναι μέλη τής ΗΜΕΡΑ. 'Επίσης θεωρούν — όπως καί ό ύσημειούμενος — ότι σέ καμμία περίπτωση δέν νομιμοποιείται νά σπεύδει — καί νά ταδικάζει, όπως έκανε μέ τίς δηλώσεις τ από τό έξωτερικό γιά τήν περίπτωση τ «ΑΪντα» — χωρίς νά έχει γνώση των ματικών περιστατικών πού νά έχουν προψει όχι άπό προανακριτικές ένεργείες ο όποιες ένυπάρχει πάντοτε ό υπερβάτων ζήλος αλλά άπό τελεσίδικες άποφάσεις τ άρμοδίων όργάνων καί δικαστηρίων.

"Από τόν χρόνο πού έκανε τίς δηλώσε του άπό τό έξωτερικό — τό βράδυ (ώρα λάδος) τής 13ης 'Ιουνίου, άν δέν μās άπει ή μνήμη μας — τίς όποιες έμεις χαρακτήσαμε άνεπίτρεπτη άνάμιξη, τεκμαίρεται οι πληροφορίες πού είχε ύπ' όψει του γιά «ρύπανση» τού «ΑΪντα» ήταν κάποια (ή ποιες) φωτογραφία πού είχε τραβηχθεί σα άπό τό σκάφος.

Συνεπώς άγνωούσε ότι είχαν «καεί», φίλμ των φωτογραφιών πού είχε «τραβήξ τό άεροσκάφος τού λιμενικού γιά τή ρύπανση, ή όποία, σύμφωνα μέ τούς πιλότους τ ίδιου άεροσκάφους, ήταν «μιά λωρίδα άύ διαλυόμενων άκάθαρτων νερών καί πετ

## John Samonas

## + Sons

LIMITED

SHIPBROKERS — SHIPAGENTS

Princeton Mews  
167/169 LONDON ROAD  
Kingston · Upon · Thames,  
Surrey KT2 6PT — England  
Telephone: 081-547 2244 (7 lines)  
Telex: 885427 SAMJON G — 927498 SAMJON G  
FAX: 081-547 1949  
Cables: Jonsamsons Kingstonuponthames

λαίου, μήκους 6,5 μιλίων και πλάτους 3 μέτρων» (έφημερίδα «τά Νέα» τής 12ης 'Ιουνίου).

'Αγνοούσε ακόμη ότι πριν από τή «ρύπανση» των «αυτοδιαλυόμενων ακάθαρτων νερών και πετρελαίου» είχε προυπάρξει έντονη διαφωνία μεταξύ του πλοιάρχου και μελών του πληρώματος για τό ύψος τής άμοιβής που θά καταβαλόταν για τόν καθαρισμό των δεξαμενών.

'Αγνοούσε ακόμη ότι σε δεξαμενή του σκάφους βρισκόνταν τά slops και σε 73 βαρέλια τά sediments που είχαν συγκεντρωθεί μετά τόν καθαρισμό των δεξαμενών του πλοίου στόν 'Ατλαντικό, ανεξάρτητα από τόν ισχυρισμό όρισμένων ότι τό πλοίο υποχρεώθηκε νά τά παραδώσει μετά τόν «έντοπισμό» του για τή «ρύπανση» των «αυτοδιαλυόμενων ακάθαρτων νερών και πετρελαίου».

Τέλος, αγνοούσε τά «περί Χάπυ Λήντερ» και τήν έναγώνια αναζήτηση του πλοίου που είχε προκαλέσει τή ρύπανση — μιλάμε για τήν πραγματική ρύπανση — στόν Κάβο Μαλιά.

'Οφείλομε νά προσθέσουμε ότι πολλοί στόν 'Ακτή Μισούλη αλλά και στό Λονδίνο συμφωνούν μέ τίς θέσεις που διατυπώθηκαν για τό συγκεκριμένο θέμα από τά «Ναυτικά Χρονικά». Και οι νουνεχείς συνέστησαν νά μήν υπάρξει συνέχεια — μάς φθάνουν, ύπογραμμίσθηκε, τά άλλα προβλήματα που έχουμε, δέν χρειάζεται ένα ακόμη, αλλά ούτε και νά διασπάσουμε τό εθνικό μέτωπο και μέ ένα ακόμη θέμα.

Σταματάμε, λοιπόν, εδώ. 'Αλλά δέν μπορούμε νά μήν πούμε, ότι ανησυχούμε, δέν μπορούμε νά κρύψουμε τούς φόβους μας — που δέν είναι άλλωστε μόνο δικοί μας — για τίς ένδεχόμενες συνέπειες, τίς δυσμενείς επιπτώσεις που μπορεί νά υπάρξουν τόσο σε βάρος τής εθνικής οικονομίας, όσο και σε βάρος των ελληνικών πλοίων και των ναυτικών μας από τόν θόρυβο που έχουμε ξσηλώσει έμεις οι ίδιοι.

Και κάτι άλλο πριν τελειώσουμε και για νά μήν υπάρξουν παρερμηνείες: Δέν έχουμε — κάθε άλλο — τήν παραμικρή αντίρρηση νά τιμωρούνται αυστηρότα — προσωπικά θά θέλαμε νά τούς ρίχναμε ακόμη και στόν·Και·άδα αν αυτό ήταν έφικτό — 'έκεινοι που ρυπαίνουν έν ψυχρώ, δέν δεχόμαστε όμως νά παίρνουμε σβάρνα τούς πάντες, αλλά ούτε και προανακριτικές καταδίκες και συλλήψεις.

## Η ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΓΙΑ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ

'Αγαπητά «Ναυτικά Χρονικά»,

Πριν εκθέσουμε από τίς στήλες του έγκριτου περιοδικού σας τό θέμα που άπασχολεί τήν τάξη μας, μ' αυτή τήν εύκαιρία, θεωρούμε επιβεβλημένη υποχρέωσή μας νά σάς συγχαρούμε έκ μέρους τής έπιτροπής που τό χειρίζεται κι όλων των συναδέλφων μας που τούς άφορά για τούς μακροχρόνιους, σκληρούς και μεθοδικούς άγώνες που καταβάλετε για τήν δυναμική ανάπτυξη τής ναυτιλίας μας και νά σάς εύχαριστήσουμε για τήν προβολή, στόν κατάλληλο χρόνο και μέ τόν επιβαλλόμενο τρόπο, των ζωτικής άναγκαιότητας θεμάτων των ναυτικών, όπως τό πίο κάτω, του όποιου τήν ύπαρξη διαπιστώσατε, χάρη στην διορατικότητά σας, κατά τήν εξέταση καιριων προβλημάτων του ναυ-

τιλιακού χώρου και παράλληλα προτείνετε και τεκμηριωμένη λύση αυτού.

Οι ναυτικοί προσπαθούν, πριν από πέντε περίπου χρόνια, νά επιτύχουν τήν τροποποίηση τής κείμενης νομοθεσίας για τήν άπονομή άποδεικτικών ναυτικής ικανότητας, για νά μπορούν νά συνυπολογίζουν τήν ύπηρεσία που διανύεται σε πλοία μέ ξένη σημαία μή συμβεβλημένα μέ τό NAT, για τήν άπόκτηση αυτών, ή όποια ύπηρεσία είναι χρυσοπληρωμένη, όπως πολύ εύστοχα τήν χαρακτηρίσατε κι όχι μόνο ως συνταξιοδοτική.

Τό θέμα πρωτοπαρουσιάστηκε στις άρχές του 1986, ήτοι τρία χρόνια από τής λήψης, τό 1983, των μέτρων για τήν αντιμετώπιση τής τότε ναυτιλιακής κρίσης, μεταξύ των όποιων και τής ανακύκλωσης έργασίας, σύμφωνα μέ τήν όποία οι ναυτιλιακή συμπληρωσαν όρισμένο χρόνο (9 1/2 μήνες) ύπηρεσία σε πλοία μέ ελληνική, ή ξένη σημαία συμβεβλημένα μέ τό NAT, απέλυτον ύποχρεωτικά σε όποιαδήποτε σημείο τής ύδρόγειου εύρίσκοντο και για τούς παραβάτες αυτών των μέτρων προεβλέπονταν άυστηρές κυρώσεις.

Τότε τό θέμα ήτο ειδικό, γιατί περιοριζέτο μόνο μεταξύ των ναυτικών που είχαν ύποστει τίς συνέπειές του πίο πάνω περιοριστικού χρονικά, μέτρου έργασίας, κατόπιν, όμως, έγενικεύθη μέ τήν ύποτροπή και μάλλον τήν συνέχιση τής ναυτιλιακής κρίσης μέ περαιτέρω συρρίκνωση του έμπορικού στόλου μας (Τό 1982 αριθμούσε 3.591 πλοία μέ ελληνική σημαία και σήμερα μόνο 900). Και τά συμβεβλημένα μέ τό NAT άνήρχοντο τό 1975 σε 1924, τό 1981 σε 526 και σήμερα σε 180 και σε 1.500 περίπου οι πλοίαρχοι και Γ' και Β' τάξεις.

'Ετσι ή ναυτολόγηση στά πίο πάνω πλοία των άξιωματικών Γ', Β' που δέν έχουν έξαντλήσει τήν βαθμολογική ίεραρχία, κατέστη προβληματική και κάτω από τό άγχος τής έπιβίωσης, κι όχι έκούσια, αναγκάζονται νά αυτολογούνται σε πλοία μέ ξένη σημαία, μή συμβεβλημένα μέ τό NAT, μέ συνέπεια νά παρεμποδίζεται ή σταδιοδρόμησή τους και παράλληλα νά δημιουργούνται και ψυχολογικά προβλήματα.

Για τήν αντιμετώπιση τής διαρροής ναυτεργατικού δυναμικού τής χώρας μας σε πλοία ξένης σημαίας μή συμβεβλημένα μέ τό NAT, τό όποιο είναι αναγκαίο για τήν έπένδρωση των πλοίων μέ ελληνική σημαία, που τυχόν θά προέλθει από τήν αίτούμενη άναγνώριση ύπηρεσίας, θά πρέπει, κατά τήν γνώμη μας, αυτή νά ακολουθεί τήν έκάστοτε πορεία του έμπορικού στόλου μας και νά έπιτρέπεται ό περιορισμός ή ή κατάργηση στην άνοδική και επαναχορήγηση αυτής στην πτωτική πορεία του, όπως προβλέπεται για τήν ασφάλιση τής ίδιας ύπηρεσίας στό NAT. (N. 1376/83 άρθρο. 13).

'Ετσι δημιουργούνται νέες θέσεις εργασίας και ένα ακόμη κίνητρο για τήν προσέλευση και παραμονή των νέων στο ναυτικό έπάγγελμα και έπιστροφή σ' αυτό όλων τών έγκατελείψαν, προς όφελος τους, τής ναυτιλίας μας και των οικονομικών του NAT.

'Η ύπαρξη του θέματος έχει άναγνωρισθεί από τήν πολιτική ήγεσία του YEN, ή όποια δέν προλάβει νά τό τακτοποιήσει λόγω των συχνών αλλαγών των 'Υπουργών και από τίς άρμόδιες ύπηρεσίες του, οι όποιες, όμως, δέν τό προωθούν και μέ έπιχειρήματα, άπλά κατά βάση, παρεμποδίζουν

τήν ρύθμισή του, έκμεταλλούμενες τήν πίο πάνω συγκυρία τής αλλαγής των 'Υπουργών και τίς πιέσεις αυτών που έχουν συμφέρον νά διατηρείται ή σημερινή κατάσταση.

'Η αντίδραση αυτή προέρχεται από τούς άξιωματικούς που δέν αντιμετώπιζον θέμα βαθμολογικής εξέλιξης και κυρίως από πλοίαρχους Α', οι όποιοι δέν θέλουν νά αξιάνεται ή άριθμητική δύναμη του βαθμού τους, για νά έπιτυγχάνουν εύνοϊκότερους όρους έργασίας και όταν γίνονται συνταξιούχοι νά έχουν εξασφαλίσει θέσεις έργασίας σε πλοία μέ ξένη σημαία μή συμβεβλημένα μέ τό NAT.

Τ' άνωτέρω θέτουμε ύπόψη:

Του κ. 'Υπουργού 'Εμπ. Ναυτιλίας, για νά έπιληφθεί του θέματος και δώσει, τό δυνατό συντομότερο, τήν πρέπουσα λύση. Τής έπιτροπής προσέλευσης νέων στο ναυτικό έπάγγελμα, για νά διατυπώσει, αν τό κρίνει σκόπιμο, τήν έπ' αυτού γνώμη τής, ως έκ τής συνάφειας τής άποστολής τής προς τό θέμα. Τής ΠΕΠΕΝ, για νά τοποθετηθεί σαφώς έπί του θέματος και προτείνει τεκμηριωμένες λύσεις, ως τό άρμόδιο συνδικαλιστικό όργανο των περισσότερων από τούς ένδιαφερομένους.

Των σπουδαστών των 'Ανωτέρων Σχολών Ε.Ν., για νά ένδιαφερθούν έγκαιρα για τήν άπρόσκοπη βαθμολογική εξέλιξη τους, για νά μήν αναγκαστούν σε ήλικία μέ έπαυξημένες οικογενειακές και κοινωνικές υποχρεώσεις νά εγκαταλείψουν τό ναυτικό έπάγγελμα, όπως συμβαίνει μέ ίκανό αριθμό από έμάς, μέ άμφίβολη έπιτυχία στην νέα καριέρα τους ως έκ τής ήλικίας τους, τής άνεπαρκούς ή και πλήρους έλλειψης επαγγελματικής πείρας και των συγκυριών που τότε θά αντιμετώπισουν.

Μέ έκτίμηση  
ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙ

Πειραιάς, 10.7.0

Σημ. Συντ.: Τά «Ναυτικά Χρονικά» έχουν άσχοληθεί επανειλημμένα μέ τό θέμα αυτό και έχουν ύποδείξει τίς λύσεις που πρέπει νά υπάρξουν, αλλά φαίνεται ότι στό 'Υπουργείο ύπάρχει κάποιος που θεωρεί ότι πρέπει νά νά συνεχίσουμε νά τιμωρούμε τούς ναυτικούς μας επειδή από δική μας όλιγορία αναγκάσθηκαν τά τελευταία δύστυχα χρόνια αλλά και τά καλά χρόνια που άκολουθήσαν νά έργασθούν σε ελληνόκτητα πλοία που δέν είχαν άσφαλισμένα τά πληρώματά τους στό NAT, ώστε ή ύπηρεσία τους αυτή νά λαμβάνεται ύπ' όψη και για τήν άπόκτηση προαγωγικών διπλωμάτων. 'Εν προκειμένω όμως έντύπωση προκαλεί και ή στάση που έχουν τηρήσει ως τώρα ή έκπροσώπηση του έφοπλισμού και των επαγγελματικών όργανώσεων των ναυτικών που πλήττονται — των 'Ενώσεων, δηλαδή, Πλοιαρχών και Μηχανικών. Και αυτό τή στιγμή που και στην 'Ακτή Μισούλη και στό Λονδίνο όλοι ζητούν νά υπάρξει ή έπιβαλλόμενη έκ των πραγμάτων ρύθμιση για νά ακολουθήσει ή εξέλιξη των στελεχών που έχει καθυστερήσει, για νά υπάρχουν σε τελική άνάλυση τά στελέχη που χρειάζεται ή Ναυτιλία και που δέν βρίσκονται πλέον εύκολα.

Νά έλπίσουμε ότι θά δοθεί τελικά ή ένδεικνυόμενη λύση σ' αυτό τό τόσο καυτό πρόβλημα: Τίποτε δέν δικαιολογεί τή διατήρηση κάποιων έλλείπων, αν όμως ύπάρξει ρύθμιση, έμεις πρώτοι από όλους θά χειροκροτήσουμε.

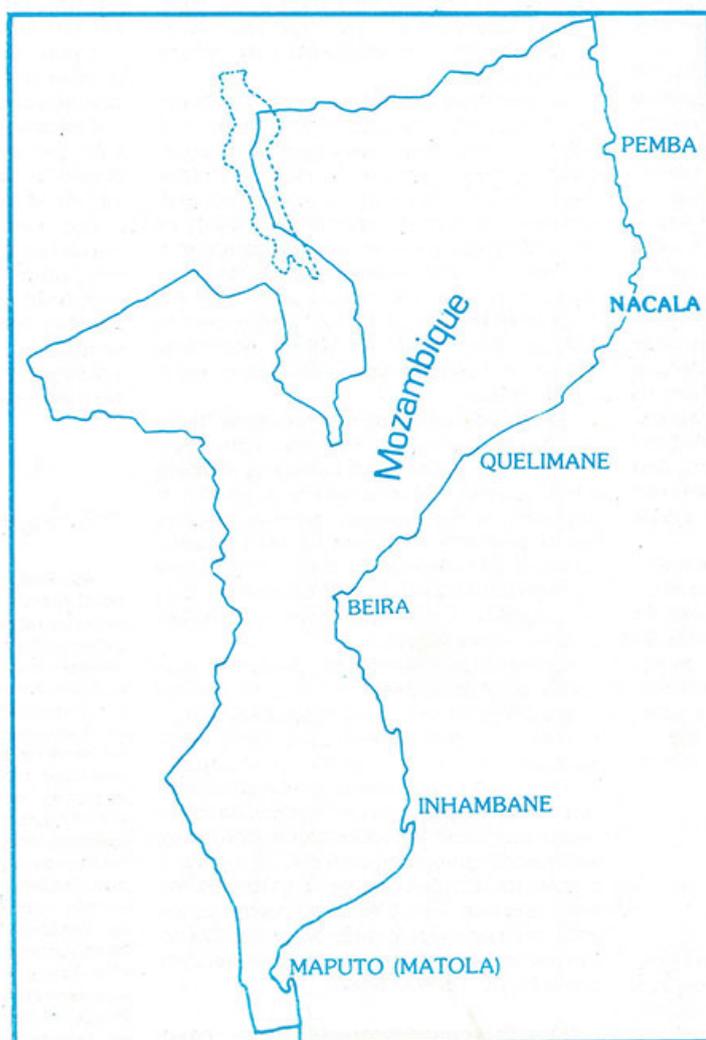




## INTERMARINE BUNKERING SERVICES INC.

**PRODUCTS AVAILABLE :** 180 CST, 380 CST, MDO AND MGO  
**DELIVERY METHOD :** MAPUTO/MATOLA AND/OR OFFSHORE BEIRA, AND/OR OFFSHORE MATOLA IS SITUATED ON THE BANK OF RIO MATOLA 3 MILES ABOVE MAPUTO WHARVES  
**AGENCY FACILITIES :** EXCELLENT SERVICE WHICH ENSURES VESSEL'S CONTACT WITH PORT AUTHORITIES (CUSTOMS, HARBOUR MASTER, E.T.C.) CREW CHANGE, PROVISIONS AND FRESH WATER  
**NOTICE :** MASTER SHOULD CONTACT OUR DEPOTSHIP M/T "DIMINI" ON CHANNELS 14/16 AND/OR IN MARISAT TLX NR "DIMINI" 583-1100321-INMA-X INDIAN OCEAN SATELLITE

### petromoc E.E.



**INTERMARINE LTD**

**SALES AGENTS**

46 FILONOS STR,  
185 35 PIRAEUS - GREECE  
PHONES : (01) 4119388 - 4172194 - 4173172  
TELEXES : 211178 - 212845 - 212742 INMA GR  
FAXES: 4172268 - 4113160  
CABLE : IKTINOS - PIRAEUS

# POINT TO POINT



Seatramp's reliable service for the global transportation of oil is founded on safe procedures, attention to detail and efficient, flexible and cost-effective solutions to customers' requirements.

**U.S.A.**  
Seatramp USA Inc.  
641 Lexington Avenue  
28th Floor  
NEW YORK N.Y. 10022  
Telephone: 212 838 3300  
Telex: 451884 SEATRAMP USA  
Fax: 212 838 2929

**GREECE**  
Seatramp Tankers Inc.  
1st Floor  
Kef Building  
110-112 Notara Street  
GR-185 35 Piraeus Greece  
Telephone: 30 1 45 33 700  
Telex: 212191 STI  
Fax: 30 1 45 22 918

**LONDON**  
Seatramp (UK) Limited  
"Tradewinds"  
190 Vauxhall Bridge Road  
London SW1V 1DX  
Telephone: (01) 828 9992  
Telex: 8958128 SEAT  
Cables: SEAT LONDON  
Fax: (01) 828 9197



# Νέα δυναμική προσέγγιση τής Ναυτιλίας από τήν 'Εθνική Τράπεζα

Στή μεγάλη προσπάθεια πού καταβάλλει σήμερα ή 'Εθνική Τράπεζα για ή εξυγίανση και διαφοροποίηση του χαρτοφυλακίου της, πρωταρχική σημασία αποδίδεται σέ μία νέα, δυναμική και σύγχρονη προσέγγιση τής Ναυτιλίας μας.

Σέ αποκλειστική του συνέντευξη πρὸς τά «Ναυτικά Χρονικά», ό διοικητής τής 'Εθνικής Τράπεζας κ. Δημήτρης Γερμίδης ύπογραμμίζει τή σημασία πού αποδίδει ή σημερινή διοίκηση τής Τράπεζας στήν ανάπτυξη τών ναυτιλιακῶν της ἐργασιῶν.

'Αναφερόμενος στή ναυτιλιακή πολιτική τής Τράπεζας ό κ. Γερμίδης δήλωσε τά ἑξῆς:

«'Η δραστηριοποίηση τής Τράπεζας στόν τομέα τής Ναυτιλίας ἐντάσσεται ἀπόλυτα στούς κύριους στρατηγικούς στόχους τής Διοίκησης: ἐξυγίανση και διαφοροποίηση του χαρτοφυλακίου, ἐκσυγχρονισμός, διεθνοποίηση.

Θά πρέπει βέβαια νά εἰπωθεῖ ὅτι ή 'Εθνική Τράπεζα ὑπῆρξε πρωτοπόρος στήν 'Ελλάδα στή Ναυτιλιακή Πίστη τήν δεκαετία του '60, και ἔχει συνεργασθεῖ μέ τό σύνολο σχεδόν τών 'Ελλήνων 'Εφοπλιστῶν πού τούς βοήθησε στά πρώτα βήματά τους για τή δημιουργία τής μεγάλης δύναμης πού λέγεται 'Ελληνική Ναυτιλία.

Μέ τήν πάροδο ὅμως του χρόνου και τήν ανάπτυξη του μεγάλου ανταγωνισμού μεταξύ τών Τραπεζῶν, ή 'Εθνική δέν κράτησε τό ἀρχικό μερίδιό της



στήν ἀγορά, και βέβαια ταλαιπωρήθηκε ὅπως και οι ἄλλες Τράπεζες ἀπό τή μεγάλη κρίση πού πέρασε ή Ναυτιλία.

Αὐτά ὅμως ἀνήκουν στό παρελθόν. 'Η κατάσταση τόν τελευταῖο καιρό ἄρτισε και πάλι νά βελτιώνεται στόν το-

μέα τών Ναυτιλιακῶν 'Εργασιῶν μας. Στά νέα στελέχη πού διευθύνουν τίς Ναυτιλιακές μας Μονάδες στήν 'Ελλάδα και τό 'Εξωτερικό δόθηκαν σαφείς κατευθύνσεις για δραστηριοποίηση, ὡστε ή Τράπεζά μας νά κατακτήσει και πάλι τήν ἐμπιστοσύνη ὄλων τών ἀνθρώπων τής Ναυτιλίας, και σέ ἐπαφή και στενή συνεργασία μαζί τους, νά προωθήσει δυναμικά και δημιουργικά τίς πρωτοβουλίες τους.

Τά μηνύματα εἶναι πολύ ἐνθαρρυντικά. Παλιοί πελάτες μας ἀρχίζουν και πάλι νά συνεργάζονται μαζί μας, νέοι πελάτες συζητοῦν για συνεργασία. Οι ἀριθμοί εἶναι χαρακτηριστικοί: Τό πρώτο ἐξάμηνο του 1990 οι ἐγκρίσεις νέων ναυτιλιακῶν χρηματοδοτήσεων αὐξήθηκαν κατά 200% σέ σχέση μέ ὁλόκληρο τόν περυσινό χρόνο.

Οἱ νέες συνθήκες τής ἀγορᾶς δέν μᾶς ἀφήνουν ἀδιάφορους, ἴσα ἴσα δημιουργοῦν προϋποθέσεις για πιό δυναμική παρουσία μας. Για παράδειγμα μελετοῦμε μέ προσοχή τίς δυνατότητες νά βοηθήσουμε τήν εἰσαγωγή μετοχῶν Ναυτιλιακῶν 'Εταιριῶν στό Χρηματιστήριο.

Μέ τήν στήριξη του ἐφοπλιστικοῦ κόσμου και τών ἐπαγγελματικῶν τους ὀργανώσεων και φυσικά και τών 'Ελλήνων ναυτικῶν, και μέ τίς συνεχεῖς προσπάθειες διακεκριμένων στελεχῶν και ἀφοσιωμένων ὑπαλλήλων τής Τράπεζας μας θά βγοῦμε και πάλι στόν τομέα αὐτό **γρήγορα μπροστά**.

## 'Εθνική Τράπεζα και Ναυτιλία

'Η στενή σύνδεση τής 'Εθνικής Τράπεζας μέ τή Ναυτιλία μας εἶναι γνωστή στούς ἀνθρώπους τής θάλασσας ἀπό τίς ἀρχές του αἰῶνα, ὅταν ή Τράπεζα ἀνοίγει σειρά ὑποκαταστημάτων στά νησιά μέ ναυτική παράδοση, καθώς και τό πρώτο της ὑποκατάστημα στό 'Εξωτερικό, στό Λονδίνο, πού σέ λίγο συμπληρώνει 100 χρόνια συνεχοῦς λειτουργίας.

Συστηματικότερη πάντως ἐπαφή ἄρχισε ἀφότου, πρὶν 30 χρόνια, ή Τράπεζα δημιούργησε τό πρώτο στήν 'Ελλάδα ἐξειδικευμένο Ναυτιλιακό Κατάστημα στόν Πειραιᾶ, και παράλληλα ἴδρυσε εἰ-

δική 'Επιτελική Μονάδα, τή Διεύθυνση Ναυτιλιακῶν 'Εργασιῶν για τόν συντονισμό τών σχέσεων τής 'Εθνικής μέ τή Ναυτιλία.

Τό Ναυτιλιακό Κατάστημα τής 'Εθνικής Τράπεζας ἰδρύθηκε τό 1960, σέ ἐποχή πού ή ναυτιλιακή πίστη στόν ἐλληνικό τραπεζικό χώρο βρισκόταν ἀκόμη στά σπάργανα — μπορούμε μάλιστα νά πούμε ὅτι ή 'Εθνική εἶναι αὐτή πού τήν δημιούργησε ἀκριβῶς μέ τήν ἴδρυση του Ναυτιλιακοῦ Καταστήματος. 'Υπῆρξε τό πρώτο, και παραμένει μόνο οὐσιαστικά, κατάστημα τής 'Εθνικής Τράπεζας, ἀλλά και ὁλόκληρου του ἐλληνικοῦ

τραπεζικοῦ συστήματος, πού ή ἄρμο διότητά του δέν καθορίζονταν ἀπό μία ἐδαφική περιοχή, ἀλλά ἀναφερόταν στίς ἀντικείμενο δραστηριότητας ἑνός συγκεκριμένου παραγωγικοῦ κλάδου. Καί ἴ μοναδικότητα αὐτή, πού διατηρεῖται σέ σημαντικό βαθμό, μαρτυρεῖ ἀκριβῶς και τή σημασία πού αποδίδει στόν κλάδο αὐτό ή 'Εθνική Τράπεζα και τήν ἀναγνώριση τών ἰδιαιτεροτήτων του.

'Όταν ὅμως ή 'Εθνική Τράπεζα ἀναφέρεται στή Ναυτιλία, δέν ἔκανε κι οὔτε κάνει διάκριση ή κάποια ἐπιλογή μεταξύ 'Εφοπλιστῶν και Ναυτιλλομένων, με ταξὺ μεγάλων πλοιοκτητῶν ποντοπῶρων πλοίων ή μικροεφοπλιστῶν.

Εἶναι ή Τράπεζα πού ἐξυπηρετεῖ τόν

FOR PROFESSIONAL TECHNICAL BACK-UP SERVICES TO SHIPPING



**J. KOUIMANIS - D. PETRONGONAS & ASSOCIATES LTD**  
NAVAL ARCHITECTS - MARINE ENGINEERS

35-39 AKTI MIAOULI 185 35 PIRAEUS GREECE / P.O BOX 80154 T.T. 185 10  
TEL: 01-4522 267 / 4511 929 - TLX: 213290 UNEV FAX: 01-4183564

25 YEARS  
IN PIRAEUS

- SHIPDESIGNERS
- CONSULTANTS
- CONTRACTORS
- SURVEYORS

Ελληνα ναυτικό στις καταθέσεις και τὰ βάρματά του, τόν απόμαχο τῆς θάλασσας γιά τήν ἀποταμίευση καί τή σύνληξή του.

Ἔτσι, διεκπεραιώνει καθημερινά ἄμπολλες συναλλαγές προσπαθώντας πάντοτε γιά τή βελτίωση τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς στήν Ἑλλάδα καί τό ἔξωτερικό. Γιά παράδειγμα ἀναφέρουμε ὅτι ἡ Ἑθνική ἔχει στό λιμάνι τοῦ Ρόττερταμ 3 ἄτομα πού καθημερινά ἐπισκέπτονται τὰ Ἑλληνικά πλοῖα γιά νά ἐξυπηρετήσουν ἀνάγκες τῶν πληρωμάτων τους.

Ἀποτολώντας μιὰ ἱστορική ἀναδρομή, θά σημειώσουμε ὅτι τό Ναυτιλιακό ἰτάστημα τῆς Ἑθνικῆς, ἀφοῦ μονοπώλησε οὐσιαστικά ἐπί δεκαετίες τίς ναυλιακές τραπεζικές ἐργασίες στήν Ἑλλάδα, εἶδε ἐν συνεχείᾳ, ἀναπόφευκτα, νά μπορούμε νά πούμε φυσιολογικά, ὅτι ποσοστό συμμετοχῆς του στήν ἀγορά νά περιορίζεται σταδιακά, κυρίως μέ τήν ἐγκατάσταση στόν Πειραιά καί τήν ἀσπληροποίηση μεγάλου ἀριθμοῦ κατιστημῶν ξένων Τραπεζῶν, πού κατ' ἐξοχήν ἀπέβλεψαν στήν διενέργεια ναυλιακῶν ἐργασιῶν. Παρέμεινε ὅμως ἰντοτε ἡ κατ' ἐξοχήν καί οὐσιαστικά ἰτ' ἀποκλειστικότητα ναυτιλιακή μοῖδα τοῦ ἑλληνικοῦ τραπεζικοῦ συστήματος καί κατὰ κάποιον τρόπο ὁ «φυσικός» τραπεζίτης τόσο τῶν Ἑλλήνων ὑπαιτιολογμένων ὅσο καί τῶν Ἑλλήνων ἐπιπλοιστῶν, οἱ ὁποῖοι, καί ὅταν συμβαί- νά συνεργάζονται, καί εὐλογα, μέ τῆς Τράπεζες, διατηροῦν πάντοτε ὅς δεσμούς τους καί μέ τό Ναυτιλιακό ἰτάστημα τῆς Ἑθνικῆς. Μπορεῖ νά χθεῖ ὅτι δέν ὑπάρχει σήμερον καταξίω- νος Ἑλληνας ἐφοπλιστής πού νά μήν εἰ συνεργασθεῖ μέ τό Ναυτιλιακό, ἐπιπλοῖο ἀπό τούς πιό ἐπιτυχημένους ἰσοβαροῦς ἐφοπλιστᾶς ἀναγνωρί- νουν ὅτι ξεκίνησαν τή ναυτιλιακή τους ἀσπληροποίηση καί ἀνδρώθηκαν μέ τήν ἀπαράσταση τοῦ Ναυτιλιακοῦ τῆς Ἑθνικῆς.

Ἡ ναυτιλιακή κρίση μέ τίς ἀναπόφευ- κες ζημίες, σέ συνδυασμό καί μέ τόν τόνον ἀνταγωνισμό, συρρίκνωσαν τή ἀσπληροποίηση τῆς Τράπεζας στόν ναυ- τιακό τομέα, κατὰ τήν πενταετία 1983-

Ἡ δὴ ὅμως, ἡ τακτοποίηση τῶν ἐκ- εμοτήτων τοῦ παρελθόντος ἔχει ὀλο- ηρωθεῖ, καί τό ἐνδιαφέρον τῆς Τρά- ζας γιά τή Ναυτιλία ἔχει γίνει πολύ ἐντονο. Σ' αὐτή τήν ἀνανέωση βοή- σε ἡ ἀνάκαμψη τοῦ κλάδου στόν ὀ- ἰο ἡ Τράπεζα ἔχει ἐμπιστοσύνη γιά τόν δυναμισμό πού δείχνει καί τήν ἰκα- νητά του νά ἐπιβιώνει καί νά προκό-

Μετά τήν ἀνάληψη τῆς διοικήσεως τῆς Ἑθνικῆς Τράπεζας ἀπό τόν κ. Δημήτρη ἰμίδη τό ἐνδιαφέρον αὐτό ἔγινε ἀκό- πιό ἐντονο καί ἀπ' ὅτι φαίνεται, τὰ ἀ- ελέσματα δίνουν στή Διοίκηση τῆς ἰπεζας αἰσθημα αἰσιοδοξίας, καθὼς

ἡ αὔξηση τῶν μεγεθῶν συνοδεύεται καί ἀπό διασπορά τῶν χορηγήσεων σέ κά- θε εἶδους ναυτιλιακή δραστηριότητα (κρουαζιερόπλοια, δεξαμενόπλοια, μπάγκ κάρριερς, ὄχηματαγωγὰ καί ἐπιβατηγά-ἀκτοπλοϊκά πλοῖα).

Στόν τομέα τῶν χρηματοδοτήσεων, τό Ναυτιλιακό κατάστημα ἔχει ἀπεριό- ριστες δυνατότητες, σέ δραχμές καί συ- νάλλαγμα, καί ἔχει καταστήσει ἰδίως κατὰ τούς τελευταίους μήνες, ἰδιαίτερα ἐμφανή τή παρουσία του στήν τοπική καί τή διεθνή ναυτιλιακή ἀγορά, μέ συ- νεχῆ ἀνοδική τάση τῶν χορηγήσεῶν του, οἱ ὁποῖες κατὰ τό τρέχον ἔτος θά ἔ- χουν ὑπερδιπλασιασθεῖ ἐναντι τοῦ πε- ρισινοῦ.

Κύκλοι τῆς ναυτιλιακῆς ἀγορᾶς ὑπο- λογίζουν ὅτι τό σημερινό exposure τῆς Ἑθνικῆς Τράπεζας στή Ναυτιλία περί τὰ 170 - 180 ἑκατομ. δολλάρια.

Τό ἐνδιαφέρον τοῦ Καταστήματος ἔ- χει στραφεῖ στήν ἀναπροσέλευση μερι- κῶν ἀπό τίς σημαντικότερες ἑλληνικές ναυτιλιακές ἐπιχειρήσεις, πού ὑπῆρξαν παραδοσιακοὶ πελάτες του, ἀλλά καί στήν συνεργασία μέ νέες ἀξιόλογες ἐ- πιχειρηματικές μονάδες τοῦ κλάδου.

Ἐξ ἄλλου στόν τομέα τῶν μεσολαβη- τικῶν ἐργασιῶν (Operations) τό Κατά- στημα ἔχει βελτιώσει σέ σημαντικότερο βαθμό τό ἐπίπεδο ὑπηρεσιῶν του, ὥστε νά εἶναι σήμερον πλήρως ἀνταγωνιστικό μέ ὁποιαδήποτε ἄλλη διεθνή Τράπεζα,

σέ ταχύτητα καί ποιότητα ἐξυπηρετήσε- ως, ἰδιαίτερα στίς τιμές συναλλάγματος καί στά ἐπιτόκια καταθέσεων (τομεῖς ὀ- που στό παρελθόν εἶχε παρατηρηθεῖ κάποια ὑστέρηση). Σήμερον μπορεῖ νά λεχθεῖ ὅτι τό Ναυτιλιακό τῆς Ἑθνικῆς προηγεῖται στήν ἀγορά τοῦ Πειραιῶς.

Δέν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι καί στό Ναυτιλιακό Κατάστημα τῆς Ἑθνικῆς Τράπεζας ὑπῆρξαν ὀρισμένα ἐγγενῆ στοιχεῖα δυσκαμψίας, πού προέρχον- ταν σχεδόν ἀναπόφευκτα ἀπό τό γεγο- νός ὅτι τό Κατάστημα ἀποτελεῖ τμήμα ἐ- νός τεράστιου ὀργανισμοῦ ὀπως εἶναι ἡ Ἑθνική Τράπεζα. Σήμερον πολλά ἀπ' αὐ- τὰ ἔχουν ξεπερασθεῖ σέ μεγάλο βαθμό καί ἡ πλήρης ἐξάλειψη κάποιων ὑπο- λειμμάτων τους εἶναι ἀπλῶς θέμα διαδι- κασιῶν πού ἔχουν ὀρομολογηθεῖ. Τό οὐσιώδες ἔχει πλέον συντελεσθεῖ, κα- θὼς ἡ Διοίκηση τῆς Τράπεζας ἔχει ἀπό- λυτα συνειδητοποιήσει τήν ἰδιομορφία τῶν ναυτιλιακῶν ἐργασιῶν καί τήν ἀ- νάγκη ἀνταγωνιστικότητας τοῦ Ναυτι- λιακοῦ Καταστήματος σέ διεθνές ἐπίπε- δο.

Ἐνας σύνηθες παράπονο πού ἀκού- γεται γιά τὰ καταστήματα τῆς Ἑθνικῆς, καί ἐπομένως καί γιά τό Ναυτιλιακό, εἶ- ναι ἡ συρροή συναλλασσομένων στίς θυρίδες τους, οἱ «οὐρές». Δέν εἶναι πα- ρά ἡ φυσιολογική συνέπεια τοῦ θεσμοῦ πού ἔχει σφουρηλατηθεῖ ἐπί 150 χρόνια μεταξὺ τῆς Τράπεζας καί τοῦ συναλ-

# SINGAPORE

## SHIP AGENTS & HUSBANDING LINER AGENTS FREIGHT & SHIPBROKERS

# JOHN MANNERS

## & CO (MALAYA) PTE LTD

<b>TELEPHONE:</b>	2208522
<b>TELEX:</b>	RS 20000
<b>TELEFAX:</b>	2257780
<b>CABLES:</b>	JAYMANNERS
<b>ADDRESS:</b>	11-51 ANSON CENTRE 51 ANSON ROAD SINGAPORE 0207
<b>COMPANY OFFICES:</b>	SYDNEY HONG KONG TOKYO
<b>SUB AGENTS:</b>	MALAYSIA THAILAND
<b>DIRECTORS:</b>	JOHN HARRISON A.O.H. 7323271 MRS NITSA MAVROLEON (HELENE)
<b>OPERATIONS:</b>	PAUL LIRISTIS (HELENE) A.O.H. 2208682 GEORGE TOPAKAS (HELENE) A.O.H. 7467762

λασσομένου κοινού και της εμπιστοσύνης που η Έθνική πάντοτε ένπνεε και έμπνεει. Στην περίπτωση του Ναυτιλιακού Καταστήματος υπάρχει απόφαση της Διοικήσεως (και είναι σε εξέλιξη οι απαιτούμενες ενέργειες) για τη μεταφορά σε άλλα Καταστήματα της περιοχής των τελευταίων εργασιών και συναλλαγών που δέν σχετίζονται άμεσα με την ναυτιλία, ώστε να γίνει κάποια αξιολογή αποσυμφόρηση. Άλλα μία όρισμένη επιβάρυνση του Καταστήματος θά εξακολουθεϊ πάντοτε να υπάρχει, δεδομένου ότι η Έθνική Τράπεζα, σε αντίθεση προς άλλες Τράπεζες, δέν μπορεί — αλλά και δέν επιθυμεί — να αποτελέσει Τράπεζα **όλιγων** επιλεγμένων επιχειρήσεων. Είναι βεβαίως επιθυμία της και κύριος στόχος του Καταστήματος η αξιολόγηση της πελατείας της, η έκκαθάριση του χαρτοφυλακίου της και η βελτίωση του πελατολογείου της. Θά εξακολουθήσει όμως τό Κατάστημα να είναι συγχρόνως και η Τράπεζα των Έλλήνων ναυτικών, των ναυτεργατών και των οικογένειών τους. Για τή περαιτέρω βελτίωση της ταχύτητας των συναλλαγών και του επιπέδου εξυπηρέτησεως τό Κατάστημα έχει επιλέξει άλλες λύσεις, μερικές από τίς όποιες ήδη έχουν τεθεί σε έφαρμογή και άρχισαν να αποδίδουν, όπως είναι η καθιέρωση ειδικής θυρίδας αποκλειστικά για τήν εξυπηρέτηση των συναλλαγών των μεγάλων ναυτιλιακών επιχειρήσεων.

Στά πλαίσια της αναδιοργάνωσης και του έκσυγχρονισμού των Έλληνικών Τραπεζών, οι όποιοι πρέπει να ένσωματωθούν στο ένιαίο χρηματοπιστωτικό κοινοτικό σύστημα και γενικότερα να διεθνοποιηθούν, προκειμένου να διασφαλίσουν τήν αποδοτική λειτουργία

τους μέσα στο έξαιρετικά άνταγωνιστικό περιβάλλον που διαμορφώνεται στη τελευταία δεκαετία του αιώνα που διανύουμε, τό Ναυτιλιακό Κατάστημα της Έθνικής Τράπεζας άτενίζει τό μέλλον με δικαιολογημένη αισιοδοξία καθώς σήμερα παρουσιάζει τά ακόλουθα συγκριτικά πλεονεκτήματα:

— Χρησιμοποίηση του εξαίρετου δικτύου άνταποκριτριών Τραπεζών της Έθνικής Τράπεζας σ' όλο τόν κόσμο, που επιτρέπει στο κατάστημα να βρίσκεται σε **άπ' ευθείας** έπαφή με τά καταστήματα 4.000 Τραπεζών σε κάθε σημείο της γής.

— Χρησιμοποίηση 60 μονάδων της Έθνικής και των θυγατρικών της Τραπεζών στα μεγάλα οικονομικά και ναυτιλιακά κέντρα του κόσμου και στα κυριότερα κέντρα που δραστηριοποιούνται οι Έλληνες του έξωτερικού.

— Χρησιμοποίηση του δικτύου των 500 και πλέον καταστημάτων της Έθνικής Τράπεζας στην Ελλάδα, τά όποια καλύπτουν πλήρως τίς άνάγκες των Έλλήνων ναυτιλλομένων.

— Χρησιμοποίηση στίς διεθνείς συναλλαγές του Ναυτιλιακού Καταστήματος του πλήρους αναδιοργανωμένου Dealing Room της Έθνικής, τό όποίο κάτω από τήν έποπτεία της νέας διοικήσεως θά είναι πολύ σύντομα τό μεγαλύτερο και πλέον σύγχρονο Dealing Room, στελεχωμένο με εξαίρετο έμπυχο ύλικό.

Τέλος στο Ναυτιλιακό της Έθνικής υπάρχουν έμπειρα και εξειδικευμένα στίς ναυτιλιακές συναλλαγές στελέχη τά όποια γνωρίζουν πρόσωπα και πράγματα στον ναυτιλιακό χώρο και είναι έτοιμα να προσφέρουν τή καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση προς τή Ναυτιλία και τούς Έλληνες ναυτικούς.

## Ποιοί είναι ποιοί

Τά «Ν.Χ.» παρουσιάζουν **έν συνεχεία σύντομα βιογραφικά σημειώματα των τεσσάρων βασικών στελεχών, οι όποιοι διευθύνουν τίς ναυτιλιακές δραστηριότητες της Έθνικής Τράπεζας στον Πειραιά, τό Λονδίνο και τή Νέα Υόρκη.**

### ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΥΤΣΟΣ Διευθυντής Ναυτιλιακών Έργασιών

Είναι 46 έτών και γεννήθηκε στην Άθήνα. Πτυχιούχος της Άνωτάτης Βιομηχα-

νικής Σχολής Πειραιώς με μεταπτυχιακές σπουδές στην Διοίκηση Έπιχειρήσεων.

Έργάζεται στην Έθνική Τράπεζα από τό 1962. Υπηρέτησε στή Διοίκηση της Τράπεζας ως Υποδιευθυντής (1983-1987) και Άναπληρωτής Διευθυντής (1987-1989) της Διεύθυνσης Διεθνών Δραστηριοτήτων. Τόν Αύγουστο του 1989 τοποθετήθηκε Διευθυντής της Διεύθυνσης Ναυτιλιακών Έργασιών.

Ό κ. Κουτσός έχει μετεκπαιδευθεί στο έξωτερικό σε θέματα International Finance και Foreign Exchange Dealing.

## SPYROS KARABETSOS

General shipchandler Port of Kalamata - Pylos

173, Navarinou Str. Kalamata — 24 100 Greece

Tel. (0721) 26-038, 29-677 24 hours — Telex: 252 113 Gzer — Fax: 0721-86717

Cabin - stores, laundry - within one day

### ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΙΤΣΑΚΗΣ Διευθυντής Ναυτιλιακού Καταστήματος

Γεννήθηκε στην Άθήνα τό 1944. Διδάκτωρ της Νομικής. Υπηρετεί στην Έθνική Τράπεζα από τό έτος 1962 και στον τομέα των ναυτιλιακών εργασιών της Τράπεζας από τό έτος 1974.

Διετέλεσε Υποδιευθυντής της Διεύθυνσεως Ναυτιλιακών Έργασιών κατά τή περίοδο 1983-1987 και Υποδιευθυντής της Διεύθυνσεως Διεθνών Δραστηριοτήτων κατά τή περίοδο 1987-1989. Από τόν Αύγουστο 1989 ανέλαβε τή Διεύθυνση του Ναυτιλιακού Καταστήματος.

Ό κ. Πιτσάκης είναι μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Α.Ε. Νέωριον Ναυπηγεία Σύρου.

### ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΚΑΛΥΒΙΩΤΗΣ Διευθυντής Καταστήματος Λονδίνου

Γεννήθηκε στή Κέρκυρα τό 1938. Έργάζεται στην Έθνική Τράπεζα από τό 1958 και μετά 10ετή ύπηρεσία σε διάφορα έπαρχιακά καταστήματα τοποθετήθηκε στή Διεύθυνση Έπιθεωρήσεως στην όποία ύπηρέτησε τή περίοδο 1968-87. Από τό 1983, ως υποδιευθυντής της Διεύθυνσης Έπιθεωρήσεως είχε τή κύρια ευθύνη του έλέγχου των Καταστημάτων της Έθνικής Τράπεζας στο έξωτερικό.

Τό 1988 προήχθη σε Διευθυντή και ανέλαβε τή Περιφερειακή Διοίκηση Πελοποννήσου και Ιονίων-Νήσων στην όποία υπάγονται 95 καταστήματα και από τόν Φεβρουάριο του 1990 ανέλαβε τή Διεύθυνση των καταστημάτων της Έθνικής στο Λονδίνο.

### ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΖΑΡΑΚΙΩΤΗΣ Πρόεδρος της ATLANTIC BANK, Νέα Υόρκη

Υπηρετεί στην Έθνική Τράπεζα από τό 1961 και είναι πτυχιούχος της Οικονομικής Σχολής του Πανεπιστημίου Πειραιώς και της Νομικής Σχολής Θεσσαλονίκης, με μεταπτυχιακές σπουδές στή Διοίκηση Έπιχειρήσεων και στο Banking.

Υπηρέτησε στο Κεντρικό Κατάστημα, στή Διοίκηση και επί σειρά έτών σαν στέλεχος της Έθνικής σε μονάδες της Τράπεζας στο έξωτερικό, όπου χρημάτισε:

— Διευθυντής του Καταστήματος της ΕΤΕ στο Σικάγο.

— Διευθύνων Σύμβουλος της θυγατρικής Τράπεζας South African Bank of Athens στην Νότιο Άφρική.

— Διευθυντής των Καταστημάτων της ΕΤΕ στο Λονδίνο.

— Πρόεδρος της θυγατρικής Τράπεζας Atlantic Bank of New York, στή Νέα Υόρκη, θέση που κατέχει μέχρι σήμερα.

# Double Bottoms/Hulls στά νέα δεξαμενόπλοια καί τά νομοσχέδια τῶν Η.Π.Α.

Συνεχίζονται οί συζητήσεις στήν Ουάσιγκτον, μεταξύ ἐκπροσώπων τῆς Ἀμερικανικῆς Βουλῆς καί τῆς Γερουσίας μετά τήν ἄρνηση τοῦ Κονγκρέσσου νά ἀποδεχθεῖ τά Πρωτόκολλα τοῦ Λονδίνου 1984, πρόταση πού ὑποστήριξε ἔνθερμα καί ὁ Ἀμερικανικός ὑπουργός Μεταφορῶν κ. Σάμουελ Σκίβνερ, ἀλλά ἡ ἐξεύρεση κοινά ἀποδεκτῆς λύσης γιά τήν ἀντιμετώπιση τῆς ρύπανσης στίς ἀμερικανικές ἀκτές φαίνεται ἰδιαίτερα προβληματική.

Στό μεταξύ, οἱ Ἀσφαλιστές τοῦ Λονδίνου πλήρωσαν στίς 29 Ἰουνίου τή μεγαλύτερη στήν ἱστορία ἀσφαλιστική ἀποζημίωση γιά ναυτικό ἀτύχημα, τοῦ δεξαμενοπλοίου «Echco V-aldez» 214.861 τόν. d.w., τό ὁποῖο προσάραξε πρὶν 15 μήνες στίς ἀκτές τῆς Ἀλάσκας.

Τό σύνολο τῆς ἀποζημιώσεως ἀνῆλθε σέ 388 ἑκατ. δολλάρια καί καλύφθηκε κατὰ 87% ἀπό τήν ναυασφαλιστική ἀγορά τοῦ Λονδίνου γιά λογαριασμό τοῦ ἐδρεύοντος στίς Βερμούδες International Tanker Owners Indemnity Association.

Ἄς δοῦμε ὁμως σέ ποιά φάση βρίσκονται σήμερα οἱ ἐξελίξεις γύρω ἀπό τά θέματα τοῦ ὑποχρεωτικοῦ ἐξοπλισμοῦ τῶν δεξαμενοπλοίων πού θά προσεγγίζουν σέ Ἀμερικανικά λιμάνια μέ double bottoms/hulls καθῶς καί τῆς ἀπεριόριστης ἀστικής εὐθύνης πλοίου καί πλοιοκτῆτη σέ περιπτώσεις θαλάσσιας ρύπανσης στά ὕδατα τῶν ΗΠΑ.

Καθοριστική γιά τίς ἐξελίξεις στίς πετρελαϊκές μεταφορές πρὸς τίς Ἠνωμένες Πολιτείες θεωρεῖται ἡ ἀπόφαση τῆς Shell νά παύσει νά μεταφέρει πετρέλαιο σέ Ἀμερικανικά λιμάνια μέ ἰδιόκτητα δεξαμενόπλοια, δηλώνοντας ὅτι τό κέρδος πού προκύπτει σέ καμμία περίπτωση δέν δικαιολογεῖ τόν τεράστιο πιθανό κίνδυνο στόν ὁποῖο ἐκτίθεται ἡ ἐταιρία ἐάν ὑπάρξει κάποιο ἀτύχημα σέ πλοία τῆς καί διαρροή πετρελαίου στίς Ἀμερικανικές θάλασσες.

Τό παράδειγμα τῆς Shell ἀκολούθησε καί ἡ Γαλλική ἐταιρία πετρελαιοειδῶν Elf Aquitaine, ἐνῶ ἀπό τή πλευρά τῶν ἀνεξάρτητων ἐφοπλιστῶν οἱ πρῶτες ἐταιρίες πού προτίθενται νά παύσουν νά προσεγγίζουν σέ λιμάνια τῶν ΗΠΑ εἶναι ἡ World Wide Shipping τοῦ Χόγκ Κόγκ, ἡ A.P. Moller καί ἀκόμη καί ἡ Ἀμερικανική ἐταιρία διαχειρίσεως 51 δεξαμενοπλοίων Teekay Shipping.

Χαρακτηριστική γιά τά ἐπακόλουθα πού δημιουργεῖ ἡ ἀπεριόριστη ἀστική εὐθύνη πλοίου καί πλοιοκτῆτη εἶναι καί ἡ πρόσφατη δήλωση τοῦ προέδρου τῆς INTEPTANKO κ. Σέιγκο Σουζούκι, ὁ ὁποῖος ὑπογραμμίζει ὅτι μόνο οἱ «μονοβάπορες» ἐταιρίες οἱ ὁποῖες διαθέτουν μιά μέτρια οἰκονομική ἐπιφάνεια θά ἦσαν ἔτοιμες νά ἐγκαταλείψουν τό πλοῖο γιά νά ἐξοφλήσουν ὅλους τοῦς λογαριασμούς πού θά τίς βαρύνουν

σέ περίπτωση μαζικῆς ρυπάνσεως. Τό ἀποτέλεσμα θά εἶναι ὅτι παρά τή θέσπιση τοῦ Κανονισμοῦ, τά θύματα τῆς ρυπάνσεως θά μείνουν τελικά χωρίς ἀποζημίωση.

Ἐρχόμαστε τώρα στήν ἀποτελεσματικότητα τῶν τάνκερς πού θά εἶναι ἐφοδιασμένα μέ double bottoms/hulls, καθῶς σέ ἐκείνους πού ἐκφράζουν ζωηρές ἐπιφυλάξεις γιά τήν ἀποτελεσματικότητά τους στίς περιπτώσεις σοβαροῦ ἀτυχήματος προστέθηκε καί ὁ Ἰαπωνικός Νηογνώμονας, ἀξιωματοῦχοι τοῦ ὁποῖου χαρακτήρισαν ἐπικίνδυνα τά διπλά τοιχώματα ἐπειδή δέν παρέχουν ἐγγύηση ὅτι τό ἐσωτερικό τοίχωμα θά παραμείνει ἀνέπαφο στή περίπτωση μιάς μεγάλης προσάραξης.

Τό Ἰαπωνικό Ὑπουργεῖο Μεταφορῶν διεξάγει ἤδη ἔρευνα γιά τίς ἱκανότητες καί τίς ἐπιδράσεις τῶν διπλῶν τοιχωμάτων στήν ἀξιοπλοῖα τῶν δεξαμενοπλοίων καί θά ἀνακοινώσει τά ἀποτελέσματά της ἐντός τοῦ 1990. Ὅμως ἡ φιλοσοφία τῆς ἐγκατάστασης διπλῶν τοιχωμάτων ἔρχεται σέ ἀντίθεση μέ βασικές ἀρχές τῆς σχεδίασης ἐνός πλοίου, πού εἶναι ἡ εὐκολία συντήρησης καί ἐλέγχου τοῦ πλοίου.

Ὁ Ἰαπωνικός Νηογνώμονας ἀντιπροτείνει ἡ ἔρευνα πρὸς τήν μεγαλύτερη περιβαλλοντολογική προστασία ἀπό τίς πετρελαιοδιαρροές νά στραφεῖ πρὸς τήν ἐνίσχυση στρατηγικῶν σημείων τοῦ κελύφους καί τῆς πλώρης, τήν βελτίωση τῆς ἐκπαίδευσης τῶν ναυτικῶν καί τῆς ποιότητας τῶν πληρωμάτων.

Τά «Ναυτικά Χρονικά» συμπεριέλαβαν στό τεῦχος τους τῆς 1 Ἰουνίου μιά ἐκτενῆ ἀναφορά στό φλέγον θέμα τῆς ρύπανσης τῶν θαλασσῶν ἀπό τά ἀτυχήματα τῶν πλοίων ἀλλά καί τά νέα προβλήματα πού δημιουργοῦν, ἀντί νά ἐπιλύουν, τά μέτρα πού προτείνουν τά Νομοσχέδια πού ἔχουν κατατεθεῖ καί συζητοῦνται στήν Ἀμερικανική Γερουσία καί στή Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων.

Γιά τά σοβαρότατα αὐτά οἰκονομικά καί τεχνικά προβλήματα πού δημιουργοῦν ἡ ἀπεριόριστη ἀστική εὐθύνη πλοίου καί πλοιοκτῆτη, καθῶς καί ὁ ὑποχρεωτικός ἐξοπλισμός τῶν δεξαμενοπλοίων μέ double hulls/bottoms, συνεχίζονται οἱ ἐπαφές ἀντιπροσωπείας τῆς INTEPTANKO μέ ἐκπροσώπους τῆς Ἀμερικανικῆς Βουλῆς καί τῆς Γερουσίας μέ στόχο τή κατανόηση τῶν κινδύνων πού περικλείουν, κίνδυνοι οἱ ὁποῖοι τόσο εὐγλωττα παρουσιάζονται στά δύο ἄρθρα πού δημοσιεύουμε ἀμέσως ἐν συνεχείᾳ, τά ὁποῖα ἀνήκουν στόν κ. Φίλιππο Α. Ἐμπειρικό, πρόεδρο τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀσφαλείας καί τῆς Τεχνικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς INTEPTANKO καί τοῦ ἐφοπλιστῆ κ. Βασίλη Α. Παναγόπουλου, πού ἐδρεύει στή Νέα ὸρκη.

## TAKIS CONTOGEOORGIS & SON. S.R.L

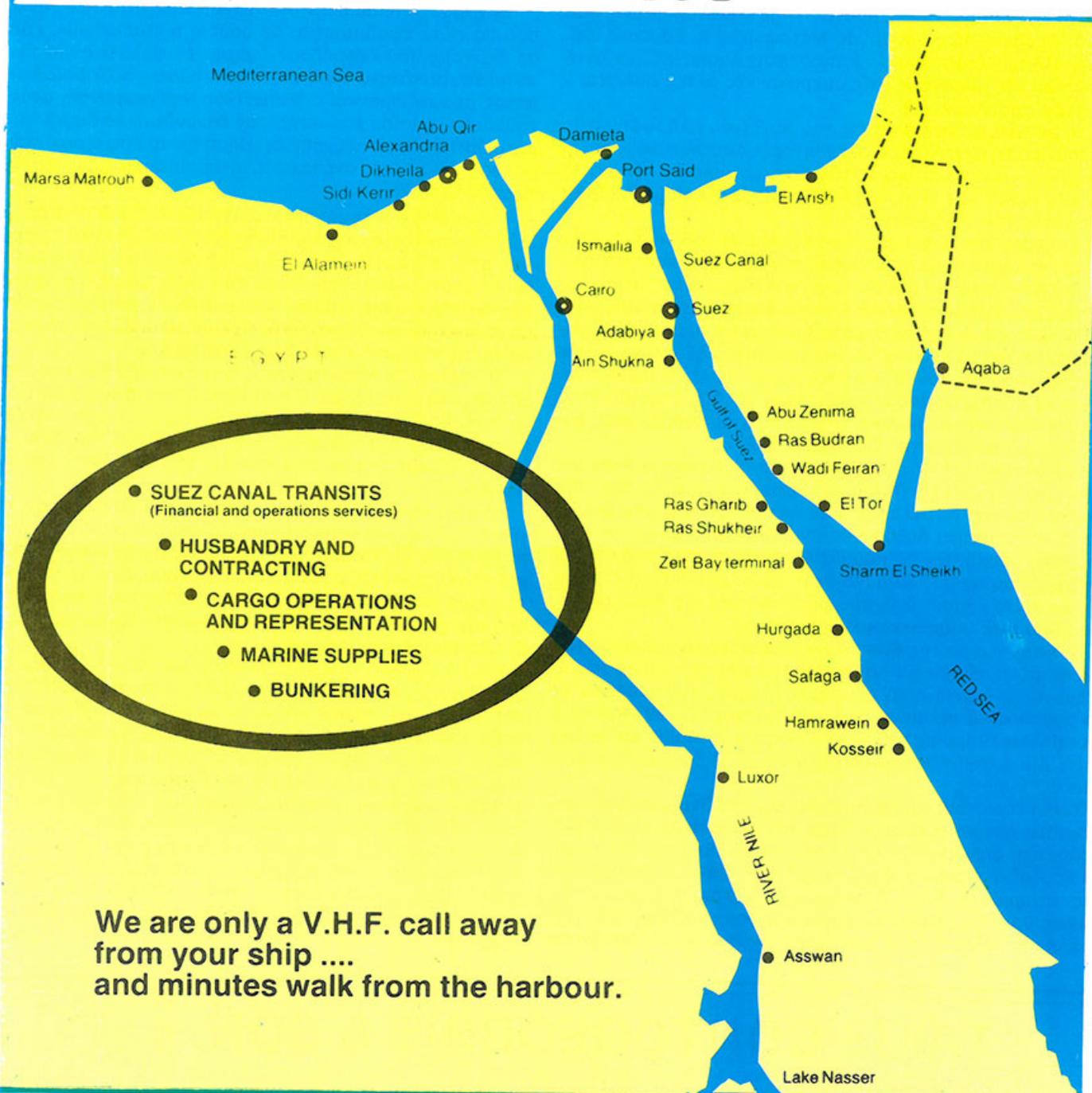
FAX AND DDI NUMBER 541-112550

Av. Corrientes 538  
Cables: «TAKISHIP» — Buenos Aires  
Tlx: 24262-24099 TAKIS AR  
Tel.: 394.5612, 394.3992  
394.3991, 394.3548  
A.O.H.: TAKIS CONTOGEOORGIS 812-3059  
ROBER NAPIER · BIRKS 9424906

- ★ SHIP AGENTS
- ★ BUNKER SUPPLIER
- ★ SHIPBROKERAGE
- ★ CREW & SPARES

# World Marine

## Services in Egypt



We are only a V.H.F. call away  
from your ship ....  
and minutes walk from the harbour.

Μια Ελληνική Επιχείρηση, με υποκαταστήματα στα λιμάνια της Αιγύπτου.  
Η World Marine, διευθυνόμενη από στελέχη με υπερδεκαετή πείρα, εξειδικεύεται στις υπηρεσίες αυτές, χωρίς παρέκκλιση σε άλλους τομείς υπηρεσιών, για καλύτερη και ολοκληρωμένη εξυπηρέτηση του Ελληνικού πλοίου και Έφοπλιστού.

Piræus (head-office)	Tel: (1)4135.025/47	Tlx: 241600	WMAR GR	Fax: (1) 411.1118
Port Said	Tel: (66) 234.186	Tlx: 63134	WMAR UN	Fax: (66) 226.114
Suez	Tel: (62) 226.114	Tlx: 66094	WOMAR UN	Fax: —
Alexandria	Tel: (3) 482.1966	Tlx: 55419	WORLD UN	Fax: (3) 4834936
New York	Tel: (212) 480.4582	Tlx: 4974715	WMAR UR	Fax: (212) 4804814
Hong Kong	Tel: 782.6963	Tlx: 46592	WMAR HX	Fax: 782.6956

# Oil-spill liability needs international solution

By PHILIP A. EMBIRICOS, Chairman, Safety and Technical Committee INTERTANKO

June 1990 may be recalled one day as a major turning point in U.S. maritime history.

June 8, the Norwegian supertanker «Mega Borg», during routine lightering operations in international waters some 60 miles off the Texas Gulf Coast, suffers a pump room explosion which quickly degenerates into an uncontrollable fire. Texans and many others around the globe are riveted to news reports, suddenly conscious of a potential major oil-spill catastrophe.

Meanwhile, in London the management of one of the world's largest oil companies, Shell, prepares to announce, after months of thought, that it will stop carrying oil to the United States in its own tankers, stating the liability risks in case of accidents far outweigh any economic gain.

The timing of these two events is purely coincidental but they highlight some fundamental questions: Who should pay for the cost of these oil spills? If the burden is wholly transferred to the shipowner, once fully aware of the risks, could he reasonably trade to the United States if an unlimited liability regime is established? What will be the economic consequences for the United States under a quasi-irreversible increasing dependence on oil imports, short of switching to nuclear energy with its own environmental risks?

Congress is presently in conference to finalize comprehensive oil-pollution legislation encompassing liability, contingency planning and tanker design. The House bill has introduced a mechanism which would enable the liability regime to function within the scope of international treaties known as the 1984 Protocols. A faction in the Senate, however, vehemently maintains that such treaties limiting the liability of the shipowners and the cargo owners to \$280 million would pre-empt individual state laws of unlimited liability.

The '84 Protocols have been adopted by a diplomatic conference at the International Maritime Organization, the maritime branch of the United Nations. The United States, among other countries, participated actively in the negotiations of these protocols, but has yet to ratify them, after six years.

These protocols:

- Establish an internationally enforceable system.
- Offer quick settlement.
- Facilitate speedier clean up.
- Break the liability cap in case damage is 'committed with intent' or 'with knowledge that it would probably result'.

The argument that the liability limits have become obsolete due to inflation and greater environmental accountability is not persuasive as the protocols provide, through a well-defined mechanism, an increase in such limits. Moreover, the protocols do not in any way restrict signatories from imposing additional criminal penalties if applicable, which can act as efficient deterrent to would be offenders.

The consequences of an unlimited liability regime are dawning on the industry. As time goes by, and in particular if no realistic cap which applies throughout the United States is adopted, more and more responsible owners will opt for a non U.S. trading policy. And this would leave room, albeit at much higher cost, for more optimistic owners who hope nothing will happen, or sometimes for opportunist single-ship operators who have arranged their affairs so as to minimize their liability exposure.

This is already practically shown by Shell's decision not to carry oil to the United States in its own vessels and the more subtle, but telling, action of a major U.S. oil company to sell to an independent owner four large vessels of a carrying capa-

city equal to 15 «Mega Borgs».

As this trend increases, the net effect will be to increase transport costs and pollution risks, while prejudicing the potential damage claims of legitimate claimants.

Meanwhile, double-hull tankers have been suggested as a God-sent solution for avoiding spills in case of tanker accidents. However, contradictory headlines have appeared in the press: 'Two hulls better than one' or 'Double hull, double trouble'.

Double hulls will give excellent protection in case of low-energy accidents — such as in port groundings, hitting a pier or an anchor — but will not prevent catastrophic spills in case of high-energy accidents which can be comparable to the colliding energy of a Boeing 747 crash-landing into a man-made structure. A mere 10 foot double hull on a ship whose length approximates the height of the Empire State Building will afford no more protection than a beach bungalow in a hurricane.

**A mere 10-foot double hull on a ship whose length approximates the height of the Empire State Building will afford no more protection than a beach bungalow in a hurricane.**

Double-hull ships present substantial additional safety risks over conventional designs because the amount of dangerous void spaces contiguous to cargo spaces is spread all over the ship. An explosion like that of the «Mega Borg» could have spread all around a double-hull ship, thereby spilling the entire cargo. Even if that had not occurred, the inner hull would be insulated from the sea and the fireboat spray and would have progressively heated to the point of crumpling and transforming the whole ship into a ball of fire.

When analyzing the statistics of accident-related spills in 1988-1989: 52,805 tons (of oil spilled) were due to grounding, 19,355 to collision/contacts, but 299,010 were due to explosion / fire / structural failure. It is therefore obvious that a lot more importance than previously thought has to be attached to the safety aspects, when considering new designs.

High-energy accidents result in catastrophic spills which are unmanageable in terms of spill response, whereas low-energy accidents, although well publicized by the media, are well contained. The industry must therefore address itself to safer and better measures. Design alternatives are now being reviewed by the National Academy of Sciences. However, practical improvements in vessel operations such as traffic control, greater usage of pilots, training of crews with simulators and, not least, speed reduction in restricted waters can be made almost immediately. By reducing ship's speed by half spills in high-energy accidents could be reduced by two thirds, making such spills less catastrophic and more manageable.

What the international shipping community needs is a workable mechanism to allocate in a reasonable, equitable and predictable manner the burden of liability in case of catastrophic oil spills. At a time when barriers between East and West are crumbling, when global environmental responsibility is emerging and when the democratic spirit prevails, how can the greatest economic power on the globe take a step backward toward unilateral action in maritime affairs to its economic and strategic detriment? The solution is international. It starts with the adoption of the 1984 Protocols and evolves through the International Maritime Organization, in both aspects of liability and design.

## US Oil Pollution Legislation

By Mr. BASIL A. PANAGOPOULOS

Congratulations are due to Mr. Stelios Haji-Ioannou for his insightful and thought-provoking article (June 1, 1990) concerning the tanker owner's role in the avoidance of pollution of the seas. However, there is a more ominous threat to the American coastline that has not yet received sufficient attention from the shipping community.

At the time of this writing it appears that a bill sponsored and promoted by Senator George Mitchell (Maine) may have the effect of greatly increasing the probability of a catastrophic oil spill on our shores. This bill, already passed by committee, would permit individual states to set their own limits of shipowners liability, or worse yet, states may choose to impose unlimited liability upon owners. As a result, such legislation would likely oblige the U.S. to forego signing of the IMO Protocols limiting liability, and would further serve to weaken and detract from the Protocol's effectiveness.

Citing the potential of multi-billion dollar claims being made against them, such major shipping firms as Moller, Shell and Elf Aquitaine have announced their intention to withdraw their fleets from U.S. trade, and the momentum is increasing daily for more fleets to join in this retreat. Even the owners of bulk carriers have reason to fear, a collision of their vessels with a tanker could impose upon them the same onerous liability.

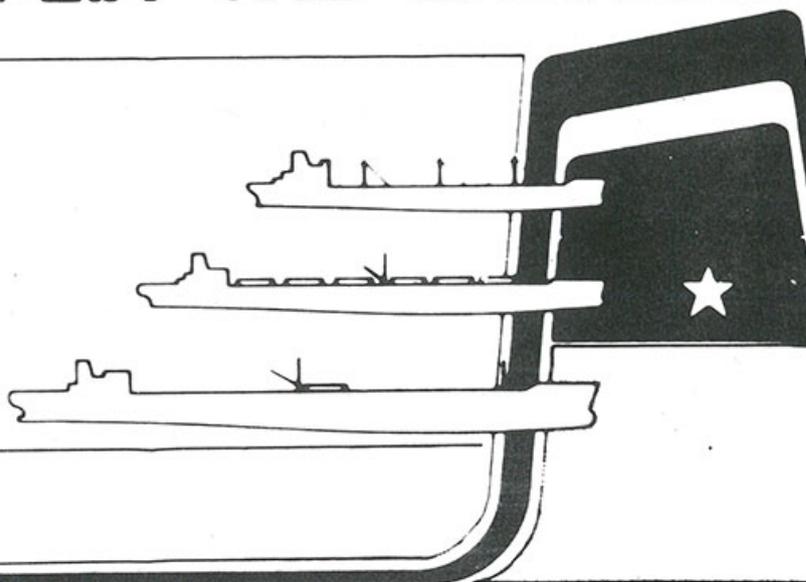
Of course, this country's thirst for foreign oil will not in any way be diminished by this new law, and ships will have to be found to meet this demand. As more and more reputable owners refuse to trade here, their vessels would likely be replaced by those owners operating second-rate overaged tonnage — ships owned by single-ship companies whose owners in return for the high freight rates which would prevail, would undoubtedly gamble their single ship. In the event of a pollution, these unscrupulous

owners could «walk away» from the responsibility, leaving the costly clean up and claims to be paid by the taxpayers.

One solution to this dilemma could include U.S. acceptance of the IMO Protocols coupled with the initiation of a government or cargo owners' plan to subsidize additional tanker pollution insurance, thereby easing the risk borne by owners. Such a plan could be funded by a small tax applied to imported oil or as an additional charge levied by port authorities. This additional insurance could be applied only while the vessel is within U.S. waters, much the same way as war risk insurance is held.

It will be a difficult task indeed to convince Congress of the dangers inherent in any hasty action to appease the public. Ship owners, operators, and cargo owners should rally to make their opinions known before the situation becomes irreversible.

### ΗΝΩΜΕΝΗ ΝΑΥΤΙΚΗ & ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.



ΙΑΣΟΝΟΣ 6 · ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ: 4522511  
ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: UTRADE  
TELEX: 21 3014 · UTRD GR

# ΟΙ ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΕΣ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Του Ἀρχιπλοιάρχου Λ.Σ. κ. ΒΑΣΙΛΗ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗ

## Νομικό Καθεστώς

Οι βασικές αρχές για τή διεξαγωγή των ακτοπλοϊκών συγκοινωνιών στην Ελλάδα καθορίζονται από τό νομικό πλαίσιο πού περιέχεται στον Κώδικα Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου καί σε όρισμένα Π.Δ. πού ἐκδόθηκαν κατ' ἐξουσιοδότηση τοῦ Κ.Δ.Ν.Δ. (Π.Δ. 684/76, 814/74, 850/78). Οἱ σχετικές διατάξεις ρυθμίζουν σε γενικές γραμμές:

α) τίς διαδικασίες ἐνταξης πλοίου στην ἀκτοπλοΐα μέ τήν χορήγηση ἄδειας σκοπιμότητας.

β) τίς γενικές προϋποθέσεις καί ὁρους δρομολόγησης πλοίου στίς ἀκτοπλοϊκές γραμμές (ἡλικία πλοίου, χωρητικότητα, προσόντα κ.λ.π.).

γ) τίς προϋποθέσεις καί συνθήκες ἐπιδότησης ὀρισμένων δρομολογιακῶν γραμμῶν πού χαρακτηρίζονται ἄγονες.

δ) τίς δρομολογιακές περιόδους καί τίς κατηγορίες δρομολογιακῶν γραμμῶν.

ε) Στό ναυολόγιο μεταφορᾶς ἐπιβατῶν καί ἐμπορευμάτων.

στ) τίς ἀρμοδιότητες καί τόν βαθμό κρατικής παρέμβασης στά θέματα τῶν ἀκτοπλοϊκῶν συγκοινωνιῶν.

## Κρατική Παρέμβαση

Ἡ νομοθεσία κατοχυρώνει τήν ἐλευθερία συμμετοχῆς στην ἐκμετάλλευση τῶν ἀκτοπλοϊκῶν συγκοινωνιῶν ὁποιοδήποτε φορέα ἐκδηλώσει ἐνδιαφέρον. Στά πλαίσια αὐτά, οἱ ἀκτοπλοϊκές συγκοινωνίες σήμερα διεξάγονται ἀπό φορεῖς τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας κυρίως καί διακρίνονται σε:

(α) Ἐπιχειρήσεις πού ἀνήκουν σε ἰδιώτες πλοιοκτῆτες.

(β) Ἐταιρίες Λαϊκῆς Βάσης πού ἀνήκουν σε μεγάλο ἀριθμό μετόχων μεταξύ τῶν ὁποίων περιλαμβάνεται συχνά καί ἡ Τοπική Αὐτοδιοίκηση.

(γ) Ἑλληνική Ἀκτοπλοΐα Α.Ε. θυγατρική τῆς ΕΤΒΑ.

Τό ΥΕΝ δέν παρεμβαίνει γενικά στην διοίκηση, διαχείριση καί λειτουργία τῶν

φορέων αὐτῶν. Ὁ φορέας ἐπιλέγει ἐλεύθερα τή δρομολογιακή γραμμή πού θά ἀπασχολήσει τό πλοῖο του, τά λιμάνια προσέγγισης καί τίς ὥρες ἀναχώρησης. Λόγω τῆς κοινωνικῆς σημασίας τῶν ἀκτοπλοϊκῶν συγκοινωνιῶν, ἡ νομοθεσία δίνει τή δυνατότητα κάποιας **κρατικῆς παρέμβασης** ρυθμιστικοῦ περιεχομένου, ὅπως ἀναφέρεται παρακάτω:

(α) Ἐχει καθιερωθεῖ προνόμιο ἀκτοπλοΐας στά ἀκτοπλοϊκά πλοῖα πού φέρουν τήν ἐλληνική σημαία.

(β) Ἐχει θεσμοθετηθεῖ ἡ Γνωμοδοτική Ἐπιτροπή Ἀκτοπλοϊκῶν Συγκοινωνιῶν (Γ.Ε.Α.Σ.) μέ πρόεδρο τόν Γενικό Γραμματέα ΥΕΝ στην ὁποία συμμετέχουν Ἱηρεσιακοί παράγοντες τοῦ ΥΕΝ, οἱ ἐνδιαφερόμενοι, ἐκπρόσωποι τῶν Ἐνώσεων πλοιοκτῆτῶν, τοῦ Ε.Ο.Τ., τοῦ Ἱπουργείου Αἰγαίου κ.λ.π. μέ ἀρμοδιότητα τή γνωμοδότηση στον Ἱπουργό ἐπί αἰτημάτων:

— χορήγησης ἀδειῶν σκοπιμότητας γιά δρομολόγηση Ε/Γ ἢ Ε/Γ — Ο/Γ πλοίου στίς κύριες, δευτερεύουσες καί τοπικές δρομολογιακές γραμμές

— ἐγκρίσης δρομολογιῶν γιά κάθε δρομολογιακή περίοδο (χειμερινή, θερινή, ἢ ἐτήσια), μέ κριτήρια τήν ἀποφυγή ἀθέμιτου ἀνταγωνισμοῦ καί τήν εὐρυθμὴ λειτουργία τῶν συγκοινωνιῶν καί στόχο τήν καλύτερη δυνατή ἐξυπηρέτηση τοῦ νησιωτικοῦ συμπλέγματος.

— καθορισμοῦ τοῦ ναυολογίου γιά τούς ἐπιβάτες καί τά φορτία, συνεκτιμώντας τή σύνθεση τοῦ λειτουργικοῦ κόστους τῶν πλοίων καί τίς τρέχουσες αὐξήσεις τιμῶν.

(γ) Ὅταν γιά μία δρομολογιακή γραμμή δέν ὑπάρχει ἐκδήλωση ἐνδιαφέροντος γιά ἐκμετάλλευση ἀπό τήν ἰδιωτική πρωτοβουλία, τότε ἡ γραμμή χαρακτηρίζεται ἄγονη (ὅπως ὀρίζεται στην Πράξη Ἱπουργικοῦ Συμβουλίου πού ἐκδίδεται ἀνά τετραετία) προκηρύσσεται σε δημόσιο μειοδοτικό διαγωνισμό καί μισθώνεται ἀπό τόν Κρατικό Προϋπολογισμό προκειμένου νά ἐξυπηρετηθεῖ ὁ νη-

σιωτικός πληθυσμός τῆς περιοχῆς.

(δ) Τά ἀκτοπλοϊκά πλοῖα ἔχουν τήν ὑποχρέωση νά ἐφαρμόζουν τίς διατάξεις πού ἀφοροῦν τήν ἀσφάλεια, ὑγιεινή, ἐνδιαίτηση καί ναυτεργασία πού πηγάζουν ἀπό τή ναυτιλιακή νομοθεσία τῆς χώρας καί τίς διεθνεῖς συμβάσεις.

## Ἀκτοπλοϊκές ἑταιρίες

Οἱ ἰδιωτικές ἐπιχειρήσεις ἀποτελοῦν τόν παραδοσιακό τρόπο ἐξυπηρέτησης τῶν ἀκτοπλοϊκῶν συγκοινωνιῶν.

Ἡ ναυτιλιακή ἐπιχείρηση στην προσπάθειά της νά ἀνταγωνιστεῖ τή ἤδη δρομολογημένα πλοῖα σε μία συγκεκριμένη γραμμή, προσπαθεῖ νά ἐντάξει νέες, περισσότερο σύγχρονες καί ἐξυπηρετικότερες μονάδες οἱ ὁποῖες ὅπως εἶναι φυσικό ἐκτοπίζουν τὰ παλαιά πλοῖα. Ἡ ἴδια ἑταιρία ἀπό τή στιγμή πού ἐδραιώνεται σε μία γραμμή προσπαθεῖ νά ἀποκλείσει τήν ἐνταξη νέων μονάδων. Αὐτό ἔχει σάν ἀποτέλεσμα τούς σχετικά βραδεῖς ρυθμούς ἀνανέωσης τοῦ ἀκτοπλοϊκοῦ στόλου λόγω τῆς δύσκολης εἰσόδου πλοίων νέας τεχνολογίας (ταχύπλοα κλπ.) καί τελικά τόν καθορισμό τοῦ ἐπίπεδου ἐξυπηρέτησης τῶν ἐπιβατῶν ἀπό καθαρά ἰδιωτικοοικονομικά κριτήρια.

Οἱ ἀκτοπλοϊκές ἑταιρίες ἐξυπηρετοῦν γενικά σε ἱκανοποιητικό βαθμό τίς περιοχές πού παρουσιάζουν μεγάλη κίνηση ἐπιβατῶν καί ὀχημάτων καί κατά συνέπεια μεγάλο οἰκονομικό ἐνδιαφέρον.

Οἱ Ἐταιρίες Λαϊκῆς Βάσης ἐδραιώθηκαν τὰ τελευταῖα 20 χρόνια καί ἀποβλέπουν κυρίως στην ἐξυπηρέτηση τῶν συγκοινωνιακῶν ἀναγκῶν ὀρισμένων γεωργικῶν περιοχῶν (π.χ. Κρήτη, Λέσβο, Χίο, Σάμο). Διαθέτουν μοναδες μικρῆς ἡλικίας σε σύγκριση μέ τόν ὑπόλοιπο στόλο, σε πολύ ἱκανοποιητική κατάσταση ἀπό πλευρᾶς ἀσφαλείας καί ἐνδιαίτησης, μεγάλης χωρητικότητας καί μεταφορικῆς ἱκανότητας καί ἀνταποκρίνονται ἱκανοποιητικά στην κανονι-

# COULOUTHROS LTD.

Cleveland House, 19 St. James's Square, LONDON, SW1Y 4HR  
TELEGRAMS CALCES: ANDROSHIP LONDON SW1  
TELEX: 915.911 - 2, A/B ANDROS G.  
TELEPHONE: 01-9307561



# Athenian Group of Companies

10-12 Kifissias Avenue  
151 25 Amaroussion  
Athens, Greece  
Tel: 6834875, Fax: 6847248  
Tlx: 224362 INTE GR



## M.V. FRIO HELLENIC, BUILT JAPAN 1988

The first in a series of six new Reefers that will join the Lavinia Fleet shortly

 **LAVINIA corp.**  
OWNERS AND OPERATORS OF REEFER VESSELS

### LASKARIDIS SHIPPING CO.LTD.

**LONDON OFFICE**  
FLEET SERVICES LTD.  
1ST FLOOR, RENNIE HOUSE,  
57/60 ALDGATE HIGH STREET  
LONDON EC3N 1AL ENGLAND  
PHONES: 01-488 2171/4  
TELEX: 889378 TRANS G  
FAX: 01-4812558

**NEW YORK OFFICE**  
SEAWORTHY SHIPPING INC.  
45, KNOLLWOOD ROAD,  
ELMSFORD, NEW YORK 105 23, U.S.A.  
TELEPHONE: (914) 592-8013  
TELEX: 226666 QUIV US  
CABLES: QUIVERCO NEW YORK  
FAX: (914) 5928015

**PIRAEUS HEAD OFFICE**  
91, AKTI MIAOULI  
GR-185 38 PIRAEUS/GREECE  
PHONES: 4182551/7  
TELEX: 21-3876/21-1650 LASK GR  
CABLES: KYKNOSFISH PIRAEUS  
FAX (01)-4182388 - 4182557

**LAS PALMAS OFFICE**  
ITALMAR S.L.  
6, CALLE LUIS MOROTE/LAS PALMAS  
GRAN CANARIA/SPAIN  
PHONES: (28) 265.804/265.808  
265.812/265.816  
TELEX: 96490/96492 ITLM E  
CABLES: ITALMAR LASPALMAS  
FAX: (28)-267977

**HAMBURG OFFICE**  
FRIGOSHIP CHARTERING GMBH  
1 KLOPSTOCKSTRASSE  
P.O. BOX 500462  
D-2000 HAMBURG 50  
W. GERMANY  
PHONES: (40) 39.14.33  
TELEX: 2165378 FSC D  
CABLES: ALLFRIGO HAMBURG  
FAX: (40)-3903492

**VIGO OFFICE**  
SUFLENORSA SA  
C/ARENAL 104-8D  
36201 VIGO / SPAIN  
PHONES: (986) 224656/7  
TELEX: 83674 SFNSE  
FAX: (986) 430001

κή έκτέλεση τών δρομολογίων. Γενικά συνέβαλαν στην ανάπτυξη τών νησιών που δρομολογήθηκαν.

Η Έλληνική Άκτοπλοία συστάθηκε σχετικά πρόσφατα (1985) προκειμένου να αντιμετωπιστεί η έξυγιανση όρισμένων άκτοπλοϊκών εταιρειών Λαϊκής Βάσης που είχαν γίνει προβληματικές. Η εταιρία διαχειρίζεται πλοία μικρής και μεγάλης άκτοπλοίας για λογαριασμό τρίτων (φυσικά ή νομικά πρόσωπα) αλλά έκμεταλλεύεται και απ' ευθείας σκάφη. Αναλαμβάνει όλα τα έξοδα έκμετάλλευσης του πλοίου (καύσιμα, ασφάλιση, συντήρηση, επισκευές, μισθοδοσία και προσλήψεις πληρωμάτων) στην περίπτωση που παρέχει τις υπηρεσίες της στις πλοιοκτήτριες εταιρίες.

Παράλληλα μέσα στους στόχους της εταιρίας είναι η οργάνωση της σαν πρότυπη άκτοπλοϊκή εταιρία και η καλύτερη έξυπνότητα τών άκτοπλοϊκών συγκοινωνιών.

#### Ένταξη πλοίου στον έπιβατηγό άκτοπλοϊκό στόλο

Η σύνθεση του έπιβατηγού άκτοπλοϊκού στόλου, καθώς και ο ρυθμός άνανέωσης και έκσυγχρονισμού του έξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την έκαστοτε διαδικασία ένταξης τών πλοίων σ' αυτόν.

Ο νόμος «περί άκτοπλοϊκών συγκοινωνιών και μεταφορών» του 1934 καθόρισε τις διατυπώσεις άναγνώρισης άκτοπλοίων ως ελληνικών έπιβατηγών (σχεδιαγράμματα, προδιαγραφές κλπ.). Μέ νόμο του 1949 όρίστηκε ότι οι άκτοπλοϊκές συγκοινωνίες της χώρας θα έκτελούνται από ελληνικά έπιβατηγά πλοία, τα όποια έχουν άναγνωριστεί σαν τέτοια. Επίσης σύμφωνα με τις τότε διατάξεις υπήρχε άνώτατο όριο ηλικίας τών πλοίων τών άναγνωρισμένων ως ελληνικών έπιβατηγών. Στην περίπτωση που ό έφοπλιστής του άναγνωρισμένου έπιβατηγού άκτοπλοίου άναλάμβανε την έκτέλεση τακτικών δρομολογίων μεταξύ ελληνικών λιμένων και λιμένων της άλλουδαπής, έπαιρνε ειδική υπό όρους έπιχορήγηση. Τό γεγονός αυτό σήμαινε ούσιαστικά την ένταξη του πλοίου στον έπιβατηγό άκτοπλοϊκό στόλο.

Μέ μεταγενέστερους νόμους και διατάγματα ρυθμίστηκαν οι προϋποθέσεις άναγνώρισης τών έπιβατηγών - όχημα-ταγωγών πλοίων και η διαδικασία έφοδιασμού τών έπιβατηγών με Πρωτόκολλο Γενικής Έπιθεώρησης (Π.Γ.Ε.). Επίσης όρίστηκαν τό άνώτατο όριο ηλικίας τών έπιβατηγών πλοίων για την άναγνώρισή τους σαν ελληνικά, σε 20 χρόνια, καθώς και τό άπαιτούμενα στοιχεία (σκέδια, μελέτες, στοιχεία) που πρέπει να υποβάλλονται στην ΔΕΕΠ για την άναγνώριση πλοίου ως ελληνικού έπιβατηγού.

Ηλικία άπομάκρυνσης του πλοίου από τις άκτοπλοϊκές συγκοινωνίες καθορίστηκε τό 35<sup>ο</sup> έτος από τό έτος καθέλευσης.

Τό 1976 έκδόθηκε διάταγμα κατ' έξουσιοδότηση του ΚΔΝΔ με τό όποιο εισάγεται η έννοια της «άδειας σκοπιμότητας», η όποία πρέπει να χορηγηθεί σε ελληνικό πλοίο προκειμένου να ένταχθεί μελλοντικά στην έξυπνότητα τών άκτοπλοϊκών συγκοινωνιών, έξαιρουμένων τών Ξυλίνων πετρελαιοκινήτων σκαφών. Η «άδεια σκοπιμότητας» άφορά τή δρομολόγηση του πλοίου είτε στις κύριες γραμμές γενικά, είτε σε συγκεκριμένη κύρια, δευτερεύουσα ή τοπική δρομολογιακή γραμμή που αίτείται.

Όσον άφορά τή διαδικασία και τούς όρους άναγνώρισης πλοίων ως ελληνικών έπιβατηγών, η σχετική νομοθεσία έχει συμπληρωθεί και τροποποιηθεί έκ νέου.

Η διαδικασία που ακολουθείται σήμερα για τή χορήγηση «άδειας σκοπιμότητας» σε ελληνικό έπιβατηγό πλοίο βασίζεται στο άρθρο 18 του Π.Δ. 684/76 που ήδη προαναφέρθηκε.

Κατ' άρχήν οι ένδιαφερόμενοι πρέπει να υποβάλλουν αίτηση όπου θα περιγράφονται τά κύρια κατά προσέγγιση στοιχεία του πλοίου (τύπος, όλική και καθαρά χωρητικότητα, ταχύτητα, έτος ναυπήγησης, μεταφορική ικανότητα σε έπιβάτες κατά θέσεις και συνολικά και σε όχήματα κατά κατηγορίες), η δρομολογιακή γραμμή προς έκμετάλλευση του πλοίου και ό προβλεπόμενος χρόνος έτοιμότητάς του για δρομολόγηση.

Όρισμένες φορές, άν και δέν τό προβλέπει ό νόμος, η Έπιθεώρηση ζητά να ύ-

ποβληθεί και τεχνικοοικονομική μτη όπου να δικαιολογείται η οικονομία της έκμετάλλευσης του πλοίου στή συγκεκριμένη γραμμή βάση τό κόστος λειτουργίας και τή ναμενόμενη ζήτηση.

Η Έπιθεώρηση συγκεντρώνει τις άψεις τών άρμοδίων Άρχών (Νομαρχία Συμβούλια, Λιμενικές Άρχές) για συγκεκριμένη αίτούμενη ένταξη. Ο μενικές Άρχές άποφαίνονται αίτιυγημένα, συνεκτιμώντας τις συγκοινωνιακές άνάγκες, τις οικονομικές έπισεις στα ήδη δρομολογημένα πλοία την καταλληλότητα τών λιμενικών γων και τά στατιστικά στοιχεία γραμμής τών δύο τελευταίων έτών, τή χορήγηση ή όχι τής Α.Σ. Σε περισεις νέων τύπων σκαφών ζητείται γνώμη τής ΕΕΠ για την άξιοπλοία σκαφών στους προς έκτέλεση πλοία.

Μετά τή συγκέντρωση όλων τών στοιχείων η Έπιθεώρηση έτοιμαίτιοιολογημένη εισήγηση για την έγση ή όχι τής άδειας σκοπιμότητας.

Οι αίτήσεις άδειών σκοπιμότητας ξετάζονται στη Γνωμοδοτική Έπιτροπή Άκτοπλοϊκών Συγκοινωνιών (Γ.Ε.Α άρμόδιο όργανο από τό νόμο γιά γνωμοδοτήσει στον κ. ΥΕΝ, ό όποι παίρνει την όριστική άπόφαση έγκρι ή μή τής αίτησης. Η χορήγηση άδειας σκοπιμότητας για την έξυπνότητα συγκεκριμένης δρομολογιακής γραμμής περιέχει και τούς όρους με βίτους όποιους δόθηκε η άδεια όπως ποχρέωση του έφοπλιστή για τή έξυπνότητα τής συγκεκριμένης γραμμής, η τήρηση του χρόνου έτοιμότη τών κύριων χαρακτηριστικών πλοίου κλπ.

Προκειμένου να δρομολογηθεί πλοίο στο όποιο έχει δοθεί άδεια σκοπιμότητας, πρέπει πρώτα να άναγνωριστεί σαν ελληνικό έπιβατηγό και να φοδιαστεί με πιστοποιητικό άξιοπλοίας (Π.Γ.Ε.) από την ΔΕΕΠ.

#### Δρομολογιακές γραμμές

Τό δίκτυο τών άκτοπλοϊκών συγκοινωνιών άποτελείται από τις δρομολογιακές γραμμές, οι όποιες ταξινομούνται σε τρεις μεγάλες κατηγορίες:

(α) Κύριες δρομολογιακές γραμμές Έχουν σαν άφετήριο λιμένα τόν

## ΑΕΓΕΑΝ ΟΚΕΑΝΙΚ Σ.Α.

12, Akti Possidonos  
CABLES: SHIPAEGEAN, PIRAEUS

TELEPHONE: 4829011-17  
TELEFAX: 4179660  
TELEX: 21-3845/6 AEQC GR.

ραιά και έκτείνονται σε περισσότερους από ένα Νομούς.

**(β) Δευτερεύουσες δρομολογιακές γραμμές:** Συνδέουν δύο τουλάχιστον λιμένες εκτός του Πειραιά και έκτείνονται σε περισσότερους από ένα Νομούς.

**(γ) Τοπικές δρομολογιακές γραμμές:** Συνδέουν δύο λιμένες και έκτείνονται είτε μέσα στα όρια ενός Νομού, είτε σε απόσταση μικρότερη από 3 ν. μίλια (πορθμειακές γραμμές, γραμμή 'Αργοσαρωνικού).

Προκειμένου να δρομολογηθεί ένα πλοίο σε όρισμένη δρομολογιακή γραμμή παίρνονται υπόψη τά εξής:

— στατιστικά στοιχεία για τη διακίνηση επιβατών και όχημάτων από τις προηγούμενες δρομολογιακές περιόδους

— ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της δρομολογιακής γραμμής (μιλιομετρική απόσταση κλπ.).

— μεταφορική ικανότητα του πλοίου σε επιβάτες και όχηματα .

— ηλικία, ταχύτητα του πλοίου.

— δυνατότητα ασφαλούς κατάπλου στους λιμένες της δρομολογιακής γραμμής.

Οι δρομολογιακές γραμμές για τις οποίες δεν υπάρχει εκδήλωση ενδιαφέροντος για εκμετάλλευση από τις άκτοπλοϊκές εταιρίες, χαρακτηρίζονται σαν άγονες, προκηρύσσονται σε δημόσιους μειοδοτικούς διαγωνισμούς και επιχορηγούνται. Οι άγονες γραμμές χαρακτηρίζονται σαν κύριες, ταχυδρομικές, τουριστικές και επιδοτούνται ανάλογα.

Βασικό χαρακτηριστικό του συγκοινωνιακού δικτύου είναι η ακτινική διάταξη των κύριων δρομολογιακών γραμμών με κεντρικό σημείο αναχωρήσεων τό λιμάνι του Πειραιά (συγκεντρώνει τό 30% της επιβατικής κίνησης). Τό γεγονός αυτό όφείλεται σε ιστορικούς, γεωγραφικούς και αναπτυξιακούς λόγους.

Με στόχο τήν καλύτερη εξυπηρέτηση των νησιών με τις άκτοπλοϊκές συγκοινωνίες έχουν έκπονηθεί μελέτες οι οποίες προτείνουν μεταξύ άλλων τόν διαχωρισμό του νησιωτικού χώρου σε γεωγραφικά διαμερίσματα και τή δια-

μόρφωση ενός συστήματος συγκοινωνιακής σύνδεσης των μικρών νησιών με τό νησί — Διοικητικό Κέντρο κάθε διαμερίσματος μέσω τοπικών γραμμών. Τό σύστημα αυτό προϋποθέτει συχνή θαλάσσια και αεροπορική σύνδεση του νησιού-κέντρου με τήν ένδοχώρα και καθιέρωση ανταποκρίσεων των τοπικών γραμμών.

**Δρομολόγια**

Τά δρομολόγια των πλοίων διακρίνονται σε τακτικά, έκτακτα και περιοδικά. Τά τακτικά δρομολόγια καθορίζονται κατά τήν έτήσια δρομολόγηση κάθε πλοίου για τή θερινή και τή χειμερινή περίοδο. Κατά τή διαδικασία δρομολόγησης καθορίζονται ή συχνότητα των δρομολογίων στή συγκεκριμένη γραμμή, οι ώρες απόπλου και οι λιμένες προσέγγισης μετά από σχετική αίτηση τής πλοιοκλήτριας εταιρίας ή όποια εξέταζεται στή Γ.Ε.Α.Σ. 'Η 'Υπηρεσία έχει τό δικαίωμα να τροποποιήσει μερικώς τις ήμέρες και τις ώρες των αιτουμένων δρομολογίων, τή σειρά και τόν αριθμό των λιμένων προσέγγισης για τήν εύρυθμη λειτουργία των συγκοινωνιών και τή καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση των νησιών.

Παρόλα αυτά έπειδή ή πολιτεία δεν μετέχει στα οικονομικά αποτελέσματα (θετικά ή άρνητικά) από τήν εκμετάλλευση των πλοίων, δεν μπορεί να υπερβεί όρισμένα όρια (νομοθετικά κατοχυρωμένα) προκειμένου να επιβάλλει στους πλοιοκτήτες τό βαθμό εξυπηρέτησης πού πιστεύει ότι πρέπει να έχουν οι νησιωτικές περιοχές.

Οι μεταφορικές ανάγκες στις περιόδους αίχμης αντιμετωπίζονται με έκτακτα δρομολόγια πού ρυθμίζονται μετά από συνεννόηση τής 'Υπηρεσίας και τής εταιρίας.

**'Ακτοπλοϊκά Πλοία**

Τό σύνολο των άκτοπλοϊκών γραμμών τής χώρας εξυπηρετείται σήμερα από 289 πλοία.

'Ο αριθμός αυτός των πλοίων αναλύ-

εται ως κατωτέρω:

**Α' ΚΑΤΑ ΓΡΑΜΜΕΣ**

**Κύριες Γραμμές:**

Σαράντα δύο (42) πλοία (Ε/Γ - Ο/Γ 39) (Φ/Γ - Ο/Γ τρία). Μεταφορική ικανότητας: 'Επιβάτες 47.042, ΙΧ 4363, Φ/Γ 1.634.

**Δευτερεύουσες γραμμές:**

'Ογδόντα έπτά (87) πλοία (Ε/Γ - Ο/Γ 77), (Ε/Γ - Υ/Γ έννέα), (Καταμαράν ένα). Μεταφορική ικανότητας: 'Επιβάτες 41.736, ΙΧ 4.888, Φ/Γ 687.

**Τοπικές Γραμμές:**

'Εκατόν ένδεκα (111) πλοία. 'Επιβάτες 32.229, ΙΧ 4.290, Φ/Γ 542.

**Γραμμή Πειραιά — 'Αργοσαρωνικού**

Τριάντα τρία (33) πλοία (Ε/Γ - Ο/Γ 16), (Ε/Γ - Υ/Γ 16) (Καταμαράν ένα). 'Επιβάτες 12.611, ΙΧ 685.

Τά πλοία αυτά μπορούν να μεταφέρουν και Φ/Γ με ανάλογη μείωση του αριθμού των ΙΧ.

**Πάτρα — 'Ηγουμενίτσα — Κέρκυρα — 'Ιταλία**

Δέκα έξι (16) πλοία, μεταφορική ικανότητας: 'Επιβάτες 18.035, ΙΧ 5.145, Φ/Γ 239.

**Β' ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ**

α) Ε/Γ - Ο/Γ Ανοικτού τύπου	127
β) Ε/Γ - Ο/Γ Κλειστού τύπου	135
γ) Ε/Γ - Υ/Γ (ύδροπτέρυγα)	25
δ) Ε/Γ Καταμαράν	2

**ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ**

ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

ΠΛΟΙΑ 289

**ΒΑΣ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ**

**International**

**T A G A R O P U L O S, S. A.**

**(General Ship — Chandlers)  
at the PANAMA CANAL**

Main office: CRISTOBAL/COLON

Cable: Tonio - Colon — Telex: 8572 Tagrox PG — FAX: 41-4728

P.O.Box 443 Colon, Rep. of Panama

Phones: 45-0127, 45-0128

24 Hrs Service - Radio: VHF channel 16

**ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ****“Ένας νέος μεταφορικός άξονας στην Ευρώπη****‘Η σύνδεση Ρήνου — Μάιν — Δουνάβευς**

Τό 1992 ή Ευρώπη θά είναι πράγματι ένωμένη. “Οχι μόνο γιατί θά άνοιξει ή πραγματική Κοινή Άγορά τής ΕΟΚ, άλλα και γιατί θά βρεθεί άνοιγμένος ένας καινούργιος εύρωπαϊκός συγκοινωνιακός άξονας 3.500 χιλιομέτρων πού θά συνδέσει τό Ρόττερταμ μέ τό Σοβιετικό λιμάνι τής Ίσμαηλίας στή Μαύρη Θάλασσα, διασχίζοντας 11 διαφορετικές χώρες. ‘Η νέα αυτή ποτάμια όδός πού συνδεόμενοι μεταξύ τους θά σχηματίσουν οί ποταμοί Ρήνος, Μάιν και Δούναβης, άποτελεί τήν ύλοποίηση τών νέων ιδεών για τίς άληθινές διαστάσεις τής ήπείρου μας ως «κοινού σπιτιού» ή ως «δημοκρατικής Ευρώπης» και θά είναι από ιστορική άποψη ή πρώτη μεγάλη όδός πού θά διασχίσει τήν Ευρώπη από τή Δύση ως τήν Άνατολή.

Τό σημείο του «σιδηρού παραπετάσματος» στο όποιο ή ποτάμια όδός θά περάσει στα Αυστριακά σύνορα βρίσκεται άκριβώς στο άρχαιο σύνορο πού χωρίζε τούς Λατίνους από τούς Σλάβους. “Ηδη στην εποχή τών Ρωμαίων, ό Δούναβης παρουσίαζε ένα άπώτατο όριο και κατάλληλα έξοπλισμένος αντιπροσώπευσε τό άκραιο σύνορο του πολιτισμένου κόσμου. Άπό τόν ένατο αιώνα ό Καρλομάγνος θά άνακαλύψει ένα μηχανισμό έλέγχου τών τεχνικών συναλλαγών μέ τήν Άνατολή, έγκαθιστώντας τελωνειακό σύνορο στή Ρατισβόνη (τό σημερινό Ρέγκενσμπουργκ τής Γερμανίας) σαν έμπόδιο στή διά του ποταμού μεταφορά όπλων και στρατιωτικού ιματισμού. ‘Ο θρύλος τών Νιμπελουγκεν δείχνει άκριβώς πόσο βαθειά είχε επηρεασθεί ή μεσαιωνική Ευρώπη από τή

σύγκρουση άνάμεσα στον Ζήγκφριντ του Ρήνου και τόν Άττίλα του Δούναβη. Στή συνέχεια ή ‘Οθωμανική αυτοκρατορία θά έπιβεβαιώσει αυτή τή φυλετική τομή για τέσσερις ακόμα αιώνες και είναι γνωστό πώς ό Μέτερνιχ πίστευε ότι ή Άνατολή άρχιζε από τίς πύλες τής Βιέννης. Άκόμα και ό Βίσμαρκ και οί Χοετζόλερν άναγκάστηκαν νά άπαρηγοθούν τά σχέδιά τους για μία μεγάλη Γερμανία για νά μήν προκαλέσουν τούς λαούς τών Βαλκανίων.

Τό σχέδιο τής ένωσης του Μάιν — πού εκβάλλει στον Ρήνο — μέ τόν Δούναβη μέσω μιας διώρυγας 170 χιλιομέτρων στή Βαυαρία, δέν είναι μόνο γιγάντιο από τεχνολογική άποψη άλλα πολύ περισσότερο για τήν άληθινή οικονομική και πολιτική επανάσταση πού φέρνει στην Ευρώπη.

Τό έργο ξεκίνησε τό 1921 από τό κράτος τής Βαυαρίας και οί τεράστιες σχετικές εργασίες στόχευαν στην έκσκαφή μιας διώρυγας στην καρδιά τής ήπείρου πού θά ένοποιούσε τίς συνθήκες μεταφορών τών δύο ποτάμιων άξόνων. Σήμερα πρόκειται για ένα σύνολο 52 ύδατοφρακτών πού μερικοί τούς είναι από τούς μεγαλύτερους του κόσμου, καθώς και για τή διαπλάτυνση και διαρρύθμιση του ρεύματος του Μάιν και του Δουνάβευς πού θά είναι αναγκαίες μεταξύ Φραγκφούρτης και Βουδαπέστης επί 680 χιλιομέτρων. Και πέρα από τήν τεχνική αυτή έποποιία, πρόκειται ακόμα για αυτό καθευατό τό «εύρωπαϊκό ζήτημα» μέ όλα τά μεγάλα ή μικρά έρωτηματικά του.

Τό ζήτημα είναι άν μετά τρία χρόνια

θά δούμε τίς σημαίες του έρυθρου σπουλάου νά περνούν μπροστά από τή μητροπολη τής Κολωνίας. Στο μέτρο πού άπερατώνονται οί εργασίες τό άνησυχτικό ένδεχόμενο μιας μετωπικής συγκρούσεως τών μεγάλων μεταφορικών επιχειρήσεων τής Γερμανίας, του Βελγίου και τής ‘Ολλανδίας μέ τούς σοσιαλιστικούς όμολόγους τους, τίθεται άμελικτο. Πέρα από τήν πρακτική του ντάμπινγκ για τήν όποία κατηγορούνται οί Σοβιετικές επιχειρήσεις πού κυριαρχού στον Δούναβη μέ ένα στόλο σύγχρονου και συναγωνιστικού, τό ουσιαστικό είναι νά ξέρουμε προς ποιά κατεύθυνση θα κυλήσει κυρίως ή μεταφορική κίνηση τών δύο κόσμων μεταξύ τών δύο πόλων, Άνατολικού και Δυτικού, τής νέας αυτής συνδέσεως. Είναι τό μεγάλο έρωτημα πού θέτει ή πλωτή όδός Ρήνου — Μάιν — Δουνάβευς, από τήν άπάντηση του όποίου θά μάθουμε ποιοί θά είναι τελικά οί περισσότεροι όφελημένοι.

‘Οποιαδήποτε και άν είναι ή έμπορική επιθετικότητα του σοβιετικού έφοπλισμού για νά έπιβληθεί ως μεταφορέας, υπάρχουν πολλοί πού διερωτώνται άν οί σοσιαλιστικές οικονομίες διαθέτουν τίς ικανότητες νά έπωφεληθούν πλήρως από έναν τέτοιο άξονα κυκλοφορίας. Πράγματι δέ ό άνεπαρκής έξοπλισμός τών λιμένων και τών πλοίων στον άνατολικό Δούναβη σέ συνδυασμό μέ τή σχετικά μικρή μεταφορική κίνηση σέ σύγκριση μέ εκείνη του Ρήνου υπογραμμίζουν τά σημερινά προβλήματα τών Βαλκανίων. ‘Η κρίσιμη κατάσταση τών οικονομιών τους και οί περίπλοκες σχέσεις πού διέπουν τίς διάφορες πα-

**BUENAMAR COMPANIA  
NAVIERA S.A.**

61-65 FILONOS STR. - 4th FLOOR  
GR - 185 35 PIRAEUS  
GREECE

TELEPHONE: 4137312  
TELEXES: 21 3160, 241707 BUEN GR  
CABLES: BUENAMAR PIRAEUS  
TELEFAX: 413 73 28

ραδουνάβιες χώρες της 'Ανατολής, συνιστούν βασικά εμπόδια για τή Βαλκανική Εύρωπη που μειονεκτεί σοβαρά μεταξύ της Σοβιετικής μεγάλης αδελφής και των καταπιταλιστικών γειτόνων της. 'Ακριβώς όμως η διευρωπαϊκή αυτή όδός ναυσιπλοΐας ή όποια θά τις διασχίσει, αποτελεί ίσως μία μεγάλη ευκαιρία ή όποια αξίζει να μελετηθεί σοβαρά μέσω δύο σημαντικών γεωπολιτικών φαινομένων.

Τό πρώτο είναι ο ουσιαστικός ρόλος της 'Ομοσπονδιακής Δ. Γερμανίας. Είναι τό μόνο ευρωπαϊκό κράτος που αποτελεί συγχρόνως μέλος των 'Επιτροπών που ρυθμίζει τή ναυσιπλοΐα τόσο στό Ρήνο όσο και στόν Δούναβη. 'Η Δ. Γερμανία λοιπόν συμφωνεί μέ τούς συμμάχους της Δύσεως στόν περιορισμό της προσβάσεως των έρυθρών στόλων στόν Ρήνο μέ ειδικές ρήτρες, ενώ στην 'Ανατολή ύπογράφει διμερείς συμβάσεις μέ όλες τις παραδουνάβιες χώρες οί όποιες θά αποτελέσουν τόν κεντρικό διαιτητή της μελλοντικής κυκλοφορίας. 'Επιπλέον ή διώρυγα αυτή καθευατή διέπεται από καθεστώς καθαρά γερμανικό.

Τό δεύτερο είναι ή άποψη ότι ή Κεντρική Εύρωπη θά πρέπει να έπωφεληθεί κατά προτεραιότητα του νέου πλωτού άξονος. 'Ακριβώς στους αντίποδες της Δ. Γερμανίας, ή Αύστρια χρησιμοποιεί τό καθεστώς της ουδετερότητάς της για να ένισχύσει τό ρόλο της στις σχέσεις 'Ανατολής — Δύσεως, ενώ επίσης

καί ή Ούγγαρία τόν διεκδικεί συνεχώς σαφέστατα. Καί δέν είναι καθόλου τυχαίο ότι ή πρώτη έπιτυχία του Ούγγρικου δημοκρατικού κινήματος άφορούσε τόν Δούναβη και τό σταμάτημα της κατασκευής ενός γιγαντιαίου φράγματος στους λιμένες της Βουδαπέστης. 'Η Βιέννη και ή Βουδαπέστη οργανώνουν τώρα δραστήρια τούς κόμβους των νέων αυτών συναλλαγών, ενώ ή Τσεχική Μπρατισλάβα συμφωνεί ήδη για τή σύνδεση του δικτύου αυτού στό 'Αμβούργο και τήν Πολωνία μέ ένα μελλοντικό κανάλι στόν "Ελβα και τόν "Οντερ.

"Όσον άφορά τή Γαλλία, μολονότι ή ιδανική θέση της θά της επέτρεπε να καταστεί πρωταγωνιστής σ' αυτή τή νέα διεθνή όδό που θά συνδέσει τήν Εύρωπη από τόν 'Ατλαντικό μέχρι τή Μεσόγειο, έντούτοις βρίσκεται στό περιθώριο όλων των σχετικών πρωτοβουλιών. 'Ο λόγος είναι ότι οί πολιτικές έπιλογές της χώρας είναι αντίθετες έντελώς προς τήν ανάπτυξη της ποτάμιας ναυσιπλοΐας, παρ' όλον ότι διαθέτει τό πιό εκτεταμένο ευρωπαϊκό ποτάμιο δίκτυο. Γι' αυτό και παρά τις πιέσεις των ναυτικών και λιμενικών κύκλων έχει σχεδόν εγκαταλείψει τά σχέδια συνδέσεως Ρήνου — Ροδανού, 'Ανατολικού και Βόρ. Σηκουάνα, που θά της πρόσφερε άνοιγμα προς τόν άξονα του Ρήνου.

'Αντίθετα οί χώρες της Βόρειας Εύρώπης πιστεύουν στην αναγκαιότητα της ποτάμιας όδοϋ και επενδύουν σημαντικά ποσά στόν τομέα αυτόν. 'Η

πραγματοποίηση της διώρυγος Μάιν — Δουνάβεως που χρηματοδοτείται έξοκλήρου από τή Δ. Γερμανία άποτελεί χαρακτηριστικό της επενδυτικής αυτής τάσεως και της πίστωσης προς τή σημασία της ποτάμιας ναυσιπλοΐας. Μέ τήν ανάπτυξη των μεταφορών μέ έμποροκιβώτια, οί ποταμοί δημιουργούν μία δυναμική επέκταση των έμπορικών κέντρων, και γι' αυτό βλέπουμε τήν 'Αμβέρσα και τό Ρόττερταμ να ένθαρρύνουν τήν έγκατάσταση παραποτάμιων τέρμιναλ για κοντέινερ και να ένδιαφέρονται έξαιρετικά για τή διώρυγα Μάιν — Δουνάβεως ως ένα νέο μεγάλο πλεονέκτημα για τις διεθνείς συναλλαγές τους.

Τέλος θά ήταν λάθος να παραβλέψει κανείς ότι άρχισε ήδη να κάνει τήν εμφάνισή της ή θεώρηση και ή επεξεργασία του έργου υπό τό πρίσμα καθαρά οικονομικών - οικολογικών σκέψεων. Στη θεώρηση αυτή πρωτεύοντα ρόλο παίζουν οί Βορειοευρωπαίοι Πράσινοι οί όποιοι έδειξαν ότι προτιμούν τις ποτάμιες και σιδηροδρομικές μεταφορές σέ βάρος των οδικών. Καί ενώ ή Γαλλία βρίσκεται ακόμα στό στάδιο της προσπάθειας που καταβάλει για να ξεπεράσει τή καθυστέρησή της στό δίκτυο των αυτοκινητοδρόμων, οί Βέλγοι, οί Γερμανοί και οί 'Ολλανδοί έχουν στρέψει ήδη τήν προσοχή τους στό μέλλον της ποτάμιας ναυσιπλοΐας, τήν όποια βλέπουν σαν έναλλακτική λύση στό μεγάλο πρόβλημα της συμφορήσεως των οδικών τους δικτύων από τά βαρέα φορτία.

Ε.Σ.

# Seatrader Maritime Inc.

## Shipbrokers

### SALE & PURCHASE - CHARTERING:

Phones: 8969111 (4 D.I.D. LINES)  
Telexes: 21-6595 SM.T.

BRANCH:  
VORREOU & POLYMNIAS  
KABOURI - ATHENS  
P.O. BOX 70087  
16 610 GLYFADA  
GREECE



## Καθαρός αέρας για τήν ασφάλεια τῶν πλοίων

“Ένα από τὰ πιό τραγικά ἀτυχήματα ἐπάνω στά πλοία εἶναι ὁ θάνατος ἀπό ἀσφυξία, ἕνας θάνατος πού γίνεται ἀκόμα ὀδυνηρότερος ὅταν σκεφθεῖ κανεῖς πόσο σχετικά εὐκόλη καί δυνατή εἶναι ἡ πρόληψη μιᾶς τόσο ἀσκοπηθῆς θυσίας. Οἱ περιστάσεις καί οἱ συνθήκες τῆς ἀσφυξίας καί τῆς πνιγμονῆς μολονότι εἶναι γνωστότατες στίς διεθνεῖς καί τίς ἐθνικές ὑπηρεσίες ναυτικής ἀσφαλείας, εἶναι σχεδόν ἀγνωστες στόν ναυτικό κόσμο πού παραμένει σχεδόν ἀπληροφόρητος πάνω σέ ὅλα τὰ σχετικά προβλήματα.

Μιά τυπική περίπτωση ἀφορᾶ τὰ σύγχρονα πλοία πού διαθέτουν πολλούς καί μεγάλους κενούς χώρους, ὅπως εἶναι τὰ ὑγραεριοφόρα καί τὰ πλοία μεταφορᾶς χημικῶν προϊόντων. Κατά κανόνα στήν ἀνάκριση πού ἀκολουθεῖ κάθε τέτοιο ἀτύχημα, ὁ πλοίαρχος καί οἱ ἀξιωματικοί ἰσχυρίζονται ὅτι ἦταν πλήρως ἐνήμεροι τῶν κινδύνων πού συνεπάγεται ἡ εἴσοδος σέ τέτοιους κενούς χώρους καί ὅλων τῶν προφυλάξεων πού πρέπει νά ληφθοῦν πρῖν καί κατά τήν εἴσοδο. Παρά ταῦτα, κάποιος ἀπό τούς ἀξιωματικούς τοῦ πλοίου — συνηθέστατα ἀπό τούς ἀρχαιότερους — θά μπεῖ σ’ ἕνα τέτοιο χώρο, δεξαμενῆ ἢ κύτος, ἀσυνόδετος, χωρίς νά μιλήσει σέ κανέναν γιά τίς προθέσεις του καί χωρίς φυσικά νά λάβει καμιά σχετική προφύλαξη. Ὁ λόγος πού οἱ ἀρχαιότεροι ἀξιωματικοί εἶναι συχνά θύματα ἀσφυξίας εἶναι ὅτι αὐτοί συνήθως πρέπει νά ἐπιθεωρήσουν τούς χώρους αὐτούς γιά νά ἀναφέρουν τίς ἀναγκαῖες ἐργασίες βαφῆς ἢ ἄλλων ἐπισκευῶν καί συντηρήσεων. Ὅταν λείψουν ἀρκετά ἢ ἀπλῶς κατά τύχη, κάποιον ἄλλο μέλος τοῦ πληρώματος θά βρεῖ τό θύμα στά πόδια κάποιας κλίμακας δεξαμενῆς σέ κατάσταση ἀναισθησίας. Ἡ πρώτη του ἀντίδραση εἶναι ἡ σκέψη ὅτι τό θύμα ἔπεσ· ἀπό τή σκάλα καί τραυματίσθηκε σοβαρά. Γι’ αὐτό καί σπεύδει νά κατέβει κι αὐτός γιά νά βοηθήσει τό θύμα. Τό ἀποτέλεσμα εἶναι νά τήν πάθει καί ὁ ἴδιος. Ὑπάρχουν παραδείγματα πέντε καί ἕξι ἀτόμων πού πέθαναν κατ’ αὐτό τόν τρόπο.

Ἡ μείωση τοῦ ποσοστοῦ τοῦ ὀξυγόνου κάτω τῶν ἐπιτρεπομένων ὀρίων, πού ἀποτελεῖ τήν κύρια αἰτία τῆς ἀσφυξίας, μπορεῖ νά προέλθει κατά διάφορους τρόπους. Κάθε τι πού καταναλίσκει ὀξυγόνο μπορεῖ νά δημιουργήσει τό πρόβλημα. Τά πλοία εἶναι κατασκευασμένα ἀπό χάλυβα καί ἡ ἀπλή σκωρίαση μπορεῖ νά μειώσει τό περιεχόμενο τοῦ ὀξυγόνου σέ μιᾶ σφραγισμένη δεξαμενῆ ἔρματος σέ ἐπικίνδυνον

ὄριο μέσα σέ ἐλάχιστο χρόνο. Προφανῶς κάθε μορφή ὀξειδωσῆς ἐνδέχεται νά προκαλέσει τέτοιο κίνδυνον. Ἡ φωτιά ἐπίσης καταναλίσκει ταχύτατα ὀξυγόνο καί κάθε φλόγα σέ κλειστό χώρο εἶναι ὀπωσδήποτε ἐπικίνδυνη.

Πιό περίπλοκες καί ὑποουλές αἰτίες προέρχονται ἀπό τήν τάση αὐτοθερμάνσεως ὀρισμένων φορτίων, ὅπως εἶναι οἱ ἰχθυοτροφές ἢ τὰ προϊόντα τῆς κόπρας. Ὅταν συμβεῖ αὐτοθέρμανση, ἡ βακτηριολογική ἐπίδραση στό φορτίο ἀνεβάζει συνεχῶς τή θερμοκρασία καί κατ’ ἀνάγκη τό φορτίο ἀρχίζει νά ἀποσυντίθεται, ὁπότε ἀπορροφᾶ ὀξυγόνο καί ἀποδίδει διοξειδίου τοῦ ἀνθρακος. Ἡ ἀτμόσφαιρα σέ χώρους πού περιέχουν τέτοια φορτία πρέπει νά ἐλέγχεται ἀπαραιτήτως πρῖν ἀπό κάθε εἴσοδο καί ὁ χώρος πρέπει νά ἀερίζεται καταλλήλως.

Μείωση τῶν ποσοστῶν ὀξυγόνου γίνεται συχνά σκοπίμως στά πλοία, μέ τή χρήση ἀδρανῶν ἀερίων πού εἰσάγονται στίς δεξαμενές γιά λόγους ἀσφαλείας καί οἰκονομίας, ὥστε νά περιορισθεῖ ὁ κίνδυνος πυρκαγιᾶς ἢ ἐκρήξεως. Καί ἀποτελεῖ ἴσως τραγική εἰρωνεία τό γεγονός ὅτι αὐτά τὰ μέτρα ἀσφαλείας ἐγίναν πιθανῶς ἢ αἰτία πολύ περισσότερων θανάτων ἀπό ἐκείνους πού προήλθαν ἀπό μιᾶ ἀπλή πυρκαγιᾶ ἢ ἀπό ἀτύχημα ἐκρήξεως στήν παγκόσμια ναυτιλία.

Γιά τόν περιορισμό τῆς σκωρίασης στίς δεξαμενές τῶν πλοίων χρησιμοποιοῦνται χημικές οὐσίες, οἱ ὁποῖες μπορεῖ ἐπίσης νά ἐπιφέρουν μείωση τοῦ περιεχομένου ὀξυγόνου. Αὐξουσα εἶναι ἡ χρήση ἀζώτου καί ἄλλων ἀδρανῶν ἀερίων στή θάλασσα, ἢ δέ χρήση αὐτῆ δέν περιορίζεται πιά μόνο στά πλοία πού μεταφέρουν προϊόντα πετρελαίου ἀλλά στήν πράξη ἔχουν ἐπεκταθεῖ καί σέ πολλά ἄλλα σύγχρονα πλοία τὰ ὁποῖα μεταχειρίζονται ἀδρανῆ ἀέρια ὅπου ὑπάρχει κίνδυνος ἐκρήξεως ἢ πυρκαγιᾶς ἢ καί στίς περιπτώσεις ὅπου ἡ μεταφορά ὀρισμένων φορτίων ἀπαιτεῖ μειωμένη σύνθεση ὀξυγόνου στήν ἀτμόσφαιρα τῶν χώρων φορτίου. Ἐφόσον οἱ χώροι αὐτοί δέν εἶναι ἀπόλυτα ἀεροστεγεῖς, τό ἀδρανές ἀέριο θά διεισδύσει στούς συνεχόμενους χώρους, καθιστώντας πολύ ἐπικίνδυνη τήν εἴσοδο σ’ αὐτούς.

Πολλά ἀπό τὰ φορτία πού μεταφέρουν τά πλοία χημικῶν προϊόντων ἀναδίδουν ἀναθυμιάσεις ἢ ἀτμούς οἱ ὁποῖοι ὄχι μόνο μειώνουν τήν ποσότητα τοῦ διαθέσιμου ὀξυγόνου στήν ἀτμόσφαιρα ἀλλά εἶναι καί ὑψηλῆς τοξικότητας. Συνήθως τό προσωπικό τῶν πλοίων αὐτῶν

εἶναι ἐνημερωμένο γιά τούς κινδύνους τῆς τοξικότητας καί εἶναι σέ θέση νά ναυγωρῶσιν τίς διάφορες ὁσμές, ἰδίως ὀρισμένων χημικῶν φορτίων. Τό πρόβλημα μέ τὰ ἀδρανῆ ἀέρια, ὅπως τὸ ἀζώτο καί τό διοξειδίου τοῦ ἀνθρακος ἐγκεῖται στό ὅτι πρόκειται γιά ἄσπμα ἄρια, πράγμα πού δέν ἐπιτρέπει νά ἀνγνωρίσει κανεῖς μέ τίς ἀπλές αἰσθήσε τῆς ὄρασης ἢ τῆς ὄσφρησης ἂν τό περιεχόμενο τοῦ ὀξυγόνου εἶναι σέ ἐπίπδο ἀσφαλείας. Ἄλλα ἀδρανῶντα ἄρια μπορεῖ νά εἶναι καί τοξικά, ὁπότε ἀτμόσφαιρα σέ κλειστούς χώρους πρέπει ὀπωσδήποτε νά ἐλέγχεται.

Ὑπάρχουν ἐνδείξεις ὅτι σχεδόν καθέ μέρα συμβαίνει ἐπί πλοίου ἕνα ἀτύχημα ἀσφυξίας κάπου στόν κόσμο. Ἐπίσης ἔτι ὑπάρχει ἕνας αὐξων ἀριθμός τέτοιων θανατηφόρων ἀτυχημάτων πού συμβαίνουν ἀπό ἀγνοία τῶν σχετικῶν κινδύνων. Τά δημοσιευμένα στατιστικά στοχεῖα γιά τούς θανάτους ἀπό ἀσφυξία στά πλοία, εἶναι ἐλάχιστα. Ὑπολογίζεταί πάντως ὅτι ὁ ἀριθμός τους ὑπερβαίνει τούς 100 νεκρούς τό χρόνο καί ὅτι ὑπάρχουν πολλοί περισσότεροι πού ἐπέζησαν μέν τέτοιων ἀτυχημάτων ἀλλεπαρέμειναν σοβαρά ἀνάπηροι, σωματικά ἢ πνευματικά.

Ἐνῶ τό πρόβλημα εἶναι ἰδιαίτερα ὀξεί σέ σχέση μέ τὰ ἀνειδίκευτα πληρώματα τοῦ Τρίτου Κόσμου, ὥστόσο δέν εἶναι ἀγνωστο καί στά πλοία μέ ἐντελῶς ἔμπειρους ἀξιωματικούς.

Κατά τήν ἀποψη ἑνός ἀπό τὰ μεγάλα P and I Clubs τῆς Βρεταννίας ὁ ὑψηλός ρυθμός θανάτων ἀπό ἀσφυξία θά κατέλθει μόνο ἂν ὑπάρξει ἕνα ρωμαλέο πρόγραμμα ἐκπαίδευσῆς ἐπί πλοίων ἐν ἐνεργείᾳ, τό ὁποῖο θά ἐφελεκῶσει τήν προσοχή τῶν ταξιδευόντων στούς κινδύνους πού παρουσιάζει ἡ εἴσοδος σέ μὴ ἀεριζόμενους χώρους χωρίς τίς ἀναγκαῖες προφυλάξεις. Ἐκτός τῶν ἄλλων τό πρόγραμμα αὐτό πρέπει νά περιλαμβάνει ὑποχρεωτικά γυμνάσια διασώσεως τῶν παθόντων. Ὅλοι οἱ χώροι ἑνός πλοίου πού μποροῦν νά κλειστοῦν πρέπει νά λογίζονται ἐπικίνδυνον. Μέ τήν κατάλληλη ἐκπαίδευση θά καταστεί δυνατό νά μειωθοῦν ριζικά οἱ βαρεῖς ἀπώλειες πού γνωρίζε σήμερα ἡ ναυτιλία. Ἡ ἐκπαίδευση καί τὰ γυμνάσια μπορεῖ ἴσως νά μὴ σώσουν τή ζωὴ ἐκείνων πού ἀνόητα ἢ ἀπρόσεκτα μπαίνουν σέ ἐπικίνδυνον χώρο χωρίς προφυλάξεις, ἀλλά τουλάχιστον θά σώσουν τή ζωὴ ἐκείνων πού προστρέχοντας σέ βοήθεια, προσθετοῦν καί τή δική τους ζωὴ στήν τραγωδία.

# ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ



## ΕΛΓΙΟ

### ο λιμάνι του Ζημπράγκε

Τό λιμάνι Zeebrugge συνεχίζοντας τη θαυμάσια του ανάπτυξη των τελευταίων έτη, ξεπέρασε τό 1989 τή Γάνδη καί κατέστη δεύτερο λιμάνι τής χώρας, προηγούμενο τής Γάνδης καί τής Όστανδης καί επόμενο ισικά τής Αμβέρσας ή όποία όμως σήλωσε καί αὐτή μιά μικρή κάμψη τόν περμένο χρόνο.

Μεταξύ τών τεσσάρων βελγικών λιμένων ήρχε ανέκαθεν όξύς ανταγωνισμός, δεμένου ότι δέν τούς χωρίζουν παρά 100 κ. στην περιοχή τής Φλάνδρας. Όστόσο ή αμμανδική τοπική κυβέρνηση, ή όποία μετήν όμοσπονδιοποίηση του κράτους ανέβη τήν ευθύνη τών λιμένων, συνεχίζει νά χειρίζεται τά τρία κύρια λιμάνια (Αμρσα, Γάνδη, Ζημπράγκε) σάν μία ένότητα. Μιά άλλη παραδοσιακή διαμάχη μεταξύ ν Βελγικών λιμένων προέρχεται από τή ζφορά τών κρατικών επενδύσεων. "Ετσι νεώτερο λιμάνι του Ζημπράγκε τής δύο λευταίες δεκαετίες έχει πάρει τή μερίδα υ λένοντος, ενώ ή Γάνδη παραπονείται ότι νοοῦνται οι ανάγκες τής γιά επενδύσεις οδομής. Γιά τό 1990 οι πιστώσεις τής τούς κυβερνήσεως γιά τούς τρεις λιμένες ουν κατανεμηθεί ως εξής: Αμβέρσα 1.735 εκ. Βελγ. φράγκων, Ζημπράγκε 370 εκατ. Γάνδη 230 εκατομ. Τό 1989 ή έμπορική κίνηση του Ζημπράγκε

κε έφθασε τό ρεκόρ τών 26 εκατομ. τόννων, βασιζόμενη κυρίως στις εισαγωγές γαιανθράκων καί μεταλλευμάτων (αύξηση 50%) καί κατά δεύτερο λόγο τών γενικών έμπορευμάτων καί κοντέινερ (αύξηση 20%). Σε έπιβάτες ή αύξηση ανήλθε σε 44%, φθάνοντας τό επίπεδο τής Όστανδης πού θεωρείται ως τό παραδοσιακό λιμάνι τών έπιβατηγών - όχηματαγωγών πλοίων.

## ΓΑΛΛΙΑ

### Η δύναμη του στόλου

Ένώ τό 1989 τό Γαλλικό έθνικό νηολόγιο είχε κλείσει μέ άρνητικό ίσοζύγιο έγγραφών - διαγραφών κατά 18 μονάδες, τό πρώτο τρίμηνο του 1990 ή κατάσταση έμφανίζεται βελτιωμένη, δεδομένου ότι άφενός μέν τό άρνητικό ίσοζύγιο είναι μόνο δύο μονάδες καί άφετέρου διαπιστώνεται ή έγγραφή ενός σοβαρού άριθμού αξιόλογων σκαφών. Η τάση μάλιστα αὐτή συνεχίστηκε καί τόν Απρίλιο 1990 αλλά θά φανεί στη στατιστική του δευτέρου τριμήνου.

Μεταξύ τών νέων έγγραφών περιλαμβάνεται τό νεοαυπηγήτο «Aquitaine» πού παρέδωσαν στην CNN τά Ισπανικά ναυπηγεία Astilleros Espanoles τόν Ιανουάριο. Ένδιαφέροσα είναι καί ή έγγραφή του έπιβατικού «Channel Seaway» πού άγόρασε ή SPN από τήν Sea-Containers καί τό μετονόμασε «Fiesta» γιά τή γραμμή τής Μάγχης.

Τήν 1 Απριλίου του 1990 ή δύναμη του γαλλικού στόλου περιελάμβανε 221 πλοία 3.846.116 τόν. γκρός ή 6.112.953 τόν. d.w. Κατά κατηγορίες πλοίων ή δύναμη αὐτή αναλύεται ως εξής: 29 έπιβατηγά πάσης κατηγορίας (ύπερρωκεάνια, μικτά, ύδρόπτερα) συνολικής χωρητικότητας 224.773 τόν. γκρός, 32 πλοία τακτικών γραμμών 133.284 τόν. γκρός, 29 πλοία κοντέινερ 739.041 τόν. γκρός, 60 φορτηγά ξηρού φορτίου 593.567 τόν. γκρός, 8 χημικά κλπ. 20.299 τόν. γκρός, όκτώ άκτοπλοϊκά κάτω τών 500 τόνων 2.520 τόν. γκρός, 49 πετρελαιοφόρα (ποντοπόρα, άκτοπλοϊκά κλπ.) 1.936.724 τόν. γκρός καί 6 ύγραεριοφόρα 195.908 τόν. γκρός.

## ΙΑΠΩΝΙΑ

### Έλλειψη γαυτικών

Η έλλειψη προσοντούχων ναυτικών γιά τήν επάνδρωση τών εθνικών πλοίων δέν άποτελεί πιά φαινόμενο καθαρώς ευρωπαϊκό. "Ηδη τό αισθάνεται καί μάλιστα σε όξεία μορφή καί ή Ιαπωνία.

Πρόσφατα δύο Ιαπωνικά πλοία, τό κοντεϊνερόπλοιο «Kintano», τών 51.050 τόν. γκρός καί τό αυτοκινητοφόρο «Jinsei-Maru» τών 55.489 τόν. γκρός έφυγαν από τήν Ιαπωνία γιά τήν Ευρώπη μέ μικτά πληρώματα, άποτελούμενα από ένένα Ιάπωνες καί 13 Φιλιπινέζους.

Η τολμηρή αὐτή ρύθμιση κατέστη δυνατή ύστερα από τή συμφωνία πού ύπογράφηκε τό 1989 μεταξύ τών έφοπλιστών καί του συνδικάτου τών ναυτικών, τό όποιο τελικά προσχώρησε στην άποψη ότι ή μερική επάνδρωση μέ ξένα πληρώματα είναι αναγκαία γιά νά διατηρηθεί ή συναγωνιστικότητα τής Ιαπωνικής ναυτιλίας.

Οι Φιλιππίνες εξάλλου πού άποτελοῦν σήμερα μιά από τής μεγαλύτερες προμηθεύτριες χώρες ναυτικών εργατικών χειρών, προτείνουν τή δημιουργία ενός κεντρικού διοικητικού όργανου τό όποιο θά διευκολύνει σημαντικά τής διοικητικές διαδικασίες πού άπαιτούνται γιά τή ναυτολόγηση τών υπηκόων τής σε ξένα πλοία.

# TRUST MARINE ENTERPRISES CO. LTD.



"YOU KNOW THE NAME — YOU KNOW THE SERVICE  
THESE ARE THE DEPARTMENTS"

## BUNKERING WORLDWIDE

SHIP MANAGEMENT • CHARTERING • SALE & PURCHASE • AGENCY  
TRADING • SUPPLIERS REPRESENTATION

137, FILONOS & FILELLINON STRS. - P.O. BOX 80240 - 185 10 PIRAEUS - GREECE

PHONES: 4520.129 - 4520.175 - 4520.325 - 4523.445 - 4510.316 - 4526.715 - 4112.400 - 4138.213

TELEX: 21 2989 - 21 2571 - 21 3805 - 21 2265 - 21 3825 - 21 2021 TME GR

FAX: 4182.337 TRUST MARINE — CABLES: TRUSTMARINE

**ΙΣΠΑΝΙΑ****Σέ 'ιδιώτες τά μικρά ναυπηγεία**

Τά κρατικά ναυπηγεία πού άνήκουν στή Διεύθυνση Ναυτικών Κατασκευών του 'Εθνικού 'Ινστιτούτου Βιομηχανίας (INI) μείωσαν τίς ζημιές τους τό 1989 κατά 33% καί σύμφωνα μέ τίς προβλέψεις του άρμοδίου διευθυντού, οί ζημιές θά περιορισθούν τό 1990 σέ 18 έκατομ. πεσετών καί ό άπολογισμός θά κλείσει μέ θετικό ίσοζύγιο μέσα στά τρία επόμενα χρόνια.

'Η ναυπηγική πολιτική του 'Ινστιτούτου επιδιώκει τήν ιδιωτικοποίηση των μικρών καί μεσαίων ναυπηγείων τά όποία συναγωνίζονται τήν ιδιωτική ναυπηγοβιομηχανία τής χώρας, έτσι ώστε να παραμείνουν υπό κρατικό έλεγχο μόνο οί μεγάλες μονάδες. Κατά τή πώληση πάντως των μικρών καί μεσαίων κρατικών ναυπηγείων σέ ιδιώτες θά ληφθούν όλες οί αναγκαίες έγγυήσεις ώστε να συνεχίζονται τή δραστηριότητά τους υπό τούς νέους άγοραστές.

Στό μεταξύ τό 'Υπουργείο Βιομηχανίας καί 'Ενεργείας καταρτίζει ένα νέο πρόγραμμα σύμφωνα μέ τίς οδηγίες τής Εύρωπαϊκής 'Επιτροπής περί επιχορηγήσεως του τομέα των ναυτικών κατασκευών. Οί άρχές καί ή διαδικασία πού θά διέπει τίς επιχορηγήσεις συζητούνται πρós τό παρόν μέ τούς άρμόδιους επιχειρηματίες. Κύριος στόχος πάντως τής παροχής βοήθειας θά είναι ή επίτευξη μεγαλύτερης παραγωγικότητας των ναυπηγείων.

Κατά τό 1990 ό ναυπηγικός τομέας θά πάρει οικονομική ενίσχυση τής τάξεως των 37 έκατομ. πεσετών, πού αντιπροσωπεύουν τό 65% των πιστώσεων του 'Υπουργείου γιά τούς υπό άνασυγκρότηση βιομηχανικούς τομείς.

**ΜΕΓΑΛΗ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ****'Επιτροπές γιά τή ναυτιλία**

'Ο νέος πρόεδρος του Συμβουλίου των 'Ε-

φοπλιστών Sir Jeffrey Sterling άνήγγειλε τή σύσταση μιάς κοινής 'Επιτροπής κράτους καί έφοπλιστών γιά τήν έκτίμηση τής σημερινής καταστάσεως τής έμπορικης ναυτιλίας. 'Η επιτροπή θά έπεργασθεί τά μέτρα πού μπορεί να λάβει ό έφοπλισμός γιά τή βελτίωση τής συναγωνιστικότητας τής σημαίας, προσδιορίζοντας καί τά τυχόν έμπόδια τής έφαρμογής των μέτρων. 'Η επιτροπή, ή όποία συμπροεδρεύεται από τόν Πρόεδρο των έφοπλιστών καί τόν 'Υπουργό Μεταφορών, πρέπει να παραδώσει τήν έκθεσή της μέχρι τίς 14 Σεπτεμβρίου.

'Ο Sir Jeffrey είναι σήμερα πρόεδρος τής P and O, ύστερα από μακροχρόνια σταδιοδρομία στίς επιχειρήσεις άκινήτων. Δεδομένου ότι είναι ειδικός σύμβουλος τής Πρωθυπουργού κ. Θάτσερ, ή δήλωσή του έχει ιδιαίτερη βαρύτητα. "Όπως είναι γνωστό, ή συντηρητική κυβέρνηση δέν έχει δείξει ιδιαίτερη κατανόηση γιά τά θέματα τής έμπορικης ναυτιλίας, ή όποία καί ζητά επιδότηση γιά βραχύτερες άποσβέσεις, φορολογικές έλαφρύνσεις καί άλλα μέσα γιά τή μείωση του κόστους εκμεταλλεύσεως. Μέσα σέ δέκα χρόνια ό έμπορικός στόλος τής Μ. Βρετανίας μειώθηκε κατά τό ήμισυ.

Κατά τήν άνάληψη των καθηκόντων του ό Sir Jeffrey τόνισε ότι ή σύσταση τής 'Επιτροπής εκφράζει τήν κρατική άναγνώριση τής σημασίας τής ναυτιλίας γιά τό ίσοζύγιο των πληρωμών καί γιά τήν εθνική άμυνα. 'Ανήγγειλε συγχρόνως καί μιά άλλη πρωτοβουλία γιά τήν προστασία του περιβάλλοντος μέ τήν δημιουργία ειδικής 'Επιτροπής πού ανέλαβε τήν κατάρτιση περιβατολογικού κώδικος τόν όποιο θά ύπογράψουν όλα τά μέλη τής 'Ενώσεως 'Εφοπλιστών.

**Συνεχώς αυξάνεται τό κόστος**

Τό κόστος κατασκευής τής διώρυγος τής Μάγχις ακολουθεί συνεχή άνοδική πορεία καί από τόν άρχικό προϋπολογισμό των 50 δισεκ. φράγκων, έφθασε ήδη τά 80 δις. Πρόκειται γιά μιά τελευταία έκτίμηση, ή όποία όμως δέν πρέπει να θεωρείται καί τελική. Τόν άπολογισμό αυτόν έκαμε πρόσφατα ή

διεύθυνση του γαλλο-βρετανικού συγκροτήματος Eurotunnel, τό όποιο έχει αναλάβει τήν κατασκευή τής ύποθαλάσσιας διώρυγος πού θεωρείται τό μεγαλύτερο έργο του κόσμου στό είδος του.

'Ελπίζεται ότι τά 20 επιπλέον δισεκατομύρια θά εξευρεθούν μέσα στους προσεχείς μήνες μέ τή μορφή τής αύξήσεως κεφαλαίου (5 δις) καί μέ νέες πιστώσεις του τραπεζικού συνδικάτου (15 δις) τό όποιο συγκροτείται από 208 επιχειρήσεις καί στηρίζει τή χρηματοδότηση του έργου γιά τό όποιο μέχρι τώρα έχει διαθέσει 18 δισεκ. φράγκα.

Θεωρείται βέβαιο πάντως ότι τό Eurotunnel θά πρέπει να πληρώσει τό επιπλέον κόστος των έργων κατασκευής, οί όποιες στοίχισαν 10 δις επιπλέον των 30 δις πού είχαν ύπολογισθεί κατά τήν έναρξή τους. 'Η όξύτερη διαμάχη πού είχε δημιουργηθεί γιά τό θέμα αυτό μεταξύ του Eurotunnel καί τούς συγκροτήματος Trans-Manche-Link, πού συγκεντρώνει τίς επιχειρήσεις δημοσίων έργων οί όποιες εξασφαλίζουν τήν κατασκευή τής διώρυγος, φαίνεται ότι οδηγήθηκε σέ συμβιβασμό ύστερα από τήν εκλογή ενός νέου οικονομικού ύπευθύνου του όλου προγράμματος.

**ΟΛΛΑΝΔΙΑ****Πώληση ναυπηγείου**

'Η δεινή οικονομική κατάσταση των επιχειρήσεων του 'Αμερικανικού δισεκατομμυριούχου Ντόναλντ Τράμπ είναι ή κύρια αίτία γιά τήν πώληση τής μικρής ναυπηγικής μονάδας AMELS τής 'Ολλανδίας. 'Ο κ. Τράμπ είχε αγοράσει τό ολλανδικό ναυπηγείο πρόσφατα αντί ποσού 5 έκατομ. δολλαρίων καί πηγές τής αγοράς ύπολογίζουν ότι από τήν μεταπώληση εισπράχθηκε ένα σημαντικό κέρδος.

**GOOD NEWS FROM SINGAPORE****THE NEW SHIPPING AGENCY IN PORT IS NOW IN OPERATION****PROMETHEUS SHIPPING AGENCIES & TRADING PTE - LTD SINGAPORE**

**We are involved in all kinds of shipping business in SINGAPORE for the last twenty years. So you may rely on our professional hands without reservations and IMPORTANT**

**You have no need to contact SINGAPORE for any inquiries you might consider necessary.**

**Our representative in Piraeus: ERMIONI SHIPPING CO. S.A.**

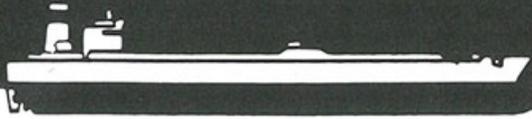
**Is now at your immediate reach to meet your requirements for the fast and effective despatch of your vessels.**

ERMIONI · PIRAEUS 7-9 Akti Miaouli 185-35 Tel 01-4176 071 or 01-4177 502 Tlx 21 2868 GN GR

PROMETHEUS · SINGAPORE 10 Anson Road 25-01 A INTERNATIONAL PLAZA · 0207

Tel 225 4627 8 Tlx RS 29292 ERMIONI CABLE SARGEORGE SINGAPORE

# ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ



## Υπό τήν κυανόλευκο

Τό πρώτο δεκαπενθήμερο του Ίουλίου υποβλήθηκαν στο Ύπουργείο Ναυτιλίας αιτήσεις για τήν έγγραφη στο έλληνικό νηολόγιο, βάσει του άρθρου 13, τών πλοίων:

— «Καπετάν Μιχάλης», δεξαμενόπλοιο, πρώην βρετανικό «Esso Pacific», 247.160 τόν. γκρός και ναυπηγήσεως του 1977, που ανήκει στη λιβεριανή εταιρία Panshine Inc. (κ.κ. Βασ. Ι. Σακελλαρίδης και Σωκρ. Σ. Κοκόλης).

— «Καπετάν Γιώργης», δεξαμενόπλοιο, πρώην βρετανικό «Esso Caribbean», 218.447 τόν. γκρός και ναυπηγήσεως του 1976 που ανήκει στη λιβεριανή εταιρία Presto Linea Inc. (κ.κ. Βασ. Ι. Σακελλαρίδης και Σωκρ. Σ. Κοκόλης).

— «Καπετάν Παναγιώτης», δεξαμενόπλοιο, πρώην βρετανικό «Esso Mediterranean», 218.447 τόν. γκρός και ναυπηγήσεως του 1977, που ανήκει στη λιβεριανή εταιρία Pancrest Inc. (κ.κ. Βασ. Ι. Σακελλαρίδης και Σωκρ. Σ. Κοκόλης).

— «Καπετάν Γιάννης», δεξαμενόπλοιο, πρώην βρετανικό «Esso Atlantic» 247.160 τόν. γκρός και ναυπηγήσεως του 1977, που ανήκει στη λιβεριανή εταιρία Elmare Inc. (κ.κ. Βασ. Ι. Σακελλαρίδης και Σωκρ. Σ. Κοκόλης).

Έξ άλλου τό δεύτερο δεκαπενθήμερο του Ίουνίου είχε υποβληθεί αίτηση για τήν έγγραφη στο έλληνικό νηολόγιο βάσει του άρθρου 13 του φορτηγού «Τάντα», πρώην κυπριακού υπό τό αυτό όνομα, 16.997 τόν. γκρός.

## Άγοραπωλησίες

— Σέ Έλληνικά συμφέροντα έπωλήθη τό Σοβιετικών συμφερόντων δεξαμενόπλοιο «Fyodor Poletayev» 50.718 τόν. d.w., 31.294 τόν. γκρός, ιταλικής ναυπήγησης 1964, έναντι τιμής περί τών 4 έκατομ. δολλαρίων.

— Σέ Έλληνες περιήλθε τό μάλκ κάρριερ «Marine Mistral» 27.891 τόν. d.w., σουηδικής ναυπηγήσεως 1968, έναντι τιμής περί τών 2,7 έκατομ. δολλαρίων, στην όποία συμπεριλαμβάνεται χρονοναύλωση μέχρι τό 1993.

— Σέ Νορβηγικά συμφέροντα έπωλήθη τό υπό σημαία Κύπρου δεξαμενόπλοιο «Άκτίνα» 239.000 τόν. d.w., 109.567 τόν. γκρός, ισπανικής ναυπήγησης 1975, υπό έμπιστευτικούς όρους.

— Έλληνες είναι οι άγοραστές του μάλκ κάρριερ «Shoshin Maru» 73.000 τόν. d.w., ναυπήγησης 1974, έναντι τιμής περί τών 5 έκατομ. δολλαρίων.

— Έπίσης σέ Έλληνες έπωλήθη τό μάλκ κάρριερ, «Resmar» 34.000 τόν. d.w., ισπανικής ναυπήγησης 1974, έναντι τιμής περί τών 5 έκατομ. δολλαρίων.

— Σέ Ξένα συμφέροντα έπωλήθη τό υπό κυπριακή σημαία μάλκ κάρριερ «Μάρκος Ν.» 19.440 τόν. d.w., 10.708 τόν. γκρός, ναυπήγησης 1969, έναντι τιμής περί τών 2,2 έκατομ. δολλαρίων.

— Έλληνες είναι οι άγοραστές του μάλκ κερ «Mercantil Teresopolis» 26.081 τόν. d.w., ναυπήγησης 1982, έναντι τιμής περί τών 7,5 έκατομ. δολλαρίων.

— Στους Κινέζους έπωλήθη τό υπό σημαία Μάλτας μάλκ κάρριερ «Μάστερ Α.» 27.178 τόν. d.w., 15.520 τόν. γκρός, ναυπήγησης 1969, έναντι τιμής 3 έκατομ. δολλαρίων.

— Σέ Έλληνες τέλος περιήλθε τό δεξαμενόπλοιο «Tenacity» 76.099 τόν. d.w. ναυπήγησης 1965, έναντι τιμής περί τών 4,2 έκατομ. δολλαρίων.

## Νέος Κανονισμός για τις χορηγήσεις του ΕΛΟΕΝ

Έ διοίκηση του Ειδικού Λογαριασμού Οικογενειακών Έπιδομάτων Ναυτικών (ΕΛΟΕΝ) κατάρτισε σχέδιο κανονισμού έλέγχου δικαιολογητικών και χορηγήσεως οικογενειακών έπιδομάτων στους ναυτικούς, τό όποιο θά φέρει προς συζήτηση και έγκριση στο διοικητικό συμβούλιο για να προωθηθεί στη συνέχεια στο Ύπουργείο Ναυτιλίας.

Ό πρόεδρος του ΕΛΟΕΝ κ. Θωμάς Ζαφείρας αιτιολογώντας τή σύνταξη νέου σχεδίου κανονισμού τονίζει ότι μετά από έπτά έτη έφαρμογής του ισχύοντος Κανονισμού, διαπιστώθηκαν διάφορες έλλείψεις που κατά καιρούς είχε καλύψει με απόφασή του τό Διοικητικό Συμβούλιο. Μετά τή διαπίστωση αυτή

και για τή συμπλήρωση τών κενών, αναφέρει ό κ. Ζαφείρας, ή διοίκηση του Ύργανισμού προέβη στη σύνταξη νέου Κανονισμού που περιλαμβάνει κάθε περίπτωση που αντιμετώπιστηκε κατά τήν πορεία του ΕΛΟΕΝ.

## Έπίσκεψη Παυλίδη στο Λονδίνο τόν Νοέμβριο

Ό Ύπουργός κ. Άριστ. Παυλίδης, μετά από πρόσκληση του Κομμίτη, πρόκειται να έπισκεφθεί τό Λονδίνο τόν προσεχή Νοέμβριο.

## Έ βράβευση τών κ.κ. Κ. Φραντζή και Ι.Μ. Λύρα

Σέ έπίσημη τελετή που πραγματοποιήθηκε στις 3 Ίουλίου στο προξενικό λιμεναρχείο του Λονδίνου επιδόθηκαν από τόν προξενικό λιμεναρχή κ. Σπ. Γκόρο τά ναυτικά μετάλλια Β' τάξεως και τά σχετικά διπλώματα στους κ.κ. Κ. Φραντζή και Ι.Μ. Λύρα που τους άπονεμήθηκαν από τό Ύπουργείο για τήν προσφορά τους προς τήν Έλληνική Ναυτιλία.

Ειδικότερα οι κ.κ. Κ. Φραντζής και Ι.Μ. Λύρας τιμήθηκαν γιατί πολλά έτη σαν εκπρόσωποι τής Έλληνικής Έπιτροπής Ναυτιλιακής Συνεργασίας του Λονδίνου στην ομάδα εργασίας για τίς άπώλειες πλοίων σέ περίοδο πολέμου, πλαισίωσαν έθελοντικά τους κρατικούς εκπροσώπους, καθώς έπίσης και για τόν ύψηλό βαθμό ευθύνης και άνησυχίας τους για τήν προστασία τής Έμπορικής Ναυτιλίας σέ περίοδο πολέμου.

Στήν τελετή παραβρέθηκαν ό Έλληνας πρέσβης τής Έλλάδος στο Λονδίνο, ύπηρεσιακοί παράγοντες, εκπρόσωποι του ναυτικού κόσμου του Λονδίνου, καθώς και συγγενείς και φίλοι τών τιμηθέντων.

## Έ επιστροφή εισφορών για έπισκευές πλοίων

Μέ απόφαση του Ύπουργού Οικονομικών κ. Γιάννη Παλαιοκρασσά όρίζεται ότι σέ περίπτωση κατά την όποια για τό έπισκευαζόμενο πλοίο δέν τηρείται έξωλογιστικός λογαριασμός γίνονται δεκτές από τήν Τελωνιακή Άρχή βεβαιώσεις άγοράς συναλλάγματος οι όποιες έχουν έκδοθεί από οποιαδήποτε Τράπεζα.

Έ σχετική ρύθμιση άφορά έπισκευές πλοίων που έγιναν από τίς 11.8.87 και έντεύθεν.

## Έ Διέλευση πλοίων από τά Στενά

Τό ΥΕΝ γνωστοποίησε στην Ε.Ε.Ε. ότι σύμφωνα με απόφαση του τουρκικού Ύπουργείου μεταφορών, πλοία Ξένης σημαίας και χωρητικότητας 90.000 τόν. d.w. και άνω όταν διέρχονται τά Στενά θά πρέπει να έξασφαλίζουν έγκαίρως σχετική άδεια από τίς άρμόδιες τουρκικές άρχές οι όποιες θά δια-



# LAUREL SEA TRANSPORT LTD.

KIFISIAS 215 215  
151 24 AMAROUSION

TELEX: 21 1602  
TELEFAX: 805 5422  
TELEPHONE: 8055042-43

**Το Α/Γ «Σύρος» του Π.Ν.****μέ τη HELMEPA στη Λήμνο**

Στό πλαίσιο της παραδοσιακής Ναυτικής Έβδομάδας εγκαινιάστηκε στις 24 Ιουνίου στη Λήμνο πάνω στο Α/Γ «Σύρος» που ευγενώς διέθεσε το Γενικό Έπιτελείο Ναυτικού, ή Περιβαλλοντική Έκθεση της Έλληνικής Ένωσης Προστασίας Θαλασσιού Περιβάλλοντος — HELMEPA με τίτλο «Έλατε να σώσουμε τις Θάλασσες». Η εκδήλωση οργανώθηκε με πρωτοβουλία της HELMEPA και του Π.Ν., με τη συμπαράσταση του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας και του Δήμου Μύρινας.

Τήν Έκθεση στο ακριτικό μας νησί εγκαινίασε ο Υπουργός Αιγαίου, κ. Γ. Μισαηλίδης, παρουσία του Μητροπολίτη Λήμνου, του Γεν. Γραμματέα του Υπουργείου κ. Στρ. Παπαευστρατίου, του Νομάρχη Λέσβου κ. Γ. Φωτεινόπουλου, του Έπαρχου Λήμνου κ. Α.

Καλαντζή, και πλήθους κόσμου. Τήν εκδήλωση προσφώνησαν κατά σειρά ο Κυβερνήτης του Α/Γ «Σύρος» πλωτάρχης Ι. Κυδωνιεύς Π.Ν., ο Ναυτικός Διοικητής Λήμνου αντιπλοίαρχος Α. Βεργίτης Π.Ν., ο Δήμαρχος Μυριναίων, ο Γενικός Διευθυντής της HELMEPA κ. Δ. Μητσάτσος, και ο Υπουργός Αιγαίου.

Ο κ. Μισαηλίδης συνεχάρει την πρωτοβουλία της οργάνωσης στη Λήμνο αυτής της εκδήλωσης, τονίζοντας συγχρόνως την ευαισθησία της Κυβέρνησης για τα θέματα της προστασίας του θαλασσιού περιβάλλοντος. Ίδιαίτερα για το χώρο του Αιγαίου ο κ. Υπουργός δήλωσε την πρόθεση του Υπουργείου Αιγαίου για στενή συνεργασία με τη HELMEPA.

**Η «Ναυτική Έβδομάδα» στη Μύκονο**

Τό Ναυτικό Μουσείο Αιγαίου συμμετείχε με τό παραδοσιακό ιστιοφόρο «Ευαγγελίστρια», στις προγραμματικές τοπικές εκδηλώσεις της «Ναυτικής Έβδομάδας 1990», που έγιναν στό λιμάνι της Μυκόνου. Οί εκδηλώσεις αυτές, ιδιαίτερα τίς τελευταίες δύο ημέρες, πήραν τήν μορφή παραδοσιακού νησιώτικου πανηγυριού.

Τό Σάββαρο 30 Ιουνίου, τό πρόγραμμα περιλάμβανε «πανηγύρι τών ψαράδων», «καύση πυροτεχνημάτων» και «λαμπαδηφορία» Προσκόπων και Όδηγών. Η βραδυά συνεχίστηκε με νησιώτικους χορούς, τραγούδια και γλέντι, μέχρι τίς πρωινές ώρες, με τή συμμετοχή τών τοπικών άρχών, τών κατοίκων του νησιού και τών τουριστών που παρακολουθούσαν ένθουσιασμένοι.

Τήν Κυριακή 1 Ιουλίου, μετά από δέηση στην Αγία Κυριακή, έγινε «ρήψη» στεφάνου στην Θάλασσα.

Η «Ναυτική Έβδομάδα 1990» έκλεισε με μία ώραία τελετή, που έγινε στό Δημαρχείο, τήν Κυριακή στις 12.00 τό μεσημέρι, παρουσία του Αναπληρωτού Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας κ. Άριστ. Παυλιδή, στη διάρκεια τής οποίας ο Πρόεδρος του Ναυτικού Μουσείου Αιγαίου Γιώργος Δρακόπουλος άνακηρύχθηκε Επίτιμος Δημότης Μυκόνου και του άπονεμήθηκε από τόν Δήμαρχο κ. Μαθιό Άποστόλου τό Χρυσό Μετάλλιο τής Πόλεως. Στην τελετή παρέστησαν επίσης ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. Μανούσος, εκπρόσωποι του Δημοτικού Συμβουλίου και τών Τοπικών Άρχών καθώς και πλήθος Κόσμου.

θέτουν πλοηγό και θά κλείνουν τήν περιούθη θάλασσα κυκλοφορία.

**Ο κ. Άριστ. Κωλέτσος πάλι πρόεδρος τών Ήλεκτρολόγων**

Ο γνωστός συνδικαλιστής κ. Άριστ. Ιλέτσος έξελέγη πρόεδρος τής Πανελλην Ένώσεως Ήλεκτρολόγων Έμπορικού Ναυτικού κατά τή συγκρότηση σε σώμα τής νειοικήσεως που προήλθε από τίς πρόσφατες άρχαιρεσίες του σωματείου.

Τό νέο Δ.Σ. τών Ήλεκτρολόγων έχει σκεκριμένα ως έξης:

Πρόεδρος Άριστ. Κωλέτσος, γεν. γραμματέας Σπ. Βραδής, ταμίας Στ. Γιαννούλ και μέλη Ι. Μανταϊός, Α. Γεράρδης, Χ. Κιτουδάκης, Φ. Παπαδόπουλος, Γ. Κωνστανπουλος, Σ. Μάναλης, Κ. Βαρώνος και Ν. Κεβαρης.

Τέλος τήν έξελεγκτική έπιτροπή τής Ένώσεως Ήλεκτρολόγων άπαρτίζουν οί κ.κ. Νάκης, Σ. Ραπτάκης και Ν. Μαρούπας.

**Τό νέο Δ.Σ. τής ΕΛΜΕΣ**

Συγκροτήθηκε σε σώμα τό νέο διοικητικό συμβούλιο τής εταιρίας «Έλληνικές Μεγαικές Γραμμές» Α.Ε. τίς έξης: Κων/νος Ρίγας πρόεδρος, Βασίλης Δ. Πανταλέων άν πρόεδρος, Μαρία Α. Γιαννουλάτου διευσμβουλος και οί κ.κ. Άντώνης Γ. Γιαννολάτος Ζωή Κ. Ρίγγα, Άλέξανδρος Κιτρος και Gilbert Herant σύμβουλοι.

**Τοποθετήσεις λιμενικών**

Άπό τό Υπουργείο άνακοινώθηκαν οί κτωτέρω τοποθετήσεις:

- Οί άρχιπλοίαρχοι Μερ. Φορτούνας στη Διεύθυνση Έπιθεωρήσεως Πλοίων, Στυ Καρακούλας στη Διεύθυνση Θαλάσσια Συγκοινωνιών, Βασ. Παπαγιάννης στη Γενική Έπιθεώρηση Λιμενικού Σώματος, Ιωά Σιατερλής στό Κέντρο Έπιμόρφης Στελχών Έμπορικού Ναυτικού, Μηχανικών κι Κων. Σταμάτης στη Διεύθυνση Λιμενικής / στυνομίας του ΥΕΝ.

- Οί πλοίαρχοι Δημ. Μπαγατόπουλος διειθυντής στη Διεύθυνση Ποντοπολίας κι Ναυτιλιακών Σχέσεων και Μιχ. Δορκοφίκη στην Άνώτερη Δημόσια Σχολή Έμπορικο Ναυτικού του Άσπροπύργου.

**Ο Ήνδός πρεσβευτής στόν κ. Παυλιδή**

Τόν Υπουργό κ. Άριστ. Παυλιδή έπισκιφθηκαν ο πρέσβης τής Ήνδίας στην Έλλάδα κ. Σαράν Σίνκου Ντότι. Κατά τή συνάντησ συζητήθηκαν ναυτιλιακά θέματα άμοιβαίο ένδιαφέροντος.

**Πειρατική έπίθεση σε έλληνικό άλιευτικό**

Τό Έλληνικό άλιευτικό «Άγιος Ραφαήλ» έδόθηκε στις 6 Ιουλίου ένοπλη έπίθεση άπύ πλοίαρχο άγνωστης έθνικότητας.

Τό έλληνικό άλιευτικό έβλήθη με βαρές και έλαφρά όπλα για ένα τέταρτο τής ώρας

**ANDRIAKI SHIPPING COMPANY LTD.**

116 KOLOKOTRONI STREET  
PIRAEUS

CABLE ADDRESS: «ADRIAD» PIRAEUS  
TELEPHONE: 452 1011  
TELEX: (21) 2236

άλλα θύματα και ζημιές δέν υπήρξαν και τό σκάφος συνέχισε τό ταξίδι του προς τήν Τανζανία όπου κατευθυνόταν.

### Τό «Κράουν Πρίνσες» στόν Πειραιά

Τήν περασμένη Κυριακή 8 'Ιουλίου κατέπλευσε στόν Πειραιά έκτελώντας τό παρθενικό του ταξίδι, τό πολυτελές κρουαζιερόπλοιο τής Ρ & Ο «Κράουν Πρίνσες», προκειμένου νά παραλάβει 1.600 περίπου επιβάτες.

Τό «Κράουν Πρίνσες» τό όποιο αποτελεί τό ένατο κατά σειρά κρουαζιερόπλοιο του στόλου «Πρίνσες» τής Ρ & Ο είναι χωρητικότητας 70.000 τόννων γκρός και μεταφέρει μόνον 1.600 επιβάτες, διαθέτοντας, σε παγκόσμιο επίπεδο, τόν μεγαλύτερο διαθέσιμο χώρο ανά επιβάτη, ενώ τό πλήρωμά του αποτελείται από 678 ναυτικούς και ξενοδοχειακό προσωπικό.

Τό νέο κρουαζιερόπλοιο κατασκευάσθηκε στά Ιταλικά ναυπηγεία «Φικαντιέρι» Τεργέστης και θά έκτελεί εβδομαδιαίες κρουαζιέρες στην Καραϊβική. Στην Ελλάδα εκπροσωπείται από τήν εταιρία «Τζελλάτλου Μόρφου».

### Οί συνταξιούχοι στόν κ. Παυλιδη

Τόν 'Υπουργό κ. 'Αριστ. Παυλιδη επισκέφθηκαν εκπρόσωποι τών 'Ενώσεων Συνταξιούχων Πλοιάρχων και Μηχανικών 'Εμπορικού Ναυτικού.

### 'Η Σχολή Σωστικῶν

'Από τή Δημόσια Σχολή Σωστικῶν και Πυροσβεστικῶν Μέσων στόν 'Ασπρόπυργο άποφοίτησαν τόν 'Ιούνιο 495 ναυτικοί.

### Πρόστιμα ύψους 47 εκατ. τόν Μάιο

Πρόστιμα συνολικού ύψους 47.064.000 δραχμών επέβαλαν τόν μήνα Μάιο οί Λιμενικές άρχές τής χώρας στους ύπεύθυνους για διάφορες παραβάσεις τής ναυτικής νομοθεσίας.

'Από τά πρόστιμα αυτά 19.565.000 δρχ., επιβλήθηκαν για παραβάσεις του Κανονισμού Λιμένα, 13.220.000 δρχ., για ρύπανση τής θάλασσας, 10.150.000 δρχ., για παράνομο ψάρεμα, 2.347.000 δρχ. για παραβάσεις τών κανονισμών 'Ασφάλειας Ναυσιπλοΐας, 1.340.000 δρχ. για παραβάσεις Κώδικα Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου, 436.000 δρχ., για παραβάσεις του κανονισμού περί ταχύπλων σκαφῶν και 51.000 δρχ. για τή μεταφορά ύπεράρθρων επιβατῶν.

### 'Εντυπωσιακό έργο

#### του κ. Κώστα Δούκα για τόν Δομήνικο Θεοτοκόπουλο

Παρουσία του άναπληρωτή ύπουργού 'Εμπορικής Ναυτιλίας κ. 'Αριστοτέλη Παυλιδη, εκπροσώπων του πνευματικού, καλλιτεχνικού και ναυτιλιακού κόσμου και δημοσιογρά-

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΩΝ ULCC'S ΤΗΣ HELLESPONT



*«Όπως είναι γνωστό στους άναγνώστες μας τόν περασμένο 'Ιανουάριο ή εταιρία Helle-spont Shipping παρέλαβε τά έξι ULCC τής Majestic Shipping, τά όποια έχουν ναυπηγηθεί τή περίοδο 1975-77.*

*«'Ηδη από τόν Μάρτιο ή εταιρία Papachristidis Ship Management Services, ή όποια είναι ύπεύθυνη για τήν τεχνική έκμετάλλευση τών έξι ύπερδεξαμενοπλοίων ύλοποίησε ένα συστηματικό πρόγραμμα επιμήκυνσης τής ζωής τους σε συνεργασία με τόν Βρεταννικό Νηογνώμονα LRS.*

*Στή φωτογραφία τό «'Ελλεσποντ 'Ορφέουμ» 315.700 τόν. d.w., τό δεύτερο από τά έξι ULCC στα όποια εφαρμόζεται τό πρόγραμμα επιμήκυνσης τής χρήσιμης ζωής τους, τό όποιο άναμένεται νά ολοκληρωθεί μέχρι τά μέσα του 1991.*

φων, πραγματοποιήθηκε στις 2 'Ιουλίου, ή έκδήλωση για τόν Δομήνικο Θεοτοκόπουλο — Γκρέκο που όργανώθηκε από τήν ΕΣΗΕΑ με όμιλητή τόν κ. Κώστα Δούκα.

Ταυτόχρονα παρουσιάστηκαν στό κοινό τά τρία αντίγραφα τών έργων του Γκρέκο, που φιλοτέχνησε ό δημοσιογράφος και συ-

νεκδότης του περιοδικού ΕΛΝΑΒΙ κ. Δούκας και συγκεκριμένα:

— 'Η «5η Σφραγίδα τής 'Αποκαλύψεως» (225X193 εκ.) τό πρωτότυπο του όποιου βρίσκεται στό Μητροπολιτικό Μουσείο τής Νέας 'Υόρκης.

— Τό Espollo de las Vestiduras (ό διαμερι-

## COULOUTHROS LTD.

Cleveland House, 19 St. James's Square, LONDON, SW1Y 4HR

Fax: 8393560

TELEX: 915.911 - 2, A/B ANDROS G.

TELEPHONE: 01-9307561

σμός των Ιματιών του Ίησού), λίγο μικρότερο από το πρωτότυπο που είναι 285X173 εκ. και βρίσκεται στον Καθεδρικό ναό του Τολέδο.

— Ο «Άγιος Μαρτίνος και ο έπαίτης» (191X97 εκ.) που βρίσκεται στην Έθνικη Πινακοθήκη της Ουάσιγκτον.

Τά τρία αντίγραφα των άριστουργημάτων του Γκρέκο παρουσιάστηκαν για πρώτη φορά στο κοινό στά πλαίσια του εορτασμού των 450 ετών από την γέννηση του Δομήνικου Θεοτοκόπουλου και με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 200 ετών του δημοσιογραφικού επαγγέλματος στην Ελλάδα και των 75 χρόνων από της ιδρύσεως της ΕΣΗΕΑ.

## ΠΕΝΘΗ

### ΤΑΚΗΣ ΑΓΓΕΛΗΣ

Πέθανε και κηδεύθηκε στο νεκροταφείο της Κηφισιάς ο Καπτάν Τάκης Άγγελής, από τους δημιουργούς της εταιρίας «Naftomar» που διαχειρίζεται ύγραεριοφόρα. Απόφοιτος της Σχολής Κύμης, ο Καπτάν Τάκης Άγγελής είχε διακριθεί για τις γνώσεις του, την επαγγελματική επάρκεια και την ένεργητικότητα — μεταξύ άλλων ήταν και ο εμπνευστής των σεμιναρίων που διοργάνωνε η NAF TOMAR για την ενημέρωση των ναυτικών μας γύρω από τα ύγραεριοφόρα.

Τά «Ναυτικά Χρονικά» με τα όποια ο έκλιπών συνδεόταν στενά, εκφράζουν ειλικρινή συλλυπητήρια προς τους οικείους του και τους συνεργάτες του.

## Οί τιμές των μπώνκερς διεθνώς

Με την συνεργασία της γνωστής εταιρίας πετρελεύσεως πλοίων Transmarine Shipping & Trading Ltd., δημοσιεύουμε κατωτέρω τις τιμές των μπώνκερς διεθνώς, όπως διαμορφώθηκαν στις 11 Ιουλίου 1990.

### ΕΥΡΩΠΗ

Ρότερνταμ  
Γένοβα  
Άμβουργο  
Χάβρη  
Πειραιάς

IFO/180

MDO

65.00 125.00  
73.00 161.00  
65.00 143.00  
83.00 162.00  
69.00 144.00

### ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ

Πόρτ Σάϊδ  
Σουέζ  
Τζέντα  
Ράς Τανούρα  
Ήν. Άραβ. Έμιρ.  
Νταμάν

72.00 195.00  
72.00 195.00  
73.46 160.33  
70.41 151.25  
60.00 166.00  
70.41 151.25

### ΑΦΡΙΚΗ

Λάγος  
Ντακάρ  
Λάς Πάλμας

75.00 166.00  
101.00 174.00  
73.00 148.00

Θέουτα  
Μάλτα  
Ντάρμπαν

67.00 15C  
72.00 157  
60.00 187

### ΑΠΩ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

Κολόμπο  
Σίδνεϋ  
Χόγκ Κόγκ  
Σιγκαπούρη  
Τόκιο

58.00 230  
110.00 190  
79.00 165  
66.00 147  
85.00 195

### ΑΜΕΡΙΚΗ

Μόντρεαλ  
Ν. Υόρκη  
Χάμπτονς Ρόουντς  
Χιούστον  
Ν. Όρλεάνη  
Λός Άντζελες  
Κρίστομπαλ  
Ρίο Ίανέιρο  
Μπουένος Άϊρες  
Μοντεβιδέο

86.00 191  
76.00 164  
88.00 180  
69.00 150  
69.00 150  
64.00 170  
84.00 183  
90.00 253  
95.00 160  
105.00 193

(Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται από την Transmarine Πειραιά, τηλ. 413.85 Τέλεξ: 241478, Φάξ: 4138581).

# ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ

Πλοίο	Εθνικότητα	Τόνος	Χρονιά	Περιγραφή
ΑΝΝΟΥΛΑ	Έλληνική	9.826	1971	Έζητηθή επιθεώρηση του πλοίου στο Λέητι Τσάρλς στις 1 Ιουλίου συνεπεία ζημίας στη κυρ. μηχανή και στον ύπερουμπιεστή.
ΙΤΑΛΙΑΝ ΕΞΠΡΕΣ	Έλληνική	11.500	1982	Κατά το ταξίδι του προς Βόρ. Ευρώπη κενό φορτίου συγκρούστηκε με το παναμαϊκό μπάγκ κάρριερ «Christina S» στις 1 Ιουλίου. Ύπেষτη έλασματουργικές ζημίες και επέστρεψε στον Πειραιά για έπισκευές.
ΛΙΤΣΑ Ν.	Κύπρου	3.256	1974	Έπιθεωρήθηκε εν πλώ στο Γκάλβεστον στις 5 Ιουλίου συνεπεία ζημιών από κακοκαιρία. Αναλήφθηκαν μόνιμες έπισκευές.
ΑΡΜΠΕΛΛΑ	Έλληνική	22.575	1975	Έπιθεωρήθηκε εν πλώ στη Μασσαλία στις 5 Ιουλίου συνεπεία ζημίας στον καυστήρα. Αναλήφθηκαν μόνιμες έπισκευές.
ΜΙΣΣ ΜΑΡΙΑ	Κύπρου	19.061	1971	Έπιθεωρήθηκε σε δεξαμενή στο Φλάσαιγκ συνεπεία ζημίας στην προπέλλα και στον ύπερουμπιεστή της κυρ. μηχανής. Αναλήφθηκαν μόνιμες έπισκευές.
ΣΗ ΣΟΝΝΕΤ	Κύπρου	15.688	1979	Έπιθεωρήθηκε στη Νέα Όρλεάνη στις 5 Ιουλίου για τη διαπίστωση ζημιών από σύγκρουση με το δεξ/πλοιο «Nordic Challenger» στο Σάουθγουέστ Πάζς στις 30 Ιουνίου.
ΤΡΕΪΝΤ ΚΟΥΕΣΤ	Κύπρου	43.867	1973	Στο Μόμπιλ των ΗΠΑ στις 6 Ιουλίου ζήτησε επιθεώρηση για ζημία που ύπেষτη στην ηλεκτρομηχανή.

## ΡΕΘΥΜΝΗΣ & ΚΟΥΛΟΥΚΟΥΝΤΗΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ «ΔΙΟΣΚΟΥΡΟΙ» LONDON EC4  
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: 971-5832266 · TELEX: 8811736 RANDK G.

WINCHMORE HOUSE  
15 FETTER LANE  
LONDON EC4A JJ

# Η ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ

Από τις στήλες αυτές και στις δύο προηγούμενες εκδόσεις, τα «Ναυτικά Χρονικά» προσπάθησαν να αιτιολογήσουν τη θεαματική πτώση ναύλων και μισθωμάτων στην αγορά του ντραϊκάργκο και εξέφρασαν την άποψη ότι πέρα από τη συνήθη θερινή ραστώνη, ή πτώση που παρατηρήθηκε όφειλόταν εν πολλοίς και σε κάποια λογικοποίηση των επιπέδων ναύλων και μισθωμάτων, βασισμένη στον αλάνθαστο νόμο προσφοράς και ζήτησης, αλλά και στο γεγονός της απόσυρσης από την αγορά φορτίων τα όποια υπό κανονικές συνθήκες θα έπρεπε να μεταφερθούν μέσα στο καλοκαίρι.

Οι εξελίξεις κατά την εβδομάδα 9-13 Ιουλίου πιστεύουμε ότι επαληθεύουν τις θέσεις μας αυτές και υπογραμμίζουν πόσο ουσιαστικό ρόλο στην ανέλιξη της ναυλαγοράς θα παίξει η σθεναρή αντιμετώπιση των ναυλωτών από τη πλοιοκτησία.

Ας δούμε τώρα από κοντά τις εξελίξεις του πρώτου δεκαπενθήμερου του Ιουλίου.

Αν και η δραστηριότητα στον τομέα των συμφωνιών ανά ταξίδι παρέμεινε περιορισμένη, εντούτοις η αγορά έδειξε σημεία σταθεροποίησης αν όχι και μικρής βελτίωσης, γεγονός που δικαιολογεί την αντίληψη που εκφράζεται από αρκετούς ότι είδαμε ήδη το «πάτο του βαρελιού».

Ο ναύλος για τη κλασική διαδρομή σιτηρών Κόλπου ΗΠΑ προς Ιαπωνία στο μέγεθος πάναμαξ διαμορφώθηκε στα δολ. 17,25 — 17,50, ενώ φορτίο 52.000 τόννων σιτηρών για Ταϊβάν πληρώθηκε δολ. 18. Τα συνήθη μικρότερα φορτία σιτηρών από Κόλπο ΗΠΑ για Μεξικό κινήθηκαν με ναύλους της τάξεως των δολ. 10.

Ικανοποιητική δραστηριότητα σημειώσαμε στο τομέα των λιπασμάτων με τους 30.000 τόννους από Κόλπο ΗΠΑ για τη Δυτική ακτή Ινδίας στα δολ. 37, ενώ σε ύψλους για την εποχή ναύλους κινήθηκαν φορτία ζάχαρης με τους 12.000 τόννους από Κούβα για Άλεξάνδρεια στα δολ. 30.

Περιορισμένη η δραστηριότητα στις μεταφορές γαιανθράκων και σιδηρομεταλλεύματος χωρίς όμως να επηρεάσει σοβαρά τους ήδη χαμηλούς ναύλους των μεγάλων μπάκ κάρριερς.

Πάντως και στον τομέα αυτόν η αναμενόμενη επανεμφάνιση των Ιαπώνων ναυλω-

των πιστεύεται ότι θα βελτιώσει τα επίπεδά τους.

Μερικές χαρακτηριστικές συμφωνίες ανά ταξίδι:

— 120.000 τον. σιδηρομετάλλευμα Τουμπαράο για Ρότερνταμ, δολ. 5,25.

— 120.000 τον. σιδηρομετάλλευμα Τουμπαράο για Νοτ. Κορέα, δολ. 9,50.

— 110.000 τον. γαιάνθρακες Χάμπτον Ρούντς για Ύμουίντεν, δολ. 4,95.

— 100.000 τον. γαιάνθρακες Πόρτ Κέμπλα για Δουκέρκη, δολ. 13,10.

## ΟΙ ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

Από τα μέσα του δεκαπενθήμερου διεφάνη μία βελτίωση των συνθηκών άπασχόλησης των μπάκ κάρριερς μεγέθους πάναμαξ, ιδίως στον Ατλαντικό, όπου τα μισθώματα άρχισαν να κυμαίνονται περί τα δολ. 9.500 την ημέρα, ενώ στη περιοχή του Ειρηνικού η βελτίωση υπήρξε μικρότερη και τα μισθώματα εκεί κυμαίνονται περί τα δολ. 7.200 — 7.500 την ημέρα.

Στα μικρότερα μεγέθη, handy size μπάκ κερ από τις Μεγ. Λίμνες για τον Αραβικό Κόλπο συμφωνήθηκε στα δολ. 8.500 την ημέρα και ένα σύγχρονο τουηντέκερ των 23.000 τον. d.w. από Σιγκαπούρη για Νοτ. Αμερική πληρώθηκε δολ. 7.000 την ημέρα.

Μερικές χαρακτηριστικές ναυλώσεις διαφόρων μεγεθών:

— 75.500 τον. d.w. από Αντεν μέσω Νοτ. Αφρικής για Κόντινεντ, δολ. 9.000 την ημέρα.

— 65.000 τον. d.w. από Κόντινεντ μέσω Ανατολ. ακτής ΗΠΑ για Άπω Ανατολή, δολ. 9.500 την ημέρα.

— 61.700 τον. d.w. από Βραζιλία για Κόντινεντ, δολ. 7.000 την ημέρα, πλέον άμοιβής δολ. 150.000.

— 40.200 τον. d.w. από Κόντινεντ για Βοστώνη / Γκάλβεστον, δολ. 6.250 την ημέρα.

— 39.400 τον. d.w. από Κόντινεντ για Άπω Ανατολή, δολ. 9.000 την ημέρα.

— 37.700 τον. d.w. από Πάσσερο μέσω Βουλγαρίας για Κίνα, δολ. 9.000 την ημέρα.

— 35.100 τον. d.w. από Ρεκαλάντα για Ινδία, δολ. 9.000 την ημέρα, πλέον άμοιβής δολ. 60.000.

— 27.100 τον. d.w. από Ρότερνταμ για Ινδία, δολ. 7.500 την ημέρα.

— 22.300 τον. d.w. από Κόλπο ΗΠΑ για Νοτ. Αφρική, δολ. 7.000 την ημέρα.

Ελάχιστες οι συμφωνίες περιόδου, από τις οποίες διακρίναμε τη ναύλωση μπάκ κερ 78.000 τον. d.w. για περίοδο ενός έτους, με όψιόν ένα έτος, στα δολ. 14.500 την ημέρα, worldwide trading.

## ΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ

Ανοδική τάση των τιμών του πετρελαίου καθώς η αγορά υπολογίζει ότι υπάρχει μείωση των αποθεμάτων σε διεθνές επίπεδο. Ηδη οι τιμές του πετρελαίου στη Νέα Υόρκη για παραδόσεις Αύγουστου αυξήθηκαν κατά δολ. 0,38 σε δολ. 16,94 τό βαρέλι και οι αναλυτές πιστεύουν σε περαιτέρω άνοδο, καθώς αναμένεται μείωση της παραγωγής των χωρών - μελών του ΟΠΕΚ.

Στην Ευρωπαϊκή αγορά οι τιμές του άργου προέλευσης της Βορ. Θάλασσας αυξήθηκε κατά δολ. 0,40 και του BRENT κατά δολ. 0,14 τό βαρέλι.

Κάτω από αυτές τις συνθήκες και εν όψει της συνόδου των υπουργών του ΟΠΕΚ στις 25 Ιουλίου η ναυλαγορά των δεξαμενοπλοίων παραμένει στάσιμη, αν και πρέπει να υπογραμμισθεί ο μεγάλος αριθμός των U/VLCC's που ναυλώθηκε στις αρχές της εβδομάδος 9-13 Ιουλίου με ναύλους της τάξεως των WS 60 που υποδηλούν σταθερότητα.

Οι παρακάτω ναυλώσεις είναι χαρακτηριστικές των επιπέδων των ναύλων στις βασικές περιοχές φορτώσεων:

— 340.000 τον. Περσικό Κόλπο για Δύση, WS 44.

— 265.000 τον. Τουρκία για Πορτογαλία, WS 65.

— 250.000 τον. Περσικό Κόλπο για Δύση, WS 62,75.

— 130.000 τον. Ύεμένη για Μεσόγειο WS 92,5.

— 120.000 τον. Τουρκία για Ιταλία, WS 110.

— 92.000 τον. Αραβικό Κόλπο για Ν. Ζηλανδία, WS 98,75.

— 78.000 τον. Βρετανία για Βορ. Ευρώπη, WS 185.

— 75.000 τον. Αίγυπτο για Μεσόγειο, WS 115.

## ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΝΑΥΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΛΙΜΑΝΙΑ

ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΩΝ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 9, ΤΗΛ. 4524.689 — 4524.945 — ΤΛΞ. 241783

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΚΑΤΟΥΝΗ 3, ΤΗΛ. 535.646 — ΤΛΞ: 419183

ΒΟΛΟΣ: ΚΟΥΤΑΡΕΛΙΑ 1, ΤΗΛ. 26.321 — ΤΛΞ. 282268

ΤΗΛ. ΔΙΣΙΣ: PRODROMAR

— 75.000 τον. Συρία για Εύρωπη/ Μεσόγειο, WS 110.  
— 72.000 τον. Καραϊβική για Ακτή Ατλαντικού ΗΠΑ, WS 82,5.

— 68.500 τον. Καραϊβική για Κόλπο ΗΠΑ, WS 110.  
— 44.000 τον. Σιγκαπούρη για Αυστραλία, WS 190.

ΗΠΑ, WS 60, Ιούλιο.  
ΑΙΗΤΖΙΑΝ ΣΗ: Ίνδονησία 80.000 τον. μέρος τίου Κόλπο ΗΠΑ, δολ. 1.050.000 κατ' άποκοπή, λίου 8.

## Τά ναυλωθέντα ελληνόκτητα πλοία

ΜΙΣΤΡΑΛ: Πόρτ Καρτιέ 50.000 τον. κριθής Νταμμάμ, δολ. 16,50, 5 ημέρες/3.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλίου 21-31.

ΠΡΟΙΚΟΝΗΣΟΣ: Κόλπο ΗΠΑ 18.000 τον. γεννήματα Λεμεσό, δολ. 18,25 φίο, 4 ημέρες/5.000 τον. φορτοεκφόρτωση έως Ιουλίου 15.

ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ: Τάμπα 32.000 τον. σκράπ Νέμρουτ Μπαίη, δολ. 19 φίο, 6.000/3.500 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλίου 2-5.

ΜΑΡΚΕΣΑ: Μισσισιπιπί 57.000 τον. περίπου σιτηρά Ρότερνταμ, δολ. 449.500 κατ' άποκοπή φίο, 9 ημέρες, Ιουλίου 9-12.

ΝΙΜΡΟΝΤ: Κόλπο ΗΠΑ 52.000 τον. γεννήματα Ιαπωνία, δολ. 17 φίο, 11 ημέρες, Ιουλίου 16-23.

ΑΙΗΤΖΙΑΝ ΣΗ: Πόρτ Κέμπλα 100.000 τον. σιδηρομετάλλευμα Δουκέκη, δολ. 13,10, 25.000 τον. φορτοεκφόρτωση, αντίστοιχα, μέσα Ιουλίου.

ΑΡΕΤΟΥΣΑ: Φρεντερσία 20.000 τον. λιπάσματα Δυτική άκτή Ινδίας, δολ. 33 φίο, 6.000/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλίου 11-15.

ΦΑΕΘΩΝ: Ρότερνταμ / Χάβρη 14.000 τον. λιπάσματα Δυτική άκτή Ινδίας, δολ. 33 φίο, 6.000/1.000 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλίου 28 — Ιουλίου 5.

ΓΟΥΡΑΝΤ ΝΤΟΥΕΤ: Ρίτσαρντς Μπαίη 110.000 τον. περίπου Ρότερνταμ, δολ. 7,75 φίο, φόρτωση κλίμακα/ 25.000 τον. εκφόρτωση, Ιουλίου 20-30.

ΒΗΤΑΓΚΡΑΙΗΝ: Λά Παλλίς 20.000 τον. σιτηρά χύδην Αίθιοπία, δολ. 24,25 φίο, 7.000/1.200 τον. εκφόρτωση, Ιουλίου 15-25.

ΣΑΝ ΙΙ: Δουκέκη 26.000 τον. σιτηρά Άλγερία, δολ. 12,50 φίο, 4.500 / 1.500 τον. φορτοεκφόρτωση, Ιουλίου 14-18.

ΓΚΟΛΑΝΤΕΝ ΣΙΜΙΖΟΥ: Λά Ρομάνα 15.000 τον. ζάχαρη χύδην Κόλπο ΗΠΑ, δολ. 10 φίο, 750/1500 τον. φορτοεκφόρτωση, έως Ιουλίου 15.

ΝΑΓΚΟΥΣΕΝΑ: Κόλπο ΗΠΑ 45.500 τον. γεννήματα Άμβέρσα / Άμβούργο, δολ. 7,75 φίο ή δολ. 8,70 φίο για έλαφρά σιτηρά 9 ημέρες, άμηση.

### ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

ΛΑΜΥΡΑ: 64.879 τον. d.w. του 1983, παράδοση Ιαπωνία άμηση, ταξίδι μέσω Αυστραλίας με έπαναπαράδοση Άναμπα, δολ. 7.500 τήν ημέρα.

ΜΙΝΩΣ: 54.700 τον. d.w. του 1975, παράδοση Ρότερνταμ τέλη Ιουνίου, ταξίδι μέσω Νοτ. Άμερικής με έπαναπαράδοση Κόντινεντ, δολ. 5.000 τήν ημέρα.

ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΠΑΟΥΕΡ: 41.300 τον. d.w. του 1987, παράδοση Ματάνζας Ιουλίου 1-10, έπαναπαράδοση Σιγκαπούρη/Ιαπωνία, δολ. 10.500 τήν ημέρα πλέον άμοιβής δολ. 150.000 για πλοΐ υπό έρμα.

ΣΗΜΠΟΣΣ: 57.140 τον. d.w. του 1969, παράδοση Πάσσερο άμηση, κυκλικό ταξίδι Άτλαντικού, δολ. 6.000 τήν ημέρα.

ΣΙΛΒΕΡ ΤΑΡΓΓΚΕΤ: 50.316 τον. d.w. του 1980, παράδοση Κόλπο ΗΠΑ Ιουλίου 16-25, έπαναπαράδοση Σιγκαπούρη / Ιαπωνία, δολ. 9.250 τήν ημέρα, πλέον άμοιβής δολ. 115.000 για πλοΐ υπό έρμα.

ΝΤΟΝΑ ΣΟΦΙΑ: 25.500 τον. d.w. του 1978, παράδοση Βέσερ Ιουνίου 25-27, έπαναπαράδοση Βοστώνη / Μπράουνσβιλ, δολ. 5.175 τήν ημέρα.

ΝΤΑ Υ ΝΑΜΙΚ: 29.332 τον. d.w. του 1969, παράδοση στόν πιλότο Βιτόρια Ιουλίου 10-20, έπαναπαράδοση Νοτ. Κορέα, δολ. 8.000 τήν ημέρα.

ΣΠΕΤΣΑΙ: 51.400 τον. d.w. του 1968, παράδοση Γιβραλτάρ άμηση, ταξίδι Άτλαντικού με έπαναπαράδοση Πάσσερο, δολ. 6.000 τήν ημέρα.

ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΡΓΚΟΝΩΤ: 65.668 τον. d.w. του 1981, παράδοση Τάμπα άμηση, έπαναπαράδοση Νοτ. Κορέα, δολ. 9.000 τήν ημέρα, πλέον δολ. 150.000 για πλοΐ υπό έρμα.

ΜΕΡΑΚΛΗΣ: 54.700 τον. d.w. του 1975, παράδοση Σκώ Ιουλίου 10-16, κυκλικό ταξίδι μέσω Νοτ. Άμερικής, δολ. 5.000 τήν ημέρα.

ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΤΕΗΤΣΜΑΝ: 65.000 τον. d.w. του 1981, παράδοση Άμβούργο 7-6, ταξίδι μέσω Άνατολ. άκτής Άμερικής ή Κόλπο ΗΠΑ με έπαναπαράδοση Σιγκαπούρη/ Ιαπωνία, δολ. 9.500 τήν ημέρα.

ΠΕΤΡΙΑΝΑ: 64.900 τον. d.w. του 1981, παράδοση Νοτ. Κορέα Ιουλίου 12, ταξίδι μέσω Βοστόνυ με έπαναπαράδοση Ιαπωνία, δολ. 7.750 τήν ημέρα.

### ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ

ΦΑΣΣΑ: Δυτ. Άφρική 120.000 τον. Άκτή Άτλαντ. ΗΠΑ, WS 72, Ιουλίου 23.

ΠΑΤΡΙΩΤΙΚ: Δύο λιμάνια Περσικού Κόλπου 260.000 τον. Δύση, WS 52,5, Ιουλίου.

ΣΚΥΡΩΝ: Κέϋχαν 130.000 τον. Άκτή Άτλαντ. ΗΠΑ /Κόλπο ΗΠΑ, WS 80, Ιούλιο.

ΝΙΚΟΠΟΛΙΣ: Ταραγκόνα 55.000 τον. Άκτή Άτλαντ. ΗΠΑ/Κόλπο ΗΠΑ, WS 147,5, Ιουλίου 7.

ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΠΡΗΖ: Κέϋχαν 260.000 τον. Κόλπο

ΗΠΑ, WS 60, Ιούλιο.

ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ: Ντζένο 125.000 τον. μέρος φορ Σαϊντ Κρούα, WS 77,5, Ιουλίου 7.

ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΣΠΙΡΙΤ: Σιντί Κερίρ 105.000 φώλεϋ, WS 100, Ιουλίου 8.

ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΝΟΣ: Άρζού 78.000 τον Σαβόνα, 126,25, Ιουλίου 19.

ΕΘΝΙΚ: Κέϋχαν 265.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ, 61,25, Ιουλίου 19.

ΝΗΣΟΣ ΣΕΡΙΦΟΣ: Όδησσό 53.000 τον. με φορτίου Κόλπο ΗΠΑ, WS 130, Ιουλίου 12.

ΙΝΔΙΑΝΑ: Περσικό Κόλπο 290.000 τον. Σιγκαρούη, WS 57,5, Ιούλιο.

ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ: Περσικό Κόλπο 350.000 τον. Δύ WS 45, Ιούλιο.

ΚΑΠΕΤΑΝ ΝΙΚΟΛΑΣ: Ίνδονησία 120.000 τ Κόλπο ΗΠΑ, 1.200.000 κατ' άποκοπή, Ιούλιο.

ΕΙΡΗΝΗ Λ.: Μπόνυ 130.000 τον. Άκτή Άτλακού ΗΠΑ, WS 85, Ιουλίου 19.

ΕΦΕΣΟΣ: Δυτ. Άφρική 118.000 τον. Κόλπο ΗΙ WS 90, Ιουλίου 16.

ΣΥΝΕΤΟΣ: Σιντί Κερίρ 130.000 τον. Τριέστη, 100, Ιουλίου 17.

ΓΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΝΤΙΖΙ: Κωνσταντζα 28.500 τ καθαρά Άκτή Άτλαντικού ΗΠΑ, WS 185, Ιουλίου 11.

ΑΘΗΝΙΑΝ ΤΣΑΡΜ: Κβινάνα 20.000 τον. καθε Μπόταν Μπαίη, δολ. 305.000 κατ' άποκοπή, Ιουλίου 20.

ΝΑΥΚΡΑΤΗΣ: Μίνα αλ Άχμάντι καί Μίνα αλ εχάλ 240.000 τον. Ταϊβάν, WS 60, Ιουλίου 12.

ΚΑΡΙΜΠΟΥ: Πατζαρίτος 61.000 τον. μέρος φτίου Χιούστον, WS 137,5, Ιουλίου 14.

ΦΙΛΙΚΟΝ Λ.: Βενεζουέλα 45.000 τον. μέρος φτίου Βορ. Χαττέρας ΗΠΑ /Άνατολ. άκτή Καναί WS 135, Ιουλίου 12.

ΜΕΛΙΝΑ ΙΙ: Ένδομεσογειακή μεταφορά 80.0 τον. WS 115, Ιουλίου 18.

ΦΕΛΛΟΟΥΣΙΠ Λ.: Περσικό Κόλπο 240.000 τ Ιαπωνία, WS 59,75, Ιούλιο.

ΝΟΡΔΕΡΝ ΝΤΑΝΣΕΡ: Σιντί Κερίρ 75.000 τον. ταλία, WS 115, Ιουλίου 13.

ΟΜΕΓΑ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Λ.: Άρχού καί Ταραγκό 73.000 τον. Κόλπο ΗΠΑ, WS 115, όψιόν Άκτή Άτλαντικού ΗΠΑ WS 117,5, Ιουλίου 16.

ΕΒΟ Ι ΚΟΣ: Ρότερνταμ 130.000 τον. Γκντάντ WS 135, Ιουλίου 9.

ΟΜΙΚΡΟΝ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Λ.: Λά Σαλίνα 70.000 τ Γουίλχελσχαβεν, WS 82,5, Ιουλίου 16.

ΠΑΡΙΣ ΙΙ: Γίεμπο 80.000 τον. Αύούστα, WS 112 Ιουλίου 17.

ΓΟΥΡΩΘΥ: Ταρτούς 46.000 τον. Τριέστη, WS 177,5, Ιουλίου 15.

FOR PROFESSIONAL TECHNICAL BACK-UP SERVICES TO SHIPPING



**J. KOUIMANIS - D. PETRONGONAS & ASSOCIATES LTD**  
**NAVAL ARCHITECTS - MARINE ENGINEERS**

35-39 ΑΚΤΙ ΜΙΑΟΥΛΙ 185 35 ΠΙΡΑΕΥΣ GREECE / P.O BOX 80154 T.T. 185 10  
TEL: 01-4522 267 / 4511 929 - TLX: 213290 UNEV FAX: 01-4183564

25 YEARS  
IN PIRAEUS

- SHIPDESIGNERS
- CONSULTANTS
- CONTRACTORS
- SURVEYORS

PHONES: 675.4321, 321.7588  
TELEX: 87517

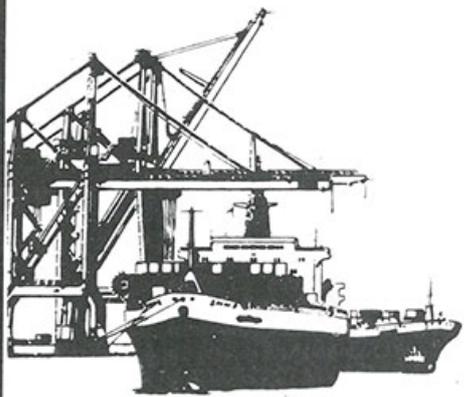
CABLE ADDRESS:  
«SMYRNIODI» BALTIMORE

# JAMES SMYRNIODIS

OWNER OF NEW STAR SHIP SUPPLY CO INC.  
PROVISIONS, CABIN, DECK & ENGINE

2202 BOSTON STREET

# NAFTIKA CHRONIKA



## FRENCH COMMENT ON POSIDONIA '90

In an article on Posidonia '90 France's *Journal de la Marine Marchande* writes that the exhibition attracted 900 exhibitors, this time from 40 different countries. In view of the fact that there is not much buying and selling in the Greek shipping market at present, Posidonia is basically a venue for manufacturers of marine equipment and services.

The article goes on to say that if the Greek-flag fleet consists today of 1.839 ships totalling 21.3 million grt. we must not forget that the Greek-owned fleet consists of 3,157 ships totalling 51,8 million grt. i.e. one of the largest merchant fleets in the world which is mainly employed in tramping and which attaches importance to its passenger fleet because of its geographic position and its islands.

Piraeus, therefore, is a port where many shipping concerns maintain offices and head offices, technical services, etc. which are taking advantage of the boom in the tramp market.

The writer concludes that Greece is one of those rare countries — perhaps unique — where the Prime Minister is also minister of mercantile marine. The importance of shipping to the national economy does not end there, if one takes into account that many visitors to Posidonia came «en famille».

## RETURN TO THE GREEK FLAG

Everything seems to lead to the conclusion that the first step in inducing Greek-owned ships to return to the Greek register would be to allow their crews to be insured with the Seamen's Pension Fund (NAT).

But as we have pointed out in the past this is not possible unless the tax on ships that insure their crews with NAT (Law 29/1985) is removed and unless the contributions by the owners and by the crews of such ships to NAT and to other institutions are not made equal to the contributions made by Greek-flag ships and crews.

With regard to removal of the tax we understand that the president of NAT, Mr. Gregory Timagenis, has already made proposals to this effect but has met with a negative response from the Minister of National Economy, Mr. George Souflias, who fears that removal of the tax on such ships will act as counter incentive for their return to Greek registry.

We imagine the minister's fears stem from the fallacious belief that «repatriation» will begin as soon as the measures contained in the development law and the rumoured intention to reduce taxation take effect. But this is wishful thinking. For ships to return to the Greek

flag, they must enjoy the same advantages they have gained in various ways under foreign flags.

We do not see this happening and we must admit that the measures on shipping contained in the development law do not satisfy us because these are simply not enough to attract Greek-owned ships under foreign flags back to the Greek flag.

That is why we are proposing the solution of a return through insurance with NAT from which we have great expectations.

First of all, we expect an influx of foreign exchange into NAT's treasury and to other institutions such as the Training Fund. This will enable NAT to take care of its immediate commitments until such time as it becomes a self-supporting pension fund.

Secondly, it will help to preserve the human factor, because without Greek seamen, there will be no Greek shipping. Also, as things stand today, owners who employ Greeks on foreign-flag ships do not contribute to the Training Fund, whereas our proposed scheme includes contributions to the Training Fund which is so important in providing the means for preparing the ships' crews we need.

## U.S. CONGRESS REJECTS INTERNATIONAL OIL SPILL TREATIES

In an announcement issued on June 29, INTERTANKO noted her deep disappointment that the Conferees on the oil spill legislation pending in the United States Congress rejected further consideration of, and action on, the 1984 Protocols to the international Civil Liability and Fund Conventions. These important environmental treaties, if approved by the United States, would establish a workable worldwide compensation system for oil spills. The action by the Senate now appears to have made that goal very difficult to attain.

The Conference Committee considered the treaties in the context of an American compromise proposal offered by the House of Representatives, which was designed to preserve the benefits of the international framework in harmony with United States law. The efforts of the House of Representatives and the Bush Administration unfortunately failed to overcome misunderstandings in the Senate about the Protocols and the American compromise.

INTERTANKO notes with appreciation the leadership of the U.S. Secretary of Transportation, Mr. Samuel Skinner, and those members of the House of Representatives who strongly supported

the Protocols. INTERTANKO shares the concern, expressed by Secretary Skinner, that the lack of a predictable and certain international framework will have a detrimental effect on the supply and safety of the transportation of petroleum to the United States, as responsible operators consider whether uncertainties in the U.S. legal system will subject them to unacceptable risks. INTERTANKO is pleased that the Secretary has indicated that he will continue to work towards finding a satisfactory solution to these issues.

## HELLESPONT COMMENCES ULCC LIFE EXTENSION PROGRAMME

A major life extension programme involving a number of ULCCs commenced recently when the «Hellasport Paradise» entered drydock for scheduled surveys, repairs and completion of hull renovation scheme.

In January of this year, Helleport Shipping Corp took delivery of six ULCCs formerly owned by Majestic, a subsidiary of Loews Corporation.

Papachristidis Ship Management Services (PSMS) is responsible for the te-

chnical management of the vessels, built during 1975-77. By mid-1991, a number of the ULCCs will have undergone life extension.

PSMS has a long-standing relationship with this fleet, having been responsible for reactivation of the vessels and their technical management thereafter. Jerry Sample, Fleet Manager for the ULCCs, said: «Their excellent condition at 15 years encouraged us to explore life extension».

Hull renovation and life extension schemes are now offered by most major classification societies. Essentially, they involve a full structural survey, followed by the detailed evaluation of gauging data against the 1989 ship construction rules. Two of the six ULCCs, the 315,700 dwt vessel «Hellespont Paradise» and «Hellespont Orpheum», are Lloyds Register-classed. LR offers two options for their hull renovation schemes

(HRS):

- Reassessment of scantlings to Special Survey No. 1 (SSI), based on 1989 construction rules, will be granted provided gaugings have a maximum five percent diminution within the midship half length. This may require steel renewals and/or coating protection systems to prevent further diminution exceeding this allowance, thus allowing vessels to retain HRS SSI status.

- Reassessment of scantlings to SS2, which applies if gaugings show a maximum diminution of 10 percent within the midship half length.

In both cases, vessels effectively revert to five-year or 10-year status, as applicable, but the class survey cycle and requirements remain unchanged. Mr. Sample, underlined: «We decided to aim for SS1, to ensure that the ULCCs will be trading well into the first decade of the new century».

lescent. This figure, according to International's research — which is now regarded by the industry as a benchmark requirement — is what is needed simply to maintain the present level of cargo transportation capacity without allowing for any expansion demand.

#### SHIPPING COMPANIES ON THE ATHENS STOCK EXCHANGE

The new investment incentive currently under debate in the Greek Parliament includes provisions concerning the introduction of shipping company shares to the stock exchange, provided the majority interest in any Greek vessels is held by Greek citizens.

The special terms for the listing and trading of these shipping shares will be set by Presidential Decree following proposals of the Bill.

#### 50 YEARS AGO

As from July 1, we have had to reduce the number of our pages. Although war is an obvious excuse, we feel we must explain the reasons to our readers. Two months ago, our editorial staff was deprived of all postal communication with England from where we received the greatest part of our information on the movements of Greek shipping. The owners themselves do not know where their ships are at any given moment. The foreign shipping press, British and Continental — has either ceased publication or does not react. This deprives us of a great deal of material for our World Shipping Reports section.

At the same time, we are having difficulty in obtaining our regular supply of Finnish coated paper on which «Naftika» has been printed for many years.

We all hope that the world will return soon to its peaceful occupations. If that happens, this journal will regain its normal appearance.

## FIRST INTERNATIONAL LAUNCHES MAJOR LEASING CORPORATION FOR MARITIME INDUSTRY

In a move aimed at providing the international maritime industry with the medium and long-term lease finance currently enjoyed by virtually every major world industry with the exception of shipping, Paul Slater's First International has launched First International Leasing Corporation.

First International Leasing Corporation (FILC) brings together a group of private and institutional investors who provide substantial financial strength — managing assets in excess of US\$ 60 billion between them — as well as important commercial and distribution benefits.

FILC's institutional shareholders — or their nominees — include National Provident Institution (NPI), which ranks among the United Kingdom's foremost pensions providers — Ivory & Sime, the Scottish based international fund ma-

agement group — and the Wescol Group, the largest maritime services company in the world which is part of the TSB Banking Group.

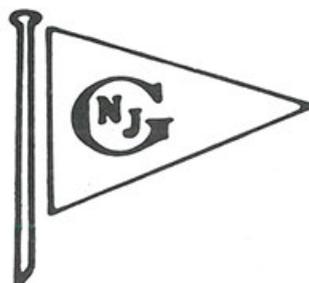
The Wescol Group's involvement is particularly significant as it provides both a global network covering 22 countries and the unique ability of FILC to offer «Marine Operating Leases».

First International Leasing Corporation which has been established in Hamilton, Bermuda will focus its resources on leasing the new generation of vessels that will be required by the shipping industry through the next decade and beyond.

FILC's aim will be to arrange and help provide a growing percentage of the \$ 25 billion or more that the shipping industry will require each year throughout the 1990's to replace the present world fleet as it becomes operationally obso-

# N. J. GOULANDRIS (AGENCIES) LTD. N. J. GOULANDRIS LTD.

THE ADELPHI  
JOHN ADAM STREET  
LONDON WC2N 6AP  
ENGLAND



TEL.: 01-9301277  
TELEX: 883157  
TELEGRAMS: LANFALL  
LONDON WC2

## CHANDRIS CRUISES — NEW MAJOR INVESTMENTS

## ASRY CONTINUES TO DO WELL IN 1990

ASRY's first quarter 1990 results were very satisfactory with dry dock occupancy close to 90% with shiprepair sales above budget and operating profits above those of the corresponding quarter last year.

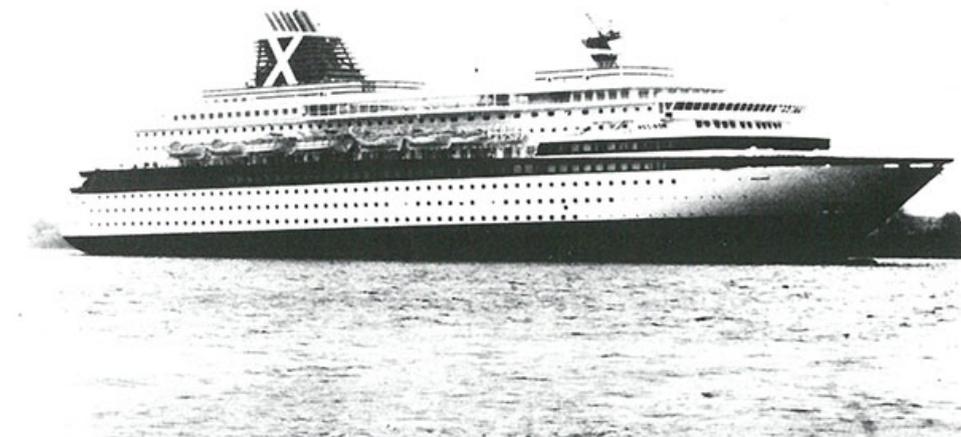
The improvement in throughput which followed the end of the Gulf war and gathered pace during 1989 has been fully maintained in the current year and the Yard is optimistic of further gains in 1990.

Major repairs this year have included work on K.O.T.C.'s ULCC the *Bubiyan* 339,108 dwt and to the *Jag Laxmi* 124,100 dwt OBO owned by Great Eastern Shipping Co. of Bombay.

VLCC's continue to be a major element in ASRY's repair work, while bulk carriers are also becoming of increasing importance to the Yard as trade builds up to Arabian Gulf ports.

## AT THE N. BOGDANOS MARINE BUREAU

Nico Bogdanos has recently announced that Dr. Alexander Scaramangas has acquired an interest in his activities in Greece. Dr. Scaramangas qualified as a Naval Architect/Ocean Engineer in the UK and subsequently obtained a Ph.D. from Cambridge University, has been Manager/Director with the group for several years, involved in all aspects of the business which spans marine surveying and consultancy services, the exclusive representation of major shipyards worldwide, such as ASRY, Lisnav, Shipdock Amsterdam etc., and of General Electric Co., USA (Power Systems, Loco-



Chandris Group has made a dynamic presentation to the international cruise market, with the announcement of the summer programs of the two new luxurious cruise ships *Meridian* and *Horizon*.

Both of these two luxurious cruise ships constitute the last word of high technology and a rare combination of construction beauty, mechanical perfection and luxurious comfort.

The cruise ship *Meridian* of 30,440 gross tons, which recently underwent an extensive reconstruction at Lloyd Werft of Germany, sails seven days cruises from Florida to the East Caribbean islands. In the summer time the cruise ship sails on 7 days cruises from New York to Bermuda together with the new

cruise ship of Chandris Group, the *Horizon* pictured above.

The *Horizon* of 46,811 gross tons raises the quality of Chandris Cruises to even higher standards and expands, as her name indicates, the Group's expectations for the future.

A third cruise ship, sister of the *Horizon* under the name *Zenith* is currently under construction in the Meyer shipyard at Papenburg in Germany and will be added to the fleet of the Group in 1992 in order to participate in the *Celebrity Cruises* of the Chandris Group.

These three luxurious, ultra modern cruise ships represent a great investment that undoubtedly testifies the faith of Chandris Group in the present and future of the cruise business.

motives etc.).

President of the group, Nico Bogdanos, believes that this development will ensure, under his leadership, the continuity of his business to the same high

standards which have gained him international repute over the past 30 years and equip the group with executive staff capable of meeting the challenges of the future.



# GEORGE

# STAMATIOU

CABLES: STAMATIOU  
TELEX: 18080 STAM AR

PHONES: 334-0607  
362-0044  
FAX: 362-0088  
NIGHT: 802-1483  
BAHIA BLANCA: 31996

*Import-Export & Shipchandler*

WAREHOUSE AND OFFICES:

BUENOS AIRES  
PERU 1182/88  
1068 ARGENTINA

BAHIA BLANCA  
ANGEL BRUNEL 565  
8000 BAHIA BLANCA



# Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

(α = άνεχωρησε - δ = διήλθε - ε = έφθεσε)  
(δ) = δεξαμενόπλοια - (μ) = μκτόν)

ΑΒΙΝ Ο'Λ ΤΡΕΙΝΤΕΡ (δ.)	68	51073
ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ	83	13800
ΑΓΓΕΛΙΚΗ	65	8374
ΑΓΙΑ ΓΑΛΗΝΗ	73	8243
ΑΓΙΑ ΕΥΘΥΜΙΑ	69	9099
ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ	85	24500
ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ	74	16819
ΑΓΙΑΣΟΣ	82	36000
ΑΓΙΟΣ ΜΑΚΑΡΙΟΣ	68	25003
ΑΕΤΟΣ	72	3065
ΑΘΕΝΣ ΕΞΠΡΕΣ	69	6326
ΑΘΗΝΑΙ	67	9443
ΑΘΛΟΣ (δ.)	69	2671
Α' Τ' ΛΑΝΤ ΣΚΑ'Υ	76	11084
Α' Τ' ΛΑΝΤ ΣΚΙΠΕΡ	84	16800
Α' Τ' ΛΑΝΤ ΤΖΕΜ	85	16800

Α' Τ' ΡΗΝΣ ΕΜΕΡΑΛΝΤ	77	9136
Α' Τ' ΡΗΝΣ ΝΤΕΣΤΙΝΥ	71	78021
Α' Τ' ΡΗΝΣ ΣΑΦΑ' Τ' Ρ	77	9136
ΑΙΤΖΙΑΝ ΓΟΥ' Ι' ΝΤ	83	20960
ΑΙΤΖΙΑΝ ΛΑ' Ι' ΟΝ	77	38484
ΑΙΤΖΙΑΝ ΝΤΟΛΦΙΝ	73	8224
ΑΙΤΖΙΑΝ ΝΤΟΛΦΙΝ	83	35000
ΑΙΤΖΙΑΝ ΣΗ	73	53964
ΑΙΤΩΛΟΣ (δ.)	69	1599
ΑΚΜΗ	77	16080
ΑΚΡΙΤΑΣ	78	13889
ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ (δ.)	78	198764
ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ	72	13638
ΑΛΒΟΡΑΔΑ	77	5868
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ	74	10058
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ	75	22575
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ	81	14641
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ II	77	1598
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ III	77	1584
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ	57	4365
ΑΛΕΞΙΟΝ ΧΟΟΥΠ	68	9084
ΑΛΙΚΡΑΤΩΡ	83	15857
ΑΛΙΝ II	69	10650
ΑΛΙΝΕ	63	10383
ΑΛΙΝΤΑ	73	23218
ΑΛΚΑΙΟΣ	77	11213
ΑΛΚΙΜΟΣ	85	24700
ΑΛΚΜΗΝΗ	79	10996
ΑΛΚΥΟΝΙΣ	73	13631
ΑΛΜΑ	80	11584
ΑΛΜΠΑ II	72	9709
ΑΛΜΠΕΡΤΑ	84	17882
ΑΛΟΝΗΣΟΣ (δ)	72	17355
ΑΛΦΑ ΣΑΝ (δ)	72	52440
ΑΛΦΑ ΣΗ (δ)	68	35450
ΑΛΦΑ ΤΖΟΥΠΙΤΕΡ	85	14400
ΑΛΦΑ ΤΣΑΛΛΕΝΤΖ	85	10511
ΑΛΦΑ ΦΕ' Ι' Θ	84	22000
ΑΛΦΑ ΦΛΕ' Ι' Μ	82	32320

ΑΜΑΖΟΝΙΑ	77	9328
ΑΜΑΛΙΑ	84	14103
ΑΜΙΛΙΑ	72	13631
ΑΜΟΡΓΟΣ	83	34000
ΑΜΦΙΩΝ	78	11173
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΠΟΛΛΟΝ	79	10996
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΡΓΚΟΝΩΤ	81	36061
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΡΗΣ	80	10996
ΑΝΑΓΓΕΛ ΒΕΝΤΣΟΥΡ	89	36781
ΑΝΑΓΓΕΛ ΒΙΚΤΟΥΡΥ	79	10996
ΑΝΑΓΓΕΛ ΓΚΛΟΥΡΥ	74	13633
ΑΝΑΓΓΕΛ ΓΟΥ' Ι' ΣΝΤΟΜ	74	13348
ΑΝΑΓΓΕΛ ΕΝΤΗΒΟΡ	78	13889
ΑΝΑΓΓΕΛ ΕΞΠΡΕΣ	82	29487
ΑΝΑΓΓΕΛ ΗΓΚΛ	83	20432
ΑΝΑΓΓΕΛ ΗΝΤΕΡ	85	14400
ΑΝΑΓΓΕΛ ΙΜΠΕΡΤΥ	76	13633
ΑΝΑΓΓΕΛ ΜΑ' Ι' Τ	78	13889
ΑΝΑΓΓΕΛ ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ	84	24643
ΑΝΑΓΓΕΛ ΟΝΕΣΤΥ	83	18841
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΑΟΥΕΡ	82	19343
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΙ' Ι' Σ	74	13631
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΡΟΓΚΡΕΣ	89	36781
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΡΟΣΠΕΡΙΤΥ	76	13633
ΑΝΑΓΓΕΛ ΣΑΞΕΣ	84	24643
ΑΝΑΓΓΕΛ ΣΚΑ' Υ	79	10993
ΑΝΑΓΓΕΛ ΣΠΙΡΙΤ	78	13889
ΑΝΑΓΓΕΛ ΤΡΑ' Ι' ΟΜΦ	76	13633
ΑΝΑΓΓΕΛ ΤΣΑΜΠΙΟΝ	71	9229
ΑΝΑΓΓΕΛ ΦΙΝΤΕΛΙΤΥ	79	13883
ΑΝΑΓΓΕΛ ΦΟΡΤΣΙΟΥΝ	74	13633
ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΑΠΠΙΝΕΣ	73	13631
ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΟΝΟΡ	76	13633
ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΟΟΥΠ	74	13633
ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΟΡΑ' Ι' ΖΟΝ	77	15378

α. Ριγιέκα 24/4	
δ. Σουέζ 8/5	
ε. Μοντεβιδέο 3/5	
μεσογειακές μεταφορές	
προς Εύρωπη 19/4	
προς Ιαπωνία 1/5	
ε. Βουβάλη 16/4	
δ. Σκώ 5/5	
ε. Βενετία 2/5	
ε. Βαλέττα 3/5	
μεταφορές Πάτρας	
α. Λέγκχορν 23/4	
α. Μπάρσι 4/5	
ε. Μπαντάρ Άμπας 25/3	
προς Γένοβα 21/4	
προς Νητρότι 28/4	

ε. Μάλαγα 7/5	
α. Σιγκαπούρη 2/4	
α. Άμβέρσα 12/5	
α. Κόρπους Κρίστι 20/4	
ε. Χέυ Πόιντ 3/5	
α. Βενετία 5/5	
ε. Ταϊτσούγκ 24/4	
α. Άμβέρσα 3/5	
μεσογειακές μεταφορές	
ε. Λατόκα 21/4	
δ. Πόρτ Σαϊδ 7/5	
στην Πάχη (άποθήκη)	
ε. Φουτζέιρα 4/5	
α. Χιούστον 19/4	
προς Ίνδονησια 23/10	
προς Ταϊλάνδη 24/4	
ε. Ντάρμμαν 26/4	
ε. Πειραιά 29/4	
ε. Πειραιά 7/4	
διάλυση Τουρκία	
στό Μπαντάρ Άμπας	
προς Σάουντα 28/4	
προς Δακάρ 10/4	
ε. Πειραιά 24/3	
μετ. «Ελούντα Νταϊη» (π.)	
ε. Λομπία 14/3	
ε. Μπαγκκόκ 24/4	
προς Πόρτο Καμπέλο 21/4	
προς Παρανάγουα 24/4	
προς Βαλπαράϊζο 12/4	
προς Τρίπολη 10/2	
α. Μπρέικ 9/5	
α. Όαχαμ Νέκ 8/5	
πρ. «Norman Merchant»	
ε. Γένοβα 4/5	
α. Νιούκαστλ 2/5	
α. Λέ Χάβρη 9/5	
ε. Λίρκεν 13/4	
α. Μπρέμερχόβεν 9/5	

α. Καζαμπλάνκα 18/4	
α. Χόγκ Κόγκ 4/5	
α. Άγαδάρ 11/4	
ε. Ίλιτσεβόκ 29/4	
προς Μπαντάρ Χομεινί 26/4	
α. Λάκ Πάλμας 2/5	
προς Γιαντί 18/3	
προς Άμπου Ντάμι 27/4	
προς Φακμα 8/4	
ε. Φρημάντλ 2/5	
ε. Σάουβεντ Άνκοράτζ 1/5	
προς Ιαπωνία 21/4	
ε. Πόρτ Κέμπλα 1/5	
α. Ρόττερταμ 14/4	
προς Ρίτσαρντ Μπαϊν 13/5	
προς Βαυαρία 25/4	
προς Ντάρμμαν 16/4	
α. Χόγκ Κόγκ 18/4	
προς Βραζιλία 26/4	
προς Άτω Άνατολή 26/4	
προς Φρημάντλ 4/4	
ε. Τερνέστη 4/5	
ε. Ταϊτσούγκ 13/4	
προς Μόντρεαλ 27/4	
προς Μπουσάν 17/4	
προς Ρόττερταμ 14/4	
α. Βαλέντσια 7/5	
προς Μπαγκκόκ 13/4	
ε. Μοσταγκανέμ 1/5	
δ. Παναμά 22/4	
α. Ίντσον 19/4	
δ. Παναμά 1/5	
δ. Σουέζ 10/5	
ε. Άμβέρσα 12/5	
προς Ίταλία 23/4	

ΑΝΑΜΕΛΙ	77	14584
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ	80	15688
ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ (δ.)	75	69222
ΑΝΑΦΗ	85	34400
ΑΝΔΡΕΑΣ	77	15592
ΑΝΔΡΙΩΤΗΣ	71	18634
ΑΝΔΡΟΜΕΔΑ (δ.)	84	38500
ΑΝΔΡΟΣ	85	34500
ΑΝΔΡΟΣ ΑΡΙΕΣ (μ.)	72	119505
ΑΝΔΡΟΣ ΑΤΛΑΣ (μ.)	72	119505
ΑΝΔΡΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ (δ.)	76	115461
ΑΝΔΡΟΣ ΜΕΛΤΕΜΙ	73	32781
ΑΝΔΡΟΣ ΩΚΕΑΝΙΑ	77	20676

ΑΝΕΜΟΣ	76	8376
ΑΝΕΜΩΝΗ	79	10996
ΑΝΙΜΑΡ	72	10527
ΑΝΝΑ (δ.)	69	46389
ΑΝΝΑ Λ.	79	12214
ΑΝΝΙΤΣΑ Λ.	83	35808
ΑΝΝΟΥΛΑ	71	9826
ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΓΚΡΕΝΣ	71	30193
ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΠΑΟΥΕΡ	87	25169
ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΠΡΟΤΕΚΤΟΡ	77	34130
ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΣΠΙΡΙΤ	84	36353
ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΦΑΙΘ	84	36353
ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΧΟΟΥΠ	85	25300
ΑΝΤΖΟΥΛΕΤΤΑ	78	24941
ΑΝΤΙΠΟΛΙΣ (δ)	81	30622
ΑΝΤΩΝΗΣ Ι. ΑΓΓΕΛΙΚΟΥ-ΣΗΣ	89	70000
ΑΟΥΡΟΡΑ ΠΕΡΛ	76	6051
ΑΠΗΛΙΩΤΗΣ	75	35716
ΑΠΝΟΙΑ	75	34409
ΑΡΑΓΚΟΝ	73	10713
ΑΡΑΜΙΣ (δ.)	77	75124
ΑΡΓΚΟΥΖ (δ.)	76	19016
ΑΡΓΟΝΑΥΤΗΣ (δ.)	78	75588
ΑΡΓΩ ΕΞΠΛΟΡΕΡ	78	20328
ΑΡΓΩ ΤΡΕ' Ι' ΝΤΕΡ	78	20328
ΑΡΕΤΗ	73	13631
ΑΡΕΘΟΥΣΑ II	72	20239
ΑΡΙΑΝΑ	73	23134
ΑΡΙΑΛ	70	7571
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ	85	13600
ΑΡΙΩΝ	73	13633
ΑΡΚΑΔΙ	83	4097
ΑΡΚΑΔΙΑ (δ.)	82	30042
ΑΡΚΑΔΙΑ	84	20494
ΑΡΚΑΣ	88	36309
ΑΡΜΕΝΙΣΤΗΣ	81	16300
ΑΡΜΟΝΙΑ	73	23144
ΑΡΜΠΕΛΛΑ	75	22575
ΑΡΤΕΜΙΣ	87	36648

ΓΑΡΟΥΦΑΛΛΙΔΗ(δ.)	77	66259
ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ	84	22172
ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ	76	30149
ΑΡΧΗΓΕΤΗΣ	76	19633
ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ	84	25063
ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ	85	13600
ΑΣΗΜΙΝΑ	66	35001
ΑΣΚΟΝΑ	81	30500
ΑΣΛΕ' Υ	70	13363
ΑΣΠΙΛΟΣ (δ.)	85	45065
ΑΣΤΗΡ	74	13633
ΑΣΤΥΠΑΛΛΙΑ (δ.)	70	17485
ΑΣΦΑΛΤ ΤΡΕ' Ι' ΝΤΕΡ (δ.)	62	18033
ΑΤΕΝΙ (δ)	76	28059
ΑΤΛΑΝΤΙΚΑ (μ.)	81	14582
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΕΜΠΕΡΟΡ (δ.)	74	128399
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΑΝ (δ.)	78	35315
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΕΝΒΙΟΡ	83	37452
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΕ' Ι' ΛΟΡ	77	37456
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΟΒΕΡΕ' Ι' Ν	86	35954
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΠΛΕΝΤΟΡ	81	31654
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΤΕΝΤΣΜΑΝ	81	35840
ΑΤΛΑΝΤΙΣ (δ.)	75	44601
ΑΤΛΑΣ	77	11804
ΑΥΛΙΣ	79	10993
ΑΦΡΙΚΑΝ ΓΚΛΟΥΡΥ	77	6096
ΑΦΡΟΣ	70	18328

ΒΑΛΗ ΠΕΡΟ	63	8406
ΒΑΛΙΑΝΤ	72	11076
ΒΑΡΕΝΒΕΛΣ	76	11802
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Χ (δ.)	65	1423
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΧΙ (δ.)	59	1599
ΒΕΝΕΤΙΚΟ	78	12238
ΒΕΡΓΩ (μ.)	72	57527
ΒΙΒΗ Μ.	78	1600
ΒΟΛΟΣ Ι.	58	10340
ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΣ ΜΟΝΑΡΧΗΣ	59	9374

α. Άμβέρσα 11/5	
προς Φαρόες 30/4	
α. Τέξας Σίτυ 16/4	
προς Ρίτσαρντ Μπαϊν 26/4	
προς ΗΠΑ 22/4	
α. Ταρραγκόνα 3/5	
προς Γιοκοχάμα 16/4	
α. Ρόττερταμ 10/5	
προς Περσικό 25/4	
προς Γιοκοχάμα 11/4	
προς Τόρανα 2/5	
ε. Ν. Όρλεάνη 29/4	
ε. Λισαβώνα 28/4	

έπωληθή Έλληνες	
προς ΗΠΑ 27/4	
ε. Πασαγιές 6/5	
δ. Κων/πολη 8/5	
α. Μπαντάρ Άμπας 30/4	
ε. Μαριουπόλ 10/5	
ε. Τεκριντάγκ 1/5	
προς Καμάρα 7/4	
ε. Γιοκοχάμα 7/4	
ε. Ταϊτσούγκ 9/3	
ε. Κολούμπια Ρίβερ 30/4	
προς Κολούμπια Ρίβερ 29/4	
ε. Φρημάντλ 6/5	
α. Μπουσάν 7/5	
α. Φρήπορτ 29/4	
α. Πόρτ Κέμπλα 7/5	

προς Ματάντι 23/4	
α. Ν. Όρλεάνη 1/5	
α. Φλάσιγκ 1/5	
προς Μπαραγκουόλα 19/4	
ε. Πειραιά 22/3	
πρ. «Far Sea»	
α. Τέξας Σίτυ 19/4	
προς Πόρτ Έλιζαμπεθ 9/4	
ε. Σάν Νικόλας 28/4	
α. Ραβέννα 17/4	
προς Ν. Κορέα 1/5	
προς Πανζάγκ 15/4	
δ. Μπρουνομπουτελ 6/5	
προς Ίράκ 7/4	
α. Ρόττερταμ 8/5	
μεταφορές Ρεθύμνου	
στό Σαϊντ Άννα Μπαϊν 5/5	
ε. Καγκοσίμα 14/4	
ε. Ρίγα 16/4	
προς Ποχόγκ 23/4	
προς Κόντινεντ 28/4	
ε. Παρανάγουα 10/4	
α. Φός 6/5	

α. Ντάρμμαν 8/5	
α. Κουίνχουαγκντ 20/4	
δ. Έλαινόρη 2/5	
α. Κλαϊπέδα 3/5	
ναυπηγ. Αϊόι	
προς Σιγκατίνγκ 7/4	
ε. Σουαίμα 28/4	
ε. Καλλό 18/4	
ε. Βενετία 4/5	
προς Μαπούτο 26/4	
δ. Δαρδανέλλια 7/5	
ε. Τσάρλεστον 3/5	
α. Γιβραλτάρ 1/5	
προς Κούβα 1/4	
α. Τζουέμα Τέρμιναλ 25/4	
α. Ν. Όρλεάνη 28/4	
προς Ιαπωνία 16/4	
ε. Νταλιάν 23/4	
προς Κορέα 8/4	
πρ. «Pacific Brilliance»	
προς Γιβραλτάρ 17/4	
α. Χιούστον 1/5	
δ. Σουέζ 4/5	
α. Μπουσάν 5/5	
δ. Δαρδανέλλια 7/5	
προς Βενεζουέλα 13/4	

στην Καλκούτα 16/8/88	
ε. Πειραιά 23/4	
στό Μπαντάρ Άμπας 1/4	
προς Ήράκλειο 27/4	
προς Κύπρο 29/4	
προς Τουρκία 23/4	
προς Βραζιλία 26/4	
ε. Τερνέστη 5/5	
μεσογειακές μεταφορές	
όργει Πειραιά	

ΥΖΑΝΤΙΟΝ (μ.)	67	35041
ΑΛΗΝΗ	58	1584
ΑΛΗΝΗ	77	39236
ΑΡΜΠΗΣ	72	41164
ΕΩΡΓΙΟΣ Β. (δ.)	61	18796
ΕΩΡΓΙΟΣ Κ.	72	12204
ΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑ- ΣΟΣ	77	3321
ΓΑΓΙΑΜΑΡΙΑ (δ.)	75	16489
ΓΙΑΝΝΗΣ Π.Β. (δ.)	65	37710
ΓΟΥΑΛ ΜΟΝΤΡΕΑΛ	69	12936
ΓΟΥΡΟΣΚΑ'Υ	74	19702
ΚΑΖ ΠΡΟΓΚΡΕΣ (δ.)	66	2475
ΚΑΖ ΣΟΥΕΣ (δ.)	65	1598
ΚΑΛΦ ΓΟΥ'ΙΝΤ	83	21200
ΚΙΚΑΣ	80	10991
ΚΛΟΜΠΑΛ ΣΤΑΡ	74	59995
ΚΛΟΡΙΑ	88	4050
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΕΜΠΑ'ΙΡ	76	16014
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙ- ΣΤΡΙΑ	73	16439
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΗΓΚΛ	76	13036
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΛΑΚ	77	11733
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΝΤΟΛΦΙΝ	77	16275
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΠΟΛΥΔΥΝΑ- ΜΟΣ	78	13005
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΣΟΥΩΡΝΤ	72	12919
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΣΠΗΡ	72	12919
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΤΡΕ'ΙΝΤΕΡ	79	14530
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΤΣΕ'ΙΣ	74	13036
ΚΟΛΑΝΤΕΝ ΧΑΡΒΕΣΤ	72	13179
ΚΟΥΝΤ ΛΗΝΤΕΡ	73	32624
ΚΟΥΝΤ ΝΙΟΥΣ (δ)	74	109693
ΚΟΥΝΤ ΣΤΡΕΝΤ	76	14592
ΚΡΕ'ΙΣ Λ	71	16306
ΚΟΥΑΙΝΒ (δ.)	58	12732
ΚΟΥΣΤΕΡΝ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	72	19960
ΚΟΥ'ΙΜΕΑ	84	34253
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ	76	19264
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΙΓΕΥΣ	79	19264
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΙΗΤΖΕ	75	19451
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΜΦΙΩΝ	79	19267
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΠΟΛΛΟ	72	19426
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΡΓΚΟΝΩΤ	76	19264
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΡΓΚΟΥΣ	73	19451
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΡΕΣ	74	19264
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΡΕΤΟΥΣ	77	19265
ΚΟΥΡΑΝΤ ΑΧΙΛΛΕΣ II	75	19451
ΚΟΥΡΑΝΤ ΜΑΡΙΝ	73	19451
ΚΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΛΟΝΓΚ (δ)	85	17199
ΚΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΝΤΙΟΥΣ (δ)	84	17199
ΚΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΝΤΙΖΙ (δ.)	86	17199
ΚΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΣΕΣ (δ.)	84	17199
ΚΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΤΕΚΤΩΡ (δ.)	74	18204
ΚΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΦΕΤ (δ.)	86	17199
ΔΑΙΔΑΛΟΣ (δ.)	75	19752
ΔΑΙΔΑΛΟΣ	73	7323
ΔΑΝΑΟΣ	84	14103
ΔΑΦΝΗ (δ.)	70	48473
ΔΕΛΤΑ ΦΛΑΓΚ	58	10586
ΔΕΛΤΑ (δ.)	71	17957
ΔΗΛΟΣ	70	8825
ΔΗΛΟΣ ΡΗΦΕΡ	69	4773
ΔΗΜΗΤΡΑ (δ)	82	31000
ΔΗΜΗΤΡΑ	71	3909
ΔΗΜΗΤΡΗΣ Α.	83	35911
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	76	62565
ΔΗΜΗΤΡΟΥΛΑ	68	15090
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΣ (δ.)	68	48687
ΔΥΣΤΟΣ	72	3847
ΔΩΡΙΚ ΑΡΜΟΥΡ	86	34620
ΔΩΡΙΚ ΚΑΡΡΙΕΡ	89	12705
ΔΩΡΙΚ ΤΡΑ'ΙΝΤΕΝΤ	65	21300
ΕΒΙΑ	61	10029
ΕΒΜΑΡ	76	16398
ΕΘΝΙΚ (δ.)	75	125947
ΕΘΝΟΣ	77	16726
ΕΙΡΗΝΗ	85	12811
ΕΙΡΗΝΗ Λ.	82	90747
ΕΛ ΦΛΑΜΕΝΚΟ	89	36800
ΕΛΕΝ	82	37811
ΕΛΕΝ Β. (δ.)	64	1927
ΕΛΙΣ (δ.)	69	1553
ΕΛΛΑΣ ΦΩΣ (δ.)	79	254076
ΕΛΛΗΝ	76	11282
ΕΛΛΗΝ	82	19370
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΜΟΝΑΡΚ	79	36237
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΤΑΤΙΝΑ (δ.)	76	47344
ΕΛΠΙΔΑ	63	1554
ΕΛΠΙΣ	71	9885
ΕΛΠΙΣ	84	37472
ΕΜΕΡΑΛΔ	85	28000
ΕΜΠΡΟΣ	78	8890
ΕΝΑΛΙΟΣ ΑΙΘΡΑ (δ.)	72	1596
ΕΝΑΛΙΟΣ ΠΡΩΤΕΥΣ (δ.)	65	12079
ΕΝΑΡΞΙΣ	79	10985
ΕΝΤΕΒΟΡ	84	22208
ΕΞΠΛΟΡΕΡ	84	22208
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ	70	10006
ΕΡΙΕΤΤΑ II (δ.)	72	126140
ΕΡΙΜΑΝΘΙΑ	76	12557
ΕΥΓΕΝΙΑ Κ.	78	16935
ΕΥΗΜΕΡΙΑ	73	13631
ΕΥΘΥΤΗΣ	73	10006
ΕΥΡΟΣ (δ.)	84	24310
ΕΥΡΟΣΤΑΡ	71	16379
ΕΥΡΩΤΖΟ'Υ	70	16374
ΕΦΑΙΜ ΤΖΟΥΝΙΟΡ	79	10996

πρός Κωνσταντίνζα 17/4

μεσογειακές μεταφορές  
δ. Πόρτ Σαϊδ 10/5  
υπέστειλε Λιβερνιάη  
μεταφορ Φουτζέιρας  
πρός Βεγγάζη 28/4  
πρός Πειραιά 19/3

πρός Αύγουστα 30/4  
ε. Φουτζέιρα 8/2  
α. Ρότερνταμ 12/5  
α. Ν. Όρλεάνη 26/4  
ε. Πειραιά 12/4  
ε. Σουέζ 8/5

α. Λός Άντζελες 26/4  
ε. Νταμπιέρ 4/5  
πρός Βραζιλία 2/4  
υπό ναυπήγηση  
α. Ν. Όρλεάνη 3/5

α. Χιούστον 25/4  
ε. Ν. Όρλεάνη 2/4  
δ. Παναμά 2/5  
α. Λός Άντζελες 2/5

ε. Νιούκασλ 6/5  
πρός Βενεζουέλα 26/4  
ε. Βερρακούζ 9/4  
α. Μπουεναβεντούρα 6/4  
α. Ν. Όρλεάνη 17/4  
ε. Καέν 7/5  
πρός Ούμπε 21/3  
μετασκευές Κάδιξ 18/9  
ε. Άσασμπ 5/5  
δ. Σουέζ 9/5  
άρχει Πειραιά  
πρός Γκουάντα 26/3  
ε. Όζάκα 28/4  
πρός Μπελαγκουάν 16/4  
πρός Βανκούβερ 24/4  
α. Σουραμπάγια 14/4  
πρός Ταϊτσούγκ 23/4  
πρός Βανκούβερ 18/4  
ε. Σαγκάη 13/4  
α. Ν. Όρλεάνη 20/4  
α. Υμουίντεν 2/5  
δ. Παναμά 5/5  
πρός Σαγκάη 14/4  
α. Ρουέν 1/5  
δ. Γιβραλτάρ 4/5  
α. Λά Πλάτα 23/4  
α. Σάνιες 7/5  
ε. Σάρροχ 24/4

α. Σέτε 5/5  
α. Άμβέρσα 7/5

α. Φός 5/5  
επισκευές Πειραιά 26/8/89  
Γιοκοχάμα 3/5α. Φουτζέιρα 4/5  
άρχει Άλιβέρι  
ε. Αύγουστα 2/5  
α. Άμβέρσα 7/5  
πρός Γιβραλτάρ 5/4  
πρός Άρουμπα 28/4  
επισκευές Πειραιά 10/12  
πρός Άκαμπα 26/4  
α. Μοντοίρ 20/4  
ε. Γκντόνακ 24/4  
επισκευές Φουτζέιρα 6/4  
μεσογειακές μεταφορές  
ε. Βανκούβερ 29/4  
α. Χάλλ 6/5  
α. Φουτζέιρα 24/4

άρχει Βασώρα  
α. Ν. Όρλεάνη 17/3  
δ. Σουέζ 1/5  
πρός Άνω Άνατολή 8/4  
πρός Ρίο Άνιέιρο 26/4  
πρός Χιούστον 20/4  
πρός Γιοκοχάμα 18/4  
πρός Ν. Όρλεάνη 21/4  
πρός Άν. Θεόδωρους 10/4  
α. Πειραιά 1/5  
ΕΤΑ Πάχη 10/3  
ε. Άρσζουθ 13/5  
ε. Άρσζουθ 16/4  
δ. Κωνίπολη 4/5  
α. Ν. Όρλεάνη 19/4  
μεσογειακές μεταφορές  
πρός Μπαγκκόκ 8/4  
δ. Παναμά 16/4  
δ. Ντόβερ 9/5  
α. Ραβέννα 20/4  
πρός Πειραιά 30/4  
πρός Θεσσαλονίκη 24/4  
πρός Βενεζουέλα 20/4  
ε. Βανκούβερ 28/4  
α. Πόρτμουρου 12/5  
ε. Φόινες 28/4  
ε. Πειραιά 11/4  
α. Ίλιτσόβσκ 10/5  
δ. Δαρδανέλλια 17/4  
α. Ντάρμαν 9/5  
α. Ν. Όρλεάνη 28/4  
πρός Σαλίνα Κρούζ 9/4  
ε. Πόρτο Έμπεδοκλε 1/5  
πρός Πόρτ Άλφρεντ 22/4  
πρός Κατάρ 23/4

ΕΦΑΙΜ ΧΟΟΥΠ	80	10342
ΕΦΕΣΣΟΣ (δ.)	75	57160
ΕΦΕΣΣΟΣ	73	18958
ZANET	66	4503
ZANNΗΣ	81	22857
ΖΕΥΣ	71	87667
ΖΗΝΟΒΙΑ	68	15841
ΖΗΝΩ	81	23100
ZIM BENEZIA	78	13941
ZIM ΓΙΟΚΟΧΑΜΑ	78	13977
ZIM ΓΚΟΥΑΜ	78	13941
ZIM ΚΑΟΣΙΟΥΓΚ	72	15952
ZIM ΚΟΠΕΡ	79	13941
ZIM ΛΙΒΟΡΝΟ	76	32465
ZIM ΜΕΛΜΠΟΥΡΝ	72	15455
ZIM ΟΖΑΚΑ	78	13941
ZIM ΠΟΥΣΑΝ	76	32465
ZINI	77	11348
ΗΛΙΟΠΟΛΙΣ	77	34035
ΗΣΤΓΟΥ'ΙΝΤ	81	16700
ΗΦΑΙΣΤΟΣ	83	45025
ΘΑΛΑΣΣΙΝΗ ΑΥΡΑ (μ.)	81	58397
ΘΑΛΑΣΣΟΠΟΡΟΣ	68	12660
ΘΑΛΕΙΑ	82	33374
ΘΕΑΓΕΝΗΣ	72	9986
ΘΕΟΦΑΝΩ ΛΙΒΑΝΟΥ	82	24000
ΙΘΑΚΑ ΡΗΦΕΡ	71	6631
ΙΚΑΡΟΣ (δ.)	75	19752
ΙΛΙΑΣ (δ.)	75	39995
ΙΝΤΕΛΑ ΠΡΟΓΚΡΕΣ	72	38278
ΙΝΤΙΑΝ ΕΣΠΡΕΣ	82	11849
ΙΟΝΙΑΝ Α'ΙΛΑΝΤ	73	9547
ΙΟΝΙΑΝ ΓΚΑΛΑΞΥ	82	9964
ΙΟΝΙΑΝ ΓΟΥ'ΙΝΤ	73	9547
ΙΟΝΙΑΝ ΕΜΠΡΟΣ	67	14569
ΙΟΝΙΑΝ ΕΣΠΡΕΣ	82	11849
ΙΟΝΙΑΝ ΤΣΑΛΛΕΝΤΖΕΡ (δ.)	72	16861
ΙΟΣ	85	34400
ΙΣΤΡΙΑΝ ΕΣΠΡΕΣ	83	11849
ΙΤΑΛΙΑΝ ΕΣΠΡΕΣ	82	11500
ΙΩΑΝΝΑ (δ.)	69	1110
ΙΩΑΝΝΑ Β. (δ.)	61	22075
ΙΩΑΝΝΗΣ ΖΑΦΕΙΡΑΚΗΣ	82	35626
ΚΑΒΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ	77	1626
ΚΑΒΟ ΓΕΡΑΚΑΣ	81	13913
ΚΑΒΟ ΠΕΙΡΑΤΗΣ	76	12772
ΚΑΒΟ ΣΙΔΕΡΟ	76	15967
ΚΑΘΡΙΝ Λ.	70	16285
ΚΑΛΗ Λ.	77	35716
ΚΑΛΛΙΟΠΗ Λ.	74	15938
ΚΑΛΛΙΡΟΗ ΠΑΤΡΟΝΙΚΟΛΑ	85	17879
ΚΑΠΕΤΑΝ ΓΙΑΝΝΗΣ	81	31850
ΚΑΠΕΤΑΝ ΛΕΥΤΕΡΗΣ	68	25120
ΚΑΠΕΤΑΝ ΛΕΩΝΙΔΑΣ	73	12458
ΚΑΠΕΤΑΝ ΜΙΧΑΛΗΣ	81	15819
ΚΑΠΤΑΙΝ ΔΙΑΜΑΝΤΗΣ	71	30193
ΚΑΠΤΑΙΝ ΤΖΩΝ Λ.	82	36284
ΚΑΠΤΑΙΝ ΤΖΩΡΤΖ Λ.	82	36341
ΚΑΠΤΑΙΝ ΤΖΩΡΤΖ	82	29281
ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ	82	32078
ΚΑΡΔΑΜΥΛΑ	82	32078
ΚΑΡΕΤΣΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	80	19982
ΚΑΡΙΜΠΟΥ (δ.)	74	33914
ΚΑΡΜΕΝ ΚΑΡΙΝΑ	72	14212
ΚΑΡΟΣ	67	12702
ΚΑΡΠΑΘΟΣ	68	12701
ΚΑΡΠΑΝΤΑ	73	34067
ΚΑΡΥΑΤΙΣ	70	16040
ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ (δ.)	68	1597
ΚΑΣΣΟΣ ΡΗΦΕΡ	70	8190
ΚΑΤΕΡΙΝΑ II	72	1532
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ	77	8750
ΚΑΤΕΡΙΝΑ Τ. (δ.)	68	2376
ΚΑΤΙΝΑ (δ.)	66	38878
ΚΕΑ ΡΗΦΕΡ	69	4787
ΚΙΓΚ ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ (δ.)	78	245140
ΚΙΡΚΗ (δ.)	70	48954
ΚΛΗΑΡΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	73	14744
ΚΛΙΠΠΕΡΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	81	19989
ΚΟΙΜΗΣΙΣ	81	34188
ΚΟΜΜΟΝ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ	71	15547
ΚΟΝΚΑΡ ΒΙΚΤΟΡΥ	73	39219
ΚΟΝΚΑΡ ΙΝΤΡΕΠΙΝΤ	71	38820
ΚΟΝΚΑΡ ΝΤΙΝΟΣ (μ.)	73	114543
ΚΟΝΚΑΡ ΠΑ'ΙΟΝΗΡ	68	22836
ΚΟΝΚΕΣΤΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	80	19982
ΚΟΠΑΚΑΜΠΑΝΑ ΡΗΦΕΡ	70	8201
ΚΟΡΙΑΝΑ (δ.)	84	38000
ΚΟΡΦΟΥ ΡΗΦΕΡ	68	9505
ΚΟΥΤΥ Ι	62	2635
ΚΟΥΚΑΜΠΟΥΡΑ	72	40720
ΚΡΑΝΤΩΡ	71	8630
ΚΡΕΣΤΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	74	18744
ΚΡΗΤΗ ΑΚΤΗ (δ.)	86	24900
ΚΡΗΤΗ ΑΡΤ (δ.)	86	24900
ΚΡΗΤΗ ΓΕΡΑΝΙ (δ.)	68	14923
ΚΡΗΤΗ ΓΟΥΑΙΗΒ (δ.)	74	42470
ΚΡΗΤΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗ (δ.)	67	14926
ΚΡΗΤΗ ΚΟΛΟΡ (δ.)	86	26874
ΚΡΗΤΗ ΛΑΝΤ (δ.)	73	42470
ΚΡΗΤΗ ΠΑΛΜ (δ.)	86	24900
ΚΡΗΤΗ ΡΙΒΕΡ (δ.)	86	24900
ΚΡΗΤΗ ΣΗ (δ.)	74	61054
ΚΡΗΤΗ ΣΚΑ'Υ (δ.)	73	61054
ΚΡΗΤΗ ΣΤΑΡ (δ.)	73	42470
ΚΡΗΤΗ ΤΣΑΜΠΙΟΝ (δ.)	86	24000
ΚΡΗΤΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ (δ.)	86	24000
ΚΡΗΤΗ ΦΛΕ'ΙΜ (δ.)	86	24900
ΚΡΙΟΣ	71	11101

α. Χιούστον 3/5  
ε. Φιλαδέλφεια 12/4  
ε. Ν. Όρλεάνη 24/4

ε. Άμβέρσα 10/5  
ε. Βανκούβερ 26/4  
πρός Σαλντάνα Μπαιή 29/2  
επωλήθη  
α. Λός Άντζελες 1/5  
ε. Χόγκ Κόγκ 6/5  
πρός Χάιφα 28/4  
ε. Πειραιά 4/4  
δ. Σουέζ 22/4  
πρός Όζάκα 30/4  
πρός Κασσιούγκ 29/4  
α. Κοπέρ 29/4  
δ. Πόρτ Σαϊδ 4/5  
πρός Κήλαγκ 27/4  
πρός Δ. Άφρική 25/4  
α. Ρότερνταμ 3/5  
α. Μπουλάν 5/5  
ε. Λισσαβώνα 24/4  
πρός Εύρωπη 29/4  
ε. Λίβερπουλ 10/5  
α. Ρίταρτ Μπαιή 4/5  
πρός Χαλκίδα 3054  
πρός Ίαπωνία 27/4  
πρός Ν. Ζηλανδία 20/4  
δ. Κωνίπολη 3/5  
α. Ρότερνταμ 11/5  
α. Ν. Όρλεάνη 2/5  
ε. Γιοκοχάμα 30/4  
επισκευές Πειραιά 16/11  
α. Άνκονα 1/5  
ε. Τάμπα 27/4  
ε. Ντόρντρεχτ 1/5  
πρός Πόρτ Μωχ. Μπνί Κασίμ 24/3  
πρός Γκνάνα 24/3  
ε. Ταϊτσούγκ 22/3  
α. Μπρέικ 5/5  
πρός Νακόλα 21/3  
α. Πειραιά 20/4  
ε. Άλεξάνδρεια 12/4  
στο Ναγκασάκι 30/4

δ. Γιβραλτάρ 5/5  
πρός Τσιμπούτε 20/4  
πρός Σάν Άντονίνο 29/4  
πρός Λισσαβώνα 26/4  
ε. Σιγκαπούρη 2/5  
ε. Πόρτ Σαϊδ 9/5  
δ. Παναμά 28/4  
ε. Ναούρου 22/4  
πρός Ροστόκ 18/4  
ε. Παρανάγια 14/4  
ε. Σάντος 30/4  
ε. Ντάρμαν 9/5  
πρός Ματάντζας 15/4  
ε. Μιζουσίμα 11/4  
ε. Τσίμπα 25/4

πρός Βραζιλία 26/4  
πρ. «Co-op Express II»  
δ. Παναμά 4/5  
ε. Ν. Όρλεάνη 25/4  
ε. Πειραιά 10/4  
ε. Σάντος 30/4  
α. Μοντεβιδέο 25/4  
πρός Ναγκόγια 27/4  
ε. Κομά Μπαιή 17/4  
μεσογειακές μεταφορές  
πρός Πουίντα Άρβενας 21/4  
ε. Μοτρίλ 3/5  
α. Γκάνδη 7/5  
α. Κάδιξ 29/4  
δ. Κωνίπολη 1/5

πρός Άλμιράντε 29/4  
στην Πάχη (αποθήκη)  
πρός Φουτζέιρα 7/3  
α. Ν. Υόρκη 3/5  
α. Πενάγκ 4/5  
ε. Άμβέρσα 9/5  
πρός Ίαπωνία 29/4  
α. Σεπετίμα 1/5  
ε. Φιλαδέλφεια 5/5  
επισκευές Σιγκαπούρη 13/4  
ε. Κόρπους Κρίστι 27/4  
α. Προβιντένας 27/4  
α. Βίγκο 9/4  
πρός Σιγκαπούρη 27/4  
α. Άμβούργο 4/5  
πρός Ντάς Μπάκας 19/4  
πρός Πόρτο Όρντζα 26/4  
πρός Ντουάλα 24/4  
πρός Μπάγια Μπλάνκα 29/4  
πρός Ναγκασάκι 14/4  
α. Μπροντλά 5/5  
α. Όμιόλυ 4/5  
πρός Πειραιά 28/4  
πρός Άρούμπα 27/4  
ε. Τζέντα 28/4  
α. Ν. Υόρκη 4/5  
α. Ν. Υόρκη 4/5  
α. Φός 26/4  
πρός Κούα Ίμπος 2/4  
δ. Πόρτ Σαϊδ 10/5  
α. Πόρτ ντέ Μπουκ 29/4  
ε. Αύγουστα 1/5  
ναυπηγ. Ναγκασάκι  
α. Ρουέν 9/5

ΚΡΙΤΙΑΣ	67	9549	δ. Παναμά 1/5
ΚΡΥΣΤΑΛΒΕΝΤΣΟΥΡ Λ. (δ.)	80	19882	πρόσ Πασίρ Γκουντάγκ 29/4
ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ	78	21194	ε. Κασσιούρι 1/5
ΚΥΔΩΝ (δ.)	71	15522	πρόσ Χώρ δλ Ζουμπάρι 29/3
ΚΥΘΝΟΣ (δ.)	71	17355	α. Όακχαμ 3/5
ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΝΙΑΛΙΔΗΣ	81	29710	πρόσ Άνω Ανατολή 15/3

ΛΑΙΔΗ ΕΜΑ (δ.)	77	18658	δ. Πόρτ Σαΐδ 1/5
ΛΑΚΩΝ	69	8825	δ. Σουέζ 9/5
ΛΑΜΥΡΑ	83	36000	ε. Άμπου Ντάμι 5/5
ΛΑΝΚΑ ΡΟΥΑΝ	78	14374	α. Χόγκ Κόγκ 4/5
ΛΑΡΑ Σ.	72	8848	ε. Σαλβαντόρ 27/4
ΛΑΡΡΥ Λ.	70	16306	ε. Πειραιά 3/3
ΛΑΤΟ	68	18737	πρόσ Πάτρα 28/4
ΛΕΒΑΝΤ ΣΠΙΡΙΤ	70	18799	πρ. «Shirogane»
ΛΕΟΝΤΑΣ (δ.)	74	52830	ε. Γένοβα 26/4
ΛΕΩΝ (δ.)	70	7286	α. Σάουθεντ Άνκορατζ 10/5
ΛΕΩΝΙΔΑΣ (δ.)	66	29287	στή Φορταλέζα (άποθήκη)
ΛΗΓΟΥΡΑΝΤ	72	14212	ε. Έϊλατ 29/4
ΛΗΝΤΕΡ	84	20494	πρ. «Άρκαδιά»
ΛΗΤΩ	76	18104	ε. Φρημάντλ 5/5
ΛΗΤΩ	77	11264	πρόσ Πειραιά 28/4
ΛΙΑ (μ.)	78	33191	έπωλήθη
ΛΙΚΑ	76	61615	α. Γιούροπορτ 24/4
ΛΙΣΜΠΟΑ	71	2557	πρόσ Καζαμπλάνκα 27/4
ΛΟΓΙΑΛΤΥ	69	9045	στή Βαούρα
ΛΟΚΡΙΣ	72	16402	ε. Μπουστ.ν 22/4
ΛΟΥΪΖΙΑΝΑ ΡΕΪΝΜΠΟΥ	86	36600	α. Χάντερ 1 1/4
ΛΟΥΣΙΟΣ	73	63287	δ. Πόρτ Σαΐδ 5/5
ΛΥΔΙ	70	14878	ε. Μπορονά 8/5
ΛΥΔΙΑ ΙΙ	74	8740	α. Πειραιά 1/5

ΜΑΓΔΑ Π.	74	21755	α. Φουτζέιρα 5/5
ΜΑΖΑΛ ΙΙ (δ.)	65	2676	ε. Λίβερπουλ 8/5
ΜΑΘΡΑΚΙ (δ.)	70	17485	πρόσ Ισραήλ 29/4
ΜΑΙΔΑΝΔΡΟΣ (δ.)	81	23000	πρόσ Τραμαντάι 27/4
ΜΑΙΡΗ	68	22391	πρόσ Ιταλία 25/4
ΜΑΙΡΗ	84	14103	πρόσ Σάντος 19/4
ΜΑΙΡΗ Α.	74	22246	πρόσ Φιλιππίνες 15/4
ΜΑΙΡΗ Μ.	75	22577	πρόσ Κορέα 14/4
ΜΑΙΡΗ Ν.	76	22297	πρόσ Σαμαρίνα 18/4
ΜΑΙΡΗΝΗ	72	20713	α. Λός Άντζελες 3/5
ΜΑΪΣΤΡΟΣ	69	18923	πρόσ Τουρκία 31/3
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	73	31427	α. Μοντορ 10/5
ΜΑΝΑ	77	30263	α. Βιτόρια 28/3
ΜΑΝΕΣΙ	70	11256	δ. Πόρτ Σαΐδ 1/5
ΜΑΝΘΟΣ	77	5874	α. Μονρόβια 6/5
ΜΑΝΤΕΛΕΝ	70	9169	ε. Ρότερνταμ 12/5
ΜΑΝΤΩ V.	72	17432	έπισκευές Πειραιά 9/4
ΜΑΟΥΝΤ ΠΕΝΤΕΛΗ	80	33500	πρόσ Ίαπωνία 25/4
ΜΑΡΙΑ ΑΓΓΕΛΙΚΟΥΣΗ	78	10994	πρόσ Μπελαγιούαν 21/4
ΜΑΡΙΑ	81	29761	ε. Κασίμα 28/4
ΜΑΡΙΑ Γ.Α.	74	15938	α. Μπαγκνόλι 28/4
ΜΑΡΙΑ Ι.Α.	84	19800	α. Άμβέρσα 11/5
ΜΑΡΙΑ Κ. (δ.)	70	51602	πρόσ Μπόνου 8/2
ΜΑΡΙΑ Σ.	70	1592	πρόσ Θεσσαλονίκη 23/4
ΜΑΡΙΑΝΝΑ (δ.)	73	17432	πρόσ Άλγερία 25/4
ΜΑΡΙΑΝΝΑ VII (δ.)	75	68411	μεταφορές Έρυθράς
ΜΑΡΙΓΩ	72	9824	πρόσ Ν. Άμερική 25/4
ΜΑΡΙΕΤΤΑ	65	8344	α. Τενερίφη 5/5
ΜΑΡΙΕΤΤΑ Χ. (δ.)	81	26938	πρόσ Σιγκαπούρη 18/4
ΜΑΡΙΚΡΙΣΤΙΝΑ (δ.)	73	64948	α. Τέζας Σίτυ 20/4
ΜΑΡΙΝΑ (δ.)	80	40000	ε. Άρατού 27/4
ΜΑΡΙΝΑ Α.	88	30831	ε. Τέζας 25/4
ΜΑΡΙΤΖΙΝΗ	73	30077	α. Γάνδη 4/5
ΜΑΡΚ ΤΣΑΛΛΕΝΤΖΕΡ	75	1599	έπιστελλε κυπριακή
ΜΑΡΚΑ Λ.	75	14785	δ. Κων/πολη 20/4
ΜΑΡΚΙΖ	75	28082	ε. Ρίγα 8/5
ΜΑΡΚΟΣ ΛΥΡΑΣ	83	21000	α. Κίγκστον 3/5
ΜΑΡΟΥΔΙΩ	78	19974	πρόσ Ρότερνταμ 8/5
ΜΑΡΩ Α.	85	25000	πρόσ Βιτόρια 19/4
ΜΑΣΤΕΡ ΠΕΤΡΟΣ	69	22391	ε. Σάντος 16/4
ΜΑΣΤΕΡ Τ.	82	20432	δ. Σουέζ 6/5
ΜΕΪΤΖΟΡ ΜΠΑΖΙΑ	78	15688	α. Σαγκάη 14/4
ΜΕΛΕΤΗ	75	35516	ε. Χέυ Πάιντ 13/4
ΜΕΝΑΛΟΝ	76	34715	δ. Παναμά 4/5
ΜΕΝΤΙΤΕΡ ΚΑΡΡΙΕΡ	62	14483	πρόσ Σμύρνη 19/4
ΜΕΝΤΣΗΜΕΝΤ ΚΑΡΡΙΕΡ	62	11940	άρχει Πειραιά
ΜΕΡΑΚΑΝΣ	75	28082	α. Βόσπορο 8/5
ΜΗΛΟΣ	84	28100	πρόσ Βιτόρια 26/4
ΜΗΛΟΣ ΡΗΦΕΡ	70	8106	θέση 60.36 Β, 172.58 Δ 24/1

ΜΙΛΕΝΑΚΙ	70	15345	πρόσ Όραν 20/12
ΜΙΝΙ ΛΑΓΚΟΥΝ	70	1591	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΑΪΝΕΡ	71	15998	α. Ν. Όρλεάνη 29/4
ΜΙΝΙ ΛΑΪΟΝΕΣ	72	1563	ε. Ν. Όρλεάνη 2/5
ΜΙΝΙ ΛΑΪΤ	70	1585	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΑΜΑ	70	1591	ε. Ν. Όρλεάνη 30/4
ΜΙΝΙ ΛΑΝΤ	70	1592	ε. Κόρπους Κρίστι 2954
ΜΙΝΙ ΛΑΠ	70	1592	πρόσ Σ. Κίτς 2/4
ΜΙΝΙ ΛΑΣ	70	1592	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΑΤΡΙΑ	70	1591	α. Χιούστον 20/4
ΜΙΝΙ ΛΕΪΜΠΟΡ	71	1563	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΕΪΣ	69	1570	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΗ	71	1557	ε. Ν. Όρλεάνη 2/5
ΜΙΝΙ ΛΗΓΚ	70	1592	α. Χιούστον 21/4
ΜΙΝΙ ΛΗΤΖΕΝΤ	74	1588	α. Μομπιλ 2/5
ΜΙΝΙ ΛΙΖΑΡΝΤ	72	1562	α. Σαβόνα 2/5
ΜΙΝΙ ΛΙΜΠΡΑ	70	1592	πρόσ Μπράνσβικ 1953
ΜΙΝΙ ΛΙΝΚ	71	1592	πρόσ Πειραιά 28/4
ΜΙΝΙ ΛΙΝΤ	70	1592	άρχει Πειραιά
ΜΙΝΙ ΛΟΟΥΦ	71	1563	α. Σ. Κίτς 1/5
ΜΙΝΙ ΛΟΥΡΥ	71	1598	α. Πόρτ Άρθουρ 24/4
ΜΙΝΙ ΛΟΤ	70	1587	δ. Παναμά 28/4
ΜΙΝΙ ΛΟΤΖΙΚ	70	1587	πρόσ Μπαχμάς 25/4
ΜΙΝΙ ΛΟΥΜ	74	1577	α. Ν. Όρλεάνη 21/4
ΜΙΝΙ ΛΟΥΝΑΡ	70	1592	α. Χιούστον 5/4
ΜΙΝΙ ΛΥΜΦ	75	1587	ε. Χιούστον 30/4
ΜΙΝΙ ΛΩΝΤ	70	1592	α. Ν. Όρλεάνη 30/4
ΜΙΝΙ ΣΑΚΟΥΡΑ	70	1580	δ. Παναμά 29/4

ΜΙΝΟΣ	75	28082	πρόσ Σάντος 21/4
ΜΙΣ ΜΑΡΙΕΤΤΑ	66	22217	ε. Άγκόνα 26/4
ΜΙΣΤΕΡ ΜΙΧΑΗΛ	74	28082	α. Χιούστον 2/5
ΜΙΧΑΗΛ (δ.)	76	51977	πρόσ Δ. Άφρική 8/3
ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ	68	23067	α. Ταϊβατέτσια 23/4
ΜΙΧΑΛΗΣ Β.	72	20715	δ. Κων/πολη 23/4
ΜΙΧΑΛΗΣ ΛΕΜΟΣ	78	16726	ε. Σάν Φραντσίσκο 29/4
ΜΟΝΤΑΝΑ	73	19818	ε. Άλεξανδρία 24/4
ΜΟΡΙΑΣ	77	13357	στών Πειραιά 10/5
ΜΠΑΛΚ ΒΕΝΤΙΟΥΡΕΡ	83	31500	πρόσ Πάτρα 28/3
ΜΠΑΛΜΑΡ	72	6680	μετ. «Pacífico» (Μπχ.)
ΜΠΑΛΤΙΚΓΟΥΝΤ	66	3881	ε. Ούλου 6/5
ΜΠΑΤΗΣ	73	78373	έπισκευές Σακόντε 14/5
ΜΠΛΟΥ ΣΚΑΪ	71	4077	μετασκευάζεται Πειραιά
ΜΠΛΟΥ ΣΤΟΥΝ	72	5580	πρόσ Μπιζέρτα 2854
ΜΠΟΕΜ	72	17728	πρόσ Κπέμε 2954
ΜΠΟΥΕΝΑ ΦΟΡΤΟΥΝΑ	79	16935	ε. Ν. Όρλεάνη 3/5
ΜΠΡΗΜ	85	25227	α. Πόρτι Κέμπλα 6/5
ΜΥΚΟΝΟΣ	67	12277	πρόσ Πειραιά 19/4
ΜΑΓΟΥΣΑΙΝΑ	77	35233	α. Ν. Όρλεάνη 26/4
ΝΑΪ'ΑΝΤ	75	35561	πρόσ Σιγκαπούρη 18/4
ΝΑΞΙΟΣ	70	9865	πρόσ Άλεξάνδρεια 12/4
ΝΑΞΟΣ ΡΗΦΕΡ	71	6738	πρόσ Νταβό 25/4
ΝΑΤΑ	77	9359	ε. Άμβέρσα 9/5
ΝΑΥΑΡΙΝΟ	74	8915	δ. Παναμά 23/4
ΝΑΥΚΡΑΤΙΣ (δ.)	75	115207	στό Σαρωκόν 5/5
ΝΑΥΣΙΚΑ	70	1653	πρ. «Ryogo maru No. 11»
ΝΑΥΣΙΚΑ (δ.)	60	1598	πρόσ Πρέβεζα 3054
ΝΕΑ ΕΛΠΙΣ	78	16478	ε. Ρότερνταμ 7/5
ΝΕΑ ΤΥΧΗ	78	16478	πρόσ Κάντλα 9/4
ΝΕΑΠΟΛΙΣ (δ.)	81	29700	πρόσ Κορτζακόλοκ 30/4
ΝΕΜΕΑ	79	10993	ε. Άμβέρσα 6/5
ΝΕΝΑ	74	39866	πρόσ Γιβραλτάρ 23/4
ΝΕΠΤΟΥΝ ΣΚΑΪ	67	1598	πρόσ Πειραιά 27/4
ΝΕΣΤΩΡ	82	37000	πρόσ Τσίμα 22/4
ΝΕΦΕΛΗ	83	39773	ε. Τζέντα 24/4
ΝΗΡΕΥΣ	56	9942	στή Δαμέττα (άποθήκη)
ΝΗΣΟΣ ΑΜΟΡΓΟΣ (δ.)	75	44605	α. Φαλέυ 5/5
ΝΗΣΟΣ ΘΗΡΑ (δ.)	78	29972	α. Φαλκονάρα 30/4
ΝΗΣΟΣ ΙΟΣ (δ.)	73	18494	δ. Κων/πολη 6/5
ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΝΟΣ (δ.)	76	44689	α. Τεργέσθη 7/5
ΝΗΣΟΣ ΚΑΡΟΣ (δ.)	75	44601	α. Γιούροπορτ 12/5
ΝΗΣΟΣ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ (δ.)	80	33769	δ. Κων/πολη 4/5
ΝΗΣΟΣ ΣΕΡΙΦΟΣ (δ.)	83	38240	α. Σαβόνα 6/5
ΝΙΚΑΙΑ	73	19831	ε. Τουτικορίν 29/4
ΝΙΚΟΛΑΣ (δ.)	74	56960	πρόσ Δ. Άφρική 5/4
ΝΙΚΟΠΟΛΙΣ (δ.)	83	30684	έπιστελλε Λιβεριανή
ΝΙΜΡΟΝΤ	76	39004	α. Δουνκέρκη 6/5
ΝΙΝΗ	75	16629	πρόσ Άλεξάνδρεια 11/4
ΝΟΚΟΝΓΟΥΝΤ	65	4507	α. Σάντβαλ 3/5
ΝΟΡΘ ΒΑΪΣΚΑΟΥΝΤΕΣ	83	40300	πρόσ Κουβέιτ 24/4
ΝΟΡΘ ΕΜΠΕΡΟΡ	87	36543	ε. Γιοκχαμά 3/5
ΝΟΡΘ ΜΑΡΤΣΙΟΝΕΣ	84	36300	α. Κορούνα 17/4
ΝΟΡΘ ΝΤΑΤΣΕΣ	85	35854	ε. Ιντσόν 18/4
ΝΤΕΒΟΝ	81	10076	πρόσ Βιεννάμ 15/4
ΝΤΕΖΕΡΤ ΦΑΛΚΟΝ	80	17100	α. Λισσαβώνα 5/5
ΝΤΕΛΑΦΙΚ ΡΗΦΕΡ	72	9710	πρόσ Χιλή 18/4
ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ	71	8813	πρόσ Κίνα 25/3
ΝΤΙΛΙΝΤΖΕΝΣ Π.	71	9049	δ. Παναμά 5/5
ΝΤΟΒΕΡ	81	13598	ε. Μπουλών 5/5
ΝΤΟΝΑ ΟΥΡΑΝΙΑ (δ.)	71	17744	α. Γιβραλτάρ 27/4
ΝΤΟΝΑ ΣΟΦΙΑ	78	15229	α. Ρότερνταμ 8/5
ΝΤΟΡΑ (δ.)	62	2201	δ. Μάλτα 5/5

ΘΩΝΗ (δ.)	71	17355	έπισκευές Πειραιά 1/5
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ	86	35600	πρόσ Άργεντινή 26/4
ΝΑΒΙΓΚΕΪΤΟΡ	86	35600	πρόσ Κορέα 12/4
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΣΗΜΑΝ	86	35600	πρόσ Ταϊβάν 25/4
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΣΚΑΪ	86	35600	πρόσ Μπάγια Μπλάνκα 30/4
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΣΤΡΕΝΓΚΘ	86	35600	πρόσ Άκαμα 24/4
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΦΑΔΕΡ	86	35600	μεσογειακές μεταφορές
ΟΛΥΜΠΙΑ	66	3400	ε. Τής Μπαϊν 12/5
ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ (δ.)	75	68931	πρόσ Περισκό 19/4
ΟΛΥΜΠΙΑΝ ΣΠΙΡΙΤ (δ.)	76	178808	α. Ροζάριο 2/5
ΟΛΥΜΠΙΚ ΓΚΑΛΑΕΥ (μ.)	82	35417	πρόσ Καναδά 23/4
ΟΛΥΜΠΙΚ ΓΚΛΟΟΥ	80	29710	α. Ν. Όρλεάνη 8/4
ΟΛΥΜΠΙΚ ΛΗΝΤΕΡ	77	14722	πρόσ Καζαμπλάνκα 24/4
ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΕΛΟΝΤΥ	84	17879	δ. Σάουθ 'Ηοτ Σόαλ 1/5
ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΙΡΑΚΛ	84	17879	α. Ίμμινγκχαμ 2/5
ΟΛΥΜΠΙΚ ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ	84	17879	ε. Ούλοάν 26/3
ΟΛΥΜΠΙΚ ΠΡΟΜΙΣ	77	14644	ε. Σιγκαπούρη 1/5
ΟΛΥΜΠΙΚ ΣΠΙΡΙΤ (δ.)	90	53000	ε. Ν. Όρλεάνη 27/3
ΟΛΥΜΠΙΚ ΣΠΛΕΝΤΟΡ (δ.)	76	66259	ναυπηγείται Όππάμα
ΟΛΥΜΠΙΚ ΣΥΜΦΟΝΥ (δ.)	90	52086	α. Βανκούβερ 9/4
ΟΛΥΜΠΙΚ ΤΖΕΜΙΝΥ	80	29710	ε. Σουραμπάγια 18/4
ΟΛΥΜΠΙΚ ΦΟΙΝΙΣ	77	14638	α. Ρότερνταμ 12/5
ΟΛΥΜΠΟΣ	77	14318	α. Ύμουίντεν 27/4
ΟΜΙΚΡΟΝΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Α.	87	59859	πρόσ Πούντα Καρντόν 18/4
ΟΡΑΜΑ (δ.)	73	20788	πρόσ Γιβραλτάρ 6/4
ΟΡΦΕΥΣ (δ.)	71	29749	πρόσ Μεξικό 11/4
ΟΣΕΑΝ ΓΟΥ'ΙΝΤ	83	20689	α. Φρημάντλ 4/5
ΟΥΑΪΤ ΟΠΑΛ	77	13864	πρόσ Κατάνια 30/4
ΟΥΑΪΤ ΣΤΟΥΝ	70	5438	μεταφορές Βραζιλίας
ΟΥΜΠΑΡΑΝΑ (δ.)	65	28133	

Π.Σ. ΠΑΛΗΟΣ	77	16505	πρόσ Κέηπτόουν 21/4
ΠΑΛ ΜΑΡΙΝΟΣ	80	14397	πρ. «Μαρίνος ΙΙ»
ΠΑΛ ΜΠΑΙΗ	82	8911	δ. Παναμά 2/5
ΠΑΛ ΝΤΡΑΓΚΟΝ	77	8784	πρόσ Γύνια 17/4
ΠΑΛ ΦΑΛΚΟΝ	80	9835	ε. Τρίφη 6/5
ΠΑΛΛΑΣ	71	7890	ε. ελαίνκι 3/5
ΠΑΛΛΑΣ ΑΘΗΝΑ (δ.)	76	81106	α. Ταρραγκόνα 28/4
ΠΑΛΟΜΑ	77	29491	α. Ρότερνταμ 8/5
ΠΑΜΙΣΟΣ	77	16237	πρόσ Νοβοροσκ 14/4
ΠΑΝΑΓΗΣ ΒΕΡΓΩΤΗΣ	73	8953	ε. Άμβέρσα 5/5
ΠΑΝΑΓΙΑ	68	4400	έπωλήθη Έλληνας
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Α.	82	35127	ε. Άκαμα 5/4
ΠΑΝΚΑΡ ΙΝΤΟΜΙΤΑΜΠΛ	72	39219	ε. Γκιζόν 24/4
ΠΑΝΚΑΡ ΡΕΖΟΛΙΟΥΤ	70	23693	α. Άμβούργου 4/5
ΠΑΝ ΜΑΠΕΛ	72	64355	πρόσ Κούρε 21/3
ΠΑΝΟΡΑΜΑ (δ.)	74	20784	πρόσ Πούντα Καρντόν 27/4
ΠΑΝΟΡΜΟΣ	72	10104	ε. Καζαμπλάνκα 24/4
ΠΑΝΤΑΖΗΣ Α.	82	35127	ε. Ρότερνταμ 13/5





# ΤΑ ΥΠΟ ΞΕΝΗ ΣΗΜΑΙΑ

κ = κυπριακή  
π = παναμαϊκή  
Μ = Μάλτας  
Λιβ = Λιβάνου

Ονδ = Όνδούρας  
Φιλ = φιλιππίνες  
ΝΖ = Νέας Ζηλανδίας  
Μπχ = Μπαχάμας

Βρ = Βρετανίας  
δ = δεξαμενόπλοιο  
α = άνεχώρησε  
ε = έφτασε

δ = διήλθε  
πρ. = προηγούμενο όνομα  
μετ. = μετονομάστηκε σε ...  
\* = άνασφάλιστο στο ΝΑΤ

ΑΒΑΝΤΙ (π.)	71	9132
ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ Σ.Β. (κ.)	76	22685
ΑΓΓΕΛΙΚΗ Κ. (π.)	71	11069
ΑΓΓΕΛΙΚΗ Κ. (Ον.)	70	2824
ΑΓΙΑ ΜΑΡΚΕΛΛΑ (π.)	70	17180
ΑΓΙΑ ΣΚΕΠΗ (κ.7)	68	9031
ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ (κ.)	78	15825
ΑΓΙΟΓΑΛΟΥΣΕΝΑ (π.)	72	14777
ΑΓΙΟΣ ΒΛΑΣΙΟΣ VI (κ.δ.)	73	17355
ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ I (π.)	70	3056
ΑΓΙΟΣ ΠΟΡΦΥΡΙΟΣ (κ.)	80	5386
ΑΓΙΟΣ ΣΠΥΡΙΔΩΝ (μ.)	76	11281
ΑΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ (κ.)	73	15478
ΑΔΑΜΑΣ	83	45300
ΑΔΑΜΑΣΤΟΣ (κ.)	75	16191
ΑΔΩΝΙΣ (π.)	77	9833
ΑΕΤΟΣ (Μπχ.)	76	9077
ΑΗΣ ΓΙΩΡΓΗΣ (κ.)	69	11621
ΑΗΣ ΜΑΜΑΣ (κ.)	76	9325
ΑΗΣ ΝΙΚΟΛΑΣ (κ.)	69	10373
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Δ. (π.)*	67	4507
ΑΘΗΝΙΑΝ ΒΙΚΤΩΡΥ (δ.κ.)	81	18495
ΑΘΗΝΙΑΝ		
ΘΕΟΔΩΡΟΣ (δ.κ.)*	82	18500
ΑΘΗΝΙΑΝ ΜΠΙΟΥΤΥ (δ.κ.)	83	18509
ΑΘΗΝΙΑΝ ΞΕΝΟΦΩΝ (κ.δ.)*	81	18500
ΑΘΗΝΙΑΝ ΟΛΥΜΠΙΚΣ (δ.κ.)*	80	18495
ΑΘΗΝΙΑΝ ΤΣΑΡΜ (δ.κ.)	83	18509
ΑΘΗΝΙΑΝ ΦΙΝΤΕΛΙΤΥ (δ.κ.)	85	18350
ΑΘΗΝΙΑΝ ΧΑΡΜΟΝΥ (δ.κ.)*	70	17485
ΑΘΛΟΦΟΡΟΣ (Μπχ.)	75	15491
ΑΙΑΣ (δ.κ.)	72	122936
ΑΙ'ΒΟΥΡΥ (κ.)	71	19747
ΑΙ'ΛΣΑ	72	16235
ΑΙ'ΝΙΚΟΛΑΣ I (κ.)	76	12376
ΑΙ'ΝΤΗΛ ΓΚΑΒΕΛ (π.)	63	22181
ΑΙ'ΡΗΝΣ ΝΤΑΓ'ΑΜΟΝΤ (κ.)	81	10720
ΑΙΤΖΗΛΙΑΝ ΣΑΝ (δ.)	74	60930
ΑΚΑΚΙΑ ΤΡΗ (Μπχ.)	69	5894
ΑΚΟΝ	74	68596
ΑΚΟΥΑΡΙΟΥΣ (μ.)	72	9943
ΑΚΟΥΡ II (κ.)	73	8824
ΑΚΡΟΝ *	72	62701
ΑΚΡΟΝΗΣΟΣ (κ.)	73	14765
ΑΚΤΗ	77	14998
ΑΚΤΗ (κ.)	74	15756
ΑΚΤΙΝΙΑ (δ.κ.)	75	109567
ΑΛ ΤΑΙ'Φ (μ.)	71	24956
ΑΛ ΤΑΛΟΥΔΙ (μ.)	70	24956
ΑΛΔΑΙΝΧΟΡΝ (Α.)	72	18724
ΑΛΔΑΠΑΜΑ (δ. Μπχ.)*	75	93108
ΑΛΓΚΑ (Μ.)	72	16134
ΑΛΕΓΚΡΕ	75	8896
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ (μ.)	69	7993
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΙ (κ.)	76	9784
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ (δ.Μπχ.)	75	40633
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ (κ.)	72	9964
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡΣ ΚΑΡΕΙ'ΤΖ (μ.)	70	12578
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡΣ ΝΤΕΑΡΙΓΚ (π.)	77	14856
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡΣ ΠΑΟΥΕΡ (π.)	77	16356
ΑΛΕΞΗΣ (κ.)	74	15205
ΑΛΙΚΑΡΝΑΣΣΟΣ (κ.)	77	9875
ΑΛΙΝΑ Π. (δ.κ.)	65	29196
ΑΛΙΝΤΑ (Μ.)	71	19375
ΑΛΚΥΟΝΙΣ (π.)	76	30277
ΑΛΟΗ (κ.)	70	1599
ΑΛΠΙΝ (π.)	65	5080
ΑΛΣΤΕΡ ΣΤΑΡ (κ.)	72	113287
ΑΛΤΑΝΑ (κ.)	72	9824
ΑΛΤΕΝΒΕΛΣ (κ.)	78	12598
ΑΛΦΑ (κ.)	74	28640
ΑΛΦΕΙΟΣ	81	30747
ΑΛΦΕΙΟΣ	84	35209
ΑΜΑΛΘΕΙΑ (δ. Όνδ.)	69	2521
ΑΜΑΡΥΛΛΙΣ (Μπχ.)	83	14069
ΑΜΟΛΥΝΤΟΣ (μ.)	72	43243
ΑΝΑΛΕΣ (Μπχ.)	75	20879
ΑΝΑΣ (δ.κ.)	72	122936
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ II (π.)	77	4713
ΑΝΑΤΟΛΗ (δ.)	89	16681
ΑΝΔΡΕΑΣ Ζ. (δ.π.)	84	4509
ΑΝΔΡΕΑΣ Π. (κ.)	77	17001
ΑΝΔΡΕΑΣ Ν. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (π.)	69	3826
ΑΝΔΡΟΣ ΑΝΤΑΡΕΣ (μ.)	73	115135
ΑΝΔΡΟΣ ΧΡΥΣΗ (δ.)	74	129796
ΑΝΕΖΙΝΑ (κ.)	77	6597
ΑΝΕΜΟΣ (Μπχ.)	78	9485

ε. Σαλβαντόρ 29/4		
ε. Τζακάρτα 7/4		
ε. Χόγκ Κόγκ 11/2		
υπέστειλε σημ. Άγ. Βικεντίου		
α. Άμστερνταμ 4/5		
πρός Σάν Χουάν 14/4		
δ. Ντόβερ 12/4		
ε. Ν. Ύορκη 4/5		
ε. Σάο Σεμπαστιάο 29/4		
ε. Πειραιά 23/4		
ε. Μομπάσα 19/4		
δ. Παναμά 4/5		
ύψωση σημαία Μάλτας		
πρός Πόρτλαντ 18/4		
πρός Ντόρβιτδίο 12/5		
ε. Σάντος 29/4		
πρός Βραζιλία 27/4		
α. Ήσι Λόντον 11/3		
α. Σετομπάλ 11/4		
α. Λονδίνο 3/5		
πρός Ρένι 29/4		
α. Φάλματ Μπαϊ 3/5 *		
πρός Γιβραλτάρ 29/4 *		
α. Μπαχραϊν 1/5		
α. Μπαχραϊν 6/5		
έπισκευές Τσίμπα 8/5		
α. Σουέζ 6/5		
πρός Πειραιά 26/4		
δ. Κων/πολη 3/5		
α. Τζέντα 2/5		
μεταφορές Περσικού		
ε. Άμβέρσα 28/4		
α. Σαντασόρα 26/4		
στο Ντόρμπαν 25/4		
α. Πειραιά 23/4		
στο Ρίο Ίανέιρο 11/5		
πρός Νιγηρία 2/4		
α. Σίρνεσ 10/5		
πρός Ρόττερταμ 22/4		
ε. Άμβέρσα 6/5		
α. Λός Πάλμας 5/5		
πρός Τουμπάρδο 21/4		
α. Μπολάν 6/4		
α. Κλαϊπέδα 6/5		
πρός Γιβραλτάρ 30/4		
στο Χορμουζ		
πρός Χουάγκουα 29/4		
στην Παρανάγουα 17/4		
στο Χορμουζ		
δ. Σκώ 5/5		
α. Νταλίν 22/4		
σημαία Παναμά		
πρός Ούι Κουόρ 8/3		
πρός Ντουόλα 21/4		
πρός Μεξικό 23/4		
πρός Κόμπε 21/2		
ε. Ντόρμπαν 4/5 *		
α. Λός Άντζελες 3/5 *		
α. Χιούστον 28/4		
ε. Άμβέρσα 12/5		
πρός Μπετζάγια 21/4		
πρός Ρίο Ίανέιρο 15/4		
ε. Ρουέν 6/5		
δ. Γιβραλτάρ 1/4		
έπισκευές Πειραιά 21/2		
ε. Παρανάγουα 18/4		
πρός Ποχάγκ 18/4		
α. Ταμπικό 18/3		
ε. Πόρτ Σαϊδ 22/4		
α. Λός Πάλμας 3/5		
α. Ν. Όρλεάνη 3/5		
πρός Ν. Όρλεάνη 24/4		
πρός Ίταλία 18/4/89		
α. Ν. Μαγκαλόρ 3/5		
πρός Γιβραλτάρ 21/4		
ε. Ρόττερταμ 10/5		
α. Ντότζες 5/5		
ε. Κίγκτον 2/5		
ε. Λάγος 28/4		
α. Έλσίνκι 7/5		
έπωλήθη άλλοδαπούς *		
μεσογειακές μεταφορές *		
πρός Όϊτα 10/4		
πρός Χιούστον 29/4		
πρός Σουρία 27/4		
α. Τορόντο 2/5		

ΑΝΘΕΝΟΡ ΕΣΠΡΕΣ (μ.)	78	1123
ΑΝΘΙΑ (κ.)	73	14364
ΑΝΘΟΣ (Μπχ.)	79	10996
ΑΝΝΑ (κ.)	76	15111
ΑΝΝΑ Χ. (μ.)	71	1594
ΑΝΝΑ ΣΙΕΡΡΑ (κ.)	71	7402
ΑΝΝΙΚΑ Ν. (κ.)	84	26132
ΑΝΤΑΛΥΑ (μ.)	74	14671
ΑΝΤΕΛ (μ.)	71	17975
ΑΝΤΖΕΛΙΚΑ (π.)	75	10036
ΑΝΤΖΕΛΙΝΑ ΔΗ ΓΚΡΕ'ΙΤ Ν. (κ.)	86	22273
ΑΝΤΖΕΛΜΑΡ (Μπχ.)	72	6680
ΑΝΤΡΙΟΥ Η. (κ.)	70	16258
ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΛΕΜΟΣ (π.)	76	15934
ΑΕΟΝ (δ.)	72	98905
ΑΠΙΑ (Μπχ.)	74	16006
ΑΠΜΑΝ 2 (π.)	77	11559
ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ ΝΟΜΠΙΛΙΤΥ (μ.)	77	3827
ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ ΦΑ'ΙΤΕΡ (κ.)	77	1599
ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ ΦΕ'ΙΘ (κ.)	77	6522
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ III (κ.)	82	24597
ΑΠΤΕΡΑ (κ.)	70	23597
ΑΡΑΜΗΣ (κ.)	88	22000
ΑΡΑΜΠΕΛΛΑ (Μπχ.)	83	13589
ΑΡΑΜΠΙΑΝ ΤΡΕ'ΙΝΤΕΡ (δ.)	82	21164
ΑΡΑΜΠΙΑΝ		
ΤΣΑΛΕΝΤΖΕΡ (δ.)	81	21164
ΑΡΑΣΤΟΥ (κ.)	78	12774
ΑΡΚΟΣΥ (δ.κ.)	70	71080
ΑΡΓΟΛΙΣ	82	32224
ΑΡΓΩ (κ.)	70	11041
ΑΡΘΕΟΥΣΑ (κ.)	73	13265
ΑΡΙΩΝ I (μ.)	64	1221
ΑΡΚΑΔΙΑ (Μπχ.)	73	12834
ΑΡΚΤΟΣ (κ.)	77	11559
ΑΡΜΑ (Μ.)	81	9387
ΑΡΜΟΝΙΑ (δ.κ.)	66	30647
ΑΡΟ (κ.) *	68	2571
ΑΡΟΣΑ (κ.)	75	17355
ΑΡΤΕΜΙΣ (μ.)	77	1598
ΑΡΤΕΜΙΣ I (κ.)	72	3908
ΑΡΤΕΜΙΣ Σ.Β. (κ.)	79	23193
ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΝ (κ.)	77	11989
ΑΡΧΩΝ (μ.)	73	16349
ΑΣΠΙΔΟΦΟΡΟΣ (μ.)	82	20537
ΑΣΠΙΣ (κ.)	75	16378
ΑΣΤΕΡΙΑΣ (δ.κ.)	68	14993
ΑΣΤΟΡ (κ.)	77	29871
ΑΣΤΟΡΙΑ (κ.)	72	18829
ΑΣΤΡΟΝ (μ.)	68	14691
ΑΤΛΑΝΤΙΚ (π.)	68	1804
ΑΤΛΑΝΤΙΚ III (π.)	82	9282
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΛΙΑΥ (κ.)	77	11159
ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΠΡΑ'ΙΝΤ	78	38467
ΑΤΛΑΝΤΙΣ Α. (κ.)	75	9195
ΑΤΛΑΝΤΙΣ ΤΟΥ (κ.)	81	14644
ΑΤΛΑΣ (κ.)	82	14644
ΑΤΛΑΣ ΜΑΡΙΝΕΡ (δ.)	82	22587
ΑΤΤΙΚΗ (ΜΒ)	61	1354
ΑΤΤΙΚΟΣ (π.)	76	16366
ΑΥΡΗΛΙΑ (δ.μ.)	67	10973
ΑΥΡΗΛΙΑ (κ.)	69	14446
ΑΦΘΟΡΟΣ (π.)	69	38780
ΑΦΡΙΚΑΝ ΓΟΥΑΙΗΒ (μ.)	70	10618
ΑΦΡΟΔΙΤΗ (κ.)	66	2335
ΑΧΑΤΗΣ (δ.κ.)	66	26522
ΒΑ'Ι'Ν (δ.π.)	65	13408
ΒΑΛΒΙΣ ΜΠΑΙΗ (κ.)	68	8766
ΒΑΛΕΝΤΙΝΟ (κ.)	72	3822
ΒΑΛΗ Π. (κ.)	74	8925
ΒΑΜΑΝΤ ΓΟΥΑΙΗΒ (κ.)*	85	16623
ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ (δ.)*	76	65917
ΒΑΣΙΠ (κ.)	70	12578
ΒΑΣΣΙΑΚΗ II (κ.)	70	14671
ΒΑΣΣΩ (Μπχ.)	67	34951
ΒΕΝΟΥΣ V (π.δ.)	81	42048
ΒΕΝΤΣΙΟΥΡΕΡ (δ.κ.)	72	17890
ΒΕΡΜΑ (κ.)	75	9632
ΒΕΡΝΤΙ (κ.)	78	6620
ΒΗΤΑΓΚΡΑΙΗΝ (κ.)	73	15883
ΒΗΤΑΛΑΚ (κ.)	72	16334
ΒΗΤΑΤΖΟΥ'Υ (κ.)	71	16917
ΒΙΓΚΟΡ (κ.)	76	11321
ΒΙΕΝΝΑ ΓΟΥΝΤ Ν. (κ.)	76	17161
ΒΙΚΤΟΡΥ (κ.)	78	10411

α. Μαϊάμι 4/5		
δ. Γιβραλτάρ 5/5		
πρός Λεμεσό 25/4		
δ. Σουέζ 11/5		
ε. Πειραιά 21/4		
α. Ταρραγκόνα 23/4		
πρ. «Lucky Victory»		
ε. Ρουέν 6/5		
πρός Πόιντ Νουάρ 22/4		
α. Ντόρμπαν 1/5		
πρός Ιοκοχάμα 23/4		
μετ. «Atlantic» (Μπχ.)		
α. Ρόττερταμ 12/5		
πρός Μπαγκόκ 28/4		
πρός Φουτζέιρα 29/3		
ε. Βαλτιμόρη 30/4		
ε. Ντόρμπαν 6/5		
πρός Βεγγάζη 26/4		
α. Ρόττερταμ 4/5		
ε. Μασσαλία 5/5		
α. Βαγγαρέι 13/4		
α. Μοντοίρ 4/5		
ε. Ταϊτσούκ 24/4		
έπισκευές Π. Όρντζ 4/5		
έπωλήθη Νορβηγούς		
α. Γιοκοχάμα 2/5		
στο Χορμουζ		
ε. Βανκούβερ 26/4		
δ. Γιβραλτάρ 1/5		
πρός Άβνα 7/4		
ε. Λέγκχορν 2/5		
ε. Μπορντό 7/5		
ε. Όζάκα 1/5		
α. Ραβέννα 28/4		
α. Ρίο Ίανέιρο 21/4		
ε. Τσιβιταβέτσια 2/5		
πρός Ν. Ύορκη 7/4		
πρός Σαντάντερ 1/5		
α. Άμστερνταμ 11/5		
πρός Κρόμπι 30/4		
ε. Άμβέρσα 11/5		
υπέστειλε κυπριακή		
πρός Μπαντάρ Άμπας 17/4		
ε. Ντόρμπαν 7/5		
μεταφορές Περσικού		
δ. Παναμά 4/5		
πρός Καζαμπλάνκα 24/4		
πρός Κόπερ 28/4		
πρός Άλγέρι 18/4		
έπωλήθη		
πρός Ίοραηλ 28/4		
δ. Έλσιόρη 24/4		
ε. Μπαντάρ Άμπας 15/3		
πρός Άμπιτζάν 4/4		
ε. Πόρτ όφ Σπαίν 26/4		
ε. Ρόττερταμ 7/5		
ε. Σιγκαπούρη 30/4		
έπισκευές Πειραιά 3/5		
στο Μπαντάρ Άμπας 1/2		
ε. Ρόττερταμ 12/5		
α. Πισμπίνο 4/5		
πρός Πόρτο Λιμών 29/4		
άργει Πειραιά		
α. Φός 4/5		
δ. Κων/πολη 6/5		
πρός Δ. Άφρική 31/3		
μεταφορές Πάτρας		
ε. Σάντος 12/4		
ε. Σάντβαλ 29/4		
πρός Νιγηρία 18/4		
πρός Τζακάρτα 23/3		
πρός Πειραιά 9/4		
πρ. «Arrow Ardour»		
α. Πόρτ Άρθουρ 2/5		
ε. Λάγος 29/4		
δ. Πόρτ Σαϊδ 11/5		
ε. Πειραιά 27/2		
α. Πόρτ Κέλαγκ 3/5		
πρός Ίνδια 27/4		
πρός Β. Κορέα 20/3		
ε. Άμβέρσα 12/5		
πρός Παντάρ 17/4		
α. Τζέντα 2/5		

ΒΙΛΑ ΝΤΕ ΝΤΟΥΝΚΕΡΚ (Μπχ.)	78	26409
BINTA (Μπχ.)	76	9833
ΒΙΤΑΛΙ ΙΙ (κ.)	77	9767
ΒΛΑΧΕΡΝΑ ΜΠΡΗΖ (π.)	69	12360
ΒΟΣΠΟΡΟΣ (κ.)	75	10136
ΒΟΥΛΚΑΝ (κ.)	75	15113
ΒΡΑΧΟΣ (Ον.)	72	9284
ΒΡΥΣΗ (κ.)	74	8915
Γ. ΡΟΥΣΣΟΣ ΙΙ (κ.)	76	1599
ΓΑΡΔΕΝΙΑ (δ.)	72	17309
ΓΑΡΜΠΗΣ	72	41164
ΓΕΡΟΣ (κ.)	73	30067
ΓΕΩΡΓΙΟΣ (Α.Β.)	69	1434
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. (κ.)	77	9178
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Μ.	70	8868
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Τ. (κ.)	71	18170
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. (κ.)	70	1599
ΓΙΑΝΝΗΣ (μ.)	76	11049
ΓΙΑΝΝΗΣ Ν.Κ. (κ.)	74	9059
ΓΙΟΡΒΑΣ (κ.)	73	11541
ΓΙΟΥΚΟΝ (μ.)	81	1064
ΓΙΟΥΝΥΤΙ 1 (π.)	73	58821
ΓΙΟΥΡΟΛΙΜΠΕΡΤΥ (κ.)	74	15855
ΓΙΟΥΡΟΠΗΓΑΣΟΣ	72	14315
ΓΙΟΥΡΟΦΡΗΝΤΟΜ (κ.)	71	12256
ΓΙΟΥΡΟΠΑ	71	54610
ΓΚΑΖ ΑΔΡΙΑΤΙΚ (δ.π.)	70	1973
ΓΚΑΖ ΛΙΤΖΙΑΝ (δ.π.)	69	6482
ΓΚΑΖ ΓΙΒΡΑΛΤΑΡ (δ.π.)	65	3311
ΓΚΑΖ ΚΑΖΠΙΑΝ (δ.π.)	65	3476
ΓΚΑΖ ΚΟΡΑΛ (δ.π.)	81	5640
ΓΚΑΖ ΜΑΡΜΑΡΑ (π.)	80	3040
ΓΚΑΖ ΠΑΣΙΦΙΚ (δ.π.)	81	4764
ΓΚΑΖ ΡΕΝΤΣΗ (π.)	81	3040
ΓΚΑΖ ΣΑΠΠΛΑΪ'ΕΡ (δ.π.)	66	24696
ΓΚΑΖ ΣΑΝΝΕΛ (δ.π.)	66	7992
ΓΚΑΖ ΦΑΡΗΣΤ (δ.π.)	87	8903
ΓΚΑΖ ΦΙΝΤΕΛΙΤΥ (δ.π.)	81	2.635
ΓΚΑΛΑΝΤ'ΙΝΤ	65	1222
ΓΚΛΑ'ΙΝΤΕΡ (κ.)	72	20654
ΓΚΛΟΜΠΑΛ ΛΙΝΓΚ.	71	54996
ΓΚΛΟΜΠΑΛ ΜΑΚΑΤΣΑ.	73	30450
ΓΚΛΟΜΠΑΛ ΝΤΡΗΜ (κ.)	72	31935
ΓΚΛΟΜΠΑΛ ΣΑΝ (κ.)	70	14756
ΓΚΛΟΜΠΑΛ ΣΗΧΟΡΣ (π.)	71	16815
ΓΚΛΟΜΠΑΛ ΤΖΑΙΗΝ (κ.)	73	15438
ΓΚΛΟΥΡΥ (δ.κ.)	70	54134
ΓΚΛΟΥΡΥ ΣΤΑΡ (κ.)	77	10460
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΚΟΝΔΩΡ (π.)	83	24843
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΚΡΑΟΥΝ (π.)	71	12959
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΜΙΖΟΥΣΙΜΑ (π.)	84	24850
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΝΑΒΙΓΚΕ'ΙΤΟΡ ΙΙ (δ.π.)	79	3221
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΠΑΝΑΓΙΑ (π.)	76	13027
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΠΡΙΝΣ (π.)	84	21193
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΣΙΜΙΖΟΥ (Π.)	76	13024
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΣΤΑΡ	75	12291
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΣΤΑΡ (κ.)	75	17355
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΣΤΑΡ Ι. (κ.)	68	9417
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΤΕΝΝΥΟ (π.)	77	14531
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΤΡΙΝΙΤΥ (π.)	85	21193
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΤΣΑΛΛΕΝΤΣΕΡ (π.)	79	13005
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΤΣΑΡΙΟΤ (π.)	72	12959
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΦΑΛΚΟΝ.	83	24843
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΦΟΡΤΣΙΟΥΝ (π.)	77	11733
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΧΟΟΥΠ (κ.)	77	9130
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΧΟΟΥΠ 1 (π.)	77	14531
ΓΚΟΑΝΤΕΝ ΧΟΡΑ'ΙΖΟΝ (π.)	75	13036
ΓΚΟΥΝΤ ΠΑΛ (π.)	77	21737
ΓΚΡΗΦ ΦΑ'ΙΤΕΡ (δ.κ.)	74	60399
ΓΟΥΔΑΔΕΛΟΥΠΗ Ι. (π.)	81	11503
ΓΟΥΕ'Ι'Β ΚΡΕΣΤ (π.)	68	9067
ΓΟΥΕΣΤΜΑΝ (κ.)	79	12214
ΓΟΥ'Ι'ΝΝΕΡ (κ.)	75	16421
ΓΟΥ'Ι'ΝΤΦΟΛ (κ.)	70	3971
ΓΟΥ'Ι'ΣΤΟΜ (δ.κ.)	72	106266
ΓΟΥ'Ι'ΤΛΕ'Υ ΜΠΑ'Ι'Υ (κ.)	70	9907
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΓΙΟΥΤΙΛΙΤΥ*	83	24500
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΕΜΠΑΙΡ	83	28268
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΘΕΜΙΣ (κ.)	77	20604
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΚΙΝΣΙΠ (δ.)	80	40551
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΚΟΥΔΟΣ (δ.)	81	40357
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΝΑΒΙΓΚΕ'ΙΤΟΡ (δ.κ.)	73	2219
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΝΤΙΟΥΑΛΙΤΥ(μ.)*	70	56799
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΝΤΙΟΥΕΤ (μ.)*	71	56800
ΓΟΥΟΥΡΑΝΤ ΡΙΚΑΒΕΡΥ (μ.)	73	114933
ΓΟΥΟΥΡΟΥ (δ.κ.)	66	39042
ΓΡΗΦΟΡΟΥΣΑ (κ.)	76	23938
ΓΡΥΠΑΡΙΩΝ	71	37115
ΔΑΛΑΚΙ (Μ.)	69	16229
ΔΑΜΩΝ	74	20712
ΔΑΡΔΑΝΕΛΛΙΑ (Μπχ.)	75	8884
ΔΕΛΦΟΙ (δ.π.)	59	11841
ΔΕΣΠΟΙΝΑ (κ.)	70	32758
ΔΗΜΗΤΡΑ ΜΠΙΟΥΤΥ (κ.)	74	6514
ΔΗΜΗΤΡΑΚΗΣ (κ.)	69	16619
ΔΗΜΗΤΡΗΣ Ν. (π.)	74	6614
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΡ. (μ.)	68	19644
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ (κ.)	77	12590
ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ V (δ.π.)	63	22862
ΔΙΟΛΙ ΣΤΑΡ (δ.π.)	59	6785
ΔΙΜΙΧΙ (κ.)	75	1599
ΕΒΕΡΧΟΟΥΠ (κ.)	69	10625
ΕΚΟΥΕ'ΙΤΟΡ (δ.)	77	58336
ΕΚΤΩΡ (κ.)	74	19166
ΕΛΕΝΑ V (π.)	73	20713
ΕΛΕΝΗ Μ. (Μ.)	70	19344
ΕΛΕΟΥΣΑ (κ.)	75	11441
ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Κ. (π.)	76	11804

ΕΛΕΥΘΕΡΩΤΡΙΑ (μ.)	72	17510
ΕΛΙΖΑΜΠΕΘ Κ. (κ.)	72	8936
ΕΛΙΚΩΝ (Μπχ.)	80	16106
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΑΡΜΟΥΡ (δ.π.)	72	54889
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΑΡΝΤΕΝΤ (δ.)	72	51227
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΑΡΡΟΥ (δ.)	74	44396
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΑΡΤΣΕΡ (δ.)	76	59353
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΓΚΡΑΝΤ (δ.)	76	183099
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΕΜΠΑΣΣΥ (δ.)	76	209788
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΕΝΕΡΤΣΥ (δ.)	67	47344
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΚΑΠΙΤΟΛ (δ.Μπχ.)	76	188634
ΕΛΛΕΣΠ. ΚΑΡΕ'ΙΤΣ (δ.)	75	45000
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ (δ.)	74	44589
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΟΡΦΕΟΥΜ (δ.π.)	75	146263
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΠΑΡΑΜΑΟΥΝΤ (δ.π.)	77	173086
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΠΑΡΑΝΤΑ'ΙΖ (δ.π.)	75	146263
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΠΡΟΣΠΕΡΙΤΥ (δ.π.)	75	42813
ΕΛΛΕΣΠ. ΣΕΡΕΝΙΤΥ (δ.)	76	39995
ΕΛΛΕΣΠ. ΣΠΙΡΙΤ (δ.π.)	73	53321
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΤΕΝΑΣΙΤΥ (δ.)	74	43441
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΦΑΙΗΘ (δ.)	68	41965
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΧΟΟΥΠ (δ.)	74	51501
ΕΛΛΗ (ΑΒ)	70	1437
ΕΛΛΗ (μ.)	69	22915
ΕΛΛΙΝΑ ΙΙΙ (μ.)	77	14274
ΕΛΜΠΕΛΛΑ ΙV	76	23980
ΕΛΟΥΝΤΑ ΜΠΑ'Ι'Υ (π.)	71	15119
ΕΛΠΙΔΑ (π.)	71	15723
ΕΜΕΡΑΛΝΤ (δ.κ.)	73	104150
ΕΜΙΑ Σ. (κ.)	75	9438
ΕΜΠΟΥΝ Ι. (δ.π.)	68	15252
ΕΝΤΕΡΠΑ'ΙΖ 1 (π.)	74	13687
ΕΞΠΛΟΡΙΤΑΣ (κ.)	74	10250
ΕΠΟΣ (κ.)	75	16247
ΕΠΤΑ (κ.)	81	14699
ΕΠΤΑΛΟΦΟΣ	78	39814
ΕΡΑΤΙΝΙ (μ.)	68	14569
ΕΡΑΤΩ (μ.)	68	16978
ΕΡΙΚΟΥΣΑ ΓΟΥΕ'Ι'Β (κ.)	86	15952
ΕΡΥΘΙΑΝΗ* (π.)	68	19044
ΕΣΚΟΥΑ'Ι'Ρ (κ.)	68	11434
ΕΣΜΕΡΑΛΝΤΑ Ι. (π.)	84	22629
ΕΣΠΡΙΤ (κ.)	69	9985
ΕΣΤΡΕΛΑ ΝΤΟ ΜΑΡ (κ.)	67	1199
ΕΤΕΡΝΙΤΥ (δ.κ.)	72	129216
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ Ι (κ.)	73	1598
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΙΙ (κ.)	76	1595
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΠΕΤΡΑΚΗ (κ.)	78	11850
ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑ (κ.)	73	10058
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Χ. (κ.)	76	17308
ΕΥΒΟ'Ι'ΚΟΣ (δ.κ.)	77	80824
ΕΥΗΛΟΣ (μ.)	67	1220
ΕΥΔΟΚΙΑ ΙΙ (ΑΒ)	69	1473
ΕΥΛΙΜΕΝΗ*	79	29875
ΕΥΝΙΚΗ	77	29875
ΕΥΠΟ ΑΓΕΟΣ (π.)	80	13035
ΕΥΠΟ ΑΓΚΝΑΡ (π.)	76	9651
ΕΥΠΟ ΑΓΚΝΙΚ (π.)	77	15356
ΕΥΠΟ ΑΓΚΣΑ (π.)	77	15355
ΕΥΠΟ ΑΓΚΣΙΜΟΝΕ (π.)	79	9016
ΕΥΡΥΑΛΟΣ (κ.)	72	30930
ΕΥΡΥΔΙΚΗ (κ.)	76	20546
ΕΥΤΥΧΙΑ (κ.)	70	18734
ΖΑΡΑ (λ.)	77	16366
ΖΑΡΝΑΤΑ*	77	69338
ΖΑΦΕΙΡΙ (δ.κ.)	75	176008
ΖΕΥΣ (π.)	60	17447
ΖΕΦΥΡΟΣ ΙΙ	77	18838
ΖΩΗ Χ. (π.)	68	10182
ΗΒΗ	79	16379
ΗΡΑ	79	16390
ΗΡΑΚΛΗΣ (π.)	57	2875
ΗΡΩΝ	76	17129
ΘΑΛΑΣΣΙΝΗ ΔΕΙΑ (π.)	85	25076
ΘΑΛΑΣΣΙΝΗ ΔΟΞΑ (κ.)	84	25063
ΘΑΛΑΣΣΙΝΗ ΜΑΝΑ	78	11003
ΘΑΛΙΑ (π.)	76	16873
ΘΕΑΝΟΥΛΑ (κ.)	74	35540
ΘΕΙΟΣ ΒΙΤΟΡ (κ.)	66	1588
ΘΕΙΟΣ ΚΩΣΤΑΣ (κ.)	72	28021
ΘΕΟΓΕΝΝΗΤΩΡ (κ.)	75	65055
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Γ. (Ον.)	64	1579
ΘΕΟΣΚΕΠΑΣΤΗ ΙΙ (κ.)	70	1467
ΘΕΟΤΟΚΟΣ (Μπχ.)	70	55032
ΘΕΡΜΑ'Ι'ΚΟΣ ΙΙ (κ.)	78	15086
ΘΗΤΑ ΑΛΜΠΑΤΡΟΣ (δ.Κεϋ.)	72	2934
ΘΗΤΑ ΙΚΑΡΟΣ (δ.π.)	77	995
ΘΗΤΑ ΜΙΝΕΡΒΑ (δ.π.)	73	4937
ΘΗΤΑ ΜΙΣΤΡΑΛ (δ.π.)	73	1272
ΘΗΤΑ ΤΙΤΑΝ (δ.π.)	77	997
ΙΛΙΟΝ (κ.)	72	8016
ΙΝΑΧΟΣ (δ.Μπχ.)	73	25045
ΙΝΔΙΑΝΑ (δ.Μπχ.)	77	140277
ΙΝΤΕΓΚΡΙΤΥ (κ.)	74	9192
ΙΟΛΚΟΣ ΓΚΑΡΝΕΤ (κ.)	82	16472
ΙΟΛΚΟΣ ΛΕΤΖΕΝΤ (κ.)	80	19256
ΙΟΛΚΟΣ ΛΗΝΤΕΡ (κ.)	78	29991
ΙΟΛΚΟΣ ΧΙΣΤΟΡΥ (κ.)	78	20436
ΙΟΝΙΑΝ ΗΓΚΛ (δ.π.)	82	4796
ΙΟΝΙΑΝ ΚΙΓΚ (μ.)	68	16588
ΙΟΝΙΑΝ ΚΟΥΗΝ (κ.)	77	11488
ΙΟΝΙΑΝ ΜΑΡΙΝΕΡ (δ.π.)	77	6901
ΙΟΝΙΑΝ ΣΕ'Ι'ΛΟΡ (π.)	77	11884
ΙΟΝΙΑΝ ΣΗΡ (κ.)	78	3489
ΙΟΝΙΑΝ ΧΑΡΜΟΝΥ (μ.)	67	5293
ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ (κ.)	78	23230
ΙΡΙΣ (κ.)*	70	5278
ΙΣΜΕΝΙΟΣ	72	25035*
ΙΣΜΙΝΕΤΑ (κ.)	76	8372*
ΙΣΤΡΙΑ	81	31000

έπωληση Ελληνες		
α. Τορόντο 2/5		
έπισκευές Χόγκ Κόγκ 1/5		
πρόσ Ντουμπάι 25/4		
α. Κασσιούγκ 2/5		
πρόσ Ταϊλάνδη 30/4		
πρ. «Grand»		
α. Ράς Τανούρα 29/4		
α. Ν. 'Ορλεάνη 27/4		
πρ. «Capitol»		
πρόσ Σριράχα 20/4		
α. Τέξας Σίτυ 29/4		
α. Γιβραλτάρ 6/5		
πρόσ Ντουμπάι 30/4		
α. Ράς Τανούρα 1/4		
α. Ν. 'Ορλεάνη 23/4		
δ. Σουέζ 1/5		
α. Φιλαδέλφεια 5/5		
α. Τέξας Σίτυ 24/4		
ε. Ν. 'Ορλεάνη 16/4		
έπισκευές Ουλοσάν 7/4		
πρόσ Έλλάδα 27/4		
ε. Γιβραλτάρ 6/5		
ε. Ν. 'Ορλεάνη 22/4		
πρόσ Γάνδη 22/4		
έπωληση Έλληνες		
α. Μαοναί 1/5		
πρόσ Χάργκ 26/4		
πρόσ Σαλίνα Κρούς 2/4		
α. 'Αμβούργο 10/5		
α. Καλλόα 17/4		
πρόσ Σκόκ 29/4		
α. Μπαρογκούιλα 2/5		
πρόσ 'Ακαμα 13/4		
δ. Κων/πόλη 5/5		
πρ. «Γκαϊνήτσοχεντ»		
ε. Τόμα 23/4		
πρόσ 'Αμβέρσα 1/4		
πρόσ 'Ιμπτιούμα 3/4		
πρόσ Ταϊτσούγκ 29/3		
ε. Γκρήνοκ 17/4		
πρόσ 'Ινχαμπάνε 14/4		
ε. Λάιμπε Μπαί 4/5		
πρόσ Βενγκόζη 19/4		
ε. Πειραιά 1/5		
έπωληση άλλοδαπούς		
ε. Πάιντ Λίτζας 13/4		
στό Λένινγκραντ 27/4		
πρόσ Γιβραλτάρ 7/4		
ε. Σπλίτ 23/4		
ε. 'Ημοσβαεν 9/5		
πρόσ ΗΠΑ 25/4		
πρόσ Γκολκοχάμα 25/4		
α. Κολούμπια Ρίβερ 2/5		
πρόσ Μαλαισία 1/4		
α. Φλάσσιγκ 14/4		
α. Νταβό 6/4		
πρόσ Ν. 'Αφρική 30/4		
πρόσ Κορέα 29/4		
πρόσ Ρίτσαρντ Μπαί 20/4		
ε. Μπαρλέττα 5/5		
πρόσ Άλγερία 24/3		
πρόσ Κασσιούγκ 7/4		
στη Σεμόγκα (άποθήκη)		
στη Σαφάγκα (άποθήκη)		
πρόσ Νοβοροσίσκ 19/4		
ε. Πειραιά 15/3		
α. Πόρτ Κέλαγκ 7/5		
πρόσ Μόντρεαλ 28/4		
στό 'Ασοάμπ 3/5		
ε. Τακορίν 3/5		
α. Λέγκχορν 3/5		
πρόσ Ουάσαν 29/1		
στη Βασόρα		
α. Ραυέν 4/5		
α. Ν. 'Ορλεάνη 21/4		
έπισκευές Πειραιά 13/1		
πρόσ 'Αργεντινή 19/4		
στό Σάινες 10/5		
πρόσ 'Άλγερία 24/4		
ρυμουσκείται Χάνζερτ 11/5		
πρόσ Δουνκέρκη 3/5		
πρ. «'Οακμανκ»		
ε. Αύγουστα 2/5		
α. Σούσα 4/5		
πρόσ Μωχαμέντια 25/4		
πρόσ 'Άλγέρι 25/4		
πρόσ Σουέζ 9/4		
ε. 'Άλγκεθίρας 1/4		
πρόσ Ν. 'Αμερική 26/4		
πρόσ Τρίπολη 16/4		
πρόσ Κίνα 26/4		
α. 'Ιλιτσεβόκ 5/5		
πρόσ Νοβοταλίν 25/3		
πρόσ 'Ιαπωνία 2/5		
δ. Παναμά 24/4		
α. 'Αβονιαούθ 11/5		
α. Λά Παλις 28/4		
δ. Παναμά 4/5		
πρόσ Κράμπι 28/4		
πρόσ 'Ισπανία 1/5		
πρόσ Πάτρα 30/4		
πρόσ Μπαγκλαντές 20/4		
πρόσ 'Αγκόλα 29/1		
πρόσ Σάν Λορέντζο 28/4		
πρόσ Μπατάγκα 23/4		
α. Μπούατα 2/5		

δ. Πόρτ Σαϊδ 7/5  
πρ. «Chevron Equator»  
ε. Ν. 'Ορλεάνη 3/5  
α. 'Αμβούργο 7/5  
πρόσ Αύγουστα 12/4  
α. Μουμπάσα 2/4  
α. Σπλίτ 28/4  
πρόσ Γιούζνυ 19/4

ΙΤΑΖΑ'Ι ΡΗΦΕΡ (π.κ.)..... 64 7995  
ΙΩΑΝΝΑ Κ. (π.κ.)..... 76 15608  
ΙΩΑΝΝΗΣ Ρ. (κ.κ.)..... 77 12772

ΚΑΔΜΟΣ (Λιβ.)..... 72 11171  
ΚΑΛΛΙΟ (κ.κ.)..... 69 9079  
ΚΑΛΛΙΟΠΗ Τ. (κ.κ.)..... 75 35827  
ΚΑΛΥΨΟ (Μπχ.)..... 65 3801  
ΚΑΜΑΡΑ (κ.κ.)..... 73 57345  
ΚΑΜΕΛΙΑ (π.κ.)..... 73 19476  
ΚΑΝΑΡΗΣ (κ.κ.)..... 77 21667  
ΚΑΠΑΔΟΚΙΑ (ΑΒ)..... 77 10688  
ΚΑΠΕΤΑΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ (Μ.)..... 67 16098  
ΚΑΠΕΤΑΝ ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. (κ.κ.)..... 76 16037  
ΚΑΠΕΤΑΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΙΙΙ (κ.κ.)..... 73 63218  
ΚΑΠΕΤΑΝ ΓΙΩΡΓΗΣ..... 71 31584  
ΚΑΠΕΤΑΝ ΝΙΚΟΛΑΣ (Μπχ.)..... 73 62317  
ΚΑΠΕΤΑΝ ΣΗ (μ.)..... 68 26290  
ΚΑΠΕΤΑΝ ΣΙΔΕΡΗΣ (κ.κ.)..... 69 34613  
ΚΑΠΠΑ ΜΑΙΡΗ (κ.κ.)..... 77 9112  
ΚΑΠΡΙΚΟΡΝ (κ.κ.)..... 73 11954  
ΚΑΠΤΑΙΝ ΑΚΗΣ (π.κ.)..... 68 10239  
ΚΑΠΤΑΙΝ ΒΕΝΙΑΜΗΣ (μ.)..... 67 15472  
ΚΑΠΤΑΙΝ Γ. ΓΙΑΝΝΕΛΟΣ (κ.κ.)..... 77 9941  
ΚΑΠΤΑΙΝ ΓΙΑΝΝΗΣ Λ. (μ.)..... 77 14349  
ΚΑΠΤΑΙΝ ΝΙΚΟΛΑΣ (κ.κ.)..... 68 13532  
ΚΑΠΤΑΙΝ ΝΙΚΟΣ Α. (κ.κ.)..... 68 8978  
ΚΑΠΤΑΙΝ Ξ. ΚΥΡΙΑΚΟΥ (κ.δ.)..... 81 1800  
ΚΑΡΑΒΟΣ ΕΞΠΛΟΡΕΡ (κ.κ.)..... 77 18073  
ΚΑΡΙΝΑ (κ.κ.)..... 72 11954  
ΚΑΡΙΝΙΩ ΡΗΦΕΡ (κ.κ.)..... 74 5379  
ΚΑΡΤΕΡΑΔΟΣ ΙΙ ('Ονδ.)..... 65 1219  
ΚΑΣΗ (κ.κ.)..... 75 76873  
ΚΑΣΑΝΔΡΟΣ (κ.κ.)..... 77 19166  
ΚΑΣΤΩΡ (δ.κ.)..... 77 19459  
ΚΑΤΕΡΙΝΑ Π. (δ.)..... 74 17218  
ΚΕΑ ΕΞΠΛΟΡΕΡ (κ.κ.)..... 76 10805  
ΚΕ'Ι'Π ΚΕΝΕΝΤΥ..... 71 9842  
ΚΕ'Ι'Π ΜΑΛΕΑΣ (κ.κ.)..... 77 9942  
ΚΕ'Ι'Π ΜΟΝΤΕΡΕ'Υ (κ.κ.)..... 71 9826  
ΚΕ'Ι'Π ΝΟΡΘ (κ.κ.)..... 71 41565  
ΚΕ'Ι'Π ΡΙΟΝ..... 72 9542  
ΚΕ'Ι'Π ΣΟΥΠΗΡΙΟΡ (κ.κ.)..... 74 8896  
ΚΕ'Ι'Π ΣΥΡΟΣ (κ.κ.)..... 78 8898  
ΚΕ'Ι'Τ (μ.)..... 64 999  
ΚΕΛΛΑ (κ.κ.)..... 69 16229  
ΚΕΝ Α'Ι'ΛΑΝΤ..... 81 9909  
ΚΕΝ ΚΟΝΦΙΝΤΕΝΣ (π.κ.)..... 76 18124  
ΚΕΝ ΡΟΥΜΠΥ..... 78 11686  
ΚΕΝ ΣΚΑ'Υ (π.κ.)..... 73 22126  
ΚΕΡΙΝΙΑ (κ.κ.)..... 77 8976  
ΚΙΓ'Κ ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ (δ.κ.)..... 69 46690  
ΚΙΚΑ (κ.κ.)..... 76 19451  
ΚΙΜΩΛΟΣ ΙΙΙ (π.κ.)..... 66 6995  
ΚΙΓ'ΚΣΠΕΡΝΤ (δ.π.)..... 84 4509  
ΚΙΟΥΓΚΑ ΤΣΗΦ (π.κ.)..... 69 1572  
ΚΙΤΣΑ (κ.κ.)..... 76 24800  
ΚΛΕΑΝΘΗΣ (π.κ.)..... 76 15756  
ΚΛΕΙΩ (δ.κ.)..... 68 40626  
ΚΑΙΠΠΕΡ ΜΑΝΔΑΡΙΝ (κ.κ.)..... 86 10511  
ΚΑΙΠΠΕΡ ΜΑΤΖΙΚ (κ.κ.)..... 83 10520  
ΚΟΛΟΜΒΟΣ ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ (Βρ.)..... 84 10511  
ΚΟΜΠΕ 2 (δ.π.)..... 84 3793  
ΚΟΜΠΕ ΤΖ. (δ.π.)..... 83 4433  
ΚΟΝΠΟΛΙΣ..... 78 39814  
ΚΟΡΑΛ (μ.)..... 81 15397  
ΚΟΡΑΛ ΚΕ'Ι'Π (δ.κ.)..... 74 112825  
ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ..... 74 35014  
ΚΟΡΥΤΟΝ (κ.κ.)..... 75 17175  
ΚΟΣΜΑΝ Ι (κ.κ.)..... 77 14186  
ΚΟΣΜΑΝ ΙΙ (κ.κ.)..... 77 15389  
ΚΟΣΜΑΣ Α. (δ.μ.)..... 74 15994  
ΚΟΤΟΥΚΟΥ (Ν.Ζ.δ.)..... 75 16221  
ΚΟΥΓΚΑ (Ν.Ζ.δ.)..... 75 16221  
ΚΟΥΓΚΑΡ Ι. (δ.μα.)..... 66 38533  
ΚΟΥΕΝΚΑ (Μπχ.)..... 81 10524  
ΚΟΥΗΝ ΕΥΗ (δ.κ.)..... 71 52519  
ΚΡΑΟΥΝ (δ.Μπχ.)..... 76 88886  
ΚΡΕ'Ι'Ν (κ.κ.)..... 76 20355  
ΚΡΗΤΗ ΡΕΕ (Βα.)..... 79 7599  
ΚΡΗΤΗ ΡΟΚ (δ.π.)..... 64 26621  
ΚΡΙΣΣΑ (π.κ.)..... 79 12784  
ΚΡΟΙΣΟΣ (Λιβάν.)..... 68 15809  
ΚΥΔΩΝΙΑ (κ.κ.)..... 77 9634  
ΚΥΚΛΑΔΕΣ (κ.κ.)..... 68 10313  
ΚΥΜΩ..... 74 65685  
ΚΥΠΡΟΣ ΓΚΛΟΥΡΥ (δ.κ.)..... 75 17875  
ΚΥΡΗΝΙΑ (κ.κ.)..... 71 15951  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ..... 72 51403  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Μ. (κ.κ.)..... 71 14757  
ΚΩΣΤΑΣ Η. (Μ.)..... 70 9981  
ΛΑΙΔΗ ΑΝΕΤΑ (μ.)..... 66 2990  
ΛΑΙΔΗ ΑΝΘΟΥΛΑ (κ.κ.)..... 76 2834  
ΛΑΙΔΗ ΑΡΓΥΡΩ (κ.κ.)..... 76 1575  
ΛΑΙΔΗ ΣΚΑ'Υ (κ.κ.)..... 72 83714  
ΛΑΙΔΗ ΤΕΡΡΥ (κ.κ.)..... 77 4965  
ΛΑΙΛΑΨ (κ.κ.)..... 76 12166  
ΛΑΚΕΡΤΑ (μ.)..... 75 18763  
ΛΑΚΥ (Μπχ.)..... 68 8135  
ΛΑΚΥΜΑΝ (κ.κ.)..... 80 16225  
ΛΑΚΩΝΙΚΟΣ ΙΙ (κ.κ.)..... 78 10698  
ΛΑΜΠΕΡΧΟΡΝ (δ.)..... 70 63519  
ΛΑΟΥΡΑ (Ονδ.)..... 65 1800  
ΛΑΠΙΣ (κ.κ.)..... 78 8980  
ΛΑΠΤΕΒ ΣΗ (π.κ.)..... 75 12416  
ΛΑΡΓΚΑΒΙΣΤΑ (δ.μ.)..... 61 22046  
ΛΑΡΝΑΚΑ (κ.δ.)..... 68 22244  
ΛΑΧΕΣΗΣ (κ.κ.)..... 73 17648  
ΛΕΒΑΝΤΕΣ..... 77 70983  
ΛΕΓΚΑΣΥ (δ.κ.)..... 71 118865

πρός Βραζιλία 15/4  
ε. Ρουέν 7/5  
πρός 'Ακαμπα 20/4 \*

πρός Κολόμβο 23/4  
πρός Νητράιτ 17/4  
πρός 'Αντεν 14/4  
μεταφορές Μπρίντζι  
πρός Εύρωπη 1/5  
α. Βενετία 26/3  
δ. Κωνίπολη 29/4  
α. Ν. 'Ορλεάνη 28/3  
πρός 'Ινδία 21/4 \*  
α. Ν. 'Ορλεάνη 22/4  
ε. Πειραιά 11/3  
πρός 'Ιαπωνία 29/4  
πρός Μπειλούν 6/4  
μετ. «Καπετάν Π.» (κ.κ.)  
πρός Ρεκουεζάντα 9/4  
πρός Χό Τσί Μίνχ Σίτυ 25/3  
πρός Πόρτο Λιμάων 18/4  
πρός 'Αβάνα 12/5  
α. 'Αμβέρσα 5/5  
α. Λονδίνο 11/5  
δ. Σουέζ 11/5  
πρός Τρινιδάτ 28/4  
δ. Πόρτ Σαϊδ 2/5  
πρός Γιβραλτάρ 4/5  
πρ. «Hansa Explorer»  
ε. Πειραιά 23/4  
πρός Μοντεβιδέο 5/4  
πρός Γκάλατζ 22/3  
πρός Μιζουσίμα 12/4  
πρός Κόμπε 5/3  
ε. Μπαχαϊν 5/5  
ε. Μοσιλά 3/5  
α. Μπρέϊξ 5/5  
πρός Συρία 26/3  
πρός Λάε 30/3  
ε. Σάουθεντ 'Ανκοράτζ 12/5  
πρός Ρεσιό 24/4  
επωλήθη άλλοδαπούς  
πρός 'Ιραν 27/4  
α. Ν. 'Ορλεάνη 1/5  
α. Ταραγκόνα 6/5  
πρός Κορέα 18/4  
επωλήθη  
α. 'Ηστ Λόντον 8/5  
δ. Κωνίπολη 7/5  
ε. Φιλαδέλφεια 3/5  
μετ. «Κερόνια Κυ.» (κ.κ.)  
πρός Σίντι Κερίρ 26/8  
πρός 'Ινδουσία 27/4  
πρός Μιλιάδο 19/4  
πρός Μομπάσα 29/4  
μεταφορές Ν. Γουίνεας  
πρός Σάφι 8/4  
ε. Βιζακαπατάνμ 1/5  
μετ. «Domina» (κ.κ.)  
πρός Κούβα 18/3  
α. Λόε 'Αντζέλες 1/5  
α. Χογκ Κόγκ 6/5 \*  
δ. Σουέζ 4/5  
ε. Πόρτ Σαϊδ 11/5  
α. Ν. 'Υόρκη 2/5  
πρός Ρινιέκα 23/4  
στό Κάρκχ (ἀποθήκη)  
πρός Ν. 'Αφρική 28/4  
α. 'Αντοφαγκάστα 1/5  
ε. Μαρίνα ντί Καράρα 11/4  
ε. Σετοουμάτ 29/4  
ε. Τσιταγκόγκ 6/5  
ε. Λύττελτον 4/5  
πρός Βαγκαρέ 30/4  
πρ. «Washayer»  
ε. Μπρέμερχάβεν 9/5  
ε. Λέγκχορν 6/5  
δ. Πόρτ Σαϊδ 9/5  
πρ. «Αντιγόνη Σ.Β.»  
ε. Βολπαράιζο 6/4  
α. Φουτζέιρα 28/4  
πρός Κοσίμα 17/3  
μετ. «Free Power» (μ.)  
ε. Ντουάλα 13/4  
πρός 'Ινδία 3/4  
υπέστειλε παναμαϊκή  
ε. Σιλκιάτ 21/4  
πρός Ροστόκ 8/5  
πρός Κωνσταντία 23/4  
πρός Νακόντα 24/4  
επωλήθη 'Ελληνες  
ε. Νακάλα 21/2  
α. Ραβέννα 4/5  
ε. Πιομπίνιο 5/1  
στό Κόρσορ Ροάντς 10/5  
επισκευές Πειραιά 20/12  
πρός Μπαγκλαντές 27/4  
στό Λένινγκραντ 4/5  
πρός Πουέρτο Μπαρίας 15/4  
δ. Παναμά 5/5  
πρός Μπαντάρ 'Αμπάς 18/4  
πρός Σινγκαπούρη 9/4  
πρός Μαπούτο 10/4  
ε. Βενετία 3/5  
ε. Χουέλαβα 30/4  
ε. Φουτζέιρα 12/10/89  
πρός 'Οκρίκα 24/4  
δ. Σουέζ 6/5  
πρός Σάλλομ Βόε 25/4  
στό Κάρκχ (ἀποθήκη)

ΛΕΝΙ (δ.Μπχ.)..... 75 79249  
ΛΕΝΤΟΥΔΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΙΙ (κ.κ.)..... 74 18700  
ΛΕΟΝΤΑΡΙ (κ.κ.)..... 75 15684  
ΛΕΡΟΣ ΚΑΡΕ'Ι'ΤΖ (κ.κ.)..... 72 17914  
ΛΕΡΟΣ ΠΡΟΓΚΡΕΣ (κ.κ.)..... 74 17414  
ΛΕΤΖΕΝΤ (π.κ.)..... 71 3864  
ΛΕΥΚΟΘΕΑ Λ. (κ.κ.)..... 79 10354  
ΛΕΩΝ (Μπχ.)..... 72 19162  
ΛΕΩΝ (κ.κ.)..... 73 15382  
ΛΗΜΝΟΣ ΡΕΕ (Βα.)..... 79 7598  
ΛΗΝΤΕΡΜΑΝ (κ.κ.)..... 77 19373  
ΛΗΝΤΕΡΣΙΠ (δ.κ.)..... 68 53075  
ΛΗΤΟΥ ΙΙ (π.)..... 72 6106  
ΛΙΛΥ Τ. (μ.)..... 54 1991  
ΛΙΜΠΕΕΛ \* (π.κ.)..... 69 17822  
ΛΙΝΑ (Ον.)..... 66 2953  
ΛΙΝΑΡΟΣ (μ.)..... 71 51072  
ΛΙΝΚ ΤΑΡΚΕΤ (κ.κ.)..... 74 8931  
ΛΙΣΣΟΣ (π.κ.)..... 67 13881  
ΛΙΤΣΑ Ν. (κ.κ.)..... 74 3256  
ΛΟΝΤΟΝ ΒΙΚΤΟΡΥ (δ.Βρ.)..... 82 36865  
ΛΟΝΤΟΝ ΣΠΙΡΙΤ (δ.Βρ.)..... 82 36865  
ΛΟΥΝΤΑ (δ.μ.)..... 69 41477  
ΛΥΔΙΑ (κ.κ.)..... 76 5915  
ΛΥΚΑΒΗΤΟΣ (μ.)..... 77 9247  
ΛΥΚΑΒΗΤΟΣ (μ.)..... 77 14834  
ΜΑΓ'ΝΗΣΙΑ (Μπχ.)..... 78 13427  
ΜΑΔΕΡ ΕΡΟ'Ι'Κ..... 75 34745  
ΜΑΙΡΥΛΟΥ 2 (κ.κ.)..... 74 30168  
ΜΑΙΡΥΟΛΙ (κ.κ.)..... 76 8731  
ΜΑΚΣΤΟΡΜ (κ.κ.)..... 69 11700  
ΜΑΝΩΛΗΣ (κ.κ.)..... 74 9800  
ΜΑΟΥΝΤ ΑΘΩΣ (κ.κ.)..... 73 72343  
ΜΑΡ ΚΟΥΡΙΕΡ (π.)..... 70 9101  
ΜΑΡΑΜΠΟΥ (κ.κ.)..... 71 9810  
ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΣ (δ.κ.)..... 63 36634  
ΜΑΡΓΑΡΙΤΤΑ Μ. (κ.κ.)..... 73 18892  
ΜΑΡΓΚΟΤ (κ.κ.)..... 71 11242  
ΜΑΡΙΑ ΔΙΑΜΑΝΤΩ (κ.κ.)..... 76 10108  
ΜΑΡΙΑ Κ. (π.κ.)..... 77 20502  
ΜΑΡΙΑ Μ. (π.κ.)..... 73 17327  
ΜΑΡΙΑ ΣΙΤΙΝΑ (κ.κ.)..... 77 18604  
ΜΑΡΙΑΝΘΗ Μ. (δ.π.)..... 65 13512  
ΜΑΡΙΓΚΟΛΑΝΤ (δ.π.)..... 70 17487  
ΜΑΡΙΟΥΛΑ (κ.κ.)..... 74 30341  
ΜΑΡΙΜΠΡΑΣ (δ.π.)..... 64 28986  
ΜΑΡΙΝΑ (Μ.)..... 70 18628  
ΜΑΡΙΝΕΡ (δ.Μπχ.)..... 76 138765  
ΜΑΡΙΝΕΡ (κ.κ.)..... 70 9077  
ΜΑΡΙΤΣΑ (κ.κ.)..... 68 21228  
ΜΑΡΙΤΣΑ Ν.Π. (κ.κ.)..... 84 5717  
ΜΑΡΚ Α'Ι'ΛΑΝΤ (κ.κ.)..... 71 1516  
ΜΑΡΚΕΣΑ..... 77 33509  
ΜΑΡΚΟΣ Ν. (κ.κ.)..... 69 10708  
ΜΑΡΥΛΙ (κ.κ.)..... 74 15412  
ΜΑΣΤΕΡ Α. (μ.)..... 69 15520  
ΜΑΣΤΡΟ ΓΙΩΡΓΗΣ Σ. (κ.κ.)..... 74 20715  
ΜΑΣΤΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Β. (κ.κ.)..... 73 15498  
ΜΑΤΣΕΣΤΙΚ (κ.κ.)..... 79 10991  
ΜΑΤΘΙΑΔΑΚΙ (κ.κ.)..... 76 21372  
ΜΑΥΡΩΤΙΣΣΑ (κ.κ.)..... 71 16623  
ΜΕΛΟΝΤΥ (κ.κ.)..... 77 9059  
ΜΕΣΙΚΑΝ ΣΗ (Φιλ.)..... 67 21141  
ΜΕΡΙΝΤΙΑΝ ΣΗ (κ.κ.)..... 76 9872  
ΜΕΡΙΤ Ι. (π.κ.)..... 73 112306  
ΜΕΡΙΤ (π.κ.)..... 69 35284  
ΜΕΤΑΞΑΤΑ (δ.)..... 80 30875  
ΜΕΤΕΩΡΑ (δ.7.)..... 79 43857  
ΜΕΤΣΟΒΟΝ (δ.)..... 79 43857  
ΜΗΤΕΡΑ ΒΑΣΙΛΙΚΗ (κ.κ.)..... 74 12376  
ΜΗΤΡΑΜΑ (κ.κ.)..... 75 12498  
ΜΙΑΝΤΟΣ..... 82 32506  
ΜΙΝΕΡΑΛ ΣΤΑΡ (κ.κ.)..... 73 36330  
ΜΙΝΙ ΛΙΛΥ (π.δ.)..... 70 1781  
ΜΙΣΣ ΜΑΡΙΑ (κ.κ.)..... 71 19061  
ΜΙΣΣ ΝΤΙΝΑ (κ.κ.)..... 73 30930  
ΜΙΣΤΡΑΛ (Α.)..... 74 39050  
ΜΙΣΤΡΑΛ (κ.κ.)..... 75 6728  
ΜΙΧΑΛΗΣ Σ. (κ.κ.)..... 71 2999  
ΜΙΝΗΜΟΥΣΙΝΗ (κ.κ.)..... 68 31507  
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ (δ.)..... 73 61183  
ΜΟΝΤΕΣΤΥ (δ.κ.)..... 70 8870  
ΜΟΝΤΡΩ (κ.κ.)..... 72 9924  
ΜΟΝΤΡΩ ΣΤΑΡ (μ.)..... 67 30823  
ΜΟΥΣΑΚΗ (κ.κ.)..... 72 35506  
ΜΟΥΣΑΙΝΑ..... 77 5509  
ΜΠΑΡΟΝΕΣ Μ. (κ.κ.)..... 67 3987  
ΜΠΑΡΟΥ ΙΙ (κ.κ.)..... 76 3741  
ΜΠΑΤΤΕΡΦΛΑ'Υ (δ.κ.)..... 69 44860  
ΜΠΕΛΙΤΑ ΣΤΑΡ (κ.κ.)..... 68 8370  
ΜΠΕΛΛΑ ΔΑΦΝΗ (δ.κ.)..... 66 37625  
ΜΠΛΟΥ ΣΤΑΡ (π.κ.)..... 70 3956  
ΜΠΛΟΥ ΣΤΟΟΥΝ (κ.κ.)..... 71 13867  
ΜΠΟΛΕΡΟ ΡΗΦΕΡ (π.κ.)..... 68 9504  
ΜΠΟΛΙΒΑΡ (Μπχ.)..... 81 10199  
ΜΠΟΝ ΛΑΚ (κ.κ.)..... 73 16106  
ΜΠΟΥΕΝΟΣ Α'Ι'ΡΕΣ (κ.κ.)..... 71 9603  
ΜΠΟΥΚΑΔΟΥΡΑ..... 73 56273  
ΜΠΡΑΒΟ ΤΖΩΡΤΖ ('Ονδ.)..... 66 9085  
ΜΠΡΑΖΙΛΙΑΝ ΣΚΑ'Υ (Λιβ.)..... 73 31861  
ΜΠΡΑ'Ι'Τ ΕΒΕΛΥΝ (κ.κ.)..... 74 14969  
ΜΠΡΑ'Ι'Τ ΕΞΠΛΟΡΕΡ (μ.)..... 68 6870  
ΜΠΡΑ'Ι'Τ ΠΑ'Ι'ΟΝΗΡ (μ.)..... 68 6789  
ΜΠΡΑ'Ι'Τ ΣΤΑΡ (κ.κ.)..... 71 13193  
ΜΠΡΙΛΙΑΝΤ (δ.κ.)..... 72 17980  
ΜΠΡΗΤΕΝ (δ.κ.)..... 67 41524  
ΜΥΚΟΝΟΣ (δ.)..... 71 18748  
ΜΥΡΙΝΑ (Λιβ.)..... 82 32506  
ΜΥΡΣΙΝΙΔΗ..... 77 5511

Ν. ΜΕΡΣΙΝΗ (π.κ.)..... 74 8558  
ΝΑΒΙΓΚΛΟΥΡΥ (κ.κ.)..... 71 9646  
ΝΑ'Ι'Α (κ.κ.)..... 70 9069  
ΝΑ'Ι'Τ ΛΑ'Ι'Τ (Μπχ.)..... 77 34841

δ. Σουέζ 9/5  
επωλήθη 'Ελληνες  
α. Ν. 'Ορλεάνη 4/5  
πρός Τυνησία 22/4  
πρός 'Αβάνα 26/4  
δ. Γιβραλτάρ 2/5  
πρός Γιούζου 3/4  
πρ. Μ. Μαγκανουί 6/4  
δ. Σουέζ 7/5  
α. Τζέμπελ Ντάνα 2/5  
πρός Βάρνα 24/4  
πρός 'Ιγκωμπε 14/4  
πρ. 'Αγγέρι 7/4  
πρ. Βασιλικό Μπ. 26/4  
πρ. «NORMAN Trader»  
πρ. 'Αγγλία 8/4  
πρ. Πειραιά 1/5  
ε. Ν. 'Ορλεάνη 1/5  
ε. Φιλαδέλφεια 6/5  
πρ. Κιουρασάο 1/5  
πρ. Γιβραλτάρ 1/5  
α. 'Αμβούργον 10/5  
στο Ντόρμπαν 1/5  
πρ. Μογκαντίσου 14/4  
πρ. «Minerva»  
α. Δαμιέτα 25/4  
πρ. Κωνσταντία 29/4  
πρ. Λουάντα 12/3  
πρ. 'Αβάνα 24/4  
πρ. 'Ακαμπα 28/4  
πρ. Τουμαράο 5/4  
α. Λειζόες 5/5  
ε. Φλόσιγκ 28/4  
ε. Σάο Σεμπαστία 1/5  
α. Πειραιά 11/4  
α. 'Αμβέρσα 3/5  
α. Ντόρμπαν 25/4  
α. Ρουέν 2/5  
πρ. Καναδά 9/4  
ε. Σάν Φρανθίσκο 26/4  
μεταφορές Περσικού  
πρ. Παλλάου Σαμπού 17/3  
ε. Μάλαγα 3/5  
πρ. Ρίο 'Ιανέιρο 22/4  
α. Λά Γκουλέτ 26/4  
πρ. Φουτζέιρα 9/4  
πρ. Μπελαγούαν 7/4  
α. Λάε Πάμας 5/5  
α. Μονρόβια 29/4  
πρ. Πειραιά 30/4  
α. Γιβραλτάρ 15/4  
πρ. 'Ινδία 3/4  
πρ. Μπαγκόγκ 6/4  
πρ. Κούβα 30/4  
πρ. Κωνσταντία 21/4  
ε. Παϊτα 23/3  
μετ. «Clipper Majestic» (θ.)  
α. Ν. 'Ορλεάνη 20/4  
δ. Σουέζ 5/5  
α. Κοτονου 3/5  
α. Ν. 'Ορλεάνη 2/5  
πρ. 'Οττα 2/3  
ε. Σεπετίμα 2/5  
πρ. Περσικό 16/3  
ε. Ν. 'Ορλεάνη 3054  
στη Λ. Τσαρλς 11/5  
ε. Σιβατβέσια 22/4  
πρ. Ταϊβάν 26/4  
α. Νταμμάμ 5/4  
στη Σεπετίμα 2/5  
ἀργεί Ν. 'Ορλεάνη  
ε. Κουϊγκντό 17/4  
επισκευές Μπαλιμώρα 4/5  
επισκευές Βαλιμώρη 23/4  
ε. Λειζόες 4/5  
επισκευές Ντόρμπαν 30/3  
πρ. Σαλάντα Μπαϊ 23/4  
πρ. Περσικό 23/4  
επωλήθη Τουρκικός  
πρ. Βραζιλία 28/4  
α. Γιούροπορτ 21/4  
α. Μονρόβια 16/4  
πρ. Καναδά 22/4  
στον Πειραιά 9/3  
πρ. 'Αγκόλα 29/3  
στη Σεμάνκα (ἀποθήκη)  
πρ. Φάλμουθ 25/4  
ε. Πειραιά 19/4  
ε. Ντουμπάϊ 5/5  
πρ. Χοντζέντα 19/4  
δ. Παναμά 1/5  
α. 'Αμβέρσα 2/5  
πρ. Λειζόες 12/4  
ε. Ρόγα 5/5  
α. Χούντ Πόιντ 7/5  
πρ. Τζακάρα 7/4  
α. Ν. 'Υόρκη 5/5  
πρ. Δανία 17/4  
ε. Μαρίνα ντί Καράρα 6/5  
ε. Πειραιά 12/3  
πρ. Κόλομπο ΗΠΑ 28/4  
πρ. 'Οκρίκα 29/4  
ε. Πειραιά 1/4  
πρ. Δακάρ 16/4  
πρ. Ρίτσορντς Μπαϊ 6/4  
ε. Σάν Νικόλας 1/5 \*  
ε. Μόγκαλα 2/5  
δ. Πόρτ Σαϊδ 10/5  
πρ. Λάγο 22/4  
α. Λάε Πάμας 4/5

ΛΕΟΣ ΠΡΑΪΝΤ (κ.)	73	10982
ΑΡΕΪΤΟΡ(κ.)	80	14760
ΑΤΑΛΙΑ (κ.)	76	1000
ΑΤΑΣΑ Ι. (Ον.)	65	16224
ΑΥΤΙΛΟΣ(κ.)	70	30340
ΑΥΤΙΛΟΣ Α.Σ. (κ.)	74	39018
ΕΔΙ Ι. (δ.κ.)	74	9082
ΕΟΣ (κ.)	72	60414
ΕΣΣΗ (κ.)	77	19166
ΕΣΤΩΡ (κ.)	71	12202
ΕΦΕΛΗ Ι. (κ.)	76	35577
ΕΚΗΤΑΣ ΡΟΥΣΣΟΣ (κ.)	75	65459
ΙΚΙ (κ.)	75	11462
ΙΚΟΛ (Μπχ.)	75	61000
ΙΚΟΛΑΟΣ (δ. Μπχ.)	86	24843
ΙΚΟΛΑΣ (π.)	69	5997
ΙΚΟΛΑΣ Κ. (π.)	71	5447
ΙΚΟΛΑΣ Κ.	82	29700
ΙΚΟΠΟΛΙΣ (δ.)	56	2163
ΙΚΟΣ Α. (π.)	70	45752
ΙΚΟΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗΣ (κ.)	84	23186
ΙΚΟΣ Ν. (κ.)	74	10089
ΙΟΥΚΑΣΤΑ ΣΙΤΥ (π.)	72	13920
ΙΟΥ ΧΟΥΠ (π.)	73	117178
ΙΟΥΒΕΛΤΥ (δ.κ.)	70	62357
ΙΟΥΡΕΡΝ ΝΤΑΝΣΕΡ (δ.)	70	45752
ΙΟΥΡΕΡΝ ΣΤΑΡ (κ.)	77	1747
ΙΟΥΡ ΕΜΠΡΕΣ (Βρ.)	88	1905
ΙΟΥΡ ΚΙΓΚ (Βρ.)	72	7266
ΙΟΥΡ ΣΗΛΑΝΤΣ (κ.)	69	11148
ΙΟΥΡΗΣΤΕΡΝ ΜΠΡΗΖ (μ.)	73	75049
ΝΟΤΟΣ (δ.)	79	16432
ΝΤΑΪ ΝΑΜΙΚ (π.)	75	35764
ΝΤΕΡΜΠΥ ΝΟΡΘ (κ.)	76	22297
ΝΤΕΡΜΠΥ (κ.)	73	113778
ΝΤΟΛΣΕ (δ.κ.)	63	10617
ΝΤΟΝ (Ον.)	70	17355
ΝΤΟΝΑ ΛΟΥΛΑ	73	17355
ΝΤΟΝΑ ΜΥΡΤΩ (κ.)	68	9003
ΝΤΟΡΙΝ (μ.)	67	1599
ΝΤΟΥΜΠΑΪ ΣΤΑΡ (δ.π.)	68	958
ΝΤΟΥΦΙΝ (δ.μ.)	78	2491
ΞΕΝΟΥΛΑ Μ. (κ.)	70	11248
ΟΔΥΣΣΕΑΣ Η. (μ.)	72	17399
ΟΛΕΜΑΡ(κ.)	69	4229
ΟΛΥΜΠΙΚ (κ.)	75	138037
ΟΛΥΜΠΙΚ ΑΡΜΟΡ ΙΙ (π.)	84	17879
ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΕΝΤΩΡ (π.)	85	17879
ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΕΡΙΤ (π.)	76	126990
ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΠΡΗΖ (δ.)	79	59882
ΟΛΥΜΠΙΚ ΣΤΑΡ (δ.)	61	1098
ΟΛΥΜΠΙΟΣ ΑΠΟΛΛΩΝ (π.)	62	2606
ΟΛΥΜΠΙΟΣ ΕΡΜΗΣ (κ.)	70	22912
ΟΜΕΡ (κ.)	71	13858
ΟΜΝΙΟΥΜ ΠΡΑΪΝΤ (κ.)	71	9868
ΟΝΤΥΑΝΝΑ Η. (κ.)	75	39656
ΟΡΕΜΠΑΕ (δ.κ.)	72	4503
ΟΡΙΖΩΝ (κ.)	75	1999
ΟΡΚΑ (Α.Β.)	76	37784
ΟΡΛΑΝΤΟ	69	11434
ΟΣΕΑΝ ΒΟΪΣ (π.)	84	4083
ΟΣΕΑΝ ΚΑΣΤΑ (δ.π.)	76	12443
ΟΣΕΑΝ ΛΕΪΚ (κ.)	79	3818
ΟΤΑΡΟΥ Ι (δ.π.)	75	176009
ΟΥΑΪΤ ΡΟΥΖ (δ.κ.)	84	13852
ΟΥΑΪΤ ΡΟΥΖ	69	1582
ΟΥΜΟΥΝΤΑ ΤΣΗΦ (π.)	69	9627
ΟΥΡΑΝΙΑ Λ. (κ.)	73	16317
ΠΑΛ ΗΓΚΑ (Βα.)	79	9427
ΠΑΝΑΓΙΩΤ. Α. ΠΕΡΙΒΟΛΙΟ- ΤΗΣ (κ.)	71	41961
ΠΑΝΑΔΡΟΣ (κ.)	75	8826
ΠΑΝΘΗΡ (π.)	82	35380
ΠΑΝΘΗΡ (κ.)	72	44140
ΠΑΝΘΗΡ (κ.)	69	9982
ΠΑΝΘΡΜΟΣ ΒΙΚΤΟΡΥ (κ.)	72	11185
ΠΑΝΘΡΜΟΣ ΣΗΜΑΝ (κ.)	70	16128
ΠΑΝΤΑΝΑΣΣΑ (κ.)	84	21426
ΠΑΝΤΙΑΣ	80	30639
ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ (κ.)	78	7623
ΠΑΣΟΙ ΡΕΕ (Βα.)	70	11489
ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ (λιβ.)	69	1971
ΠΑΡΟΣ (δ.π.)	84	22511
ΠΑΣΙΦΙΚ ΓΟΥΑΙΗΒ	84	22100
ΠΑΣΙΦΙΚ ΟΣΕΑΝ	74	124871
ΠΑΣΙΦΙΚΟΣ (δ.)	65	1598
ΠΑΣΚΑΛ (μ.)	74	16388
ΠΑΣΧΑΛΗΣ (κ.)	79	13251
ΠΑΤΡΑΪΚΟΣ ΙΙ (κ.)	75	26301
ΠΑΤΡΙΑ ΕΛΛΑΣ (κ.)	69	9907
ΠΑΥΛΙΝΑ (μ.)	69	15874
ΠΕΛΑΓΟΣ (μ.)	77	36411
ΠΕΛΑΓΟΣ (κ.)	77	4095
ΠΕΛΑΪΝΕΡ (κ.)	70	19166
ΠΕΛΙΑΣ (κ.)	77	21668
ΠΕΛΟΠΙΔΑΣ (κ.)	71	104253
ΠΕΛΟΠΙΔΑΣ V (δ.κ.)	70	4095
ΠΕΛΤΕΪΝΕΡ (κ.)	66	41521
ΠΕΝΤΟΥΛΑΣ (δ.κ.)		
ΠΕΡΙΚΛΗΣ (κ.)	77	9783
ΠΕΡΙΚΛΗΣ Γ.Κ. (κ.)	74	36914
ΠΕΡΛΑ (κ.)	72	16402
ΠΗΓΑΣΟΣ (π.)	72	15798
ΠΗΓΑΣΟΣ (λιβ.)	69	10839
ΠΗΝΕΛΟΠΗ (δ.)	65	25503
ΠΙΒΟΤ (δ.κ.)	75	109979
ΠΙΟΝΑΡ (κ.)	69	6162
ΠΙΤΖΕΟΝ (κ.)	69	9072
ΠΛΑΤΩΝ ΡΗΦΕΡ (Ονδ.)	63	2603
ΠΛΥΜΟΥΦ (κ.)	74	8825
ΠΟΪΝΤ ΚΛΗΑΡ (μ.)	72	57102

ΠΟΝΤΙΑΚΗ ΔΟΥΛΑ (κ.)	81	15881
ΠΟΝΤΟΚΡΑΤΗΣ (κ.)	84	16912
ΠΟΝΤΟΠΟΡΟΣ (κ.)	72	35840
ΠΟΝΤΟΣ	77	8767
ΠΟΡΤΑΪΤΙΣΣΑ (μ.)	72	14675
ΠΟΥΜΑ (κ.)	70	10469
ΠΡΑΪΜ (κ.)	70	1596
ΠΡΑΪΜ ΒΙΚΤΟΡΥ (π.)	76	30890
ΠΡΙΑΜΟΣ (κ.)	70	15285
ΠΡΙΓΚΙΠΟΣ (κ.)	67	40675
ΠΡΙΜΑΒΕΡΑ (δ.μ.)	68	10339
ΠΡΙΜΑΡΗΤΗΣ	68	10722
ΠΡΟΓΚΡΕΣΙ (π.)	83	26996
ΠΡΟΔΙΚΟΣ (δ.)	76	11768
ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ (κ.)	77	10442
ΠΡΟΙΚΟΝΗΣΟΣ (κ.)	73	11383
ΠΡΟΣΠΕΡΙΤΥ (π.)	68	18525
ΠΡΟΣΠΕΡΙΤΥ Χ. (κ.)	79	11243
ΠΡΟΥΣΣΑ (κ.)	74	5071
ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΗΛΙΑΣ (π.)	72	12982
ΠΡΟΤΕΥΣ (κ.)	84	26959
ΠΡΟΤΕΥΣ (δ.)	73	65885
ΠΥΘΙΑ (κ.)	71	11758
ΡΑΦΟΝΤΥ (κ.)	78	11875
ΡΕΑΞΕΤΣ (Μπχ.)	71	11875
ΡΕΝΟΥΑΡ (κ.)	81	8352
ΡΗΤΖΕΝΤ (κ.)	75	6016
ΡΗΦΕΡ ΠΡΟΓΚΡΕΣ (κ.)	69	1573
ΡΙΒΕΡ ΓΟΥΕΑΡ (κ.)	73	8405
ΡΙΖΑΛ (Φιλ.)	77	39562
ΡΙΟ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ	77	10409
ΡΙΟΖΑ (κ.)	68	24893
ΡΟΚΚΟ ΣΑΝ (π.)	71	71877
ΡΟΥΖ (δ. Ονδ.)	70	1598
ΡΟΥΖ ΝΤΑΛΛΙΑ (δ.κ.)	67	37625
ΡΟΥΖ ΣΤΟΥΝ (π.)	64	4824
ΡΟΥΜΠΕΝΣ (κ.)	81	8352
ΡΟΥΜΠΥ Ι. (π.)	73	22626
Σ.Β. ΕΕΙ (κ.)	68	13546
Σ.Β. ΕΠΤΑ (μ.)	65	20002
ΣΑΒΒΑΣ ΙΙ (δ.κ.)	66	39695
ΣΑΪΝΙΚ ΣΤΑΡ (δ.κ.)	71	128929
ΣΑΙΝΤ ΕΛΕΝ (δ.κ.)	74	25765
ΣΑΙΝΤ ΝΙΚΟΛΑΣ ΙΙ (δ.μ.)	74	25765
ΣΑΙΝΤ ΣΠΥΡΙΔΩΝ (κ.)	73	8734
ΣΑΙΝΤ ΤΖΩΝ ΙΙΙ (δ.μ.)	76	21619
ΣΑΙΝΤ ΤΖΩΝ ΦΡΑΝΣΙΣ (κ.)	77	19199
ΣΑΜ ΛΟΥΗΣ (Ονδ.)	76	2144
ΣΑΜΤΖΩΝ ΜΑΡΙΝΕΡ (π.)	75	29068
ΣΑΝ ΙΙ (π.)	75	14523
ΣΑΝ ΛΑΚ (κ.)	66	3314
ΣΑΝ ΤΖΩΝ Ι (κ.)	70	11122
ΣΑΝ ΤΖΩΝΤΖ (κ.)	71	9084
ΣΑΝΤΡΑΪΖ (κ.)	71	13575
ΣΑΝΣΤΕ (Μ.)	67	8064
ΣΑΝΤΡΑ Κ. (π.)	70	11329
ΣΑΝ ΗΡΩΣ (κ.)	76	10229
ΣΑΝ ΧΑΡΙΣ (κ.)	72	3137
ΣΑΟΥΘ ΑΪΛΑΝΤ (π.)	75	12322
ΣΑΟΥΘ ΓΟΥΪΝΤ (κ.)	71	12498
ΣΑΟΥΘ ΣΤΑΡ (π.)	74	43867
ΣΑΡΑ ΜΠΕΤΣΕΤ (κ.)	72	14095
ΣΑΡΑΑ (κ.)	77	17772
ΣΑΡΑΝΚΟΣ ΙΙ (κ.)	78	10301
ΣΑΧΑΡΑ (δ.)	74	164758
ΣΕΒΙΛΛΑ ΓΟΥΑΙΗΒ (κ.)	86	15933
ΣΕΪΛΜΑΝ (κ.)	80	17798
ΣΕΪΛΟΡ (δ.Μπχ.)	75	117143
ΣΕΪΛΟΡ (κ.)	70	9951
ΣΕΙΡΗΝΑ (π.)	77	16267
ΣΕΛΑΤΑΝ(κ.)	73	8917
ΣΕΛΤΣΙΟΥΡΥ ΝΤΟΥΝ (δ.π.)	75	51898
ΣΕΡΑΦΕΙΜ (π.)	79	14889
ΣΕΡΦΟΞ (δ.μ.7)	70	1598
ΣΗ ΒΙΚΤΟΡΥ	69	43456
ΣΗ ΚΙΓΚ (κ.)	72	16018
ΣΗ ΚΟΥΗΝ ΙΙ (κ.)	82	19494
ΣΗ ΛΩΡΕΛ (δ. Μπχ.)	68	66113
ΣΗ ΜΙΟΥΖ (κ.)	76	18174
ΣΗ ΝΤΡΗΜ (Μπχ.)	71	4713
ΣΗ ΟΑΘ (δ.μ.)	74	3764
ΣΗ ΟΑΘ (δ.μ.)	76	16277
ΣΗ ΠΡΙΝΣΕΣΣ (δ.π.)	84	4073
ΣΗ ΠΡΟΓΚΡΕΣΣ (κ.)	70	12142
ΣΗ ΣΟΝΝΕΤ (κ.)	79	15688
ΣΗ ΣΠΙΡΙΤ (κ.)	71	48685
ΣΗ ΦΕΪΘ (μ.)	70	15216
ΣΗΒΕΤΣΟΥΡ (δ.μ.)	71	14130
ΣΗΓΚΑΡΝΤΙΑΝ (μ.)	76	30343
ΣΗΓΟΥΪΝΤ 2 (δ.μ.)	78	28025
ΣΗΚΡΟΣ (δ.μ.)	74	20704
ΣΗΛΑΚ ΙΙΙ (κ.)	77	15264
ΣΗΛΙΝΚ (Μαλτ.)	74	18963
ΣΗΜΑΙΝΤ (κ.)	70	11188
ΣΗΜΕΡΙΤ (Μ.)	78	19211
ΣΗΜΙΟΥΖΙΚ ΙΙ (μ.)	77	14275
ΣΗΜΟΝΑΡΚ (Μ.)	84	18173
ΣΗΜΠΑΛΚ (κ.)	74	33073
ΣΗΜΠΗ (κ.)	74	29827
ΣΗΜΠΟΝΙ (κ.)	76	32971
ΣΗΜΠΟΣΣ (κ.)	69	33328
ΣΗΜΠΡΕΪΒΥ (δ.μ.7)	73	17795
ΣΗΜΠΡΗΖ (κ.)	71	11005
ΣΗΝΤΡΑΪΒ (κ.)	82	18709
ΣΗΠΕΪΣ (μ.)	77	15225
ΣΗΠΡΑΪΝΤ ΙΙ (δ.μ.)	74	18631
ΣΗΠΡΙΝΣΕΣ ΙΙ (κ.)	76	16432
ΣΗΡΑΪΝΤΕΡ (μ.)	77	30370
ΣΗΡΑΜΠΕΡ (δ.μ.)	73	17310

πρός Ντουλούβ 23/4		
α. Λεμεσό 27/4		
ε. Πόρτ Μαχ. Μπιν Κασίμ 3/4		
ε. Μπ. Άιρες 30/4		
α. Ν. Υόρκη 5/5		
ε. Πειραιά 24/4		
α. Λεμεσό 3/5		
α. Ωγκνίς 4/5		
δ. Κωνίπολη 20/4		
α. Καζαμπλάνκα 21/4		
α. Ν. Ορλεάνη 17/4		
πρός Ιαπωνία 28/4		
πρός Κωστακόβλος 20/4		
ε. Βομβά 2/5		
δ. Μπρούνομπουετλ 6/5		
επωλήθη		
α. Μπαρντόν 5/5		
α. Ν. Ορλεάνη 31/3		
ε. Ν. Ορλεάνη 3/5		
α. Τζουμπά 12/4		
πρός Βραζιλία 22/4		
πρ. «Tomar»		
πρός Γκουαγιακούιλ 16/4		
πρός Μονρόβια 25/4		
α. Καράτσι 19/4		
α. Γένοβα 5/5		
πρός Άλγέρι 7/4		
α. Καέν 25/4		
ύψωσε κυπριακή		
πρός Μπαντόρ Άμπας 25/4		
πρός Γκνάντα 24/4		
πρός Γουακαγιαμά 30/4		
στό Γκιζάν		
α. Ζέιτ Μπαίη Τέρμ. 28/4		
α. Μάλαγα 7/5		
πρ. «Ρούμπι»		
πρός Κωνσταντίνα 23/4		
ε. Ν. Υόρκη 2/5		
α. Άιν Σούκνα 30/3		
α. Ντουμπά 27/4		
α. Τάριμπετ Άιλαντ 3/5		
α. Φόλιμου Μπαίη 4/4		
ε. Πόρτ Μαχ. Μπιν Κασίμ 12/4		
α. Πόρτ ντέ Μπούκ 21/4		
έπισκευές Ντόρμαν 12/5		
πρός Άνναμπα 13/4		
πρός Σκώ 10/5		
α. Ν. Ορλεάνη 27/4		
μεσογειακές μεταφορές		
ε. Μόντρεαλ 30/4		
πρός Ινδοναία 17/3		
πρός Κωνσταντίνα 19/4		
πρός Πόρτ Κέλαγκ 4/5		
έπισκευές Πειραιά		
ε. Λά Γκουλέτ 17/4		
πρός Νουατσόστ 13/4		
πρός Βιετνάμ 26/3		
πρός Κωνσταντίνα 30/4		
α. Γιβραλτάρ 4/5		
πρός Σιγκαπούρη 19/4		
πρός Μασσάουα 13/4		
πρός Περσικό 25/4		
ε. Ταλκαχουάνο 17/4		
πρός Άλγερια 18/3		
πρός Φουτζέιρα 9/4		
επωλήθη		
ε. Χιούστον 30/4		
ε. Νταλιάν 11/4		
στη Σιγκαπούρη 2/5		
πρός Γιβραλτάρ 29/3		
πρός Τυνίδα 26/4		
πρός Κωνσταντίνα 30/4		
πρός Πειραιά 24/4		
α. Φουτζέιρα 29/4		
επωλήθη		
ε. Κωνίπολη 2/5		
ε. Πειραιά 30/4		
πρός Ρόττερταμ 29/4		
α. Λειζέες 3/5		
πρός Μπαγκκόκ 2754		
πρός Πειραιά 17/4		
ε. Γιοκοχάμα 3/5		
έπισκευές Πειραιά 8/2		
επωλήθη		
α. Χουέλα 28/4		
α. Ρόττερταμ 4/5		
δ. Κωνίπολη 7/5		
α. Άμστερνταμ 3/5		
ε. Γκέιμς 4/5		
ε. Ίλιτσέβσκ 9/5		
πρός Μπ. Άιρες 25/3		
α. Μπαντόρ Άμπας 14/2		
ε. Χοντζίντα 16/4		
πρός Μπάγια Μπλάνκα 18/4		
πρός Νοβοταλίβ 25/4		
α. Γκάνδη 8/5		
δ. Κωνίπολη 6/5		
α. Ν. Ορλεάνη 2/5		
α. Λάγος 1/5		
α. Άμβούργο 10/5		
ε. Φουτζέιρα 25/4		
α. Βίλα Κονσταντιούσον 3/5		
πρός ΗΠΑ 26/4		
ε. Βέντσιας 29/4		
πρός Ίραν 28/3		
α. Χουέλα 2/5		

ε. Ρεσίφ 6/3  
ε. Βανκούβερ 2/5  
α. Ν. Ορλεάνη 17/4  
έπισκευές Πειραιά 21/11/89  
πρός Ταϊλάνδη 26/2  
πρός Ρίο Ίανέιρο 28/4  
πρός Σεμάγκα Μπαίη 27/4  
πρός Ντουάλα 20/4  
ε. Βομβά 1/5  
πρός Πειραιά 2/4  
α. Καζαμπλάνκα 19/3  
πρός Πόρτο Όρντόζ 12/4



## IN THAILAND

WE DO NOT CLAIM TO BE THE BIGGEST AGENCY FIRM. WE DO HOWEVER GUARANTEE TO OFFER TO OUR PRINCIPALS A HIGH QUALITY OF PERSONAL AND PROFESSIONAL SERVICE ROUND THE CLOCK.

# HELLENIC - UNITED NAVIGATION CO., LTD.

5TH FLOOR, TAVICH BLDG  
61 KASEMRAJ, KLONGTOEY  
PRAKANONG, BANGKOK 10110  
THAILAND

TELEX :84602/21197(NAVICO TH)  
PHONES:2490541-2 /2497198  
CABLES:NAVICO/BANGKOK  
FAX :2497199

DIRECTORS & AOH TEL:  
-CAPT. JOHN A GOROS  
3142690-EXT.40-CAPT E.GLYPTIS  
3931639-SOMSAK NATENIMIT

### SHIPPING AGENTS

CARGO, S + P BROKERS  
IMPORTERS & EXPORTERS  
WAREHOUSES & LIGHTERS  
STEVEDORES



SURVEYORS & CONSULTANTS  
SHIP'S REPAIRS  
SHIP'S MAINTENANCE WORKS  
LAND & SEA TRANSPORT

## Προσφορά τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν» πρὸς τοὺς «Ἑλληνες Ναυτικούς»

Τὰ «Ναυτικά Χρονικά», στα πλαίσια τῶν συνεχῶν προσπάθειών τους γιὰ τὴν πληρέστερη ἐνημέρωση τῶν ναυτικῶν μας γύρω ἀπὸ τὰ θέματα πού τοὺς ἀπασχολοῦν ἀμεσα ἀλλὰ καὶ γιὰ τὰ γενικότερα θέματα καὶ προβλήματα τῆς Ναυτιλίας, ἔχουν καθιερώσει μιὰ εἰδικὴ προσφορά γιὰ νὰ μπορέσουν ὅσο τὸ δυνατόν περισσότεροι ναυτικοὶ νὰ γίνουν τακτικοὶ ἀναγνώστες

Ἡ εἰδικὴ προσφορά, πού ἰσχύει ἀπὸ 1ης Ἰουλίου 1989 περιλαμβάνει:

— Γιὰ 24 τεύχη παραδοτέα στὰ Γραφεῖα τοῦ Πειραιῶς τῶν Ἐταιριῶν στὰ πλοία τῶν ὁποίων ὑπηρετοῦν δραχμὲς 7.000

— Γιὰ 24 τεύχη ἀποστελλόμενα ταχυδρομικῶς σὲ ὁποιοδήποτε σημεῖο τῆς Ἑλλάδος δραχμὲς 7.500 (ἐναντι δρχ. 10.000 τῆς κανονικῆς ἐτήσιας συνδρομῆς).

Γιὰ νὰ γίνετε συνδρομητὲς τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν» με αὐτὲς τὶς εἰδικὲς τιμὲς συμπληρώστε τὸ παρακάτω δελτίο καὶ ταχυδρομεῖστε το, ἀποστέλλοντάς ταυτόχρονα τὸ χρηματικὸ ποσὸ μὲ ταχυδρομικὴ ἢ τραπεζικὴ ἐπιταγὴ εἰς διαταγὴ: «Ναυτικά Χρονικά», Νοτάρια 77, 185 35 Πειραιῶς.

Ὄνοματεπώνυμο: .....

Εἰδικότητα: .....

Διεύθυνση ἀποστολῆς τοῦ τεύχους: .....

Στοιχεῖα πληρωμῆς: .....

Παρακαλῶ ἢ συνδρομὴ νὰ ἀρχίσει ἀπὸ: .....

Ἵπογραφή:

---

ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΙ

# Οι διακοπές αρχίζουν μαζί μας

Καθημερινές αναχωρήσεις  
όλο το χρόνο για **ΙΤΑΛΙΑ**  
από Πάτρα•Κεφαλονιά  
Κέρκυρα•Ηγουμενίτσα

## ΕΛΜΕΣ

# 60 χρόνια πείρα και παράδοση



**HELLENIC MEDITERRANEAN LINES**  
F E R R I E S

- 
- ΜΕΓΑΡΟ ΗΣΑΠ - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4115.611 - 4174.341
  - ΛΕΩΦ. ΑΜΑΛΙΑΣ 28 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ.: 3236.333